

new fly to  
paphos

flights holidays hotels + more

monarch.co.uk

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 621

ΠΕΜΠΤΗ 14 ΙΟΥΛΙΟΥ 2011

ΤΙΜΗ: £0.50

CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaletings.com

OMEGA

Properties required throughout  
London & Luton

## ΑΠΟΨΗ

### Δυστυχώς, ο Θεός δεν «ραντίζει»... νου!

**Α**ΚΟΜΑ έναν μαύρο Ιούλιο βιώνει εφέτος η πολύπαθη Κύπρος μας. Ο κόσμος «πάγωσε» κυριολεκτικά από τον όλεθρο που έπληξε το νησί μας. Αθώοι συμπατριώτες μας, εν ώρα καθήκοντος, βρήκαν απρόσμενο θάνατο και δεκάδες άλλοι τραυματίστηκαν. Και παράλληλα, η κυπριακή οικονομία σ' αυτή την εξαιρετική δύσκολη συγκυρία, υπέστη κάρσιο πλήγμα.

**Ο**ΣΑ ΒΛΕΠΟΥΝ το φως της δημοσιότητας γύρω από την τραγωδία στη Ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης» στο Ζύγι, πραγματικά μάς αφήνουν άφωνους. Είναι δυνατόν ένα τόσο σοβαρό θέμα, μία βόμβα στην πραγματικότητα,

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 5

## ΑΝΤΙΚΑΤΟΧΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ - ΔΙΑΔΗΛΩΣΗ ANTI-OCCUPATION RALLY FOR CYPRUS

ΚΥΡΙΑΚΗ 17 ΙΟΥΛΙΟΥ 2011



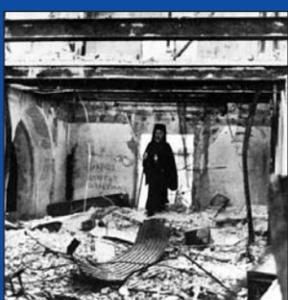
● **ΟΜΙΛΗΤΕΣ:** Κυβερνητικός Εκπρόσωπος  
**ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΥ**  
και Βρετανοί Κοινοβουλευτικοί

● **ΠΟΡΕΙΑ:**  
Εκκίνηση από την Τουρκική Πρεσβεία  
(43 Belgrave Sq., London SW1) 3.00 μ.μ.

● **ΣΥΜΜΑΛΗΤΗΡΙΟ:** TRAFALGAR SQUARE, 4.30 μ.μ.



ΛΕΩΦΟΡΕΙΑ θα υπάρχουν από: TURNPIKE LANE (Duckett's Common), Οίκημα Αδελφότητας (Britannia Rd, N12) και Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Wood Green (Earlham Grove, N22) στις 2.00 μ.μ.



Αφιέρωμα στη  
μαύρη επέτειο  
της τουρκικής  
εισβολής

● ΣΕΛΙΔΕΣ 24-25

Μηνύματα των παραρτημάτων  
κυπριακών κομμάτων για μαζική  
συμμετοχή στην αντικατοχική  
πορεία - διαδήλωση

● ΣΕΛΙΔΑ 9

Η εκδήλωση των Λευκονοικιατών



Αγγλίας για τον  
Εθνικό Ποιητή  
της Κύπρου,  
Βασ. Μιχαηλίδη

● ΣΕΛΙΔΑ 10

ΑΓΗΣΙΛΑΟΣ ΤΣΙΑΛΗΣ: «Το λιοντάρι  
του κυπριακού ποδοσφαίρου»



Γράφει  
ο Βασίλης  
Κωστή

● ΣΕΛΙΔΑ 19

## ΣΚΟΡΠΙΣΕ ΘΑΝΑΤΟ, ΟΛΕΘΡΟ ΚΑΙ ΟΡΓΗ Η ΕΚΡΗΞΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΧΕΘΕΝΤΟΣ ΕΥΦΛΕΚΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



# Εγκληματική αμέλεια, ανευθυνότητα, αλαζονεία

■ ΔΕΚΑΤΡΕΙΣ ΝΕΚΡΟΙ,  
62 ΤΡΑΥΜΑΤΙΕΣ,  
ΤΕΡΑΣΤΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ  
ΖΗΜΙΑ ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ

● ΣΕΛΙΔΑ 3



## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

● LETTINGS ● SALES ● PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

Capital Homes  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

VENUS SPECIALIST  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

## Συλλυπητήρια Παπούλια - Παπανδρέου προς Χριστόφια

Την βαθεία του οδύνη για το τραγικό συμβάν στην ναυτική βάση «Ευάγγελος Φλωράκης» εξέφρασε ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, **Κάρολος Παπούλιας**, σε τηλεφωνική του επικοινωνία με τον Πρόεδρο **Δημήτρη Χριστόφια**.

Συλλυπητήρια επιστολή προς τον Δημήτρη Χριστόφια απέστειλε και ο πρωθυπουργός **Γιώργος Παπανδρέου**, ο οποίος επικοινωνήσε και τηλεφωνικά με τον κύριο πρόεδρο.

Στην επιστολή του ο πρωθυπουργός αναφέρει:

«*Κύριε Πρόεδρε, σας εκφράζω τη βαθύτατη οδύνη και τα ειλικρινή μου συλλυπητήρια εκ μέρους της Κυβέρνησης και όλων των Ελλήνων προς τις οικογένειες των θυμάτων στη ναυτική βάση Ευάγγελος Φλωράκης.*

» *Είμαι πραγματικά συγκλονισμένος από την έκταση του τραγικού περιστατικού.*

» *Για τη διάσωση τυχόν εγκλωβισμένων και την περιθαλψη των τραυματιών, όπως και για οποιοδήποτε άλλο ζήτημα σχετικά με το συμβάν, είμαστε έτοιμοι να συνδράμουμε, με όποιο τρόπο κρίνεται σκόπιμο, τις υπηρεσίες της Κύπρου.*

» *Η Μεγαλόνησος έχει τις δυνάμεις, την ικανότητα και τη θέληση να ξεπεράσει τις συνέπειες της καταστροφής.*

» *Σε αυτό το έργο θα μάς βρείτε αμέριστους συμπαραστάτες, τόσο για να ξεπεραστούν οι συνέπειες, όσο και στις προσπάθειες επιώλυσης των πληγών που άνοιξαν τόσο τραγικά και απρόσμενα σήμερα το πρωί.*

Συλλυπητήρια μηνύματα απέστειλαν, επίσης, και όλα τα πολιτικά κόμματα της Ελλάδας.

Ο πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας είχε επίσης επικοινωνία με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, **Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο**, ο οποίος εξέφρασε τη συμπάθειά του προς την Κυπριακή Δημοκρατία και τις οικογένειες των θυμάτων.

Επιπλέον, ο κ.Χριστόφιας επικοινωνήσε με τον πρωθυπουργό του Ισραήλ, **Μπέντζαμιν Νετανιάχου**, η κυβέρνηση του οποίου αποστέλλει αεροπλάνο-γεννήτρια στην Κύπρο για παροχή βοήθειας.

# Οργή αγανακτισμένων και σοβαρά επεισόδια έξω από το Προεδρικό

«**Χ**ριστόφια παραιτήσου εσύ και οι Υπουργοί σου», φώναζαν αγανακτισμένοι πολίτες που παρενύθησαν στο μαζικό συλλαλητήριο στην Πλατεία Ελευθερίας και στη συνέχεια στο Προεδρικό Μέγαρο, ζητώντας την τιμωρία των ενόχων για την ανείπωτη τραγωδία στη Ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης».

Η παλλαϊκή εκδήλωση διαμαρτυρίας αμαυρώθηκε από σοβαρά και βίαια επεισόδια έξω από το Προεδρικό Μέγαρο, τα οποία συνεχίστηκαν μέχρι αργά το βράδυ.

Η περιοχή μπροστά από την είσοδο του Προεδρικού Μεγάρου μετατράπηκε σε πεδίο μάχης.

Όλα ξεκίνησαν όταν μερίδα διαδηλωτών προσπάθησε να εισέλθει στο Προεδρικό για να τους απομακρύνουν αστυνομικές δυνάμεις. Η κατάσταση στη συνέχεια όμως ξέφυγε εκτός ελέγχου.

Τις πρώτες ρίψεις κροτίδων στον περιβάλλοντα χώρο, ακολούθησαν πετροβολισμοί κατά αστυνομικών και "απάντηση" με μπαράζ δακρυγόνων. Αρχικά, η μεγάλη μάζα του κόσμου, η οποία ασφαλώς δεν συμμετείχε στα επεισόδια, παρέμενε στην περιοχή, αλλά οι χουλιγκανισμοί έκλεισαν με μελανό τρόπο μια ειρηνική εκδήλωση διαμαρτυρίας.

Σημειώνεται ότι σύμφωνα με τις πρώτες πληροφορίες, στα επεισόδια φέρεται να πρωτοστάτησαν μέλη ακροδεξιών οργανώσεων, την ίδια ώρα που η μεγάλη πλειοψηφία των διαδηλωτών επιθυμούσε να εκφράσει με ειρηνικά μέσα την αγανάκτηση της για τη μεγάλη τραγωδία στο Μαρί.

### Στην Πλατεία Ελευθερίας

Ένα κερύ στην μνήμη των δώδεκα αδικωμένων παλικαριών από τη φονική έκρηξη στη Ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης» στο Ζύγι, άναψαν χιλιάδες πολίτες, οι οποίοι συγκεντρώθηκαν αυθόρμητα στην Πλατεία Ελευθερίας στη Λευκωσία, για να εκφράσουν την αγανάκτησή τους και να ζητήσουν την απόδοση ευθυνών για την τραγωδία.

Απλοί πολίτες, οι οποίοι συγκεντρώθηκαν χωρίς να αντιπροσωπεύουν κόμματα και εξέφρασαν την αγανάκτηση και τη λύπη τους, για την τραγωδία που έπληξε την λαβωμένη Κύπρο.



Κρατώντας πανό που έγραφαν: «**Ντροπή σας ανάξιοι**», «**Χριστόφια παραιτήσου**», «**Κράτος-Φονιάς των Παιδιών μας**», «**Ανεύθυνοι-Υπεύθυνοι**», «**Εγκληματίες**», «**Φυλακή στους φονιάδες**», «**Ανίκανοι παραδώστε την εξουσία**», «**Τιμωρία στους ενόχους**», οι απλοί πολίτες απαίτησαν την άμεση παρέμβαση του Γενικού Εισαγγελέα και την ποινική δίωξη κατά παντός υπευθύνου, για ανθρωποκτονία εξ αμελείας. Επίσης, απαίτησαν την παραδειγματική καταδίκη όλων των ενόχων, τη διεξαγωγή δημόσιας έρευνας με απόλυτη και πλήρη διαφάνεια, την άμεση ανάληψη της ευθύνης από όλους «ανεύθυνους - υπεύθυνους» πολιτικούς και υπηρεσιακούς λειτουργούς, όπως διακήρυξαν και την άμεση και δημόσια αποπομπή όλων όσων γνώριζαν και αδράνησαν, ολιγόρησαν ή σώπησαν.

Δίπλα από τα κερύ, που έκαιγαν στη μνήμη των δώδεκα συμπολιτών μας, απλοί πολίτες ανέβηκαν στο βήμα και εξέφραζαν τη συμπαράσταση τους προς τις οικογένειες των θυμάτων, αλλά ταυτόχρονα εξέφραζαν και την οργή τους για την «ολιγαρία των υπευθύνων».

Πολλοί από τους αγανακτισμένους πολίτες αναφέρθηκαν σε «αμείλικτα ερωτήματα - κατηγορώ» όπως: «**Γιατί η Κυπριακή Δημοκρατία ανέλαβε εξαρχής τη φύλαξη του υλικού; Γιατί αφού κατάσχετο το υλικό δεν μερίμνησε για την ασφαλή φύλαξη του; Γιατί δεν προχώρησε στην εξουδετέρωση του; Ποιοι πολιτικά ανόητοι αρνήθηκαν να δεχτούν βοήθεια από τις ΗΠΑ, Βρετανία και Γαλλία, οι οποίες προσφέρθηκαν να βοηθήσουν για την ασφαλή καταστροφή τους;**».

## «Κανένας κίνδυνος» έλεγε τότε ο υπουργός Κ.Παπακώστας!

Στις 13 Φεβρουαρίου του 2009 και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των εμπορευματοκιβωτίων με το στρατιωτικό υλικό από το πλοίο «**Monchegorsk**» στη Ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης», ο παραιτηθείς σήμερα υπουργός Άμυνας, **Κώστας Παπακώστας** διαβεβαίωνε τότε ότι το συγκεκριμένο υλικό ήταν απολύτως ασφαλές, δεν υπήρχε κανένας κίνδυνος, δηλώνοντας ότι θα μπορούσε να τοποθετηθεί και σε κατοικημένες περιοχές χωρίς να υπάρχει οποιοσδήποτε κίνδυνος.

Ανέφερε ακόμα ότι το υλικό βρίσκεται σε περισσότερα από 90 εμπορευματοκιβώτια και σημείωσε πως το υλικό αυτό είναι πρώτη ύλη και θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή πυρομαχικών.

Σε ερώτηση μέχρι πότε θα φυλάγεται το υλικό, ο Κ.Παπακώστας απάντησε πως «*αυτό είναι άγνωστο. Δεν γνωρίζουμε πότε και κάτω από ποιες συνθήκες και περιστάσεις θα υπάρξει οποιαδήποτε αλλαγή*» του όλου σκεπτικού.

Ερωτηθείς τι είναι τελικά αυτό το υλικό, ο υπουργός Άμυνας δήλωσε πως αυτό που μπορεί να πει είναι πως «*το υλικό είναι ασφαλές και δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος*». Ανέφερε, επίσης, ότι δεν μπορεί να πει «*ακριβώς τι υλικό είναι. Το υλικό αυτό θα μπορούσε κανονικά να χρησιμοποιηθεί όταν θα υπήρχε για παράδειγμα εργοστάσιο ώστε από την πρώτη ύλη ως την πούμα, είναι πρώτη ύλη, να χρησιμοποιηθεί για να γίνουν πυρομαχικά*».

## Ελλάδα και Ισραήλ ενισχύουν την Κύπρο με γεννήτριες

Εντατικές προσπάθειες για κάλυψη του κενού που δημιουργήθηκε στην ηλεκτροδότηση λόγω των ζημιών στον ηλεκτροπαραγωγό σταθμό του Βασιλικού συνεπεία της έκρηξης στη Ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης», καταβάλλει η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου (ΑΗΚ).

Σε δηλώσεις ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου της Αρχής, **Χάρης Θράσους**, δήλωσε ότι αναμένεται να καταπλεύσει στο λιμάνι Λεμεσού πλοίο που θα μεταφέρει από το Ισραήλ 10 μικρές γεννήτριες συνολικής δυναμικότητας 10 Megawatt (mw), ενώ ήδη βρίσκονται στην Κύπρο Ισραηλινοί τεχνικοί, οι οποίοι θα βοηθήσουν στην εγκατάστασή τους.

Σύμφωνα με τον κ. Θράσους, οι γεννήτριες αυτές, μαζί με άλλες περίπου 10 μικρές γεννήτριες που διαθέτει η ΑΗΚ, θα παραχωρηθούν σε βιομηχανικές μονάδες, προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα που προκύπτουν στις μονάδες αυτές λόγω της διακοπής της ηλεκτροδότησης.

Παράλληλα, ξεκίνησε στην Ελλάδα η αποψίλωση μονάδων της ΔΕΗ συνολικής απόδοσης 120 - 150 mw, προκειμένου να σταλούν στην Κύπρο.

Σημείωσε ακόμη ότι, ύστερα από ενημέρωση από τον Γενικό Διευθυντή του ΥΠΕΞ, **Νίκο Αιμιλίου**, ότι η Γαλλία και η Γερμανία επέδειξαν ενδιαφέρον για βοήθεια, δόθηκαν οδηγίες όπως διερευνηθεί το ενδιαφέρον που εκφράστηκε από τις χώρες αυτές, αλλά και τα τεχνικά θέματα, προκειμένου να αξιοποιηθεί και αυτή η δυνατότητα.

Ο κ. Θράσους επεσήμανε ακόμη ότι η ΑΗΚ βγαίνει με προσφορές για εξασφάλιση γεννητριών από τον ιδιωτικό τομέα. Οι προσφορές αυτές, όπως είπε, θα γίνουν με συνοπτικές διαδικασίες, προκειμένου η όλη διαδικασία να ολοκληρωθεί το συντομότερο δυνατόν.

Σημαντικός μήνας θα είναι ο ερχόμενος Οκτώβριος, σύμφωνα με τον Τουρκοκύπριο ηγέτη, **Ντερβίς Έρογλου**, αφού τότε, κατά την άποψή του, μπορεί να επέλθει και η λήξη των διαπραγματεύσεων, λέγοντας χαρακτηριστικά: «**Μπορεί να τελειώσουν τα ψέματα**».

Σε συνέντευξή του στον τουρκικό τηλεοπτικό σταθμό **NTV** για τη συνάντηση της Γενεύης και το Κυπριακό, ο κ. Έρογλου ανέφερε ότι το Κυπριακό συζητείται εδώ και 43 χρόνια και όλα αυτά τα χρόνια η ελληνοκυπριακή πλευρά απορρίπτει κάθε σχέδιο που προτείνεται με τελευταίο στον κατάλογο αυτό του Σχεδίου Ανάν.

Μετέβησαν, πρόσθεσε, με μεγάλες προσδοκίες στη Γενεύη και αναμένουν ότι από αυτή τη συνάντηση πρέπει να υπάρξει αποτέλεσμα.

Αν και, συνέχισε, ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ δεν το έθεσε ξεκάθαρα στη Γενεύη, το μήνυμα που θέλησε να τους περάσει με τον καθορισμό της επόμενης συνάντησης περί τα τέλη Οκτωβρίου, είναι, κατά την άποψή του κ. Έρογλου, ότι θα περιμένει μέχρι τον Οκτώβριο για να δει κατά πόσο θα επιλυθεί ή όχι το Κυπριακό και μετά θα ανακοινώσει ενώπιον του Συμβουλίου Ασφαλείας: «**Η αποστολή μου τελείωσε, η εξέγερση λήξης για την επίλυση του Κυπριακού δεν είναι εφικτή**».

«**Για αυτόν τον λόγο, τον Οκτώβριο μπορεί να τελειώσουν τα ψέματα**», ανέφερε.

## «Τον Οκτώβριο μπορεί να τελειώσουν τα ψέματα», δηλώνει προκλητικά ο Έρογλου

Αναφερόμενος στη συνάντηση της Γενεύης, ο Τουρκοκύπριος ηγέτης είπε ότι η ελληνοκυπριακή πλευρά ζήτησε να συζητήσουν μαζί το περιουσιακό, το εδαφικό και το θέμα των εποίκων, αλλά ο ίδιος ανέφερε ότι αυτά τα θέματα χρήζουν χωριστής συζήτησης. «**Εάν συμφωνήσουμε στο περιουσιακό, τότε θα συζητήσουμε στη συνέχεια και το εδαφικό**», δήλωσε ότι ανέφερε στη συνάντηση με τον Γενικό Γραμματέα, κάτι που, όπως ανέφερε, δεν αποδέχθηκαν οι Ελληνοκύπριοι.

Σύμφωνα με τον κ. Έρογλου, ο Γενικός Γραμματέας χαρέψισε τις προτάσεις που υπέβαλε η τουρκοκυπριακή πλευρά. Αναφερόμενος στο περιουσιακό, είπε ότι ως τουρκοκυπριακή πλευρά υπέβαλαν τρεις προτάσεις υπό τα κεφάλαια «ανταλλαγή, επιστροφή, αποζημίωση», ενώ κάλεσε την ελληνοκυπριακή πλευρά να υποχωρήσει από τη στάση που τηρεί στο θέμα αυτό. «**Δεν είναι δυνατόν**», είπε, «**να επιστρέψουμε ούτε στην περίοδο προ του 1974, αλλά ούτε και στο δημοψήφισμα του 2004**», υποστηρίζοντας ότι η ελληνοκυπριακή πλευ-

ρά απορρίπτει όλες τις προτάσεις της τουρκοκυπριακής πλευράς, προβάλλοντας δικαιολογίες.

**Η πολιτική της τουρκοκυπριακής πλευράς στο Κυπριακό, συνέχισε, είναι ίδια με αυτήν της Τουρκίας**, προσθέτοντας ότι εάν ο πρόεδρος Χριστόφιας συνεχίσει να ακολουθεί την πολιτική που ακολουθεί μέχρι σήμερα, τότε δεν θα μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία μέχρι το τέλος του χρόνου. Ο Τουρκοκύπριος ηγέτης είπε, επίσης, ότι κατά τις επισκέψεις που δέχονται από Πρέσβεις ξένων χωρών, άρχισαν να παίρνουν το μήνυμα ότι, σε περίπτωση που οι διαπραγματεύσεις δεν επιφέρουν αποτέλεσμα, τότε θα πρέπει να γίνει νέα αξιολόγηση της κατάστασης.

Ο κ. Έρογλου επανέλαβε τη θέση του ότι τόσο οι Τουρκοκύπριοι όσο και οι Ελληνοκύπριοι έχασαν πια την υπομονή τους και την πίστη τους για επίλυση του Κυπριακού και αυτό είναι κάτι που το καταδεικνύουν και οι δημοσκοπήσεις που διεξάγονται και στις ελεύθερες περιοχές. Λόγω της συνάντησης στη Γενεύη, συνέχισε,

οι Τουρκοκύπριοι είχαν την ελπίδα ότι θα καταλήξουν σε συμφωνία και επεσήμανε ότι εάν δεν το καταφέρουν μέχρι τον Οκτώβριο, τότε οι Τουρκοκύπριοι δεν θα έχουν καμία άλλη προσδοκία από τις διαπραγματεύσεις.

Αναφερόμενος στην επικείμενη επίσκεψη του Τούρκου πρωθυπουργού, **Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν** και στην πρόσφατη επίσκεψη του Τούρκου υπουργού Εξωτερικών στα κατεχόμενα, ο κ. Έρογλου είπε ότι αυτές δείχνουν τη σημασία που δίνει η Τουρκία στους Τουρκοκύπριους, ενώ δίνουν το μήνυμα αυτό τόσο στους Τουρκοκύπριους, όσο και στις ελεύθερες περιοχές και στον υπόλοιπο κόσμο.

Απαντώντας σε ερώτηση, ο κ. Έρογλου είπε ότι κατά την επίσκεψη του κ. Ερντογάν στα κατεχόμενα δεν προγραμματίστηκε επίσκεψή του στην κλειστή περιοχή των Βαρωσίων, σημειώνοντας ότι η καθαριότητα στην περιοχή γίνεται στα πλαίσια ρουτίνας και μέτρων πυρασφάλειας.

# Εγκληματική αμέλεια, ανευθυνότητα, αλαζονεία

**Η** Κύπρος χθες και σήμερα κηδεύει 12 γενναία παλληκάρια της, που έχασαν τη ζωή τους εν ώρα καθήκοντος. Ολόκληρο το νησί θρηνεί για τον άδικο χαμό τους, αλλά είναι συνάμα και εξοργισμένο από την εγκληματική αμέλεια, την αδιαφορία και την ανασιότητα όσον είχαν ευθύνει να χειριστούν πολιτικά το θέμα της κατάσχεσης του πολλών τόνων πολεμικού υλικού και όσον είχαν αρμοδιότητα να το διαφυλάξουν και να το συντηρήσουν κατά τρόπο ασφαλή.

Πέραν των ανθρωπίνων απωλειών καταστράφηκε και ο παρακείμενος κυριότερος ηλεκτροπαραγωγός σταθμός της Κύπρου, με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν προβλήματα στην ηλεκτροδότηση, αλλά και στην προμήθεια νερού, λόγω του ότι οι μονάδες αφαλάτωσης υπολειπόμενες. Μεγάλες ζημιές επίσης προκλήθηκαν στα γύρω χωριά και υποστατικά λόγω του ωστικού κύματος της έκρηξης. Οι ζημιές υπολογίζονται στα δύο δεκατομύρια ευρώ.

Ως αποτέλεσμα του τραγικού συμβάντος, ο υπουργός Αμύνης **Κώστας Παπακώστας** και ο αρχηγός του ΓΕΕΦ, **Πέτρος Τσαλικίδης**, παραιτήθηκαν.

Σύμφωνα με τις αποκαλύψεις του Τύπου, η πολιτική απόφαση που λήφθηκε από το Προεδρικό ήταν να παραμείνουν τα κατασχεθέντα εμπορευματοκιβώτια στην Κύπρο. Ο αρχηγός ΓΕΕΦ, που προειδοποιούσε για την επικινδυνότητα του φορτίου, δεν έλαβε, ως όφειλε, εκείνα τα μέτρα αποτροπής που περνούσαν από το χέρι του και θα μπορούσαν να σώσουν ανθρώπινες ζωές.

Το ίδιο ισχύει και για τον υπουργό Αμυνας, **Κώστα Παπακώστα**, ο οποίος γνώριζε και αντάμω με τη σειρά του πολύ καλά το τι συνέβαινε στη Ναυτική Βάση.

Υπάρχουν βεβαίως και άλλα ερωτήματα που θα πρέπει να απαντηθούν στο πλαίσιο της αστυνομικής έρευνας που βρίσκεται σε εξέλιξη. Όπως για παράδειγμα, ποιος ή ποιοί είχαν τη φαινή ιδέα να τοποθετηθούν και τα 98 εμπορευματοκιβώτια μαζί, στον ίδιο χώρο, το ένα πάνω στο άλλο, και μάλιστα σε απόσταση αναπνοής από τον μεγαλύτερο ηλεκτροπαραγωγό σταθμό του τόπου και μπροστά από τους χώρους αποθήκευσης χιλιάδων τόνων μαζούτ και ντίζελ, που εντυχώς, από την έκρηξη, δεν ανεφλέγησαν. Στην αντίθετη περίπτωση, τα γύρω χωριά, και ειδικά το Μαρί, θα εξαφανίζονταν από τον χάρτη.

Ο αρχηγός της Ε.Φ. **Πέτρος Τσαλικίδης**, με την πρώτη επιστολή του, στις 28 Μαΐου 2009 προς το Υπουργείο Αμυνας και τη Διεύθυνση Υλικού Πολέμου, τόνιζε τα ακόλουθα, επί λέξει:

1. Γνωρίζεται ότι το κατασχεθέν από το Τμήμα Τελωνείων της Κυπριακής Δημοκρατίας φορτίο του «Monchegorsk», το οποίο αποτελείται από 98 εμπορευματοκιβώτια και 400 τόνους γενικό φορτίο, βρίσκεται για φύλαξη από τις 3 Φεβρουαρίου 2009 στη ναυτική βάση «Ευάγγελος Φλωράκης» στην περιοχή Μαρί.

2. Πα τη φύλαξη του φορτίου απαιτείται η διάθεση επί καθημερινής βάσης αριθμού στελεχών και οπλιτών, οι οποίοι και απαλλάσσονται από τα λοιπά καθήκοντά τους.



3. Λόγω του ότι το φορτίο εναποθηκεύθηκε σε υπαίθρια στοιβάδα, εγκυμονούνται κίνδυνοι πλήρους αλλοίωσης του και καταστροφής του σε παρατεταμένη διάρκεια εναποθήκευσης, ιδιαίτερα των υλικών που βρίσκονται εκτός των εμπορευματοκιβωτίων.

4. Μεγάλο μέρος του φορτίου αποτελείται από διαφόρων ειδών πυρίτιδες των οποίων δεν γνωρίζουμε τη σύνθεση και την αντίδρασή τους σε υψηλές θερμοκρασίες ή ενδεχόμενους κινδύνους αποσταθεροποίησης - αλλοίωσης ή αυτανάφλεξης.

5. Κατόπιν των παραπάνω, παρακαλούμε όπως ενεργήσετε σε συνεργασία με τις συναρμόδιες υπηρεσίες του κράτους για τη λήψη τελικής απόφασης ως προς τον περαιτέρω χειρισμό του θέματος.

6. Υπόψη ότι, σε περίπτωση που το φορτίο και ειδικά οι πυρίτιδες παραμείνουν στην κατοχή της Δημοκρατίας, τότε θα πρέπει να ληφθούν μέτρα προστασίας από τις υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. κατασκευής στεγάστρου και άλλου).

7. Συνημμένα και για υποβοήθηση του έργου σας, σας αποστέλλουμε τα έγγραφα κατάσχεσης του φορτίου.

8. Παρακαλούμε για τις ενέργειές σας.

**Το θέμα είναι πολύ σοβαρό...**

Έξι μήνες μετά, επανήλθε επί του θέματος ο αρχηγός και ζήτησε την επανεξέτασή του για λήψη τελικής απόφασης, αφού στο μεταξύ, όπως προκύπτει μέσα από δεύτερη επιστολή του, ημερομηνίας 4 Νοεμβρίου 2009, πραγματοποιήθηκε σχετική σύσκεψη στο Υπουργείο Εξωτερικών, στις 6 Αυγούστου 2009, χωρίς να υπάρξει κατ'ολήνηση.

Στην εν λόγω επιστολή του, απευθύνεται και πάλι προς το Υπουργείο Αμυνας και τη Διεύθυνση Υλικού Πολέμου, ο αρχηγός αναφέρει επί λέξει τα ακόλουθα:

«Σας γνωρίζουμε ότι, με το (α) σχετικό, το ΓΕΕΦ επισήμανε τους κινδύνους από την υπαίθρια εναποθήκευση του κατασχεθέντος από το Τμήμα Τελωνείων φορτίου «Monchegorsk» και ζήτησε τη λήψη τελικής απόφασης για τη περαιτέρω τύχη του».

«Ύστερα από το (β) σχετικό, πραγματοποιήθηκε στο Υπουργείο Εξωτερικών σύσκεψη των αρμόδιων υπηρεσιών και αποφασίστηκε όπως, λόγω πολιτικών θεμάτων που βρίσκονται σε εξέλιξη, το θέμα να επανεξεταστεί το Νοέμβριο του 2009».

«Επειδή το ΓΕΕΦ κρίνει το θέμα πολύ σοβαρό, παρακαλούμε για τις εκ νέου ενέργειές σας για τη λήψη τελικής απόφασης».

**Παρακαλούμε για επανεξέταση...**

Σχεδόν τρεις εβδομάδες μετά την αποστολή της δεύτερης επιστολής Τσαλικίδη, το Υπουργείο Αμυνας αντέδρασε.

Με επιστολή του στις 23 Νοεμβρίου 2009 προς τον γενικό διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών, το Υπουργείο Αμυνας ζητά την επανεξέταση του θέματος. Την επιστολή υπογράφει εκ μέρους του γενικού διευθυντή του Υπουργείου Αμυνας ο λειτουργός **Π. Στυλιανίδης**.

Ίδού τι αναφέρετε στη σχετική επιστολή:

«Έχω οδηγήσει να αναφερθώ στο πιο πάνω θέμα και σε συνέχεια της σύσκεψης που έγινε στο γραφείο σας στις 6/8/2009 και της απόφασης που είχε παρθεί, τότε, με εισήγηση του γενικού εισαγγελέα για αναμονή και επανεξέταση του θέματος μετά τον Οκτώβριο, να σας πληροφορήσω ότι το ΓΕΕΦ επισημαίνει τους κινδύνους από την υπαίθρια εναποθήκευση του κατασχεθέντος από το Τμήμα Τελωνείων φορτίου του «Monchegorsk» και ζητά λήψη τελικής απόφασης για την περαιτέρω τύχη του».

«Το ΓΕΕΦ κρίνει το θέμα πολύ σοβαρό και ανησυχεί ιδιαίτερα από την παρατεταμένη υπαίθρια αποθήκευση του φορτίου, από τη συνεχιζόμενη απασχόληση προσωπικού της Ε.Φ. για τη φύλαξη του αλλά και από τη συνεχή χρήση του χώρου της ναυτικής βάσης στον οποίον προβλέπονται μελλοντικές νέες εγκαταστάσεις για κάλυψη των αναγκών της Ε.Φ. Παρακαλούμε για την επανεξέταση του θέματος λήψης τελικής απόφασης».

**Δεν δικαιολογείται αλλαγή...**

Μια εβδομάδα μετά και συγκεκριμένα στις 31 Δεκεμβρίου 2009, ο γενικός διευθυντής του Υπουργείου Εξωτερικών απάντησε ως εξής, στο Υπουργείο Αμυνας αναφορικά με την τύχη του φορτίου του «Monchegorsk»:

«Σας πληροφορώ ότι κατά την άποψη του Υπουργείου Εξωτερικών, οι πολιτικοί λόγοι, για τους οποίους είχαμε καταλήξει στα συγκεκριμένα συμπεράσματα για αντιμετώπιση του ζητήματος κατά τη σύσκεψη του περασμένου Αυγούστου, δεν έχουν αλλάξει και επομένως δεν δικαιολογείται, προς το παρόν, οποιαδήποτε αλλαγή στον τρόπο χειρισμού του θέματος».

Με βάση, λοιπόν, την πιο πάνω απάντηση, το Υπουργείο Αμυνας και το ΓΕΕΦ θα έπρεπε να εξεύρουν τρόπους αντιμετώπισης της επικινδυνότητας του φορτίου που οι ίδιοι κατ'εγγύηση προς το Υπουργείο Εξωτερικών. Κάτι που, δυστυχώς, δεν έπραξαν, με αποτέλεσμα να χάσουν την ζωή τους 12 πρόσωπα.

Οι δυο επιστολές Τσαλικίδη προς το Υπουργείο Αμυνας έρχονται να επιβεβαιώσουν τις απέλπιδες προσπάθειες που κατέβαλλαν ο Διοικητής Ναυτικού, πλοίαρχος **Ανδρέας Ιωαννίδης** και ο Διοικητής της Ναυτικής Βάσης, αντιπλοίαρχος **Λάμπρος Λάμπρος**, για να ξεφορτωθούν το επικίνδυνο αυτό στρατιωτικό υλικό, που μετατράπηκε, εντέλει, σε μια φονική ορολογιακή βόμβα μεγάλωνων.

Οι δυο ανώτατοι αξιωματικοί του Ναυτικού, που δυστυχώς δεν βρίσκονταν ανάμεσά μας σήμερα για να επιβεβαιώσουν του λόγου τα αληθές, ακολουθώντας καθήκοντάς τους ιεραρχία, ενημέρωσαν σχετικά τον αρχηγό ΓΕΕΦ.

Ο Πέτρος Τσαλικίδης, υιοθετώντας τις υποδείξεις και τις προειδοποιήσεις τους, απέστειλε στις 28 Μαΐου 2009 και στις 23 Νοεμβρίου 2009 τις πιο πάνω επιστολές προς το Υπουργείο Αμυνας, το περιεχόμενο των οποίων είναι αρκούντως αποκαλυπτικό.

Ο επίλογος εγρήφη τη Δευτέρα με αίμα...

## ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΤΗΣ ΤΡΑΓΩΔΙΑΣ

Εν ώρα καθήκοντος, έπεσαν κατά την ώρα της έκρηξης, οι:

1. Πλοίαρχος **Ιωαννίδης Ανδρέας**, Διοικητής Ναυτικού/ΓΕΕΦ,
2. Αντιπλοίαρχος **Λάμπρος Λάμπρος**, Διοικητής της Ναυτικής Βάσης,
3. Αρχικελευστής **Κλεάνθους Κλεάνθης**, Υπαξιωματικός στη Διοίκηση της Ναυτικής Βάσης,
4. ΕΠΥ Κελευστής **Ηρακλέους Μιχάλης**, Υπαξιωματικός στη Διοίκηση της Ναυτικής Βάσης,
5. Ναύτης (Εθνοφρουρός) **Χριστοφόρου Μιλτιάδης**, της Διοίκησης Ναυτικής Βάσης,
6. Ναύτης (Εθνοφρουρός) **Χριστοφόρου Χριστάκης**, της Διοίκησης Ναυτικής Βάσης,
7. Αρχιλοχίας Πυροσβεστικής Υπηρεσίας 3591 **Ανδρέας Παπαδόπουλος**,
8. Πυροσβέστης 74 **Βασίλης Κρόκος**,
9. Πυροσβέστης 2446 **Σπύρος Ταντής**,
10. Πυροσβέστης 3520 **Παναγιώτης Θεοφίλου**,
11. Αρχιπυροσβέστης 3311 **Γιώργος Γιακουμή**,
12. Πυροσβέστης 4829 **Αδάμος Αδάμου**.

Την Τετάρτη το απόγευμα θεωρήθηκε «κλινικά νεκρός» 19χρονος ναύτης που νοσηλευόταν με κρίσιμα τραύματα στο Γ.Ν. Λευκωσίας. Άλλος ένας παραμένει σε πολύ κρίσιμη κατάσταση στο Γ.Ν. Λεμεσού.

## Το φονικό εκρηκτικό υλικό

Δευτέρα, 19 Ιανουαρίου 2009. Πλήρωμα του αμερικανικού ναυτικού λαμβάνει άδεια από τον καπετάνιο Σμιρνόφ να επιβιβαστεί στο «Μόντσεγκορσκ» για μία επιθεώρηση, στο πλαίσιο των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας. Το ρωσικών συμφερόντων

πλοίο με την κυπριακή σημαία είχε ναυλωθεί από την IRISL, τις κρατικές ναυτιλιακές γραμμές του Ιράν, για τη μεταφορά φορτίου από το ιρανικό λιμάνι του Μπαντάρ



Αμπάς στην Ταρτούς της Συρίας. Αμεσα οι επιθεωρητές ενημερώνουν την Ουάσινγκτον για τα ευρήματα των ελέγχων σε μερικά από τα 98 κοντέινερ που μετέφερε το πλοίο.

«Ισχυρά εκρηκτικά 120, 122, 125 και 160 χιλιοστών που έχουν προορισμό τη Συρία. Η επιθεώρηση αποκάλυψε επίσης κελύφη 7,62 χιλιοστών, πεπιεσμένη πυρίτιδα, ασθιμένες σφαίρες σε μέγεθος δολαρίου, γομώσεις απλές και γομώσεις μαγνησίου», ανέφερε το απόρρητο τηλεγράφημα 09State5968 που στάλθηκε από το Στέιτ Ντιπάρτμεντ στην αμερικανική πρεσβεία στη Λευκωσία και είχε υπογραφή **Χ. Κλίντον**.

Η Αμερικανίδα ΥΠΕΞ έδινε εντολή να ζητηθεί από αξιωματούχους της κυπριακής κυβέρνησης η εκτροπή του «Μόντσεγκορσκ» σε λιμάνι της Κύπρου και «να κατακρατηθεί το φορτίο του» - οι Κύπριοι είχαν το δικαίωμα να το κάνουν, επειδή το πλοίο έφερε κυπριακή σημαία.

Μετά από μία ημέρα, η πρεσβεία με απόρρητο τηλεγράφημα (09Nicosia75) γνωστοποιεί στο Στέιτ Ντιπάρτμεντ την είσοδο του «Μόντσεγκορσκ» σε κυπριακά ύδατα και την έλευσή του στο λιμάνι της Λεμεσού, όπου και αγκυροβόλησε.

Μετά από ένα διάστημα έντονων διπλωματικών διεργασιών, η κυβέρνηση με απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου στις 12 Φεβρουαρίου 2009 αποφάσισε την εκφόρτωση των εμπορευματοκιβωτίων από το «Monchegorsk» στην Ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης».

Σύμφωνα με επίσημη ανακοίνωση η Κυπριακή Δημοκρατία ενημέρωσε για την απόφασή της να εκφορτωθεί και να φυλαχτεί στην Κύπρο το φορτίο του πλοίου, τον Πρόεδρο της Επιτροπής Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Στις 13 Φεβρουαρίου 2009 άρχισε η διαδικασία μεταφοράς του φορτίου κάτω από δρακόντεια μέτρα ασφαλείας.

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**  
 ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
 757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
 LONDON N12 8LD  
 ☎: 020 8343 7522  
 fax: 020 8343 7524  
 email: michael@eleftheria.biz  
 website: www.eleftheria.co.uk  
 Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD  
 Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΕΛΜΗΝΑΣ  
 ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... £ 70  
 ΚΥΠΡΟΣ ..... £ 100  
 ΕΛΛΑΔΑ ..... £ 100  
 ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... £ 100



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**12 Ιουλίου 2011**  
(ΤΡΙΤΗ)

● **Συγκέντρωση για το Κυπριακό (Lobby) στη Βουλή των Κοινοτήτων**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**17 Ιουλίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Αντικατοχική Πορεία - Διαδήλωση για την Κύπρο**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Στέφανος Στεφάνου  
Κυβερνητικός Εκπρόσωπος  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**18 Ιουλίου 2011**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

● **Ετήσια Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ε/κ Εφέδρων Καταδρομένων Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.

**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Πεπραγμένων  
2) Ταμιακή Έκθεση  
3) Διάφορα

**24 Ιουλίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εκδρομή Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκεϊ στο Brighton**

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Οίκημα Οργάνωσης, Denmark Rd (off Wightman Rd), London N8

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** 8.00 π.μ.  
**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ:** 8.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £15 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κική)

**31 Ιουλίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled στο Folkestone**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά  
£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**5 Αυγούστου 2011**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Εκδρομή Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκεϊ στο Whitstale**

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Οίκημα Οργάνωσης,

Denmark Rd (off Wightman Rd), London N8

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** 8.00 π.μ.  
**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ:** 8.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £15 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κική)

**21 Αυγούστου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled στο Bognor Regis**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά  
£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**22 Αυγούστου 2011**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

● **Έναρξη εργασιών Παγκοσμίου Συνεδρίου Αποδήμων Κυπρίων**

**ΤΟΠΟΣ:** ΛΕΥΚΩΣΙΑ, ΚΥΠΡΟΣ  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**11 Σεπτεμβρίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled στο Eastbourne**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά

£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**2 Οκτωβρίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εκδρομή Συνδέσμου Tiverton Cypriot Elderly & Disabled στο Southend-On-Sea**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 λίρες μέλη και παιδιά  
£14 λίρες για μη μέλη  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930, 07752 629 465 (Φάνος)

**7 Νοεμβρίου 2011**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

● **Γενική Συνέλευση Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**19 Νοεμβρίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσελϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07736 015 120



**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ**,  
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**



**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης **ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**

Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα



Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ**, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό **EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ** (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ **ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £70.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £50.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £100.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £60.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην **ELEFThERIA OF LONDON LTD**

(Payment order in favour of **ELEFThERIA OF LONDON LTD**)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

**ΑΠΟΨΗ**

**Δυστυχώς, ο Θεός δεν «ραντίζει»... νου!**

Συνέχεια από σελ. 1

μεγατόνων στα σπλάχνα της μικρής γεωγραφικά Κύπρου, να έτυχε αυτού του ανεύθυνου και επιπόλαιου χειρισμού; Χρειάζονται, μήπως, στρατιωτικές γνώσεις για να ξέρει κάποιος ότι τόνοι εύφλεκτων υλικών, στοιβαγμένοι σε 98 σιδερένια κοντέινερς, είναι άκρως επικίνδυνοι όταν βρίσκονται εκτεθειμένοι σε καυτό ήλιο 40° βαθμών Κελσίου, που στο εσωτερικό τους η θερμότητα πολλαπλασιάζεται; Απαιτούνται, άραγε, στρατιωτικές γνώσεις, για να αντιληφθεί κάποιος ότι τέτοιο επικίνδυνο υλικό δεν μπορεί να τοποθετείται δίπλα από τον κυριότερο ενεργειακό σταθμό της Κύπρου;

**ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΛΥΣΗ** – προς Θεού – να «ραντίζουν» το υλικό αυτό με νερό της θάλασσας για να «κάτσει» η θερμοκρασία; Ποιος ανόητος και ανεύθυνος πρόκρινε τέτοια λύση;

**ΟΙ ΕΥΘΥΝΕΣ** είναι τεράστιες γι' αυτό το τραγικό συμβάν, για τον όλεθρο που χτύπησε την Κύπρο. Αναμφισβήτητα, οι ευθύνες βαραίνουν πρωτίστως τον Πρόεδρο Χριστόφια, που χειρίστηκε την παραμονή του κατασχεθέντος υλικού στην Κύπρο και κατ' επέκταση τα υπουργεία Αμύνης και Εξωτερικών. Επιπλέον, οι υπηρεσιακοί υπεύθυνοι, οι αξιωματικοί ΓΕΕΔ, οι «ειδικοί», οι διπλωμάτες, που αναμείχθηκαν στο όλο θέμα, φάνηκαν ανίκανοι να εκτιμήσουν σωστά την κατάσταση και να δουν τους οφθαλμοφανείς κινδύνους που διέτρεξε η Κύπρος και τους οποίους μπορούσε να δει και ένας απλός πολίτης με λίγο μυαλό.

**ΕΥΘΥΝΗ** φέρουν, όμως, και οι βουλευτές – μέλη της Επιτροπής Άμυνας και της Επιτροπής Ελέγχου της Βουλής. Με του «ψύλλου πήδημα» εγγράφουν θέματα για συζήτηση και κάνουν ένα σωρό φασαρία, ακόμα και για «μικρά» θέματα. Γι' αυτό το θέμα, κανείς δεν ευαισθητοποιήθηκε...

**Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ** καλά έκανε και κατέσχε το φορτίο με το στρατιωτικό υλικό. Δεν μπορούσε αλλιώς, δεν είναι δυνατόν να εφαρμόζει επιλεκτικά αποφάσεις και ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας, τη στιγμή που η ίδια ζητά από την Τουρκία να συμμορφωθεί με τα ψηφίσματα του ΟΗΕ. Από εκεί και πέρα, όμως, το φορτίο - βόμβα έπρεπε η κυβέρνηση να το «ξεφορτωθεί» με τον ένα ή τον άλλο τρόπο. Η δικαιολογία ότι θα... θύμωνε η Συρία αν το καταστρέφαμε ή το στέλναμε σε άλλη χώρα και θα προχωρούσε σε καθιέρωση της σύνδεσης Λατάκειας με το κατεχόμενο λιμάνι της Αμμοχώστου και θα ανεπίτυσσε σχέσεις με το ψευδοκράτος – θα διέπραττε δηλαδή παρανομία – έχει μεν μια βάση, αλλά εμείς δεν τη συμμεριζόμαστε. Και έστω ότι ήταν δικαιολογημένη η κατακράτηση του υλικού, γιατί δεν φρόντισαν να το διαφυλάξουν σωστά και με ασφάλεια;

**ΣΥΝΕΠΙΩΣ, ΟΙ ΕΥΘΥΝΕΣ** είναι ασήκωτες. Και δεν μιλάμε μόνο για τεράστιες υλικές ζημιές. Εδώ χάθηκαν ανθρώπινες ζωές αθώων ανθρώπων. Ο κόσμος είναι αγανακτισμένος, οργισμένος από την ελαφρότητα, την ανευθυνότητα και την αλαζονεία κυβερνώντων, διοικούντων και υπηρεσιακά ενεργούντων.

**ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ** πάσχει. Όπως έχουν διαμορφωθεί τα πράγματα, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα έπρεπε, για λόγους συνέπειας και ανάληψης ευθύνης, να παραιτηθεί και αμέσως να προκηρυχθούν εκλογές. Αν, όμως, δεν είναι στις σκέψεις του κάτι τέτοιο, τότε εκείνο που έχει να κάνει ο κ. Χριστόφιας είναι να ζητήσει την παραίτηση ολόκληρης της κυβέρνησης και να σχηματίσει αμέσως κυβέρνηση εθνικής ενότητας, με συμμετοχή όλων των κομμάτων. Οι στιγμές είναι πολύ σοβαρές για το εθνικό μας θέμα, αλλά εξίσου σοβαρές και για το εθνικό θέμα της οικονομίας. Περιθώρια χρόνου πολλά δεν έχουμε.

**Η ΣΟΒΑΡΟΤΗΤΑ** της κατάστασης δεν επιτρέπει αναβολές. Ούτε διστακτικότητα. Δεν μπορούμε να αναμένουμε από τον Θεό να... βρέχει νου για να πάρουμε τις σωστές αποφάσεις.

«E»

**... ΡΙΠΕΣ ...**

**Να μη ξεχάσουμε την κατοχή**

**Μ**έσα στο θρήνο και στον όλεθρο που βιώνει αυτές τις μέρες η Κύπρος, που θάβει αθώα παλληκάρια της, τα οποία έπεσαν εν ώρα καθήκοντος, εμείς εδώ στο Λονδίνο, συμπάσχοντες με τους αδελφούς μας για την τραγωδία που έπληξε τον τόπο, έχουμε χρέος έναντι της Πατρίδας να μην ξεχνούμε και τον άλλο όλεθρο που έπληξε την Κύπρο το 1974 και έκτοτε το βόρειο τμήμα της Κυπριακής Δημοκρατίας παραμένει σκλαβωμένο.

Αυτές τις μέρες έρχονται πιο έντονα στο μυαλό μας οι αποφράδες ημέρες πριν 37 χρόνια. Όταν η Τουρκία, με τη βάρβαρη εισβολή της, σκόρπισε το θάνατο και την προσφυγιά σε ένα μικρό και ανυπεράσπιστο κράτος.

Την αφορμή έδωσαν κάποιοι επίορκοι Ελλαδίτες αξιωματικοί και τα όργανα της χούφτας στην Κύπρο, η ΕΟΚΑ Β', που με το πραξικόπημα ενάντια στον Εθνάρχη Μακά-

ριο συνετέλεσαν στην καταστροφή της πατρίδας.

Η Τουρκία, με σχεδιασμούς και επεκτατικές βλέψεις, βρήκε τη χρυσή ευκαιρία, που κάποιος της έδωσε στο πιάτο, για να προωθήσει τα προ πολλού εκκολληθέντα σχέδιά της.

Η Ελλάδα, δημοκρατική χώρα πια, συνέλαβε, δίκασε και τιμώρησε τους ενόχους. Στην Κύπρο, η χούφτα των προδοτών περιφρονήθηκε από τον λαό και πέρασε στην αισχρή της Ιστορίας.

Ο αγώνας μας, από την επομένη της εισβολής έως σήμερα, είναι εναντίον της τουρκικής κατοχής. Εκεί στρέφουμε και επικεντρώνουμε τις προσπάθειές μας. Ο αγώνας μας δεν είναι τώρα εναντίον του πραξικοπήματος. Αυτό το έγκλημα το καταδικάζουμε μεταξύ μας και με αποτροπιασμό παίρνουμε μαθήματα. Όσοι επιμένουν, στο εξωτερικό – κυρίως – να κάνουν εκδηλώσεις ενώ-

πιον των ξένων εναντίον «του πραξικοπήματος και της εισβολής», απλώς εξισώνουν τις ευθύνες της Τουρκίας με τις ευθύνες μιας χούφτας προδοτών και αποδυναμώνουν τον αγώνα μας.

Την Κυριακή, 17 Ιουλίου, η Ομογένεια της Βρετανίας καλείται για άλλη μια χρονιά να δηλώσει «παρών». Να δείξει και να αποδείξει ότι το διαρκές έγκλημα της Τουρκίας εναντίον της Κύπρου δεν «χωνεύεται», όσα χρόνια κι αν περάσουν.

ΟΛΟΙ οι συμπατριώτες μας, μικροί, μεγάλοι, λαϊκοί και κληρικοί, έχουμε την υποχρέωση αυτή την Κυριακή να συμμετάσχουμε μαζικά στην πορεία - διαδήλωση και στο συλλαλητήριο στην πλατεία Τραφάλγκαρ. Είναι μια αντικατοχική εκδήλωση που χωρά όλους μας. Δεν χωρά μόνον όσους συμβιβάστηκαν με την κατοχή και δεν γνοιάζονται αν τουρκοποιηθεί ο τόπος μας.

«E»

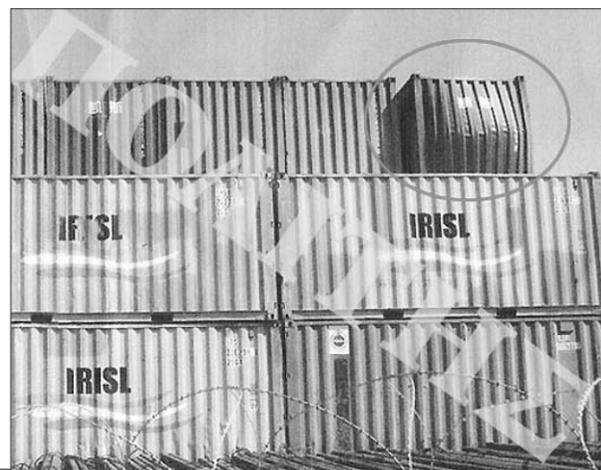
**Εδώ... «φύλαξαν» τις βόμβες θανάτου**

Δεν μπορεί να πιστέψει κανένας, νομίζει ότι είναι οφθαλμαπάτη. Είναι δυνατόν να... «φύλαξαν» αυτά τα εύφλεκτα υλικά κατ' αυτόν τον ερασιτεχνικό, πρόχειρο, επιπόλαιο τρόπο για 2,5 χρόνια! Μέσα στα σίδηρα κλεισμένα, κάτω από τον καυτό ήλιο, ήθελαν πυροκροτητή για να αναφλεγούν αυτοί οι τόνοι πυρίτιδας και ό,τι άλλο υπήρχε στα κοντέινερς;

Είναι γι' αυτό που δίκαια ο κόσμος, ανεξάρτητα από τις πολιτικές ευθύνες, ζητά οι υπεύθυνοι να τιμωρηθούν παραδειγματικά. Μόνο νήπια δεν καταλάβαιναν ότι αυτό το «κλεισμένο» στρατιωτικό υλικό θα μετατραπόταν σε θανατηφόρο «τσουνάμι» για τον τόπο. Και τα έβαλαν, οι ανίκανοι και ανεύθυνοι, δίπλα από τον κυριότερο ηλεκτροπαραγωγικό σταθμό της Κύπρου. Πόση ασυνειδησία!

Και κάτι άλλο: Ο υπαρχηγός της Εθνικής Φρουράς, ο «ημέτερος» αντιστράτηγος Σάββας Αργυρού, γιατί δεν ευαισθητοποιήθηκε να φύγει αμέσως;

«E»



**Οι αγανακτισμένοι...**

Πολλά λέγονται για τους αγανακτισμένους στην Ελλάδα. Οι πιο πολλοί απ' αυτούς είναι βολεμένοι που βλέπουν ότι χάνουν τα προνόμιά τους και τους πολλούς μισθούς τους. Κάποιοι νοιώθουν ότι περιορίζονται οι δυνατότητες να κατακλέβουν το κράτος και έτσι... αγανακτούν στις πλατείες.

Σχετικό είναι το γράμμα ενός Έλληνα που έφυγε από τον τόπο του πριν εφτά χρόνια και απόσπασμα δημοσίευσε πρόσφατα ο Σάββας Ιακωβίδης στη «Σημερινή».

Έγραψε, λοιπόν: «...Κλέφτες είμαστε όλοι μας! Την αγανάκτησή σας, δεν τη συμμερίζομαι. Το αίσθημα αδικίας σας, δεν το καταλαβαίνω. Για ένα πράγμα μονάχα εξακολουθώ να αναρωτιέμαι. Πού πήγε η περηφάνια σας, μωρέ Έλληνες; Έχουμε καταντήσει οι ψωμοζήτουλες της Ευρώπης. Οι εποχές άλλαξαν, Έλληνες, κι εμείς αμελήσαμε να επιβιβαστούμε στο τρένο του χρόνου...» Και υποδεικνύει: «...Τη λύση, φίλοι μου, δεν θα τη βρείτε στους δρόμους και στις αγανακτισμένες πορείες. Η λύση είναι (ακόμα) στα χέρια σας. Μπροστά στα μάτια σας. Ανισταθείτε στην ανομία. Μα, πάνω απ' όλα, αλλάξτε! Τους γύρω σας και τον εαυτό σας...»

«E»

**Το μεγαλείο της συζύγου του αδικοχαμένου Ανδρέα Ιωαννίδη**

Ολόκληρη η Κύπρος και εμείς στην Αγγλία, παρακολουθήσαμε με κομμένη την ανάσα και δάκρυα στα μάτια την κηδεία του ήρωα αρχηγού του Ναυτικού της Κύπρου, Ανδρέα Ιωαννίδη. Ήταν ένα ζωντανό παράδειγμα ελληνικής ψυχής, που σπανίζουν στην Κύπρο.

Εκείνο, όμως, που πραγματικά συγκίνησε ήταν το μεγαλείο της συζύγου του, Μαρίας. Όταν, πρώτος, στάθηκε μπροστά στο μικρόφωνο για να εκφωνήσει επικήδειο ο αρχηγός του ΓΕΕΦ, Αντιστράτηγος Πέτρος Ταλιακίδης, κάποιος εντός της εκκλησίας, άρχισαν να τον αποδοκιμάζουν και να εκτοξεύουν διάφορα εναντίον του.

Αμέσως έτρεξε κοντά στον Αρχηγό ο γιος του Ανδρέα Ιωαννίδη και την ίδια ώρα η βαρύτερη σύζυγός του Μαρία, η οποία αγκάλιασε τον αρχηγό και βρήκε το κουράγιο να πάρει το μικρόφωνο. «Παρακαλώ», είπε, «σωπάστε, σεβαστείτε τον Ανδρέα. Ο αρχηγός είναι Έλληνας αξιωματικός. Και ο Ανδρέας θα έδινε και τη ζωή του για την Ελλάδα».

Και αμέσως όλοι σώπασαν. Η Μαρία, αφού βεβαιώθηκε ότι θα συνεχίσει απρόσκοπτα τον λόγο του, έφυγε και πήγε στη θέση της, μπροστά από το φέρετρο, δίπλα στην υπόλοιπη οικογένειά της.

Το μεγαλείο αυτής της γυναίκας είναι απίστευτο. Δείχνει ότι στον τόπο μας δεν έλειψαν τα φωτεινά παραδείγματα και η μεγαλοσύνη των ανθρώπων του.

«E»



**call us on 020 8445 9898**  
**or by fax on 020 8445 9199**  
 or visit us online at:  
**www.yvasolicitors.com**  
 YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

*... at your service for all your legal requirements*

## η γνώμη μου

### Ο λαός απαιτεί: Παραιτηθείτε!



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Εκεί που η Κύπρος πήγαινε προς στιγμή να ανασάνει, με τα ενθαρρυντικά σημάδια ανάκαμψης του τουρισμού της. Εκεί που η αισιοδοξία ξαναμπήκε δειλά - δειλά και πάλι στην ζωή του πολίτη, ήρθε ξαφνικά αυτή η τραγωδία και βιβλική καταστροφή στο Μαρί και τα ανατίναξε όλα στον αέρα. Όχι μόνο τώρα η οικονομία του τόπου δεν πρόκειται να πάρει ανάσα, όχι μόνο η ανεργία και η φτώχεια δεν πρόκειται να σταματήσουν, αλλά οδηγούμαστε, δυστυχώς, ξανά σε μια τέτοια οικονομική καταρράχια, που όμοια του δεν έχει ξαναδεί ο τόπος από την τουρκική εισβολή.

Αυτό, βέβαια, είναι το λιγότερο. Η πιο τραγική απώλεια είναι ο χαμός και ο τραυματισμός τόσων ανθρώπων από την εγκληματική αμέλεια και αδράνεια των Κυβερνώντων. Δώδεκα άνθρωποι νεκροί και ποιος ξέρει πόσοι ακόμα και καμιά εβδομηνταριά τραυματίες είναι ο απολογισμός μιας ανθρώπινης τραγωδίας, που το ανεύθυνο κυπριακό κράτος και οι ταγοί του άφησαν να εξελιχθεί κοντά στη Ναυτική βάση στο Μαρί στα ανατολικά της Λεμεσού.

Λανθασμένοι πολιτικοί χειρισμοί, λανθασμένες αποφάσεις, αδράνεια και εγκληματική αμέλεια αυτών που είχαν το καθήκον και την ευθύνη, κατέληξαν στο θάνατο των στρατιωτών και πυροσβεστών μας και στο ορφάνεμα τόσων σπιτιών!

Όσο αφορά τις υλικές ζημιές, αυτές ακόμα δεν μπορούν να υπολογιστούν πλήρως... Αυτό που μπορεί να ειπωθεί, όμως, με σιγουριά από τώρα, είναι πως η Κύπρος έχει ζημιωθεί με πάνω από ένα δισεκατομμύριο ευρώ από την ολική καταστροφή του ηλεκτροπαραγωγικού σταθμού του Βασιλικού. Οι διακοπές του ηλεκτρικού ρεύματος και της παροχής νερού εξ αιτίας της καταστροφής είναι κάτι που ήδη άρχισε να ταλαιπωρεί όλους τους πολίτες σε όλη την Κύπρο. Σύντομα θα φανούν και άλλες συνέπειες αυτού του γεγονότος.

Τα εξοργιστικό από όλη αυτή την τραγωδία είναι πως κανένας από τους πραγματικούς ενόχους δεν ανέλαβε ακόμα την ευθύνη αυτής της καταστροφής. Ο λαός, όμως, ξύπνησε. Με διαδηλώσεις μπροστά στο Προεδρικό Μέγαρο χθες ζητούσε και ζητά τιμωρία των ενόχων και απονομή δικαιοσύνης.

Οι αδικωμένοι ήρωες αξιωματικοί, στρατιώτες και πυροσβέστες, που έγιναν παρανόλημα του πυρός και οι σάρκες τους σκορπίστηκαν στους πέντε ανέμους από την φοβερή έκρηξη των πυρομαχικών, ζητούν δικαίωση.

Η Πολιτεία και ο ανώτατος άρχοντας αυτής της Πολιτείας θα πρέπει έστω και εκ των υστέρων να κάνουν το αυτονόητο. Η Πολιτεία να δικαιώσει και να τιμήσει δεόντως την θυσία αυτών των παλικαριών και ο Πρόεδρος, για να εξιλεωθεί για την ανικανότητα και εγκληματική αμέλεια των υφισταμένων του και την πολιτική ευθύνη του ίδιου, να παραιτηθεί. Ο λαός το απαιτεί.

## ΕΘΝΙΚΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΕΔΕΚ Η.Β. ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΣΟΝΤΕΣ ΤΟ 1974 Μ. ΣΙΖΟΠΟΥΛΟΣ: «Κανένας δεν πρόκειται να μας χαρίσει τα δικαιώματά μας»

«Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ 4ου (ΑΠΟ ΤΑ 5) ΣΤΑΔΙΟΥ ΤΟΥΡΚΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ»

Ενας λαός που βρίσκεται υπό ημικατοχή πρέπει να διεκδικήσει με σθένος και αποφασιστικότητα τα αναφαίρετα δικαιώματά του, δότι δεν πρόκειται κανείς να του τα χαρίσει, τόνισε ο αντιπρόεδρος της ΕΔΕΚ Μαρίνος Σιζόπουλος, μιλώντας στην περασμένη Κυριακή στην εκκλησία Αγίου Δημητρίου στο Έντμοντον, κατά το εθνικό μνημόσυνο των αγωνιστών της δημοκρατίας και της ελευθερίας, οι οποίοι έπεσαν το 1974, που οργάνωσε η ΕΔΕΚ Ηνωμένου Βασιλείου. Ο κ. Σιζόπουλος υπογράμμισε ότι η Τουρκία από τη δεκαετία του 1950 έβαλε σε εφαρμογή σχέδιο πέντε σταδίων για τουρκοποίηση της Κύπρου. Τώρα, είπε, βρίσκεται στο 4ο στάδιο.

Στο μνημόσυνο μίλησε αρχικά ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Η.Β. Μιχάλης Κασίης, ο οποίος αναφέρθηκε στις τραγικές εφετείες του πραξικοπήματος και της τουρκικής εισβολής και εξήρε τη θυσία όσων αγωνίστηκαν για τη δημοκρατία και την ελευθερία της πατρίδας.

Ο κύριος ομιλητής Μαρίνος Σιζόπουλος, αφού είπε ότι τιμούμε δεόντως όσους όρθωσαν το ανάστημά τους ενάντια στην προδοσία, τόνισε:

«...Η 15η και η 20ή Ιουλίου δεν ήταν δύο στιγμιαία γεγονότα. Δεν ήταν μόνον οι δυο φάσεις του ίδιου εγκληματικού σχεδίου το



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

οποίο είχε εκολληθεί από τους ΝΑΤΟϊκούς κύκλους με τη συνδρομή Ελλήνων πολιτικών και στρατιωτικών και την αξιοποίηση Κυπρίων συνοδοιπόρων...»

Στη συνέχεια, ο κ. Σιζόπουλος αναφέρθηκε στα επεκτατικά σχέδια της Τουρκίας εναντίον της Κύπρου, λέγοντας τα εξής:

«...Η Τουρκία αξιοποιούσε με τον καλύτερο τρόπο τους ΝΑΤΟϊκούς σχεδιασμούς, αλλά και τα εγκληματικά λάθη και παραλείψεις αυτών που κυβερνούσαν την Ελλάδα και των συνοδοιπόρων τους στην Κύπρο, για να προωθήσει το δικό της σχέδιο για επανακατάκτηση της Κύπρου. Στόχο του οποίο θεωρεί στρατηγικής σημασίας για να αποκτήσει θαλάσσια έξοδο, αλλά και για να

τις συμφωνίες Ζυρίχης - Λονδίνου διασφάλισε τόσο εγγυητικά όσο και επεμβατικά δικαιώματα.

»Το 3ο περιελάμβανε την κατάληψη και πλήρη έλεγχο του 30% του κυπριακού εδάφους. Εκδίωξη των Ε/κ και μαζικό εποικισμό με στόχο την αποκατάσταση της πληθυσμιακής αναλογίας που υπήρχε επί Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Το πέτυχε με την προδοσία του 1974.

»Το 4ο, το οποίο βρίσκεται σε εξέλιξη, προνοεί τη διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας και τη σύσταση μιας συνεταιρικής ομοσπονδίας με γεωγραφικό διαχωρισμό, όπου η Τουρκία θα έχει πλήρη έλεγχο στο τουρκοκρατούμενο τμήμα και δι' αυτού θα έχει λόγο για τη λειτουργία και την ασφάλεια του τμήματος που θα παραχωρηθεί στους Ε/κ...»



«...Το 5ο στάδιο, όπως αναφέρεται, θα αφορά στην τελική λύση του Κυπριακού διά μέσω δημοψηφίσματος, για το οποίο όμως η Αγκυρα δεν θα ανησυχεί, γιατί το τουρκικό στοιχείο δεν θα είναι μειοψηφία. Θα επιδιωχθεί δηλαδή λύση κατά το πρότυπο της Αλεξανδρέττας...»

«...Είναι προφανές ότι αυτή τη στιγμή βρίσκεται σε εξέλιξη η εφαρμογή του 4ου και πλέον σημαντικού σταδίου. Την υλοποίησή του επεδίωκε το σχέδιο Ανάν. Την υλοποίησή του συνεχίζει και σήμερα να επιδιώκει η Τουρκία, αξιοποιώντας την ασαφή βάση των συνομιλιών που διεξάγονται, αλλά και τις πα-

ραχωρήσεις της πλευράς μας...»

«...Και τώρα; Αντιμετωπίζουμε και πάλι τη λαθροβίαση του ίδιου σχεδίου που στοχεύει σε λύση στη βάση δύο χωριστών κρατικών μορφωμάτων, με χαλαρή συνομοσπονδιακή κεντρική κυβέρνηση και τουρκική επικυριαρχία σε ολόκληρη την κυπριακή επικράτεια μέσω των εγγυήσεων και των επεμβατικών δικαιωμάτων...»

Αναφερόμενος στις σημερινές εξελίξεις στο Κυπριακό, ο κ. Σιζόπουλος είπε:

«...Δυστυχώς, επιτρέπουμε την εκτροπή του Κυπριακού από θέματος εισβολής και κατοχής σε θέμα διακοινωνικής διενθέρσης, προσφέροντας άλλοθι στην Τουρκία. Στα τρία τελευταία χρόνια των συνομιλιών οι συζητήσεις για την επίλυση του Κυπριακού, περιορίστηκαν σε τρία κεφάλαια της εσωτερικής διακυβέρνησης, την οικονομία και την Ε.Ε., στα οποία η πλευρά μας έχει προβεί σε σειρά παραχωρήσεων. Αντίθετα, στα σημαντικά κεφάλαια του εδαφικού, της επιστροφής των προσφύγων, του περιουσιακού, των εποίκων, σχεδόν καμία συζήτηση δεν έγινε και καμία παραχώρηση δεν υπήρξε από την τουρκική και την τ/κ πλευρά.

Η πρόσφατη τριμερής συνάντηση στη Γενεύη έχει ουσιαστικά επβεβαιώσει την επικίνδυνη πορεία των συνομιλιών, καθώς και τους κινδύνους για καθορισμό χρονοδιαγραμμάτων και επιδιαιτησίας. Καμία αναφορά για την τουρκική αδιαλλαξία, καμία αναφορά σε εμμονή οι προτάσεις των δύο πλευρών να βρίσκονται εναρμονισμένες με το διεθνές δίκαιο και το ευρωπαϊκό κεκτημένο...»

Καταλήγοντας, ο κ. Σιζόπουλος είπε ότι, παρά τις σημερινές δυσχέρειες, εξακολουθούν να υπάρχουν και σήμερα οι δυνατότητες για δίκαιη και βιώσιμη λύση, αρκεί άμεσα να ακολουθήσουμε διεκδικητική πολιτική, με συγκεκριμένους στόχους και ενέργειες. Στο τέλος κατατέθηκαν στεφάνια από τον Γενικό Πρόξενο της Κύπρου Πύργο Γεωργίου, από κόμματα της Παροικίας καθώς και από ομογενειακούς Συνδέσμους και Οργανώσεις.

IT Support & Websites  
Nurture your business with strong IT Roots

www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services  
Swift Digital Solutions

«Το 2ο αφορούσε την απόκτηση δικαιωμάτων επί της Κύπρου. Με

ΕΚΚΛΕΚΤΟΙ ΓΑΜΟΙ

# Στέλιος - Άντρια

Τελέσθηκε την Κυριακή 25 Ιουνίου ο γάμος των νεαρών συμπατριωτών μας Στέλιου Ιωάννου και Άντριας Νικόλα. Η γαμήλια τελετή έγινε στον ιερό ναό Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού στο Whightman Road. Ακολούθησε πλούσιο γλέντι στο Regency Banqueting Suite.

Ο Στέλιος είναι γιος του μακαριστού Γιαννάκη και της Κούλας από τον Άγιο Θεόδωρο. Η Άντρια είναι θυγατέρα του Σάββα από τη Παλούσα και της Παναγιώτας από τον Άγιο Σέργιο.

Στους ευτυχείς νεόνυμφους η «Ε» εύχεται κάθε ευτυχία και χαρά στην καινούργια τους ζωή, στους δε γονείς και άλλους συγγενείς τους εύχεται να τους ζήσουν.



## Επίσημος εκκλησιασμός της Ε/κ νέας δημάρχου Μπάρνερτ

Με μεγαλοπρέπεια και κατάνυξη η κυπριακής καταγωγής Δήμαρχος του Barnet, **Lisa Rutter**, τιμήθηκε το βράδυ της Κυριακής 3 Ιουλίου, από συναδέλφους της στο Δημοτικό Συμβούλιο, από άλλους Δημάρχους του Βορείου Λονδίνου και την παροικία σε μια ελληνορθόδοξη θρησκευτική εκδήλωση με ύμνους και προσευχές από την χορωδία του Καθεδρικού Ναού της του Θεού Σοφίας (Bayswater).

Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε στην εκκλησία του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ, στο Golders Green, προϊσταμένου του Θεοφιλέστατου Επισκόπου Τροπαίου Αθανασίου. Παρευρέθηκαν

εκπρόσωποι άλλων εκκλησιών, η βουλευτής **Theresa Villiers**, η ευρωβουλευτής Λονδίνου **Μαρίνα Γιαννακοπούλου**, ο Πρόεδρος των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Μεγ. Βρετανίας **Μάριος Μηναιίδης**, ο προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής **Σάββας Παυλίδης**, εκπρόσωποι της τοπικής Πυροσβεστικής Υπηρεσίας, εκπρόσωποι παραρτημάτων κυπριακών κομμάτων και άλλοι παροικιακοί παράγοντες.

Ακολούθησε δεξίωση στη διάρκεια της οποίας μίλησε η κ. Rutter ευχαριστώντας για την τιμή που της έγινε.

### Και οι φωτογράφοι έχουν ψυχή...



Στην τελευταία Σύνοδο των αρχηγών κρατών της ΕΕ στις Βρυξέλλες μετά την χαρακτηριστική οικογενειακή φωτογραφία τους, το Γραφείο Τύπου κάλεσε τους φωτογράφους και κινηματογραφιστές, που για χρόνια καταγράφουν και μεταφέρουν τις εικόνες της συνόδου για ενημέρωση σε όλο τον κόσμο. Στη φωτογραφία (που θα χρησιμοποιηθεί στα επίσημα έντυπα της Ε.Ε.), καθήμενος μπροστά (δεξιά προς το κέντρο) και ο κινηματογραφιστής του ΡΙΚ **Δώρος Παρτασιδής**, που έχει καλύψει πάνω από 50 Συνόδους αρχηγών κρατών.

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

# Κούνα, οι Ινδιάνοι που λένε ότι είχαν εξωγήινους προγόνους!

ΑΝΙΧΝΕΥΟΝΤΑΙ ΠΟΛΛΑ ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ ΤΟΥΣ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Οι φυλές των Ινδιάνων Κούνα (οι *Kunas*) - απλωμένες σε 49 κοινότητες - κατοικούν τώρα κυρίως την βόρεια ακτή του Παναμά και το παρακείμενο αρχιπέλαγος, που εξ αυτών ονομάστηκε Κούνα Πιάλα<sup>11</sup>. Αυτό αποτελείται από 365 κοραλλιογενή νησάκια της Καραϊβικής, τα οποία διοικητικά ανήκουν στον Παναμά. Η χώρα *Kuna Yala* έχει έκταση 2.393 τ.χλμ. και πληθυσμό 36.487 κατ. (το 2004). Πρωτεύουσα της *Kuna Yala* είναι η *El Porvenir*.

Την αμερικανική ήπειρο - προ Κολόμβου - οι φυλές των Κούνα και της Κολομβίας την αποκαλούσαν «Αμπια Γιάλα» - δηλ. «Ζωντανή Γη» ή «Ανθισμένη Γη».

Ιστορία

Οι μύθοι των *Kunas*, διαβιβάζονται προφορικά από την μια γενιά στην άλλη.

Υπάρχουν πολλές ιστορίες τους που αναφέρονται σε εξεγέρσεις κατά των Ισπανών.

Κατά την διάρκεια της αποικιοκρατίας, λένε, υπήρξε μια γυναίκα-ηγέτης, η *Narascunial*, η πρώτη γυναίκα που αγωνίστηκε κατά των κατακτητών. Η κοινότητά της είχε σχεδόν ξεκληρισθεί χωρίς έλεος... Τότε αυτή η εξαιρετικού θάρρους γυναίκα, μαζί με την θυγατέρα της, πήγαν στην ζούγκλα για να πολεμήσουν τους Ισπανούς. Μια νύχτα, που ετοίμαζαν τη στρατηγική τους, η *Narascunial* - που επί πλέον ήταν και εξαιρετικά όμορφη, με μακριά μαλλιά που έφθαναν έως τα πόδια της - γδύθηκε, τάχα για να λουστεί... Τότε πολύ εντυπωσιασμένος από την ομορφιά της, την πλησίασε ένας αρχηγός των κατακτητών για να την βιάσει, αλλά έπεσε μέσα στην τρύπα-παγίδα, που οι δύο



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

γυναίκες είχαν σκάψει και είχαν κρύψει με βότανα! Επιστρέφοντας στην κοινότητα της, κατηγορήσε τους άνδρες της ότι είναι δειλοί και τους διέταξε ν' αντιδράσουν και να υπερασπισθούν τα χωριά τους, όπως και έκαναν με αναπτειρωμένο πλέον ηθικό, γιατί είδαν πως οι κατακτητές δεν είναι αήττητοι!<sup>12</sup>...

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- [1] Αρχιπέλαγος Σαν Μπίας, κατά τους χριστιανούς αποικιοκράτες-καταπατητές. «Γιάλα» στην τοπική γλώσσα σημαίνει... γιαθός, γη...
- [2] Η αρχαία ελληνική μυθολογία (και ιστορία - έως και τα πρόσφατα χρόνια των ετών του 1821 και του 1940) είναι γεμάτη από ηρωίδες γυναίκες, που δεν δειψίασαν ενώπιον του εχθρού της πατρίδος τους και πήραν τα όπλα και ανέλαβαν να τον απωθήσουν με επιτυχία...

ΑΛΛΗΛΩΝ ΓΡΑΦΗ:

Δύο μουσικές συναυλίες στην Ίμβρο στις 10 και 11 Αυγούστου 2011

Με αφορμή τη συμπλήρωση φέτος 20 χρόνων της ευκλεούς και τιμημένης Πατριαρχίας του Οικουμενικού Πατριάρχη **Βαρθολομαίου Α'** του Ίμβριου, το Ελληνικό Ίδρυμα Ιστορικών Μελετών (ΙΔ.ΙΣ.ΜΕ.) ανέλαβε τη διοργάνωση δύο μουσικών συναυλιών στην Ίμβρο στις 10 και 11 Αυγούστου 2011 στα πλαίσια των πολιτιστικών εκδηλώσεων του νησιού. Στη συναυλία, παράλληλα με το Μουσικό Σχολείο Βόλου θα λάβει μέρος η διάσημη Ορχήστρα Εστουδιαντίνα και θα συμμετάσχουν συνολικά 35 μουσικοί και χορωδοί υπό τη διεύθυνση του κ. Ανδρέα Κατσιγιάννη. Η πρώτη συναυλία θα δοθεί στο αμφιθέατρο της Ίμβρου σε τουρκικό κοινό 4.500 ατόμων και η δεύτερη σε ελληνικό 2.000 ατόμων. Στις παραπάνω εκδηλώσεις, πρόκειται να προσκληθεί να τιμήσει με την υψηλή παρουσία του η Α.Θ.Π. Οικουμενικός Πατριάρχης κ.κ. Βαρθολομαίος.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

# Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

## Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

# Η συγκέντρωση στη Βουλή των Κοινοτήτων για τους Κύπριους αγνοούμενους

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Την Τετάρτη 6η Ιουλίου 2011 έγινε στην αίθουσα 21 στην Βουλή των Κοινοτήτων συζήτηση για τους αγνοούμενους μας. Είναι η πρώτη φορά που γίνεται κάτι τέτοιο και οργανώθηκε από τη Διακομματική Κοινοβουλευτική Ομάδα για την Κύπρο και από την Οργάνωσή μας.

Στη συγκέντρωση, εκτός από βουλευτές, παρευρέθηκαν και αντιπροσωπευτές από τις αδελφές οργανώσεις Κύπρου και Ελλάδας, ο Υπάτος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας, ο Πρόεδρος της Κύπρου, ο Πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας, συγγενείς αγνοουμένων και άλλοι φίλοι και υποστηρικτές. Επίσης παρευρέθησαν και

## Ο ΛΟΡΔΟΣ ΜΑΓΓΙΝΙΣ ΚΑΙ Τ/Κ ΕΘΝΙΚΙΣΤΕΣ «ΕΚΛΕΨΑΝ» ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ



Με το θράσος, τα ψέματα και τις... κλωτσιές του, ο φιλότουρκος Λόρδος Μαγγίνης «έκλεψε» την παράσταση...

Τουρκοκύπριοι.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ «Ε»:** Επικεφαλής των εθνικιστών Τουρκοκύπριων ήταν ο γνωστός φιλότουρκος Λόρδος Μαγγίνης, ο οποίος «έκλεψε» τελικά την παράσταση με τις τουρκικές θέσεις και ψεύδη για τους αγνοούμενους και τις άλλες ακραίες θέσεις που εξέφρασε.

Ο Πρόεδρος της Διακομματικής Κοινοβουλευτικής Ομάδας (ΔΚΟ) βουλευτής David Burrowes καλωσόρισε όλους και έδωσε τον λόγο στον Πρόεδρό μας, Νεοκλή Νεοκλέους, ο οποίος αναφέρθηκε στο αίτημα μας όπως η βρετανική κυβέρνηση πιέσει την Τουρκία να επιτρέψει στη Διερευνητική Επιτροπή για τους Αγνοούμενους της Κύπρου (ΔΕΑ) να μπει στις αποκαλούμενες «στρατιωτικές περιοχές» ως επίσης και να δώσει πληροφορίες που κατέχει για τους αγνοούμενους μας.

Επίσης ο πρόεδρος ανέφερε: «Έχουμε πάντα την αίσθηση ότι υπάρχει κάτι περισσότερο που η βρετανική κυβέρνηση μας μπορεί να κάνει, λόγω των υποχρεώσεων της για το θέμα αυτό, την επαρροή της στην παγκόσμια σκηνή και η ειδική σχέση που έχει με την Τουρκία».

Στο ίδιο μήκος κύματος ήταν και η ομιλία του Γεώργιου Οικονομίδη από την Οργάνωση της Κύπρου, ο οποίος μεταξύ άλλων ανέφερε: «Μεταφέρω σε εσάς, μαζί με το σεβασμό και την εκτίμηση των συγγενών των αγνοουμένων μας, την αγωνία τους και το ισχυρό αίτημα τους να ασκήσετε τη μέγιστη επιρροή και την πειθώ σας στη βρετανική κυβέρνηση να είναι πιο θετική και παραγωγική για το καθαρά ανθρωπιστικό πρόβλημα και να παίζει το ρόλο της ενεργά και θετικά, ως ηγετική χώρα στον τομέα

των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων».

Και οι δύο ομιλητές αναφερθήκαν στις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) για το θέμα των αγνοουμένων της Κύπρου. Απαίτησαν όπως η βρετανική κυβέρνηση, η οποία εποπτεύει για πολλά χρόνια τώρα, την Επιτροπή για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα των Μονίμων Αντιπροσώπων στο Συμβούλιο της Ευρώπης, όπως πάρει την πρωτοβουλία για άσκηση πίεσης στην Τουρκία για τη συμμόρφωσή της με τις αποφάσεις του ΕΔΑΔ.

Ο πρόεδρος της Πανελληνίας Επιτροπής είπε: «Είμαστε εδώ για να ζητήσουμε τη βοήθειά σας και ελπίζουμε όπως η βρετανική κυβέρνηση συμβάλει ουσιαστικά στη λύση αυτού του ανθρώπινου δράματος που βασανίζει τις οικογένειες των αγνοουμένων εδώ και τόσα χρόνια».

Μίλησαν μερικοί Βρετανοί βουλευτές, αλλά δυστυχώς ο χρόνος ήταν περιορισμένος, γι' αυτό ο Πρόεδρος της ΔΚΟ υποσχέθηκε ότι θα γίνει και άλλη συνάντηση σύντομα για να προωθηθεί το θέμα των αγνοουμένων μας.

**ΣΧΟΛΙΟ «Ε»:** Είναι πράγματι απογοητευτικά τα όσα συνέβησαν την περασμένη Τετάρτη σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων για το θέμα των αγνοουμένων της κυπριακής τραγωδίας. Καλές ήταν οι προθέσεις του βουλευτή David Burrowes και της Επιτροπής Συγγενών Αγνοουμένων για ανάδειξη ξανά του ανθρωπιστικού αυτού θέματος. Όμως, το αποτέλεσμα της εκδήλωσης ήταν, δυστυχώς, αρνητικό.

Επετράπη σε έναν «τραμπούκο» Λόρδο, τον Μαγγίνης, και σε έναν - δύο Τουρκοκύπριους εθνικιστές να κλέψουν, κυριολεκτικά, την παράσταση και να περάσουν το μήνυμα ότι οι ευθύνες για τους αγνοούμενους είναι, τάχα, ισομερείς και ότι ευθύνονται οι Ε/κ (δηλαδή η Κυπριακή Δημοκρατία) για τους σκοτωμούς Τ/κ μεταξύ 1963-1974. Πολλά και αξιόπιστα άτομα που ήταν παρόντα στην εκδήλωση, μας πληροφόρησαν με απογοήτευση ότι ο Μαγγίνης προσπάθησε, και το κατάφερε, να πολιτικοποιήσει το θέμα των αγνοουμένων και να απαλλάξει την Τουρκία από τις ευθύνες της.

Γράψαμε και παλαιότερα για το θέμα των αγνοουμένων και πώς ανεφύθη το 1997 (!!!) και θέμα Τουρκοκυπρίων αγνοουμένων για καθαρά πολιτικούς λόγους. Είχαμε επισημάνει και αναλύσει δόντως το θέμα και συνιστούσαμε να γίνονται ενέργειες με πολλή προσοχή διότι το πρόβλημα είναι πολύ σοβαρό και δεν πρέπει να εκτραπεί από τη βάση του. Όσοι παρουσιάζονται ότι είναι Τ/κ αγνοούμενοι είναι γνωστό ότι είναι όλοι νεκροί, είτε γιατί δολοφονήθηκαν από την ΤΜΤ είτε λόγω των δικαιοσύνης συγκρούσεων κατά την τουρκοκυπριακή ανταρσία. Οι Ε/κ αγνοούμενοι είναι λάθος να εκλαμβάνονται όλοι ως νεκροί. Πιστεύουμε ότι υπάρχουν και ζωντανοί Ε/κ, γι' αυτό ζητείται από την Τουρκία να συνεργαστεί για διακρίβωση της τύχης τους.

«Ε»

## Η ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΣΤΟ ΖΥΓΙ ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΕ ΤΟΥΣ ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ

### Συλλυπητήρια Εθνικής Ομοσπονδίας Η.Β.

Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου, και η κυπριακή παροικία της Βρετανίας, συγκλονίστηκαν όταν πληροφορήθηκαν τα θλιβερά νέα για τις φονικές εκρήξεις στη ναυτική βάση Ζυγίου και τη μεγάλη τραγωδία που έπληξε το νησί μας.

Εκφράζουμε προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, τις οικογένειες και τους συγγενείς των θυμάτων της σημερινής τραγωδίας, τα θερμά και ειλικρινή συλλυπητήρια μας.

Ως απόδημοι Κύπριοι συμμετέχουμε στο βαρύτατο πένθος, της μικρής μας πατρίδας και εύχομαστε πλήρη ανάρρωση στους 62 τραυματίες.

Πήτερ Δρουσιώτης  
Πρόεδρος ΕΚΟ

### Συλλυπητήρια Αδελφότητας

Η τραγωδία που έπληξε το νησί μας, συγκλόνισε βαθύτατα την Κυπριακή παροικία του Λονδίνου. Η Ελληνική Κυπριακή Ομοσπονδία Αδελφότητα (και η κυπριακή παροικία) που έχει πολύχρονο στενούς δεσμούς με την Κύπρο, στέλλει στον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, στις οικογένειες και τους συγγενείς των θυμάτων των σημερινών φονικών εκρήξεων θερμά και εγκάρδια συλλυπητήρια και εύχεται σύντομη και πλήρη ανάρρωση σε όλους τους τραυματίες.

Συμμετέχουμε όλοι στο βαθύτατο πένθος της μικρής μας πατρίδας Κύπρου.

Αντώνης Γερολαίμου και  
Διοικητικό Συμβούλιο Ελληνικής  
Κυπριακής Αδελφότητας.

### Θλίψη για την κυπριακή τραγωδία από τους Κυπρίους Λάρισα

Εκφράζουμε την οδύνη μας για την ανείπωτη τραγωδία που έντυσε στα μαύρα για μια ακόμη φορά την Κύπρο με τον άδικο χαμό τόσων συνανθρώπων μας που χάθηκαν στην πρώτη γραμμή του κατήκοντος. Αιτία της καταστροφής η εγκληματική αμέλεια από πλευράς των αρμοδίων που άφησαν τα εμπορευματοκιβώτια γεμάτα με εκρηκτικά, εκτεθειμένα για πάνω από δύο χρόνια στον πιο νευραλγικό χώρο της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Απαίτηση όλων είναι να χυθεί άπλετο φως στην υπόθεση, να αναζητούν και να τιμωρηθούν παραδειγματικά οι ένοχοι... Εκείνοι που, ενώ είχαν επανειλημμένως προειδοποιηθεί και τελευταία μάλιστα και γραπτά από τον αδικοχάμενο Διοικητή του Ναυτικού, έκαναν σύσκεψη αλλά δεν βρήκαν χρόνο για μέτρα...

ΑΙΩΝΙΑ Η ΜΝΗΜΗ ΤΩΝ ΗΡΩΩΝ της 11ης Ιουλίου 2011.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΥΠΡΙΩΝ  
ΝΟΜΟΥ ΛΑΡΙΣΑΣ



## Νέα Εκτελεστική Επιτροπή της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκει

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του δήμου Χάρινγκει πραγματοποίησε την Τετάρτη, 6 Ιουλίου 2011 στις 1.30 το μεσημέρι την Ετήσια Γενική Συνέλευση των μελών της στο χωλ της οργάνωσης, Denmark Road, London N8 0DZ. Τα θέματα της ημερησίας διάταξης ήταν: Απολογισμός Διοικητικού Συμβουλίου, Οικονομική Έκθεση πεπραγμένων, Ορισμός Ορκωτών Ελεγκτών, Εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου καθώς και άλλες υποθέσεις. Τα μέλη έδωσαν δυναμικά το παρόν τους, συμμετείχαν με ερωτήσεις και εποικοδομητική συζήτηση έλαβε χώρα μετά το πρόγραμμα της ημέρας.

Κατά τη διάρκεια της Ετήσιας Γενικής Συνέλευσης εκλέχθηκαν ως μέλη της Εκτελεστικής Επιτρο-

πής της Οργάνωσης οι κυρίες: **Αζάρ Παναγιώτα (Τούλα), Δημητριάδου Σοφία, Δουμασίου Ελένη, Καρεκλάς Τασούλα, Κυπριανού Ασπασία (Σούλα), Λαμπροπούλου Χριστίνα, Μαραθεύτη Φώτα, Μέσσιου Καλλιόπη, Πέτρου Κατερίνα, Ταλιαδώρου Μιχαήλ, Θεοδοίου Νίνα και Βασιλείου Ελισάβετ.**

Η πρώτη συνεδρίαση της νέας Εκτελεστικής Επιτροπής έλαβε χώρα την Τρίτη 12 Ιουλίου 2011 στις 4μ.μ. Ευχόμεθα κάθε επιτυχία στη νέα Εκτελεστική Επιτροπή.

• Πραγματοποιήθηκε την Κυριακή 10 Ιουλίου 2011 η εκδρομή στην Οξφόρδη. Οι συμμετέχοντες είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν και το Ashmolean μουσείο το οποίο φιλοξενεί μέχρι τις 29 Αυγούστου 2011 την έκθεση «Heraclous to Alexander the Great», την με-

γαλύτερη αρχαιολογική έκθεση στο ανανεωμένο μουσείο, όπου εκτίθενται πάνω από 500 ευρήματα κατά τις ανασκαφές στην Βεργίνα.

Η έκθεση λέει με το δικό της τρόπο την ιστορία της βασιλικής οικογένειας των Τεμενιδών, από την οποία οικογένεια προέρχεται και ο Μέγας Αλέξανδρος.

Συγκίνηση προκάλεσε σε πολλούς από τους επισκέπτες και η μόνιμη έκθεση στο ανωτέρω μουσείο κυπριακών και κρητικών εκθεμάτων.

• Την **Κυριακή 24 Ιουλίου 2011** οργανώνεται εκδρομή στο Brighton με τιμή εισιτηρίου £15. Αναχώρηση από τα γραφεία της οργάνωσης στις 8π.μ. και επιστροφή περίπου στις 8μ.μ. Για κρατήσεις θέσεων τηλεφωνήστε άμεσα στο **020 8348 9011 (Κική)**.

**ΟΛΟΙ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΣΤΙΣ 3.00 ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΤΡΑΦΑΛΓΚΑΡ ΣΚ. ΣΤΙΣ 4.30**

**ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ: «Όλοι μαζί για απαλλαγή από την κατοχή και επανένωση»**

**Συμπatriώτισες, συμπatriώτες,** Ακριβώς πριν 37 τόσα χρόνια, στις 15 Ιουλίου εκδηλώθηκε το φασιστικό προδοτικό πραξικόπημα της χούντας και της ΕΟΚΑ Β', το οποίο πέντε μέρες αργότερα έδωσε την ευκαιρία που ανέμενε η Τουρκία, να εισβάλει και από τότε να συνεχίζει να καταπατεί διά της βίας το 37% του εδάφους της κυπριακής γης. Αυτές τις μέρες, οι σκέψεις όλων μας συγκεντρώνονται πολύ πιο έντονα από άλλες μέρες, γύρω από τις μαύρες επετείου του διπλού εγκλήματος εις βάρος της Κύπρου μας. (...)



Ομοσπονδία Ηνωμένου, να δείξει ακόμα μια φορά ότι δεν ξεχνά αυτές τις μαύρες επετείου. Καλούμαστε να δώσουμε μαζικά τον παρόν μας έξω από την πρεσβεία του Τούρκου κατακτητή, όπου θα ξεκινήσει η πορεία/διαδήλωση η οποία θα καταλήξει και θα μετατραπεί σε μεγάλο συλλαλητήριο στην πλατεία Τραφάλγκαρ, με ομιλητές Βρετανούς Βουλευτές και τον Κυβερνητικό Εκπρόσωπο Στέφανο Στεφάνου.

Κι ενώ 37 χρόνια μετά, συνεχίζουμε τον αγώνα για την απαλλαγή της πατρίδας μας από την Τουρκική κατοχή και για επανένωση της Κύπρου, ταυτόχρονα, στηρίζουμε από τα βάθη της ψυχής μας και τις πτιάνες προπτιάνες του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια, ο οποίος στο τραπέζι των απευθείας διακοινοτικών συνομιλιών υπερασπίζεται με σθένος τις αρχές λύσης του Κυπριακού. Καταθέτει προπτιάνες που συνάδουν πλήρως με τον διακηρυγμένο και συμφωνημένο στόχο της λύσης διζωνικής, δικοινοτικής ομοσπονδίας

Στόχος όλων μας πρέπτι να είναι το συλλαλητήριο να πάρει μαζικότητα ώστε να δείξουμε στο Βρετανικό κοινό και τους πολιτικούς της χώρας αυτής, ότι για 37 χρόνια τώρα ανενόχλητα συνεχίζεται η κατοχή της Κύπρου μας από την Τουρκία και η Βρετανία ως εγγυητρια δύναμη της Κυπριακής Ανεξαρτησίας παρακολουθεί ως απλώς θεατής.

Το ΑΚΕΛ Βρετανίας καλεί την κυπριακή παροικία να συσπειρωθεί γύρω από την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου, η οποία με τη σειρά της στηρίζει τον Πρόεδρο Χριστόφια στον τιτάριο αγώνα που διεξάγει για την δικαιοσύνη της Κύπρου. Η απαλλαγή από την κατοχή και η επανένωση της πατρίδας μας θα είναι ταυτόχρονα και η μεγάλη δικαιοσύνη των ηρώων της Δημοκρατικής Αντίστασης.

Πιστεύουμε ότι τα μέλη και οι φίλοι του ΑΚΕΛ με τις οικογένειες τους θα είναι εκεί για να βροντοφωνάσουμε μαζί, έξω τα Τούρκα στρατεύματα και οι έποικοι από την Κύπρο μας. Δίκαιη υπόπτι περισσότερες λύση στο Κυπριακό, αλλά βίωση βασισμένη στα ψηφίσματα και αποφάσεις του ΟΗΕ που θα διασφαλίζει την επανένωση της Κύπρου μας και του λαού της.

Κανέναν, μα κανέναν δεν πρέπτι να λείπει αυτή την Κυριακή. Όλοι και όλες στην πορεία διαδήλωση για να απαιτήσουμε δικαιοσύνη και Λευτεριά στην Κύπρο μας.

**Η Επιτροπή ΑΚΕΛ Βρετανίας**

**ΔΗ.ΚΟ ΑΓΓΛΙΑΣ: «Αλλαγή πορείας, αγώνας ενάντια στην κατοχή»**

Αγαπητοί Συμπatriώτες, Οι φτεινές μαύρες επτείειο του 1974 βρίσκουν την αγαπημένη μας Κύπρο στη δίνη ενός ακόμα ολέθρου. Ορνηεί το νησί μας τους 12 αδικοχαμένους αδελφούς μας, που έπτεσαν εν ώρα καθήκοντος και συμπάσχει για τους 62 τραυματίες του τραγικού συμβάντος στο Ζύγι. Συμπονούμε με τους συγγενείς των θυμάτων και αναλογιζόμαστε τις τραγικές συνέπειες για την Κυπριακή Δημοκρατία σε μια πολύ δύσκολη οικονομική συγκυρία.



του κράτους μας. Όσες προσπάθειες κι αν γίνουν για επίλυση του Κυπριακού, όσα σχέδια και αν παρουσιαστούν, αν δεν πτρονούν αποχώρηση των τουρκικών στρατευμάτων και των εποίκων, κατάργηση των ξένων επεμβατικών δικαιωμάτων και δεν κατοχυρώνουν άμεσα και στην πράξη τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, δεν πρόκειται να προσφέρουν λύση λειτουργική, βίωση και τελική, που να ικανοποιεί τις ελάχιστες απαιτήσεις του λαού μας.

Οι ευθύνες είναι ασήκωτες. Και πολιτικές και ποινικές και πρέπτι να αποδοθούν αδέκαστα.

Μέσα σ' αυτό το πένθιμο κλίμα, η Παροικία μας, ο απανταχού Ελληνισμός, ζει ξανά την τραγωδία του 1974. Η τουρκική εισβολή και η συνεχιζόμενη βίωση κατοχή του βορείου τμήματος της πατρίδας μας, εξακολουθεί να είναι μια ανοικτή, χιάνουσα πληγή. Για 37 χρόνια η Τουρκία προσπαθεί μεθοδικά και ετσιθελικά να τουρκοποιήσει τα κατεχόμενα εδάφη μας και να καταστρέψει οπιδίποτε θυμίζει Ελληνισμό και Χριστιανισμό. Παραγνωρίζει ψηφίσματα, αρχές και αξίες του ΟΗΕ, περιφρονεί το Διεθνές Δίκαιο και καταπατά νόμους και κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην οποία θέλει να ενταχθεί.

Είμαστε σίγουροι ότι ο λαός μας θα επαγρυπνει και δεν θα παρασυρθεί από τις «εωφορικές» δυνάμεις του σκότους και της παραπλάνησης των «εξωτερικών μαγειριών» και του κάθε Ντάουνερ.

Ός Παροικία θα συνεχίσουμε να στεκόμαστε στο ύψος των περιστάσεων και των εθνικών καθήκοντων μας. Για μας υπάρχει τουρκική κατοχή, καταπάτηση των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του κυπριακού λαού και βεβήλωση των ιερών και οσίων του Ελληνισμού από την Τουρκία.

Η Κύπρος έχει ερείσματα πολλά και σημαντικά. Πρέπτι να τα αξιοποιήσει στο έπαρκο και να πείσει ότι δεν μπορεί να αυτοκτονήσει, δεχόμενη πιέσεις για λύση που να εξυπηρετεί την Τουρκία και να καθιστά ακόμα και τους Τουρκοκύπριους «υπηρέτες» των εποίκων.

Αυτές τις θλιβρές μέρες, δεν ξεχνάμε φυσικά ότι κάπιοι, με ονοματεπώνυμο και διεύθυνση, άνοιξαν με το προδοτικό πραξικόπημα την πόρτα στον Αττίλα. Πρέπτι ανάμεσά μας να μην ξεχνάμε ότι πολύ λίγοι μπορούν να διαπράξουν μεγάλο εθνικό κακό.

Σήμερα, εχθρός μας είναι η τουρκική κατοχή. Γι' αυτό διαδηλώνουμε και δραστηριοποιούμεθα κι εδώ στην Αγγλία. Είναι καθήκον του κάθε Ομογενή πατριώτη να λάβει μέρος στην αντικατοχική πορεία – διαδήλωση την προσεχή Κυριακή, 17 Ιουλίου, και να διατρανώσει για άλλη μια φορά ότι η πατρίδα δεν ξεπουλιέται και ότι ο αγώνας συνεχίζεται μέχρι τελικής δικαιοσύνης.

**Μιχάλης Έλληνας  
Πρόεδρος ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας  
Λονδίνο, Ιούλιος 2011**

**ΕΔΕΚ Η.Β.: «Εθνική ομοψυχία και σωστή τροχιά»**

Το πολιτικό πρόβλημα της Κύπρου βρίσκεται στις πιο κρίσιμες στιγμές που βρέθηκε ποτέ. Η αδιελλαξία της Τουρκίας από τη μια, οι εσωτερικές έριδες μεταξύ των πολιτικών κομμάτων της Κύπρου και της Κυβέρνησης από την άλλη είναι μια κατάσταση όχι ευχάριστη αλλά ούτε και ελπιδοφόρα.



Πιο πρόσφατο ιστορικό παράδειγμα η σερβική τραγωδία.

Υπάρχει ακόμα μια εξέλιξη η οποία δίνει πολλές ελπίδες. Οι γνήσιοι Τουρκοκύπριοι έχουν αντιληφθεί ότι το συμφέρον τους, η ευημερία τους και η ευτυχία της κοινότητας τους είναι ταυτόσημη με την ευημερία ολόκληρης της Κύπρου. Αυτό έδειξαν οι μαζικές διαδηλώσεις των Τουρκοκυπρίων ενάντια της παρουσίας της Τουρκίας στην Κύπρο. Ποιός φανταζόταν πως μια μέρα οι Τουρκοκύπριοι θα διαδήλωναν εναντίον της Τουρκίας;

Από καιρό υπόβοσκε μια οικονομική κρίση που απειλούσε την κατάρρευση της οικονομικής αξιοπιστίας του κράτους μας. Δεν έφταναν όλα αυτά, προστέθηκε και η τραγωδία στη ναυτική βάση «Ευάγγελος Φλωράκης» με απρόβλεπτες ακόμα συνέπειες.

Σε τούτες τις δραματικές στιγμές που περνά η πατρίδα μας πρέπτι να παραμερίσουμε όλοι τις διαφωνίες μας. Όλοι έχουν ευθύνες εδώ που βρισκόμαστε. Άλλοι λιγότερες άλλοι περισσότερες. Οι στιγμές επιτάσσουν εθνική ομοψυχία. Η κυβέρνηση να αφήσει τα γιγάντια και τους δογματισμούς και να ακούσει την αντιπολίτευση και η αντιπολίτευση να δείξει κατανόηση στις δυσκολίες της κυβέρνησης και να τη βοηθήσει να ξεπεράσει τα προβλήματα που αντιμετωπίζει. Διαφορετικά δεν υπάρχει ελπίδα. Θα οδηγηθούμε με μαθηματική ακρίβεια προς την αυτοκαταστροφή. Και κανείς δεν θα μπορεί να φορτώσει το φταίξιμο στον άλλο. Άλλωστε τι σημασία θα έχει πια ποιος φταίει;

Οι δυνάμεις εκείνες που υποστηρίζουν ότι το πρόβλημα της Κύπρου είναι πρόβλημα εισβολής – κατοχής και όχι διακοινοτικών διαφορών έχουν δίκαιο. Κοινός αντίπαλος του κυπριακού λαού είναι η παρουσία της Τουρκίας στην Κύπρο. Σε αυτή τη βάση πρέπτι να διεξάγεται ο αγώνας μας με συντονισμό ενεργειών όλων όσων θεωρούν την Τουρκία εμπόδιο στην λύση.

Δυστυχώς το Κυπριακό έχει εκτροχιασθεί εδώ και πολλά χρόνια. Η ελληνοκυπριακή πλευρά πιέστηκε να δεκτεί πρόνοιες που δεν συνάδουν ούτε με το Ομόσπονδο Κράτος ούτε με την έννοια των δημοκρατικών και ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας πρέπτι να επαναφέρει το Κυπριακό στη σωστή τροχιά και στις σωστές του διαστάσεις με την πρώτη ευκαιρία, αποσύροντας τις γενναϊδώρες προσφορές που έχει παραχωρήσει προσδοκόντας αντίδωρα από την άλλη πλευρά και τα οποία ουδέποτε ήρθαν. Οι προσφορές αυτές δεν συνάδουν καθόλου με τις έννοιες του ομόσπονδου κράτους και της δημοκρατίας.

Εμείς εδώ στη Μεγάλη Βρετανία πονούμε για αυτά που γίνονται στη Κύπρο. Συμπάσσουμε με τους συμπatriώτες μας Κύπριους. Μπορεί να είμαστε μακριά από την Κύπρο αλλά μπορούμε να βοηθήσουμε και εμείς.

**Καλούμε την παροικία όπως παραστεί σύσσωμη στις εκδηλώσεις που οργανώνει η Εθνική Ομοσπονδία έξω από την τουρκική πρεσβεία και την πλατεία Τραφάλγκαρ, την Κυριακή 17 Ιουλίου, για καταδίκη του πραξικοπήματος και της τουρκικής εισβολής.**

Ας στείλουμε το μήνυμα σε όλους ότι δεν ξεγράφουμε πατρίδες και ότι αγωνιζόμαστε για την εφαρμογή βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η δική μας ενότητα στην Παροικία ίσως παραδειγματίσει και τις πολιτικές δυνάμεις στην Κύπρο.

**Μιχάλης Κασίης  
Πρόεδρος ΕΔΕΚ Η.Β.**

**ΔΗΣΥ Η.Β.: «Με το κεφάλι ψηλά διεκδικούμε όσα και οι υπόλοιποι ελεύθεροι λαοί»**

Στον απόηχο μιας ανεπίπτης τραγωδίας που έπληξε την πατρίδα μας το χάρμα της 11ης Ιουλίου στη Ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης» και σε ένα βαρύ και φορτισμένο κλίμα, καλούμαστε με την συμπληρώση φέτος 37 χρόνων από το διδυμο έγκλημα εναντίον της Πατρίδας μας να επαναφέρουμε και πάλι ξανά στη μνήμη τον εφιάλτη του μαύρου εκείνου καλοκαιριού που έμελλε να είναι η μελανότερη ίσως σελίδα της ιστορίας της πατρίδας μας και ολόκληρου του Ελληνισμού.



Δεν θα ανεχθούμε ως Ελληνισμός της παροικίας στρουθοκαμηλισμούς από καμία βρετανική κυβέρνηση όσο αφορά τις διμερείς της σχέσεις με την Τουρκία.

Δεν μπορούν οι αρχές να παραγνωρίζονται στο βωμό των πολιτικών και οικονομικών συμφερόντων. Ζούμε, δυστυχώς, σε μια εποχή που ακόμα και αυτά που θεωρούνται θεμελιώδεις αρχές δικαιοσύνης καταπατούνται από κάπιοι, αλλά οι

βαρύ το τίμημα, πικρές οι θύμησης της καταστροφής του ξεριζωμού και της προσφυγιάς. Χιλιάδες οι νεκροί και Αγνοούμενοι μας, πολύ μικρός ο τόπος ν' αντέξει μια τέτοια καταστροφή.

Ός απόδημος Ελληνισμός καλούμαστε και πάλι να δώσουμε ξεκάθαρα ένα μήνυμα προς όλες τις κατευθύνσεις. Το μήνυμα ότι ουδέποτε θα δεχθούμε τα τελελεσμένα της τουρκικής εισβολής.

Πρώτος αποδέκτης θα πρέπτι να είναι η Κυβέρνηση αυτής της χώρας που είτε το θέλουμε είτε όχι παίζει ένα καθοριστικό ρόλο στην εθνική μας υπόθεση, πέραν από τις συμβολικές της υποχρεώσεις ως Εγγυητριας Δύναμης που δεν τίμησε το 1974.

Θα πρέπτι η νέα Κυβέρνηση να γνωρίζει ότι οι αρχές, πάνω στις οποίες στηρίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, δεν μπορούν να παραγνωρίζονται για να διευκολύνεται η Τουρκία και έμμεσα να την βοηθούν, ώστε να διατηρεί αυτές τις απαράδεκτες και αδιάλλακτες θέσεις στο Κυπριακό.

Η Τουρκία έχει υποχρεώσεις ένταντι της Ε.Ε. αν όντως θέλει να γίνει ισότιμο μέλος αυτής.

ισχυροί της γης κλείνουν επιλεκτικά τα μάτια.

Παρά τα δεινά της πατρίδας μας οι Αττίλες δεν κατάφεραν όμως να μας λυγίσουν. Μείναμε με το κεφάλι ψηλά διεκδικώντας όλα αυτά τα χρόνια μια λύση που να μας εξασφαλίζει αυτά που οι υπόλοιποι ελεύθεροι λαοί έχουν ως δεδομένα και τίποτα παραπάνω. Μια λύση που, παρότι έπαψε από καιρού να θεωρείται δίκαιη, να είναι τουλάχιστο λειτουργική και βίωση.

Είναι λοιπόν καθήκον όλων μας από τον πιο μικρό ως το πιο μεγάλο να δηλώσουμε παρόν, μετέχοντας στις αντικατοχικές εκδηλώσεις της παροικίας μας.

Ας δώσουμε το μήνυμα ότι το πρόβλημα της Κύπρου είναι η τουρκική κατοχή και όχι εμείς.

Στόχος μας είναι ένας και μοναδικός – η επανένωση της πατρίδας μας το συντομότερο δυνατό στα πλαίσια μιας λύσης βασισμένης σε πλαίσια αρχών δικαιοσύνης και σύμφωνη με τα περί Κύπρου ψηφίσματα του ΟΗΕ και Συμβουλίου Ασφαλείας. Αυτό θα επιδιώξουμε με όλες μας τις δυνάμεις και με εθνική αξιοπρέπεια.

**ΔΗ.ΣΥ. Η.Β.**

# Εκδήλωση για το Λευκόνοικο και τον Βασίλη Μιχαηλίδη από την Ένωση Λευκονοικιατών Αγγλίας

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Την Κυριακή 10 Ιουλίου το βράδυ πραγματοποιήθηκε στο κέντρο «Elysee» στο κεντρικό Λονδίνο, η καθιερωμένη συνεστιάση της Ένωσης Λευκονοικιατών Αγγλίας πριν το καλοκαίρι. Αυτή τη φορά, οι Λευκονοικιάτες γιόρτασαν τα 70χρονα του Δήμου Λευκονοίκου, με Έκθεση Φωτογραφιών και Εκδόσεων πριν και μετά την εισβολή του 1974, ως επίσης και με διάλεξη για το έργο και τον βίο του Εθνικού Ποιητή της Κύπρου, **Βασίλη Μιχαηλίδη**.

Ο δήμαρχος Λευκονοίκου **Μιχάλης Πήλικος** και δημοτικοί σύμβουλοι, ως επίσης και ο Πρόεδρος του προσφυγικού Σωματίου «Το Λευκόνοικο» **Πιερής Γυψιώτης**, ήρθαν στο Λονδίνο ειδικά για την εκδήλωση.

Τη συγκέντρωση τίμησαν με την παρουσία τους ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ.κ. **Γρηγόριος**, ο Μορφωτικός Ακόλουθος της Κυπριακής Αρμοστείας,



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

«9ης Ιουλίου» και της «Χιώτισσας» να μην συμπάσχει σήμερα με τον εκτοπισμό και την προσφυγιά των συγχωριανών του...»

Τελειώνοντας, ο κ. Καραγιώργης, υπογράμμισε:

«...Ας μας δυναμώνει και ας μας εμπνέει πάντοτε η φλόγα της ποίησης του Βασίλη Μιχαηλίδη, του μεγάλου Βάρδου και υμνήτη της αθάνατης φυλής της Ρωμοσύνης...»

Ακολούθησε χαιρετισμός από τον πρόεδρο του Προσφυγικού Σωματίου «Το Λευκόνοικο» κ. Πιερή Γυψιώτη, τον Δήμαρχο Λευκονοίκου κ. Μιχάλη Πήλικο και από τον Σεβ. Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ. Γρηγόριο.

Στη συνέχεια, αποκορύφωμα της βραδιάς ήταν η ομιλία από τη φιλόλογο καθηγήτρια κ. **Ειρήνη Ροδοσθένους**, για τον βίο και το έργο του Βασίλη Μιχαηλίδη.

Η Ειρήνη, που κατάγεται από το Λευκόνοικο (το γένος **Πουρεκή Σούγλη**), με μεγάλη γλαφυρότητα εξήρε το έργο του Βασίλη Μιχαηλίδη, παρουσιάζοντας εικόνες και φωτογραφίες, από τη νεανική ηλικία του ποιητή έως το θάνατό του.

Απαγγέλθηκαν ποιήματα του Βασίλη Μιχαηλίδη, ενώ ο λαϊκός ποιητής Λευκονοικιάτης **Θεόδωρος Καραγιάννης** απήγγειλε και δικά του ποιήματα.

Στη συνέχεια, ο δήμαρχος Πήλικος έδωσε αναμνηστική πλακέτα στον πρόεδρο της Ε.Λ.Α., τιμής ένεκεν για τη συμπαράστασή του και την εξαιρετική βοήθεια για όλους τους Λευκονοικιάτες.

Ο πρόεδρος της ΕΛΑ έδωσε τιμητική πλακέτα στον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο τιμής ένεκεν για τη βοήθεια και συμπαράστασή του στην οργάνωση, αλλά και γενικότερα για την προσφορά του στην Παροικία του Λονδίνου.

Τιμήθηκαν επίσης με πλακέτες οι ακόλουθοι Λευκονοικιάτες που υπηρέτησαν την Ε.Λ.Α.: **Χρυσόστομος Σούλλης, Χαμπής Πελελές, Χρίστος Κουπάρης, Μηνάς Μηνά, Μιχάλης Κλόκκος** και **Αθήνα Παττίχη**.



Κύπρος **Χαραλάμπους** μετά της συζύγου του, αντιπροσωπεύει κομμάτων και οργάνωσης, ο κ. **Ανδρέας Καραολής** μετά της συζύγου του, αντιπροσωπεύοντας την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία και την Κυπριακή Αδελφότητα Λονδίνου κ.ά.

Την Έκθεση Φωτογραφίας και Εκδόσεων παρουσίασε ο δήμαρχος Μιχάλης Πήλικος και την εγκαινίασε ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος.

Σε σύντομο χαιρετισμό του, ο πρόεδρος της Ένωσης Λευκονοικιατών Αγγλίας **Οδυσσεύς Καραγιώργης**, καλωσόρισε και ευχαρίστησε τους προσκεκλημένους, ειδικά τον Δήμαρχο και όλους όσους ήρθαν στο Λονδίνο από την Κύπρο γι' αυτόν τον σκοπό.

Μεταξύ άλλων, ο κ. Καραγιώργης στον χαιρετισμό του είπε:

«...*Χαρά μου πηγάει από το γεγονός ότι συγκεντρωθήκαμε εδώ για να τιμήσουμε τον Βασίλη Μιχαηλίδη, έναν άξιο γόνο της Κύπρου, αλλά ιδιαίτερα της γενέτειράς μας, του Λευκονοίκου. Ταυτόχρονα, αισθάνομαι λύπη και αγανάκτηση γιατί αυτή η τιμή δεν γίνεται στο Λευκόνοικο, αλλά στο μακρινό και φιλόξενο Λονδίνο...*

«...*Δυστυχώς δεν μπορούσε να γίνει διαφορετικά, γιατί οι γόνοι του Λευκονοίκου βρίσκονται μακριά από τα σπίτια τους και τις περιουσίες τους, ένεκα της συνεχιζόμενης βίας του Αττίλα. Δεν θα μπορούσε ο ποιητής της*

## Η τελική γιορτή του ελληνικού σχολείου Goffs

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Σάββατο 9 Ιουλίου 2011 έγινε με μεγάλη επιτυχία η τελική γιορτή του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου Goffs στο Cheshunt που ανήκει στο Σύλλογο Ελλήνων Γονέων. Παρευρέθηκαν πολλοί γονείς, παππούδες και γιαγιάδες.

Στους παρευρισκομένους μίλησε ο διευθυντής του σχολείου, Δρ **Κύπρος Τοφαλλής**, ο οποίος ευχαρίστησε τα παιδιά, τους δασκάλους την επιτροπή του σχολείου και τον Σ.Ε.Γ. για την άριστη συνεργασία που είχε με όλους.

Συνεχάρη ιδιαίτερα τα μικρά παιδάκια που έκαναν το πρώτο τους βήμα για να μάθουν τη γλώσσα του πατέρα και της μητέρας τους, του παππού και της γιαγιάς τους, τα έθιμα, τις παραδόσεις, τους χορούς και τα τραγούδια της πατρίδας μας. Υπενθύμισε σε όλους ότι η καρδιά του κάθε σχολείου είναι τα ίδια τα παιδιά, είναι το μέλλον της παροικίας μας.

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης δόθηκαν τα ενδεικτικά προόδου σε όλους τους μαθητές. Στη συνέχεια τα παιδιά τραγούδησαν με ενθουσιασμό και χειροκροτήθηκαν από όλους. Ακολούθησε πάρτι με σουβλάκια και άλλα φαγητά και γλυκίσματα που είχε ετοιμάσει η δραστήρια επιτροπή του σχολείου.

Παρακάλεσε επίσης όλους τους γονείς που μένουν στις περιοχές Cheshunt, Goffs Oak, Cuffley, Waltham Cross, Broxbourne και τις γύρω περιοχές, να γνωστοποιήσουν σε συγγενείς και φίλους την ύπαρξη του Ελληνικού Σχολείου Goffs στο Cheshunt και να γράψουν τα παιδιά τους στο Σχολείο τον προσεχή Σεπτέμβριο.

Η διεύθυνση του Σχολείου είναι: Goffs School, Goffs Lane, Cheshunt EN7 5QW.

Στο σχολείο λειτουργούν τάξεις από το Νηπιαγωγείο μέχρι το GCSE δηλαδή για παιδιά από 4 μέχρι 18 χρόνων. Από φέτος θα αρχίσει και τάξη για το GCE-AS και A' Level. Τα μαθήματα γίνονται κάθε Σάββατο από τις 9.30 - 1.00 και η νέα σχολική χρονιά αρχίζει το Σάββατο 10 Σεπτεμβρίου 2011.

Οι ενδιαφερόμενοι γονείς μπορούν να επικοινωνήσουν με τον διευθυντή του σχολείου Δρα Κύπρο Τοφαλλή στο τηλέφωνο 07985 539 469.



# Βράβευση μαθητών Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ για ανελλιπή φοίτηση



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Τα Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ του βορείου Λονδίνου έκλεισαν για τις καλοκαιρινές διακοπές το περασμένο Σάββατο, 9 Ιουλίου. Την τελευταία σχολική ημέρα έγιναν κανονικά τα μαθήματα και όλοι οι μαθητές, από το Νηπιαγωγείο έως το Α' Level, έλαβαν από τους δασκάλους τους τα ενδεικτικά προόδο της χρονιάς.

Στο Μάνορ Χιλλ το πρωί και στο Φίνσλεϋ το απόγευμα, κατά τη διάρκεια της κοινής συγκέντρωσης-προσευχής, ο διευθυντής των σχολείων Μιχάλης Έλληνας βράβευσε τους μαθητές που είχαν ανελλιπή φοίτηση στο σχολείο. Η τακτι-

κή φοίτηση είχε τεθεί ως στόχος από την αρχή της σχολικής χρονιάς, αφού είναι εξαιρετικά σημαντικό για την πρόοδο των παιδιών να μην απουσιάζουν από το σχολείο. Βραβεύτηκαν ειδικά οι μαθητές που είχαν μηδέν απουσίες, καθώς και μαθητές που έκαναν μέχρι τρεις δικαιολογημένες απουσίες. Στα παιδιά δόθηκαν διπλώματα και συμβολικά δώρα.

Τα σχολεία θα ανοίξουν ξανά για τους μαθητές το Σάββατο 10 Σεπτεμβρίου 2011, ενώ για τους εκπαιδευτικούς στις 7 και 9 Σεπτεμβρίου για το Μάνορ Χιλλ και το Φίνσλεϋ αντίστοιχα.

Οι εγγραφές νέων μαθητών για την

επόμενη σχολική χρονιά άρχισαν ήδη από τον Ιούνιο, με πολύ ικανοποιητική προσέλευση.

Παρακαλούνται οι γονείς που θέλουν να εγγράψουν τα παιδιά τους για πρώτη φορά στα σχολεία Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ, να το πράξουν το συντομότερο



Μαθητές του Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ που βραβεύτηκαν για ανελλιπή φοίτηση



δυνατόν, επικοινωνώντας με τον Διευθυντή (07956 245 705) είτε μέσω της ιστοσελίδας των σχολείων.

Το Μάνορ Χιλλ λειτουργεί κάθε Τετάρτη 6.00 - 8.00 μ.μ. και κάθε Σάββατο 9.50 π.μ. - 1.00 μ.μ. Στεγάζεται στο αγγλικό σχολικό κτίριο «Ravenscroft», Totteridge,

Barnet Lane, London N20.

Το Φίνσλεϋ λειτουργεί κάθε Παρασκευή 2.00 - 5.00 μ.μ. και Σάββατο 2.00 - 5.00 μ.μ.

Στεγάζεται στο αγγλικό σχολικό κτίριο «The Compton», Summers Lane, London N12.



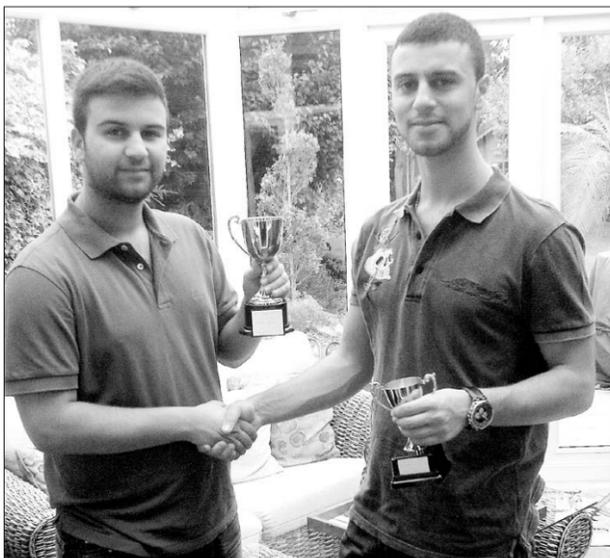
ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Μαθητές του Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ, που βραβεύτηκαν για ανελλιπή φοίτηση



Το σχολείο Φίνσλεϋ αποχαιρέτησε τρεις δασκάλους που επιστρέφουν στην Κύπρο και την Ελλάδα. Τον Γιάννη Νομικούδη (Ελληνική Εκπαιδευτική Αποστολή) και τις Νικόλ Πανόρκου και Μαρία Κάσιου (Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή). Και οι τρεις μίλησαν συγκινημένοι για την υπηρεσία τους στο σχολείο και για το εξαιρετικό εργασιακό περιβάλλον και τόνισαν ότι οι θύμησες του Φίνσλεϋ θα τους συνοδεύουν σε όλη τους τη ζωή.

## Ο διαγωνισμός ταβλιού του υπαίθριου πάρτυ Μάνορ Χιλλ



Τα δύο αδέρφια στον τελικό με τα έπαθλά τους. Αριστερά ο νικητής Χριστόφορος και δεξιά ο Πήτερ Κυριάκου.

Στη διάρκεια του υπαίθριου πάρτυ και της Αθλητικής Ημερίδας του Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ, που έγινε την Κυριακή 3 Ιουλίου, διεξήχθη και διαγωνισμός ταβλιού, τα έσοδα του οποίου περιήλθαν στο ταμείο του σχολείου.

Λόγω της μεγάλης συμμετοχής, ο διαγωνισμός συνεχίστηκε το Σάββατο, 9 Ιουλίου, στο σχολείο όπου διεξήχθησαν οι ημιτελικοί.

Νικητής ανεδείχθη ο πρώην μαθητής του Μάνορ Χιλλ, Χριστόφορος Κυριάκου, ο οποίος κέρδισε στον τελικό τον αδελφό του Πήτερ.

**ΔΕΞΙΑ:** Στον ημιτελικό αγωνίστηκαν ο Γιώργος Πιερή (δεξιά) με τον Πήτερ Κυριάκου. Στο μέσον ο Gerry Κυριάκου παρακολουθεί τον αγώνα.





✓ music.net.cy, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδα για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης, το music.net.cy προσφέρει στους επισκέπτες του δωρεάν email. [www.music.net.cy](http://www.music.net.cy)

✓ Melodia - Το έντεχνο ραδιόφωνο/τηλεόραση/portal. Το [melodia.com.cy](http://melodia.com.cy) μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυσιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ Η μεγάλη Ελληνίδα ερμηνεύτρια, Μαρινέλλα, σε πρόσφατη συνέντευξη της, μίλησε για το δικό της ξεκίνημα, για τον τίτλο της «σταρ» και της «ντίβας», που πολλοί της έχουν δώσει, αλλά και τις σημερινές τραγουδίστριες και τον τρόπο συμπεριφοράς και ζωής τους.

Η Κυριακή Παπαδοπούλου (όπως είναι το πραγματικό της όνομα), ξεκίνησε από τους περιοδεύοντες θιάσους και τώρα ετοιμάζεται να περιοδεύσει ξανά στην Ελλάδα με την παράσταση «Μαρινέλλα: Το μιούζικαλ». Από αυτούς τους θιάσους η Μαρινέλλα αποκόμισε σπουδαίες εμπειρίες, τις οποίες κουβαλάει μέχρι και σήμερα. Το πάθος της για τη δουλειά της παραμένει ανεξάντλητο. Η αγάπη της για αυτό που κάνει της δίνει ενέργεια για να συνεχίζει.

Η Μαρινέλλα απορρίπτει χαρακτηρισμούς όπως «σταρ» ή «ντίβα» και θεωρεί τον εαυτό της μια απλή καλλιτέχνη που υπηρετεί με αφοσίωση το τραγούδι. Οι ταμπέλες αυτές δεν είναι για εκείνη, αλλά για όσες αρέσκονται στις κοθακαίες. Χαρακτηρίζει τις τραγουδίστριες αυτές «κακομοίρες» και «αξιολύπητες», οι οποίες έφτιαξαν ψεύτικες ταμπέλες μόνες τους. Επίσης, ενοχλείται πολύ όταν βλέπει «καλλιτέχνιδες» να κυκλοφορούν με σωματοφύλακες και θεωρεί ότι τέτοιες γυναίκες δεν κινδυνεύουν από κανέναν, παρά μόνον από την ηλιθιότητα τους!

Εξάιρεση αποτελεί η Νατάσα Θεοδορίδου, την οποία η Μαρινέλλα, αποκαλεί «γλυκό πλάσμα, υπέροχο... Και φωνάρα μεγάλη!» Δηλώνει το θαυμασμό της στη Νατάσα, αλλά και τη χαρά της για την επικείμενη συνεργασία τους το χειμώνα. Για τη Μαρινέλλα η Νατάσα είναι «μια κυρία! Όχι σαν τις άλλες τις ξέκ...ες που γδύνονται για να καλύψουν το πόσο άφωνες είναι!».

✓ Στη Γερμανία ταξίδεψε πρόσφατα ο Κύπριος τραγουδιστής, Γιώργος Παπαδόπουλος, ο οποίος κατά τον τυπικό έλεγχο διαβατηρίων από τις αστυνομικές αρχές, συνελήφθη με την υποψία κατοχής πηλαστού εγγραφοί.

Πρόκειται, φυσικά, για μια παρεξήγηση, που όμως τον ταλαιπώρησε αρκετά, αφού φαίνεται πως οι Γερμανοί αστυνομικοί δεν είχαν ξαναδεί Κυπριακό διαβατήριο. Αυτό που τους ξένισε, σύμφωνα με την «Espresso», ήταν το γεγονός ότι στο διαβατήριο του Γιώργου Παπαδόπουλου υπήρχαν φράσεις γραμμένες και στην... Τουρκική γλώσσα, εκτός από την Ελληνική και την Αγγλική. Φαίνεται, δεν έχουν ιδέα πως εκτός από τα Ελληνικά και τα Αγγλικά, επίσημη γλώσσα της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι και τα Τουρκικά!

Στενός συνεργάτης του Κύπριου τραγουδιστή, που βρισκόταν μαζί του στη Γερμανία, μίλησε στην εφημερίδα: «Ταλαιπωρήθηκε χωρίς λόγο, επειδή έπεσε σε κάποιους που να μην έκαναν καθήκοντα τους, έπρεπε όμως να ήταν πιο ενημερωμένοι για όλους τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ας θεωρήσουμε ότι ήταν μια κακή στιγμή».

## Αφιέρωμα στη μαύρη επέτειο της εισβολής

**ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ ΓΝΩΣΤΟ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ ΝΙΚΟ ΑΣΛΑΝΙΔΗ ΤΗΣ ΕΤ-3**

Την προσεχή εβδομάδα συμπληρώνονται 37 χρόνια από την εισβολή του τουρκικού «Αττίλα στην Κύπρο» (στις 20 Ιουλίου 1974), που είχε αποτέλεσμα την κατοχή του βόρειου τμήματος της Μεγαλονήσου.

Το ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Ο γνωστός σκηνοθέτης Νίκος Ασλανίδης με τα «Αληθινά Σενάρια» στην ΕΤ-3, ετοιμάσει ένα τρίωρο αφιέρωμα που θα μεταδοθεί στις 20, 21 και 22 Ιουλίου (στις 23.00 ώρα Ελλάδος). Στρατιώτες της Ελληνικής Δύναμης Κύπρου (ΕΛΔΥΚ) και της Εθνικής Φρουράς της Κύπρου, μιλούν για τις μάχες που έδωσαν με τους Τούρκους εισβολείς, αιχμάλωτοι θυμούνται όσα πέρασαν, ενώ η ομάδα της εκπομπής επιχειρεί να καταγράψει ποιά ήταν η τύχη όσων επέζησαν.

«Πιστεύουμε στο σλόγκαν μας ότι τα καλύτερα σενάρια τα γράφει η ίδια η ζωή», μου λέει ο Νίκος Ασλανίδης και προσθέτει: «Οι ιστορίες αυτών των ανθρώπων πρέπει να καταγραφούν. Να μην ξεχαστούν. Νομίζω ότι αν ξέραμε καλά την Ιστορία μας, ίσως να μην κάναμε τα τραγικά λάθη που κάναμε και να μη φτάναμε στο οριακό σημείο που βρισκόμαστε...».

Παρακάτω ακολουθεί σύντομη συνέντευξη με τον δημιουργό Νίκο Ασλανίδη:

**Ποιοί είναι οι βασικοί άξονες του αφιέρωματος;**

Ν.Α.: Το ρεπορτάζ ξεκινάει με την ιστορία ενός καθηγητή μέσης εκπαίδευσης παλιού μαχητή της ΕΛΔΥΚ, που έγραψε ένα βιβλίο με συγκλονιστικές αφηγήσεις από τον ίδιο και άλλους συμπολεμιστές του. Μετά συναντάμε τη Θεσσαλονίκη και άλλες πόλεις της Βορείου Ελλάδος κάποιους από τους συμπολεμιστές του, που περιγράφουν με γλαφυρό τρόπο τις μάχες που δόθηκαν.

Βλέπουμε, όμως, και ποιά ήταν η τύχη αυτών των ανθρώπων, 37 χρόνια μετά. Δυστυχώς, οι περισσότεροι δεν είχαν καλή τύχη. Ακόμα και σήμερα βασανίζονται από σοβαρά ψυχολογικά προβλήματα, τρέχουν σε γιατρούς, άλλοι αντιμετωπίζουν καρκινογενέσεις που τις αποδίδουν σε εκείνον τον πόλεμο, άλλοι είναι άνεργοι, δεν παντρεύτηκαν ποτέ, δεν κατάφεραν να επανενταχθούν στο κοινωνικό περιβάλλον... Στη συνέχεια συναντάμε στη Μεγαλόνησο τους Κύπριους μαχητές που ζουν παραπλήσιες ιστορίες. Μας οδηγούν στη νεκρή ζώνη, στα φυλάκια που πολέμησαν, καταγράφουμε μαρτυρίες αιχμαλώτων που αφη-



γούνται τα βασανιστήρια που υπέστησαν, για να καταλήξουμε σε συζητήσεις με συγγενείς αγνοουμένων.

Έχουμε μια συγκλονιστική ιστορία του μικρού τότε Χριστάκη Λοΐζου. Ήταν τότε πέντε ετών, τραυματίστηκε στο πόδι, η μητέρα του τον μετέφερε σε νοσοκομείο στα κατεχόμενα. Οι γιατροί είπαν ότι θα γίνει καλά, καθώς ήταν ένα επικόλιο τραύμα. Το πήγαν στο χειρουργείο, αλλά το παιδί εξαφανίστηκε. Λίγους μήνες μετά, κάλεσαν την μητέρα του στο «Λήδρα Πάλας», όπου θα γινόταν η ανταλλαγή αιχμαλώτων και θα παρέδιδαν το παιδί. Ήταν παραμονή Χριστουγέννων, γύρισαν όλοι οι αιχμάλωτοι που είχαν ανακοινωθεί, εκτός από αυτό το παιδί... Η μητέρα υποστηρίζει ότι έχει

πληροφορίες ότι το παιδί της, που σήμερα θα είναι 42 ετών, βρίσκεται στην Αγκυρα και έχει υιοθετηθεί από γιατρό εκείνου του νοσοκομείου. Επιδιώκει να γίνει επίσημη έρευνα από την Πολιτεία.

**Τί κρατάτε από τις συναντήσεις με όσους πολέμησαν τότε;**

Ν.Α.: Όσοι πολέμησαν στην Κύπρο αισθάνονται σήμερα όχι μόνο πικραμένοι, αλλά προδομένοι. Να σκεφτείτε ότι όσοι τραυματίστηκαν σε εκείνον τον πόλεμο, είναι ενταγμένοι ως ανάπηροι πολέμου, αλλά στον Ελληνοϊταλικό πόλεμο του 1940. Για την Ελληνική Πολιτεία, ο πόλεμος στην Κύπρο μοιάζει να είναι... απαγορευμένη λέξη.

**Πώς αντιμετωπίζονται τέτοιου τύπου νοκλιμαντερίστικες εκπομπές;**

Ν.Α.: Πολλοί μας λένε, μα είναι δυνατόν τώρα να ασχολείστε με αυτά; Μπορεί για ορισμένους να είναι... ψιλά γράμματα. Ο εκπαιδευτικός έγραψε αυτό το βιβλίο, γιατί διαπίστωσε ότι οι μαθητές στο Λύκειο όπου δίδασκε, δεν ήξεραν τίποτα για αυτόν τον πόλεμο. Είναι τραγικό να μη γνωρίζουμε τη Νεότερη Ιστορία μας.

Δεν ξέρω αν κάποιοι ξέχασαν, αλλά οι άνθρωποι που πολέμησαν στην Κύπρο έχουν μείνει εδώ και 37 χρόνια σε εκείνη την ημερομηνία. Θεωρώ χρέος μας να ασχοληθούμε με εκείνη την περίοδο και γιατί οι άνθρωποι αυτοί χρόνο με το χρόνο λιγοστεύουν και οι μαρτυρίες τους πρέπει να μείνουν. Δεν πρέπει να βάζουμε ταφόπλακα στην Ιστορία μας...

## Ατομική Έκθεση Ζωγραφικής Παρασκευής Πλεύρη στο Λονδίνο

**Λάβετε το ακόλουθο Δελτίο Τύπου:**

Μια νεαρή Ελληνίδα ζωγράφος και χαράκτης κάνει το ντεμπούτο της εκτός Ελλάδος σε γκαλερί του South Bank στο Λονδίνο, σε μοναδική έκθεση τριών εβδομάδων.

Η Παρασκευή Πλεύρη σπούδασε στην Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών της Αθήνας. Τα τελευταία χρόνια ζει και εργάζεται στο εργαστήριό της στο Ηράκλειο Κρήτης, ενώ παράλληλα διδάσκει ζωγραφική σ' ένα από μόνο τρία κολλέγια που υπάρχουν σε όλη την Ελλάδα αφιερωμένα στις Καλές Τέχνες.

Η έκθεση στην Bicha Gallery, στο Gabriel Wharf, South Bank με τον τίτλο «Τοπία Μνήμης», περιέχει έργα σε oil, mixed media, biro και χαρτικά. Η γαμάτη χρώμα και αφήγηση προσέγγιση στο θέμα από την Πλεύρη καθορίζουν το ύφος της έκθεσης.

Τα έργα είναι εμπνευσμένα από την ποίηση των T.S.Elliot, Κόστα Καβάφης και Κικής Δημουλά, καθώς και το «Ελεγείων Ντουίνο» του Rainer Maria Rilke. Επίσης, υπάρχουν αναφορές στα αναγεννησιακά έργα και στη μαγεία των παραμυθιών με νέτες παιχνιδιού και σαρκασμού, στοιχεία τα οποία δίνουν ζωή στα μυθικά της τοπία.

Η καλλιτέχνης και η έκθεση έτυχαν θερμής υποδοχής από το βρετανικό κοινό, κερδίζοντας τον θαυμασμό και την εκτίμηση για την ιδιαίτερη οραματικότητά της και την αφιέρωση στο καλλιτεχνικό της κάλεσμα.

Η γκαλερί Bicha ανυπομονεί για τη συνέχεια της συνεργασίας με



«Sorry to see you go», λάδι σε καμβά, 2010

την καλλιτέχνη, σκοπεύοντας να δείξει τη συλλογή της σε διεθνείς εκθέσεις στο εγγύς μέλλον. Η καλλιτέχνης εργάζεται στην επόμενη σειρά των εναγωνίως αναμενόμενων έργων της με θέμα τον Αγγλικό Ρεαλισμό.

Γκαλερί Bicha, 7 Gabriels Wharf, South Bank, London SE1 9PP, τηλ. 020 7928 0083

Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνιση του σπιτιού σας στην Κύπρο?

Design & Revonation for houses in Cyprus

why not? design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
[www.whynot.com.cy](http://www.whynot.com.cy)

why not is a member of scenario|group

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΕΝΤΑΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΟΜΙΛΙΩΝ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ Η ΤΡΙΜΕΡΗΣ ΤΗΣ ΓΕΝΕΥΗΣ

## Και στο βάθος η τελική Διεθνής Διάσκεψη...

Σε πλήρη εφαρμογή τίθεται το σχέδιο δράσης που διαμόρφωσαν τα Ηνωμένα Έθνη. Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών και η ομάδα Κυπριακού (Πάσκο και Ντάουνερ), εξασφάλισαν το πράσινο φως από τους διαπραγματευτές και προχωρούν στη βάση του σεναρίου που έχουν ετοιμάσει την τελευταία περίοδο.

Στη συνάντηση του Γ.Γ. του ΟΗΕ με τον Πρόεδρο Χριστόφια και τον κατοχικό ηγέτη Ντερβίς Έρογλου στη Γενεύη, αποφασίστηκε εντατικοποίηση της διαδικασίας μέχρι και το τέλος Οκτωβρίου, όταν θα γίνει μια νέα τριμερής.

Τότε θα αποφασισθεί εν πολλοίς κατά πόσο θα συγκληθεί ΤΕΛΙΚΗ διεθνής διάσκεψη ή θα κηρυχθεί αδιέξοδος.

Τα Ηνωμένα Έθνη κατάφεραν να εξασφαλίσουν αυτό που επιδίωκαν εξ αρχής, αλλά δεν δέχονταν η Λευκωσία: **Να υποβάλλουν γεφυρωτικές προτάσεις για πτυχές που υπάρχουν διαφορές.**

Η σύγκληση διεθνούς διάσκεψης συνδέεται με την πρόοδο και τις συγκλίσεις που θα καταγραφούν. Προκύπτει από το ανακοινθέν ότι δεν θα υπάρξει συμφωνία στις εσωτερικές πτυχές και συζήτηση στην πολυμερή των διεθνών πτυχών. Αλλά όταν θα διαπιστωθούν συγκλίσεις θα γίνει η διεθνής διάσκεψη, στην οποία θα συζητηθούν βασικά όλες οι πτυχές (όσες δεν θα συμφωνηθούν).

Η ε/κ πλευρά προσπάθησε να διασφαλίσει ότι θα γινόταν αναφορά στη βάση των συνομιλιών, ζητώντας όπως μνημονευθεί το ψήφισμα 1251 (1999), στο οποίο περιγράφεται η μορφή της λύσης (μια κυριαρχία, διεθνής προσωπικότητα, ιθαγένεια). Αντέδρασε ο Έρογλου και υιοθετήθηκε η διατύπωση που παραπέμπει «στα σχετικά ψηφίσματα».

Είναι προφανές ότι η διαδικασία εισέρχεται σε τροχιά ολοκλήρωσης, είτε με τον ένα είτε με τον άλλο τρόπο (με λύση ή όχι) και είναι πρόδηλο πως το ορόσημο είναι η κυπριακή προεδρία στην Ε.Ε., το δεύτερο εξάμηνο του 2012. Όλα βασικά θα πρέπει να τελειώσουν πριν από την



Προεδρία.

Παράλληλα, επιστρατεύθηκε η εποικοδομητική ασάφεια για να ξεπεραστούν δυσκολίες και εντάσεις και να διατηρηθεί το μομέντομ. Όπως προκύπτει από το ανακοινθέν αλλά και τις συζητήσεις κατά τη συνάντηση, διαμορφώνεται το εξής σκηνικό στο Κυπριακό:

**Πρώτον, η εντατικοποίηση** θα κρατήσει σε πρώτη φάση μέχρι το τέλος Οκτωβρίου. Κατά πάσα πιθανότητα Χριστόφιας και Έρογλου θα συνέρχονται σε διήμερα και θα συζητούν όλα τα θέματα.

**Δεύτερον**, αυτό που επιδίωκε ο Ντάουνερ εξ αρχής και η Λευκωσία το απέρριπτε, έγινε αποδεκτό. **Τα Ηνωμένα Έθνη θα αναβαθμίσουν το ρόλο τους καταθέτοντας γεφυρωτικές προτάσεις.** Δεν θα ασκούν επιδιαιτησία, αλλά θα συνιστά η εμπλοκή τους μια μορφή ανάμιξης, που θα παραπέμπει σε αυτή.

**Τρίτον**, η σύγκληση διεθνούς διάσκεψης συνδέεται με την πρόοδο και τις συγκλίσεις που θα καταγραφούν. Όμως, είναι προφανές ότι μπήκε επί τούτου το νερό στο αυλάκι. Δηλαδή, δεν θα υπάρξει συμφωνία στις εσωτερικές πτυχές και συζήτηση στην πολυμερή των διεθνών πτυχών. Αλλά θα διαπιστωθούν συγκλίσεις και στη διεθνή διάσκεψη θα συζητηθούν βασικά όλες οι πτυχές (όσες δεν θα συμφωνηθούν).

**Τέταρτον**, είναι προφανές ότι η Λευκωσία παρουσιάζεται ικανοποιημένη από τη διατύπωση για τη βάση των συνομιλιών. Οι πληροφορίες αναφέρουν ότι στο πρώτο προσχέδιο ανακοινθέντος που παρουσιάστηκε στο γεύμα, το θέμα της βάσης χαρακτηριζόταν από ασάφεια. Ο Πρόεδρος πρότεινε αναφορά στο 1251 (1999), το οποίο περιγράφει λύση με μια κυριαρχία και διεθνή προσωπικότητα. Αντέδρασε ο Έρογλου και υπήρξε ο συμβιβασμός για αναφορά «σε παραμέτρους της συμφωνίας που περιγράφονται στα σχετικά ψηφίσματα». Υπενθυμίζεται ότι το ψήφισμα 1251 εκδόθηκε την ίδια ημέρα με το 1250, το οποίο εισήγαγε την ιδέα «όλα στο τραπέζι».

**Πέμπτον**, η ελληνοκυπριακή πλευρά έχει θέσει το ζήτημα της δέσμευσης επί των συγκλίσεων που υπήρξαν από την εποχή του Ταλάτ και ο Έρογλου δεν αντέδρασε αρνητικά. Τούτο, ωστόσο, δεν σημαίνει ότι στην πράξη θα αποδεχθεί.

Ο Γενικός Γραμματέας ανέφερε πως εντυπωσιάστηκε «από τη δέσμευση των δυο πλευρών να συμφωνήσουν στις λεπτομέρειες για τη δημιουργία της ενωμένης Κύπρου». Οι διαπραγματευτές δεσμεύθηκαν να προετοιμάσουν την κοινή γνώμη για «συμβιβασμούς» και τα δημοψηφίσματα.

## ΛΕΥΚΩΣΙΑ

### Ευρεία συναίνεση κυβέρνησης - κομμάτων για τα οικονομικά μέτρα

Σε κλίμα ευρείας συναίνεσης πραγματοποιήθηκε την περασμένη Παρασκευή η σύσκεψη των αρχηγών και εκπροσώπων κομμάτων για την Οικονομία, υπό τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια.

Κυβέρνηση και κόμματα φαίνεται να συναίνεση στην προώθηση ενός άμεσου πακέτου μέτρων το οποίο θα προωθηθεί εντός τριών εβδομάδων για ψήφιση στη Βουλή, κατόπιν διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους. Το πακέτο αυτό θα περιλαμβάνει την πλειοψηφία των προτάσεων της Κυβέρνησης για το συνταξιοδοτικό, ενώ δεν θα λείπουν και τα μέτρα διαρθρωτικού χαρακτήρα.

Η συνάντηση διήρκεσε περίπου δύομιση ώρες και σε αυτήν υποβλήθηκαν τα μέτρα της Κυβέρνησης και κατέθεσε τις προτάσεις του μόνο ο ΔΗΣΥ, αφού τα υπόλοιπα κόμματα θα τοποθετηθούν στην επόμενη σύσκεψη.

Όπως δήλωσε μετά τη λήξη της Σύσκεψης ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου, διαπιστώθηκε ένα ευρύτατο πεδίο συναντίληψης και συναίνεσης για διαμόρφωση κοινού πακέτου οικονομικών μέτρων άμεσης εφαρμογής τα οποία θα συζητηθούν και με τους κοινωνικούς εταίρους.

Πρόσθεσε ότι στη συνάντηση διαπιστώθηκε η διάθεση από μέρους τόσο των κομμάτων όσο και της Κυβέρνησης για



ανάληψη κοινής ευθύνης για προώθηση του πακέτου μέτρων άμεσης εφαρμογής.

Ο κ. Στεφάνου είπε ότι η Κυβέρνηση κατέθεσε το πακέτο μέτρων στη συνάντηση, προσθέτοντας ότι δεν πρόκειται για ένα κλειστό πακέτο και ότι μέσα από τη συζήτηση με τα κόμματα η Κυβέρνηση είναι έτοιμη να συμπεριλάβει και να εμπλουτίσει αυτό το πακέτο.

Ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Νίκος Αναστασιάδης ανέφερε ότι η συνάντηση και σύσκεψη στο Προεδρικό υπήρξε και εποικοδομητική και πάρα πολύ χρήσιμη. «Διαφαίνεται να υπάρχουν σε σημαντικά θέματα συγκλίσεις των πολιτικών δυνάμεων», ανέφερε.

Ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Αντρος Κυπριανού ανέφερε ότι η σύσκεψη κινήθηκε σε πάρα πολύ εποικοδομητικά πλαίσια. Όπως είπε, είναι κοινή η αντίληψη ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα τα οποία να στηρίζουν την κυπριακή οικονομία.

Ο Πρόεδρος του ΔΗΚΟ Μάριος Καρογιάν εξέφρασε την ικανοποίησή του για την ευρεία, όπως την χαρακτήρισε συναντίληψη, όσον αφορά τα μέτρα που θα πρέπει να υιοθετηθούν άμεσα ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές παρενέργειες της κρίσης και να δοθούν τα σωστά μηνύματα και στις διεθνείς αγορές αλλά και στους οίκους αξιολόγησης.

Ο Α' Αντιπρόεδρος της ΕΔΕΚ Μαρίνος Σιζόπουλος ανέφερε ότι στη σύσκεψη έχει διαπιστωθεί κατ' αρχήν μια ευρεία σύγκλιση των πολιτικών δυνάμεων και μια συναίνεση στη διαμόρφωση κοινού πακέτου άμεσων μέτρων για στήριξη της κυπριακής οικονομίας.

Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κόμματος Δημήτρης Συλλούρης εξέφρασε την άποψη ότι η συνάντηση «δίνει μια βεβαιότητα, όχι απλά αισιοδοξία ότι θα υπάρξουν ομόφωνες τοποθετήσεις για συγκεκριμένα, πολύ σημαντικά μέτρα για ενίσχυση της οικονομίας και αντιμετώπιση της κρίσης».

Ο Αναπληρωτής ΓΓ του Κινήματος Οικολόγων Περιβαλλοντιστών, Αδωνις Πιάγκου, ανέφερε ότι μέσα από τη συζήτηση διαφάνηκε ότι υπάρχει μια ευρεία συναίνεση, η οποία βασίζεται στο κατ' αρχήν πακέτο μέτρων που κατέθεσε η Κυβέρνηση.

## Ο Χριστόφιας καλεί την Τουρκία να σταματήσει την προπαγάνδα

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας, στην πρώτη τοποθέτησή του μετά τη συνάντηση της Γενεύης, εξέφρασε την ετοιμότητα της ελληνοκυπριακής πλευράς για ουσιαστική συζήτηση επί όλων των κεφαλαίων του Κυπριακού, και ότι στη δήλωση του Γ.Γ. επαναβεβαιώνεται ρητά, η κυπριακή καθοδήγηση και ιδιοκτησίας διαπραγμάτευση, ενώ επισήμανε και πως «τα Ηνωμένα Έθνη μέσω του Γ.Γ. εμμένουν στην επαναβεβαίωση της δέσμευσης και των δυο κοινοτήτων στη λύση, η οποία καθορίζεται στο ψήφισμα 1251 του Συμβουλίου Ασφαλείας».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι, η πορεία των συνομιλιών υπήρξε μέχρι σήμερα μια δύσκολη και επίπονη διαδικασία. Εντούτοις, πρόσθεσε, εμείς θα εξαντλήσουμε όλες τις δυνατότητες που προσφέρονται στα πλαίσια της συμφωνημένης υφιστάμενης διαδικασίας για να πετύχουμε το στόχο μας. «Ο μόνος δρόμος για εξεύρεση βιώσιμης και λειτουργικής λύσης στο Κυπριακό είναι οι απευθείας διαπραγματεύσεις. Αυτό τον ορθό δρόμο ακολούθησε η δική

μας πλευρά όλα αυτά τα χρόνια μετά την εισβολή. Αυτό το δρόμο ακολουθούμε κι εμείς, ενισχύοντας την προσπάθειά μας με τη διασφάλιση μιας ουσιαστικής και συμφωνημένης διαδικασίας», συμπλήρωσε.

Αυτή η διαδικασία, όπως είπε, «έχει επαναβεβαιωθεί και κατά την πρόσφατη συνάντησή μας στη Γενεύη με το Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ», ενώ ανέφερε πως στη δήλωση του Γενικού Γραμματέα επαναβεβαιώνονται ρητά, οι κυπριακές καθοδήγησης και κυπριακής ιδιοκτησίας διαπραγματεύσεις. Ξεκαθάρισε, δε, ότι «η όποια ενισχυμένη ανάμειξη τα Ηνωμένα Έθνη είναι έτοιμα να προσφέρουν σε συνεννόηση με τους ηγέτες των δύο κοινοτήτων, δεν πρόκειται να επηρεάσει τη βασική αρχή που χαρακτηρίζει τη διαδικασία: την κυπριακή ιδιοκτησία και καθοδήγησή της».

«Δεν μπορούμε να επαναλάβουμε», υπέδειξε, «οδονηρά λάθη του πρόσφατου παρελθόντος που οδήγησαν το Κυπριακό σε επικίνδυνα αδιέξοδα».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε περαιτέρω ότι, εντατικοποίησης

των συνομιλιών είχαμε και στο παρελθόν όπως για παράδειγμα, την περίοδο των εντατικών συνομιλιών με τον κ. Ταλάτ. Εμείς, σημείωσε, δεν έχουμε πρόβλημα να εργαστούμε εντατικά στην προσπάθεια για απελευθέρωση και επανένωση της πατρίδας και του λαού μας και ευχόμαστε αυτή η προσπάθεια να δώσει τα ποδούμενα αποτελέσματα. Είμαστε έτοιμοι, πρόσθεσε, για ουσιαστική συζήτηση επί όλων των κεφαλαίων του Κυπριακού ούτως ώστε να μην υπάρχουν «ανέγγιχτοι τομείς» στη διαπραγμάτευση, όπως ο Γ.Γ. σημείωσε στη δήλωσή του.

Πάγια θέση μας, υπέδειξε, «είναι ότι διεθνής διάσκεψη μπορεί να συγκληθεί μόνο όταν οι δύο πλευρές φτάσουν σε ακτίνα συμφωνίας, με συγκεκριμένη σύνθεση και στόχο, όπως η πρότασή μας κατατέθηκε και αναλύθηκε στο γνωστό "τρίπτυχο" των προτάσεών μας». Επί της ουσίας, είπε ακόμη, αυτή τη θέση διατυπώνει και ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ στη δήλωσή του, σημειώνοντας πως, «οι παρερμηνείες δεν επιτρέπονται».

«Δυστυχώς», σημείωσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας, «η τ/κ πλευρά διά στόματος του κ. Έρογλου, μπορεί ενώπιον του Γ.Γ., τυπικά να λέει ότι δεσμεύεται, όμως, σε ό,τι αφορά στη συμφωνία και το ανακοινθέν της 1ης Ιουλίου 2008, το οποίο εξεδόθη από τον κ. Ταλάτ και εμένα, ο κ. Έρογλου δεν προσφέρει την αναγνώρισή του και αυτό το ανακοινθέν προβλέπει για μια και μόνη κυριαρχία, μια ιθαγένεια και μια διεθνή προσωπικότητα».

«Βέβαια», σημείωσε, «για να υπάρξει αποτέλεσμα χρειάζεται ο κ. Ερντογάν, ο κ. Νταβούτσογλου, ο κ. Γκιουλ – η ηγεσία της Τουρκίας – να τεματίσουν την έντεχνη προπαγάνδα της επίρριψης ευθυνών στην ε/κ πλευρά για μη λύση στο Κυπριακό», γιατί με αυτό τον τρόπο, υπέδειξε, θέλουν να συγκαλύψουν το χάσιμο χρόνου, υπαίτιοι του οποίου είναι οι ίδιοι. Θέλουν να ρίχνουν ευθύνη στη δική μας πλευρά», κατέληξε, «την ώρα που καμιά ευθύνη δεν φέρει για τη μη αποτελεσματικότητα μέχρι τώρα των συνομιλιών, ιδιαίτερα του κ. Έρογλου».

## «News of the World»: «Thank you and goodbye»

Ούτε κάποιο σκάνδαλο, ούτε κάποια σύλληψη γαλαζοαιμάτου που έκανε χρήση ναρκωτικών, ούτε κάποια αποκάλυψη περί του στησίματος ποδοσφαιρικών παιχνιδιών. Ο τελευταίος πρωτοσέλιδος τίτλος της «News of the World» πρέπει να ήταν ένας από τους πιο διακριτικούς στα 168 χρόνια της ιστορίας της: «*Ευχαριστούμε και αντίο*».

Οι λέξεις είχαν στο υπόβαθρο ένα μοντάζ ορισμένων από τα πιο



επιτυχημένα της πρωτοσέλιδα στην πορεία των ετών, υπογραμμίζοντας την αίσθηση της υπερηφάνειας μεταξύ των στελεχών της που τώρα αναγκάζονται να ψάξουν για δουλειά.

Η «News of the World», η κυριακάτικη εφημερίδα της Βρετανίας με την υψηλότερη κυκλοφορία, πρόσφερε στην κοινή γνώμη της χώρας κάθε εβδομάδα σκανδαλοθηρικά πρωτοσέλιδα και θέματα για τους πλούσιους, τους διάσημους, αλλά και αρκετά αποκλειστικά ρεπορτάζ.

Όμως, το σκάνδαλο των υποκλοπών των τηλεφωνικών μηνυμάτων αστέρων, μελών της βασιλικής οικογένειας, οικογενειών στρατιωτών οι οποίοι σκοτώθηκαν σε ένοπλες συρράξεις και μιας απαχθείσας έφηβης που βρέθηκε αργότερα δολοφονημένη, οδήγησε τη News Corp., την εταιρία του Ρούπερτ Μέρντοχ, να αποφασίσει το κλείσιμό της.

Το προσωπικό της εφημερίδας, οι περίπου 200 άνθρωποι που έμειναν άνεργοι, εξέφρασαν οργή και δυσπιστία για την απόφαση που έλαβε η Διεύθυνση της εταιρείας να την κλείσει, θεωρώντας ότι θυσιάστηκαν στη σκακιά του Μέρντοχ, ώστε να καταστεί δυνατό να ολοκληρωθεί η εξαγορά του υπόλοιπου ποσοστού της τηλεοπτικής επιχείρησης BSkyB.

Ο Μέρντοχ, Διευθύνων Σύμβουλος της News Corp., στην οποία ανήκουν οι τίτλοι της «News of the World», της «Sun», των «Times», καθώς και των «Sunday Times», αφίχθηκε στο Λονδίνο το Σάββατοκύριακο, σε μια προσπάθεια να διασφαλίσει πως η συμφωνία για το τηλεοπτικό δίκτυο θα ολοκληρωθεί.

«Ναιώθω πολύ, πολύ θλιμμένος. Είναι μια φρικιά ημέρα για όλους εμάς. Δεν ήταν εύκολο να συνθέσουμε το τελευταίο φύλλο», δήλωσε ο Χάρι Σκοτ, ένα από τα κορυφαία στελέχη της «News of the World», στους δημοσιογράφους έξω από τα γραφεία της εφημερίδας στο ανατολικό Λονδίνο.

Η κυκλοφορία της εφημερίδας αυξήθηκε στα περίπου 7 εκατ. φύλλα, σχεδόν το διπλάσιο από την κανονική, καθώς αναμενόταν αύξηση του ενδιαφέροντος για την ιστορική τελευταία της έκδοση.

Οι αντίπαλοι τίτλοι στον ανελέητο κόσμο των βρετανικών ταμπλόιτ ελπίζουν να εκμεταλλευτούν το τέλος της μεγαλύτερης σε κυκλοφορία εφημερίδας, με την «Mail on Sunday» και την «Sunday Mirror» να αναμένεται να επωφεληθούν βραχυπρόθεσμα.

Μακροπρόθεσμα, πολλοί από τους δημοσιογράφους της «News of the World» πιστεύουν ότι ένας νέος τίτλος θα αντικαταστήσει την εφημερίδα τους, ενδεχομένως μια κυριακάτικη έκδοση της «Sun».

«Θα ήταν ανόητο η εταιρεία να αφήσει 2,6 εκατ. αναγνώστες να της φύγουν», σχολίασε ο πολιτικός συντάκτης Ιαν Κίρμπι την Παρασκευή, πριν μπει στα γραφεία για να βοηθήσει η εφημερίδα να περάσει στην ιστορία.

## Ταραχές στο Μπέλφαστ και δεκάδες αστυνομικοί τραυματίες

Συνεχίζονται οι βίαιες ταραχές στο Μπέλφαστ της Βόρειας Ιρλανδίας, με αποτέλεσμα να τραυματιστούν 22 αστυνομικοί, στο περιθώριο παραδοσιακών εορτασμών που αμαυρώνονται συχνά από βίαια επεισόδια μεταξύ Καθολικών και Προτεσταντών.

Η Αστυνομία χρησιμοποίησε πλαστικές σφαίρες και εκτοξευτήρες νερού για να ελέγξει ένα πλήθος 200 ατόμων στις Καθολικές περιοχές του Δυτικού Μπέλφαστ, δήλωσε εκπρόσωπος της Αστυνομίας.

Οι διαδηλωτές απάντησαν πετώντας τούβλα και βόμβες μολότοφ, ενώ κατέλαβαν ένα λεωφορείο στη διάρκεια των ταραχών και έκαψαν ένα βαν και μια μοτοσυκλέτα.

Η Αστυνομία έλαβε αναφορές ότι έριξαν και σφαίρες, ωστόσο κάτι τέτοιο δεν επιβεβαιώνεται, ενώ κανένας πολίτης δεν τραυματίστηκε.

## ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΤΟΥ ΜΕΡΝΤΟΧ ΕΜΠΛΕΓΜΕΝΕΣ ΣΕ «ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ» Στόχος των υποκλοπών και ο Γκόρντον Μπράουν

Σκληρές κατηγορίες εις βάρος της News International εξαπέλυσε την Τρίτη ο Γκόρντον Μπράουν, κατηγορώντας την εταιρεία του Ρούπερτ Μέρντοχ για σχέσεις με τον «υπόκοσμο». Σε συνέντευξη που παραχώρησε στο BBC, ο πρώην πρωθυπουργός της Βρετανίας υποστήριξε ότι η εταιρεία χρησιμοποίησε «σεσημασμένους εγκληματίες» για να αποσπάσει πληροφορίες τόσο για τον ίδιο όσο και για άλλους.

Τη Δευτέρα, και εν μέσω του σκανδάλου με τη «News of the World», αποκάλυφθηκε ότι οι άλλες δύο εφημερίδες του ομίλου του Ρ. Μέρντοχ, η «Sunday Times» και η «Sun», υπέκλεπταν τις τηλεφωνικές συνομιλίες του Γκ. Μπράουν και είχαν καταφέρει να αποκτήσουν πρόσβαση σε προσωπικά του στοιχεία.

Μιλώντας στο BBC, ο Γκ. Μπράουν κατηγορήσε ανοιχτά τη «Sunday Times» ότι στόχος της ήταν να τον αναγκάσει να παραιτηθεί.

Σύμφωνα με το BBC, έγγραφα και μια τηλεφωνική συνομιλία «δείχνουν» ότι ο Γκ. Μπράουν αποτελούσε στόχο των «Sunday Times», μέσω της μεθόδου «blagging» που σημαίνει την παράνομη απόκτηση προσωπικών πληροφοριών ατόμου, χωρίς τη συγκατάθεση του ίδιου.

Φαίνεται ότι κάποιος που σχετίζεται με την εφημερίδα, προσποιείτο ότι ήταν ο Γκόρντον Μπράουν ή άτομο του περιβάλλοντός του, προκειμένου να αποσπά προσωπικές πληροφορίες. Η οικογένεια του πρώην πρωθυπουργού φοβάται ότι ιατρικές πληροφορίες σχετικά με τον γιο του Γκ. Μπράουν, Φρέιζερ, ο οποίος, σύμφωνα με δημοσίευμα της Sun έπαυσε από κυστική ίνωση, μπορεί να αποκτήθηκαν κατ' αυτόν τον τρόπο.

Η «Guardian» αναφέρει ότι δημοσιογράφοι επανειλημμένα έβαλαν στο στόχαστρο τον Μπράουν, προσπαθώντας να αποκτήσουν πρόσβαση στον τηλεφωνητή του, σε πληροφορίες από τον τραπεζικό του λογαριασμό, στο νομικό αρχείο του, καθώς και στο ιατρικό ιστορικό της οικογένειάς του.

Η εφημερίδα αναφέρει ότι ανακάλυψε στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία ο Μπράουν είχε μπει στο στόχαστρο κατά τη διάρκεια μιας περιόδου περίπου 10 ετών, τόσο ως υπουργός



Οικονομικών όσο και ως πρωθυπουργός.

Η News International, θυγατρική εταιρεία της News Corporation, στην οποία ανήκουν οι «Sunday Times», η «Sun» και η «News of the World», ζήτησε να της δοθούν πληροφορίες που αφορούν την έρευνα των ισχυρισμών ότι δημοσιογράφοι της υπέκλεπταν πληροφορίες από τον Γκόρντον Μπράουν.

### Στόχος και η βασιλική οικογένεια

Στο σκάνδαλο των υποκλοπών που αφορά την «News of the World», στοιχεία δείχνουν ότι ένας δημοσιογράφος της εφημερίδας χρημάτιζε αξιωματούχο της Βασιλικής Φρουράς, προκειμένου να αποκτήσει πρόσβαση σε τηλεφώνια και διευθύνσεις μελών της βασιλικής οικογένειας.

Μία εσωτερική έρευνα που διεξήχθη έφερε στο φως επιστολές που αναφέρονταν σε ένα σχέδιο πληρωμών από έναν δημοσιογράφο της προς μέλη της υπηρεσίας ασφαλείας της βασιλισσας και της βασιλικής οικογένειας.

Η Σκότλαντ Παρντ αντέδρασε καταγγέλλοντας «μία μελετημένη εκστρατεία με στόχο την αποσταθεροποίηση της έρευνας σχετικά με τις κατηγορίες διαφθοράς αστυνομικών από δημοσιογράφους και για αντιπερισπασμό».

Ανάμεσα στα κινητά τηλέφωνα που είχαν «παγιδευτεί» φέρεται να είναι και εκείνα του πρίγκιπα Καρόλου και της συζύγου του Καμίλα.

Προς το παρόν το Μπάκιγχαμ δεν έχει σχολιάσει το θέμα.

Σύμφωνα με το BBC, σε εσωτερική αλληλογραφία της «News of the World» αναφερόταν ότι ένας δημοσιογράφος ζήτησε 1.000 λίρες για να αγοράσει πληροφορίες από αστυνομικούς, κυρίως τους ιδιωτικούς τηλεφωνικούς αριθμούς της βασιλικής οικογένειας.

Η εφημερίδα «Evening Standard» προσθέτει ότι οι πληροφορίες αφορούσαν επίσης τα έργα και τις κινήσεις της βασίλισσας Ελισάβετ, του συζύγου της πρίγκιπα Φίλιππου, αλλά και του προσωπικού των ανακτόρων.

Περίπου 300 επιστολές που είχαν χρησιμοποιηθεί για τη διεξαγωγή εσωτερικής έρευνας στην εφημερίδα το 2007 και τότε δεν είχαν δοθεί στην Αστυνομία εξετάζονται τώρα από τη Σκότλαντ Πάρντ.

Ανάμεσα στις επιστολές βρίσκονται και κάποιες οι οποίες αποδεικνύουν ότι ο Αντι Κόλσον, που τότε ήταν αρχισυντάκτης της «News of the World», είχε δώσει άδεια να δοροδοκηθεί η Αστυνομία με αντάλλαγμα πληροφορίες.

Ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον δήλωσε τη Δευτέρα ότι η εταιρεία News Corp. θα πρέπει να «καθαρίσει» το όνομά της, σχετικά με τις κατηγορίες για τηλεφωνικές υποκλοπές, προτού προχωρήσει με την προσφορά εξαγοράς του δικτύου BSkyB.

Ο Ντ. Κάμερον δήλωσε ότι η εταιρεία θα πρέπει να επικεντρωθεί στην «τακτοποίηση αυτού του χάους» κι έπειτα να εξετάσει την επόμενη επιχειρηματική της κίνηση.

## Υπό πίεση ο Μέρντοχ για την εξαγορά του BSkyB

Συντονισμένες πιέσεις να αποσύρει την πρόταση πλήρους εξαγοράς του δορυφορικού δικτύου British Sky Broadcasting (BSkyB) δέχεται ο Ρούπερτ Μέρντοχ.

«Αναθεωρήστε», λέει ο αντιπρόεδρος της βρετανικής κυβέρνησης Νικ Κλεγκ στον 80χρονο «βαρόνο» των μέσων ενημέρωσης, ο οποίος βρίσκεται από την Κυριακή στο Λονδίνο για να διαχειριστεί το σκάνδαλο των τηλεφωνικών υποκλοπών που έφερε τους τίτλους τέλους για την εφημερίδα «News of the World» έπειτα από 168 χρόνια.

Να «παγώσει» η εξαγορά του BSkyB και να διενεργηθεί άμεσα η δημόσια έρευνα για το σκάνδαλο των τηλεφωνικών υποκλοπών προκειμένου για να μην αλλοιωθούν στοιχεία, ζητούν την ίδια στιγμή επιτακτικά οι Εργατικοί. Ο ηγέτης τους, Έντ Μίλιμπαντ, τονίζει ότι εάν ο Ντέιβιντ Κάμερον δεν διακόψει τη διαδικασία εξαγοράς, θα πιέσει να διεξαχθεί σχετική ψηφοφορία στο Κοινοβούλιο.



Πληροφορίες του BBC αναφέρουν, εν τω μεταξύ, ότι πιθανώς θα ανακριθεί από την Αστυνομία – ως μάρτυρας και όχι ως ύποπτη – για την υπόθεση η Ρεμπέκα Μπρουκς, «κόκκινο πανί» για την κοινή γνώμη, πολιτικούς και δημοσιογράφους, την οποία ο Μέρντοχ αρνείται κατηγορηματικά να αποπέμψει.

Η Μπρουκς είχε διατελέσει διευθύντρια της «News of the World» το 2002 και σήμερα είναι διευθύντρια της News International, βρετανικού βραχίονα της μιντιακής

αυτοκρατορίας του Ρούπερτ Μέρντοχ, News Corporation.

Η ίδια υποστηρίζει ότι ουδεμία γνώση είχε για τις υποκλοπές με θύματα πολιτικούς διασώμους, μέλη της βασιλικής οικογένειας, οικογένειες στρατιωτών που σκοτώθηκαν στο Αφγανιστάν, οικονομίες θυμάτων των επιθέσεων της 7ης Ιουλίου 2005, αλλά και της απαχθείσας έφηβης Μίλι Ντόουλερ που βρέθηκε αργότερα δολοφονημένη.

Παρεμβαίνοντας στην υπόθεση ο αντιπρόεδρος της βρετανικής

κυβέρνησης και ηγέτης των Φιλελεύθερων Δημοκρατών, Νικ Κλεγκ, κάλεσε τον Ρούπερτ Μέρντοχ να αναθεωρήσει τα σχέδιά του για την ύψους 13,3 δισ. ευρώ πρόταση εξαγοράς του 61% του πολύ κερδοφόρου δορυφορικού δικτύου British Sky Broadcasting, από το οποίο η αυτοκρατορία του Μέρντοχ, News Corp, διαθέτει ήδη το 31%.

«Πράξτε με τον πρόποντα και λογικό τρόπο και αναθεωρήστε. Σκεφτείτε ξανά την προσφορά σας για την BSkyB», δήλωσε ο Κλεγκ στο BBC ύστερα από συνάντηση που είχε με την οικογένεια της Μίλι Ντόουλερ.

Ο Ρούπερτ Μέρντοχ έφθασε την Κυριακή στη Βρετανία από τις Ηνωμένες Πολιτείες, δύο ημέρες μετά τη απόφασή του να κλείσει τη μεγαλύτερη σε κυκλοφορία βρετανική σκανδαλοθηρική εφημερίδα «News of the World», την οποία πιθανότατα θα αντικαταστήσει με μία κυριακάτικη έκδοση της «Sun».

# ELEFThERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

## English Section

English Pages Editor:

Stavri Socratous

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz

THURSDAY 14th July 2011

## Zygi naval base munitions blast kills 12

The massive blast at the Evangelos Florakis naval base near Mari Village, Larnaca district, of confiscated Iranian munitions killed 12 people on Monday morning and knocked out the island's largest power station. Witnesses said metal rained down on a nearby motorway and the explosion was felt for miles around in the olive groves and small farming villages that surround the Evangelos Florakis navy base on the south coast.

The Iranian armaments were the cargo from the Monchegorsk, a ship Cyprus intercepted in 2009 sailing from Iran to Syria in violation of U.N. sanctions on Iran.

In Nicosia, the capital some 65 kms to the north east, residents were woken by power cuts. Communications in the popular holiday island was patchy, as mobile networks were jammed.

Military sources said they believed all 98 containers of the armaments - kept exposed in scorching temperatures - went up in the early morning blast which badly damaged the Vassilikos power plant. The facility, one of three in Cyprus and the newest, provides the Mediterranean island with half its electricity.

"We can't assess the extent of the damage, but it's a biblical disaster," electricity authority spokesman Costas Gavrielides told Reuters.

Photographs of the power station showed the outer walls of two large multi-storey buildings had been shredded by the explosion. Lines of search and rescue workers walked through nearby olive groves. "It was huge. I fell out of bed and ran to check on the kids," said Eleni Toubi, a resident of Mari, a village which is separated from



the navy base by a small hill. Windows and doors of her small home were blown out and the roof damaged. "Where can I go? I don't have anywhere else to stay," she said.

### ECONOMIC IMPACT

There were no indications of the economic cost of the disaster, but it will add pressure on a government already facing a need to slash deficits to stave further cuts by credit ratings agencies.

The island was hit by rolling power cuts as authorities attempted to juggle demand in a peak season. The agriculture ministry said all water desalination plants would shut. Farmer Nicos Aspros was out tilling his field when the blast occurred. "My tractor jumped about half a metre high," he said. "There isn't a house in the community which hasn't been damaged."

Police and army officials gave little detail

about the incident which happened just before 0300 GMT. The island's cabinet met in an emergency session. A government spokesman said 12 people had been killed in the blast. Britain, which has troops stationed on Cyprus, said its personnel were on stand-by to assist the local authorities. As news of the explosion emerged, the public rushed to hospitals to donate blood. Authorities issued emergency appeals for people to switch off non-essential electrical equipment and the commerce ministry urged residents to use their own generators where possible.

### Greece and Israel to supply Cyprus with power generators

Government of Cyprus and competent authorities of the country are in contact with Greece and Israel aiming at meeting Cyprus' electricity production needs. In his statements, Minister of Commerce, Industry and Tourism Antonis Paschalides said that he had a telephone conversation with the Greek Deputy Prime Minister Theodoros Pangalos during which they discussed about the situation electricity generation in Cyprus.

## Defence Minister and army chief resign

Minister of Defence Costas Papacostas and National Guard Chief of Staff Petros Tsalikides have both submitted their resignations to President of the Republic Demetris Christofias, after the deadly explosion at Evangelos Florakis Naval Base. President Christofias accepted both resignations.

### UN GENERAL SECRETARY STATED:

## "Leaders agreed in Geneva on intensive talks"

President of Cyprus Republic Demetris Christofias and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu have agreed in the meeting they held with United Nations' Secretary General Ban Ki moon in Geneva, to enter into an intensive period of negotiations on the core issues of Cyprus problem when they return to the island, Ban stated.

According to a statement by UNSG Ban Ki Moon read out in the presence of President Christofias and Dervis Eroglu after their meeting and working lunch in Geneva, Ban said that it was also agreed that the two leaders will focus on finding a way through the difficult "core issues" in the negotiations. "I have every expectation that by October the leaders will be able to report that they have reached convergence on all core issues, and we will meet that month in New York," he said.

"This will take the Cyprus negotiations close to their conclusion and would allow me to give a positive report to the Security Council on the matter," Ban noted, adding that "it would also pave the way for

me to work with the parties towards convening a final, international conference".

Ban said that this has been their third meeting, after the meetings in New York in November 2010 and Geneva in January of this year. He also reminded that he spoke with President Christofias and the Turkish Cypriot leader in April when they decided it was best to take a little more time to advance the negotiations towards a comprehensive settlement before they met again.

Both sides have worked steadily to take the negotiations forward since their meeting in January, "but progress has been far too slow," Ban noted. "Some important areas have remained untouched. For this reason, today's meeting has been useful and productive," he added.

They have identified some of the difficulties that are standing in the way of reaching a comprehensive agreement and discussed the need to significantly intensify the negotiations, he said.

Ban had also raised with both the leaders the importance of looking ahead at the objective rather

than focusing on the problem in minute detail. According to Secretary General, the atmosphere at today's meeting was quite positive and he was impressed with the commitment of both sides to agree on the details to create a united Cyprus.

Both leaders have made it clear that they are aiming to reach a comprehensive solution as soon as possible, he added. "I stated to Mr. Christofias and Mr. Eroglu that while I agreed that the negotiations must be Cypriot-led and Cypriot-owned, I was prepared to offer an enhanced United Nations involvement, without prejudice to this central principle".

Both leaders have accepted my offer, Ban Ki moon said adding that he also took the opportunity to remind both leaders of the parameters of the agreement "that we are striving to reach as set out in relevant Security Council Resolutions". The leaders have agreed to enter into an intensive period of negotiations on the core issues when they return to the island, UNSG said, pointing out that they will focus on finding a way through the difficult

core issues.

The Secretary General said that he has expectation that by October the leaders will be able to report that they have reached convergence on all core issues, and they will meet that month in New York. This will take the Cyprus negotiations close to their conclusion and would allow me to give a positive report to the Security Council on the matter, he said adding, "It would also pave the way for me to work with the parties towards convening a final, international conference".

Ban also stressed that the leaders have agreed that they must begin to build support for a comprehensive agreement. "On both sides, the public has become weary. Both leaders must renew hope and enthusiasm for a solution". Finally, he said that the two leaders have acknowledged the need to begin to prepare their communities for the compromises required for a settlement and the prospect of living together in a united Cyprus.

ANTI-OCCUPATION RALLY FOR CYPRUS

## REMEMBER: Sunday 17th July 2011

FOR YET ANOTHER YEAR WE ARE ALL CALLED TO PROTEST AGAINST TURKEY'S CONTINUING OCCUPATION.

In London our appointment with justice is on the 17th of July outside the Turkish Embassy, 43 Belgrave Square SW1X 8PA at 3pm (nearest tube stations are Hyde Park and Victoria).

Among key speakers at the rally in Trafalgar Square at 4:30 will be Mr. Stefanos Stefanou, Cyprus Government Spokesman, and British Parliamentarians and MEPs. For further information contact The National Federation of Cypriots in the UK, Britannia Road, N12 9RU, Tel: 020 8445 9999, [www.cypriotfederation.org.uk](http://www.cypriotfederation.org.uk)



## Rally for a free, United Cyprus

### DEMAND THE END OF TURKEY'S MILITARY OCCUPATION OF THE ISLAND

The President of the National Federation of Cypriots in the United Kingdom, Peter Droussiotis, is this week calling on UK Cypriots and friends of Cyprus to demonstrate their collective commitment to a free, united Cyprus. Mr Droussiotis is urging British Cypriots and friends of the island to remind Prime Minister David Cameron of the strength of opposition to Turkey's continuing military occupation of Cyprus's northern part, by joining a picket, march and rally in London on Sunday 17th July 2011.

The annual rally, organised by the Federation to mark Turkey's military invasion of Cyprus in July 1974, is the biggest opportunity for the UK Cypriot community and friends of Cyprus to voice their feelings on the tragic and scandalous division which still plagues the island 37 years after the Turkish army invaded and occupied its northern territory. Mr Droussiotis called for a renewed effort by UK Cypriots, saying: "It is as important as ever that we demonstrate our support for a free



and united Cyprus, as well as our opposition to the illegal Turkish military occupation. A solution is eminently achievable if the international community puts pressure on Turkey and encourages the right environment for a settlement. And our Government in the United Kingdom must be made aware that our community in this country will not give up on Cyprus".

"The ongoing dialogue on the island must not be allowed to break down on account of Turkish intransigence. The United Kingdom has particular obligations to Cyprus, as a Guarantor Power of the island's independence and territorial integrity, to use its influence over Turkey to ensure that the latter works genuinely for a just and lasting settlement. Turkey must no longer block progress and that message must get through to Ankara. The Cypriot community in the UK must remind the British Government of its special responsibilities to Cyprus."

Sunday's actions will begin with picketing outside the Turkish Embassy in Belgrave Square from 3.00pm where a letter of protest addressed to the Turkish ambassador will be posted at the Turkish embassy. This will be followed by a march through central London to Trafalgar Square where a rally will be held at 4.30pm. A Federation delegation will hand in a petition to the British Prime Minister at 10 Downing Street immediately before the rally.

The main speaker at the event will be Cyprus Government Spokesman Mr Stefanos Stefanou. Numerous British Parliamentarians and MEPs will join Mr Droussiotis, as well as representatives of Cypriot refugee organisations and occupied municipalities in Cyprus, on the platform in Trafalgar Square to show their solidarity with the Cyprus cause.



## CYPRUS

## Cypriot MP at OSCE: Turkey violates human rights

Cyprus is an example of flagrant violations on behalf of Turkey of the fundamental human rights of the Cypriot people, Greek-Cypriots and Turkish-Cypriots, Cypriot MP Sophoklis Fittis said speaking during the deliberations of the Parliamentary Assembly of the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE) in Belgrade.

Fittis said that Greek-Cypriots cannot, for 37 years now, return to their homes in the Turkish occupied areas, or enjoy their properties, while the occupied areas have been overwhelmed by illegal settlers from Turkey.

He added that the demographic change in the Turkish occupied areas of Cyprus is promoted systematically by Turkey since 1974, an action which falls outside the international law and the 4th Convention of Geneva.

Referring to the increasing illegal immigration to Cyprus as a result of the developments in the Middle East and North Africa, Fittis called for more solidarity to countries such as Cyprus which are faced with this problem.

## Cypriot doctors on first medical care mission to Madagascar

A nine-member team of Cypriot doctors, health workers and friends of the Diocese of Constantia and Ammochostos carried out between June 24 - July 4 its first humanitarian mission to Madagascar, where it provided medical care to the people of the island.

According to a press release, the medical team provided various health services in the city of Ambatondrazaka, in the north east of Madagascar and in remote villages operating a mobile clinic.

The team provided medical services to one thousand patients regardless of race, or religion who did not have direct access to a medical center to meet their critical health needs, the press release says.

This is the first Cypriot medical mission of the team of health workers and friends of Diocese of Constantia and Ammochostos which was under the supervision of Bishop of Madagascar Ignatius.

The group consisted of Anastasios Poyiadjis, priest and expert pathologist, Dr. Theodoros Kyprianou, Director of the Intensive Care Unit of the Nicosia General Hospital, Dr. Stella Demetriou Misioulis, MP and Pediatrician, Dr. Olga Sophocleous, Dentist, Dr. Margarita Michailidou, pathologist, nurses of the Intensive Care Unit of Nicosia General Hospital Constantina Roussia and Aris Trapalis, volunteer Demetra Kyprianou and Photoreporter of the Cyprus News Agency Katia Christodoulou.

## GREECE

## BoG presents climate change report to Parliament

Gradual climate change is having a negative impact on the health of the Greek people and the economy, according to a Bank of Greece (BoG) report "on the environmental, economic and social impacts of climate change in Greece" prepared by the Climate Change Impacts Study Committee presented in parliament.

Parliament's Special Permanent Committee on Environmental Protection Chairman Kostas Kartalis underlined the need for immediate changes in the way cities are built and the methods used in the management of water resources.

According to the report, climate change will have a considerable negative impact on many sectors in Greece. Agriculture, forestry, fisheries, tourism, transportation, coastal activities and the built-up environment in urban centres will all be affected by the rise in air temperature, drought, extreme weather events and a rise in sea levels. This will lead to lower productivity, loss of capital and additional expenditure for damage repair. Biodiversity, ecosystems in Greece and human health will be negatively affected.

The report was presented to the parliamentary committee by Christos Zerefos, member of the Academy of Athens and Coordinator of the Climate Change Impacts Study Committee.

## Car registrations down 42 percent

Car registration fell 32.2 percent in June this year, compared with the same month in 2010, for a decline of 42 percent in the first half of 2011, Hellenic Statistical Authority said.

The statistics service, in a report, said new car registrations totaled 12,444 vehicles in June, down 32.2 percent from June 2010, while car registrations totaled 72,048 vehicles in the January-June period, after recording a 14.6 percent decline in the corresponding period last year.

Motorcycle registrations fell 28.4 percent in June this year, for a decline of 23.5 percent in the January-June 2011 period.

## Cyprus Government and parties agree on direct economic measures

AFTER WEEKS of confrontational exchanges, the government and opposition put on a united front on Friday for the sake of the economy.

The two and a half hour crisis summit at the presidential palace ended with talk of a "constructive climate", "broad consensus" and even passing a package of measures through parliament by the end of the month.

Speaking after the meeting on the economy with party leaders, chaired by President Demetris Christofias, government spokesman Stefanos Stefanou said: "The discussion took place in a truly constructive climate characterised by broad consensus and understanding to formulate a common package of economic measures for immediate implementation which will be discussed of course with the social partners."

According to state broadcaster CyBC, dialogue with the unions will remain short with the aim of getting the package of measures for immediate implementation tabled in parliament within three weeks, suggesting a delay in the plenum's summer recess.

The Cyprus News Agency cited sources saying the first package will include most of the government's proposals on the pension



system as well as other proposals tackling structural deficiencies in the economy.

During the meeting, the government laid out its plans to safeguard the economy from the kind of unfavourable attention Greece is currently afforded by the international markets. This was followed by a one-hour presentation by opposition DISY leader Nicos Anastasiades on his party's proposals.

The ad-hoc economic crisis summit will reconvene on Monday where the remaining four parties will table their presentations.

"Beyond the package of measures earmarked for immediate implementation, the parties also noted the need for medium and

long-term packages on the economy which will be discussed by the parties and government," said Stefanou.

He noted the desire among parties and government "to take joint responsibility to promote this package for immediate implementation".

DISY, which has been a vocal critic of the government, accusing it of lacking urgency in taking the necessary corrective measures to prevent further downgrades of the economy, showed signs of appeasement yesterday.

Anastasiades told reporters outside the palace that the meeting was "constructive and very useful".

Ruling AKEL leader Andros Kyprianou said the meeting reflected a "desire on the one hand to support the package tabled by the government and on the other, to discuss other measures which could constitute a common component between political parties".

Government partner DIKO, which has never shied from taking pot shots at the government over its economic policy, was also reconciled yesterday. Its leader Marios Garoyian said he felt there was a stronger chance for wider consensus now among all parties.

## IMF approves 3.2 billion euro loan tranche for Greece

In announcing the payment, part of a 110 billion euro IMF-European Union bailout package crafted for Greece last year, IMF Managing Director Christine Lagarde pointed to progress being made by debt-laden Greece, though noting that more work remains.

"The programme is delivering important results: the fiscal deficit is being reduced, the economy is rebalancing, and competitiveness is gradually improving," Lagarde said in a statement.

"However, with many important structural reforms still to be

implemented, significant policy challenges remain. A durable fiscal adjustment is needed, lest the deficit get entrenched at an unsustainably high level, and productivity-enhancing reforms should be accelerated, lest growth fail to recover," she said.

The IMF has warned that the crisis in Greece could reach countries like the United States through money market funds, especially if the contagion spreads to European banks heavily exposed to Greek debt.

The global lender scheduled its meeting to consider the fifth loan disbursement for Greece

after eurozone leaders agreed on Saturday to release their portion of the 12 billion euros due to be paid to Athens from the initial bailout.

Lagarde said Greek authorities had made progress in the fiscal area by identifying measures required to reduce the general government deficit to less than 3 percent of gross domestic product by 2014. She also lauded the government's privatisation strategy and noted that while the plan to sell 50 billion euros of state assets by 2015 is "very ambitious, the establishment of an independent

privatisation agency should help realise transparent and timely implementation."

Still, more work needs to be done, Lagarde said. "To strengthen Greece's competitiveness, structural reform implementation needs to be accelerated. This will help achieve synergies, such as between privatisation and reducing administrative barriers to investment. The reform agenda should be expanded to address Greece's high labour tax wedge and inefficient judicial system," Lagarde added.

## House President denounces Turkey's intransigent stance over Cyprus

House President Yiannakis Omirou stated that after three years of direct talks, aiming at finding a comprehensive solution to the Cyprus issue, the Turkish side still remains intransigent today.

Speaking during an event in the village of Mitisero, in the memory of people who were killed or went missing following the Turkish invasion in 1974, Omirou said that proposals brought forward by the Turkish side at the negotiations table reveal that Turkey's aims remain adamant.

That is, Omirou went on, the dismantling of the Republic of Cyprus and the creation of two equal state entities in a loose federation, the preservation of Turkey's strategic control over Cyprus through guarantees, the revival of the Annan Plan in a different name and the establishment of permanent derogations in the acquis communautaire by declaring the compromise as a primary law.

All this means the establishment of permanent violations of human rights and fundamental freedoms in Cyprus, Omirou added.

The Greek Cypriot side needs to inform the international community and its EU partners over Turkey's orchestrations in Cyprus, pointing at its intransigence as the cause of no progress in the negotiations, the House President noted.

As a second step, Omirou added, the Greek Cypriot side ought to recast its negotiation strategy and thirdly, take advantage of Turkey's EU accession course, in persuading the country to conform to the norms of European and international law.

"We need to make this clear to our partners, that there can not be any development in Turkey's EU accession negotiations, if Turkey refuses to honor its obligations vis-a-vis the Republic of Cyprus" Omirou underlined.



Moreover, he said that further EU involvement should be requested, in the effort to find a Cyprus solution.

Honoring the victims and those missing, as a consequence of the dual crime of 1974, the House President noted that after 37 years, Turkey still refuses to release evidence that could assist in ascertaining the victims' fate.

## US Secretary of State to visit Greece

US Secretary of State Hillary Clinton is scheduled to visit Athens on July 17-18, the Greek foreign ministry announced on Friday. The visit is taking place at the invitation of Greek Foreign Minister Stavros Lambrinidis.

According to an ANA-MPA dispatch from New York, meanwhile, the talks between Lambrinidis and Clinton are expected to include issues concerning Greek-US relations and problems in the wider region.

Clinton will be making a visit to Turkey first (on July 15-16). According to a statement by

the State Department, she will be travelling to Turkey to participate in the meetings of the Libya Contact Group and will hold bilateral contacts with Turkish officials. Then, according to the State Department's statement, Clinton will be in Greece on July 17-18, where she will be having meetings with President of the Hellenic Republic Karolos Papoulias, Prime Minister George Papandreou, Foreign Minister Stavros Lambrinidis and other political leaders to discuss "issues of mutual interest." After her visit to Athens, Clinton will be going to India.

## Enfield Council against new Greek Orthodox school

COUNCIL PLANNING TO FLOG TOWN HALL INSTEAD OF USING IT AS A SCHOOL

In advance of Enfield Council's Cabinet meeting on Wednesday, David Burrowes MP for Enfield Southgate expressed dismay that the Council has closed the door on a new school on the Old Southgate Town Hall site. He also called for any capital receipt to be ringfenced to the community of Southgate and Palmers Green.

David Burrowes said "I have had significant support for a community led campaign for a new school at the old Southgate Town Hall. Many parents living in Southgate and Palmers Green are in a "black hole" when it comes to securing a place at school. For example, this year if you live in the Lakes Estate in roads like Conway Road, Harlech Road, and

Ulleswater Road you are unlikely to get your choice of school. The Council are ignoring parents wishes for greater choice in school places. With the Borough 9 1/2 forms short for primary places and looking to put children in Argos for their education it does not make sense to close the door on a new school."

David Burrowes added "I have been working with parents teachers and local community groups who are keen on opening a new free school in Palmers Green. North London Free School want to open a primary free school and Greek Orthodox community want to open a secondary free school. The initial decision of the Cabinet smacks of ideological opposition to free schools and closed minds

which are out of step with the wishes of local parents. I will be urging the local community to use the consultation to get the Council's door opened to a new school at the old Southgate town hall."

With the prospect of the Council gaining a capital receipt from housing on the site, David Burrowes concluded "the Southgate Town hall has always been a community facility which has historically been for the benefit of the people of the district of Southgate. If houses are built on the site, any proceeds of sale must be ringfenced for the benefit of the district of Southgate. First on the list would of course be Broomfield House and Park."

## End of term performance at St Mary's Greek school

St Mary's Greek School situated in East Barnet EN4, held its end of term summer show on Saturday 9th July 2011.

A packed audience, including special guests, Councillor Joanna Tambourides, Councillor Andreas Tambourides and Councillor Barry Evangelis, saw all children give delightful performances, before enjoying a traditional Souvlakia BBQ.

Joanna Christophi, Chair of St Mary's Greek School stated, "Our Greek school is very much a growing part of our community. All pupils, teachers, committee members, family and friends really



pull together, to make our social occasions extremely successful and enjoyable for all. It is wonderful to see our local councillors help us celebrate the Greek culture, at our end of term celebrations".

St Mary's Greek School, which is an outstanding school, operates on Saturdays between the hours of 2pm - 6pm and runs classes from Nursery to A Level.

Please contact Joanna Christophi on 07720 293200 for more information and to reserve a place for the 2011/2012 school year, which commences on Saturday 10th September 2011.

## The Olympic Games now and then

BY GEORGE YIANNI

Olympic games began over 2,700 years ago in Olympia, in southwest Greece. The Games were part of a religious festival. The Greek Olympics are thought to have begun in 776 BC.



Winners were given a wreath of leaves, and a hero's welcome back home. Winners might marry rich women, enjoy free meals, invitations to parties, and the best seats in the theatre.

The Olympic games were a series of athletic competitions held for representatives of various city-states of Ancient Greece held in honor of Zeus, they were held every 4 years. The ancient Olympics were rather different from the modern Games. There were fewer events, and only free men who spoke Greek could compete.

The planned 2012 Olympics will make London the first city to have hosted the modern Games of three Olympiads. London is the only city in the United Kingdom to have ever hosted the Olympics.

The 2012 Summer Paralympics Games will



be the fourteenth Paralympics and will take place between 29th August 2012 and 9th September 2012 at the Summer Olympics venues in London.

You can apply for tickets to the London 2012 Paralympic Games between 9 September 2011 and 30 September 2011, for further information please go to [www.tickets.london.2012.com](http://www.tickets.london.2012.com).

## Churchfield Primary School wins «Go4it kitemark» for business-friendly teaching

AN ENFIELD school has won a national entrepreneurial award in recognition of its innovative teaching methods.

Churchfield Primary School in Latymer Road has been awarded Go4it status by education charity Heads, Teachers & Industry - an award given to schools that leave children more employable through creative learning.

Mario Lopez-Goicoechea, ed-

ucation coordinator at the school, went to a ceremony on Tuesday in central London to receive the award with another teacher and three of pupils from Churchfield.

He said: "It was a very lavish affair. We cruised down the Thames on board The Symphony boat whilst being serenaded by a live swing band.

"We want to shout out about our success as an educational institu-

tion and one that has a risk-taking approach to the teaching and learning process - precisely the reasons why we won the Go4it award."

Only 121 schools have been awarded the status since it was championed by Lord Digby Jones in 2007, after employers expressed concerns about pupils understanding of the working world.

Heads, Teachers & Industry chief executive Anne Evans said: "Every

artist takes a risk when pushing the boundaries of creativity. So too does every sports person in physical activities. "Life requires everyone to take sensible risks and if we can help children to do that safely we'll have better risk-educated young adults entering the workforce and everyone will benefit. "It won't be long before employers are on the look out for children leaving a Go4it school."

## Hydrocarbons and the Law of the Sea in the Eastern Mediterranean: Implications for Cyprus, Greece, and Turkey

By Theodore C. Kariotis

### Part G:

One mistake made by Greece was the recent decision to start talks with Egypt on the delimitation of the maritime zones of the two countries. The Egyptians informed the Greek side that they were planning to begin talks on delimitation of maritime zones with Turkey at a time when Egypt has no such maritime borders with Turkey. Egypt could have maritime borders with Turkey only if it does not recognize the Greek rights to the island of Kastelorizo. Thus, Egypt informed the Greek side that, after bilateral Egyptian-Greek talks in Cairo on 20 June 2009, it would hold similar talks with the Turkish side two days later. Greece, rather than make a strong protest about this Egyptian position, which clearly violated the Law of the Sea, went to the meeting on 20 June knowing that, two days later, Egypt and Turkey would sit at the same table discussing the same issue.

It was a tragic mistake that Greece started negotiations with Egypt without getting an explicit and unequivocal assurance from Egypt that it will give 54 Mediterranean Quarterly: Spring 2011 full rights to Kastelorizo. Now that the talks have progressed, it appears that the Egyptians do not want to give full rights to Kastelorizo, and this creates a huge problem for the Greek side. The Turks and the Egyptians need to understand that Kastelorizo is not only a Greek island but also a part of the EU.

The refusal of the Greek government to define its own EEZ with that of Cyprus is an act not only of great omission but of great recklessness. Key to this definition is that Kastelorizo is an inhabited island, not an uninhabited islet, and therefore no one can dispute that it has an EEZ. If Greece agrees to proceed with the delimitation of the EEZ with Egypt without taking into account Kastelorizo, the apparent result will be that Greece would not have a maritime border with Cyprus.

Recent press reports from Athens indicate that Greece is discussing with Turkey a possible Greek-Turkish agreement related to the problems of the Aegean Sea. The agreement would include asymmetric extension of territorial waters and air space of Greece, and the government of Greece is reportedly willing to give up its rights to establish an EEZ in the Aegean Sea. The cooling of Turkish-Israeli relations in the past couple of years seems to open the door not only for better relations between Greece and Israel but also between Cyprus and Israel. During summer 2010, the prime minister of Greece, George A. Papandreou, in a bold move invited the prime minister of Israel, Benjamin Netanyahu, to visit Athens. It was the first such visit of a prime minister of Israel since the creation of Israel. Diplomatic circles suggested that this was a very good move for Greece, as long as it represents a sincere relationship and not an opportunistic one from both sides. If the main reason for such a relationship is that "the enemy of my enemy is my friend," then this is going to be an unsuccessful experiment. What is sad is the fact that Papandreou wanted Israel and Cyprus to delimit their maritime areas but is refusing to come to an agreement with Cyprus in order to delimit the EEZs of the two countries.

(to be continued)

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

# Coffee Corner



## Greek Dolmades

**Ingredients:**

- 1 tbsp olive oil
- 3 shallots, finely chopped
- 2 garlic cloves, crushed
- 125g - 4 1/2 oz short-grain rice, rinsed and drained
- 50g/2oz sultanas
- 50g/2oz pine nuts, toasted
- 1 lemon, juice only
- 175ml/6fl oz water
- 1 bunch of spring onions, finely chopped
- handful of finely chopped fresh mint leaves and parsley
- 20 preserved vine leaves
- salt and freshly ground black pepper
- For the tzatziki*
- 1 cucumber, peeled, deseeded and coarsely grated
- 200ml/7fl oz Greek yoghurt
- 4 garlic cloves, crushed
- handful of freshly chopped mint leaves
- 1/2 lemon, juice only
- 1. extra virgin olive oil

**Preparation method**

1. Heat the oil in a pan and fry the shallots and garlic until soft. Add the rice, sultanas, pine nuts and lemon juice and fry for one minute. Season, then add the water.



1. Cover the pan and simmer for 15 minutes, then turn off the heat and leave to cool.

Once the mixture is cool, add the spring onions, mint and parsley.

Rinse the vine leaves in water, then place them shiny side down on a board. Put about two teaspoons of the cooled stuffing on each leaf and roll into a tight parcel. Chill until ready to eat.

For the tzatziki, mix the cucumber with the yoghurt, garlic, mint, lemon juice and seasoning. Tip into a serving bowl and top with a dash of olive oil.

You can serve the dolmades either cold or warm (just heat them in a steamer). Put them on a large plate with the tzatziki in the middle and get stuck in.

S	U	D
	K	
O		U

### Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

S	U	D
	K	
O		U

				2		5		
5			7	9				
	4	7					1	
		1		6			3	9
	2			5				8
		3		8			6	5
	6	5						9
			5	1				
					6		7	

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
W  
E  
E  
K

S	U	D
O	K	U

5	4	8	6	9	1	2	3	7
1	6	2	8	7	3	4	5	9
9	7	3	2	4	5	1	8	6
4	9	6	1	3	8	7	2	5
7	2	1	5	6	9	3	4	8
3	8	5	7	2	4	9	6	1
6	3	7	9	8	2	5	1	4
8	1	4	3	5	7	6	9	2
2	5	9	4	1	6	8	7	3

>>



### Famous Quotes

All successful people men and women are big dreamers. They imagine what their future could be, ideal in every respect, and then they work every day toward their distant vision, that goal or purpose.

**Brian Tracy**

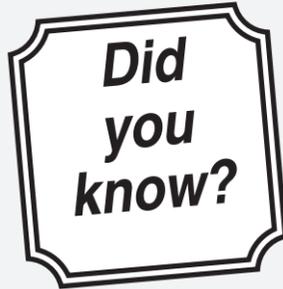
To achieve, you need thought. You have to know what you are doing and that's real power.

**Ayn Rand**

If your heart is a volcano, how shall you expect flowers to bloom?

**Khalil Gibran**

Each year, more movies are produced in India, where the moving image industry is referred to as Bollywood, than in Hollywood. About 1000 movies are released annually in India, about twice the output of Hollywood. The "B" in Bollywood refers to Bombay (renamed Mumbai).



first movie to use sound was "The Jazz Singer," released in 1927: the first words, spoken by Al Jolson, were: "Wait a minute, you ain't heard nothing yet."

According to the MPAA (Motion Picture Association of America), in 1996 the average Hollywood film cost \$35.3 million to make and another \$17.7 million to market. Disney's "The Lion King" cost \$45 million to make and employed a total of 800 animators. Bollywood flicks are produced at average \$2m.

The most expensive film ever made as at year 2000, was James Cameron's "Titanic." It cost \$200 million, but also was the most successful, in the sense that it won 11 Academy Awards, equalling "Ben Hur" of 1959.

Bollywood movies often are quite long; 3 hours or more of dancing and singing around love as the main plot - although kissing is almost never shown on screen. Everyday, some 14 million Indian people queue for a movie, with more than 4 billion movie tickets sold annually, compared to 3 billion for Hollywood movies worldwide.

Indian comic actress Manorama has played the most leading roles of any performer in movie history. She began her career in 1958 and in 1985 had appeared in her 1,000th movie.

The first movie screened publicly was "La Sortie des Ouvriers de l'Usine Lumiere" which was presented by Auguste and Louis Lumiere in Paris in 1895. The

## Just for laughs!

You Know You're Greek When...

- 1) You're 5'4", can bench press 325 pounds, shave twice a day, but you still cry when your mother yells at you.
- 2) Your uncle owns a restaurant, has \$300,000 in the bank, but still drives a '76 Monte Carlo.
- 3) You share a bathroom with your 5 brothers, have no money, but drive a \$45,000 Camaro.
- 4) Your mechanic, plumber, electrician, accountant and travel agent are all blood relatives.
- 5) You have a relative that has done something that required the IRS to threaten him.
- 6) Your 2 best friends are your cousin and brother-in-law's brother-in-law.
- 7) You are a card-carrying V.I.P at more than 3 dance clubs.
- 8) Despite the hair on your back, you still try to impress the ladies by wearing your "Just Do Me" tank top to Wasaga.
- 9) At least 5 of your cousins live on your street.
- 10) All 5 of those cousins are named after your grandfather.

## STRANGE BUT TRUE

Dmitry Medvedev took his "Forward, Russia!" motto a bit too far, nearly ploughing his 4x4 into a crowd after apparently forgetting the handbrake.

Amateur video captured the moment the Russian President stepped from the driver's seat of the car as it kept moving toward a group of people waiting to greet him. Screams could be heard from the crowd as he frantically tried to hold the vehicle back.

Burly bodyguards swiftly came to his aid and managed to stop the big black Mercedes before anyone was hurt. Mr Medvedev declined to comment, and it was unclear exactly what caused the incident.

Footage of the blunder, posted on YouTube, has already been viewed 80,000 times and has drawn many comments, driving tips and theories about what went wrong. "He left it in drive, the rookie," user ezikmarconi wrote.

"Instead of guns, his guards should be given bricks to throw under the wheels," user lqfvb80u wrote,

adding a smiley face. The incident happened in Kazan, a city 450 miles (720km) east of Moscow on Saturday. The footage was the second eyebrow-raising video this year depicting Mr Medvedev. A clip posted in April showed the president dancing to American Boy, a 1990 pop hit in which the lyrics about escaping with a foreigner struck a chord amid the economic hardship and uncertainty accompanying the collapse of the Soviet Union.

The recent gaffes are in stark contrast to the hard-man image of his predecessor, now Prime Minister Vladimir Putin, who was Russia's head of state from 2000-08 before handing over to his protegee. Mr Putin, who has said he may run for president next year, fostered a "macho" image in world politics, saving a TV crew from a pouncing tiger, posing bare-chested for photographers while fishing and even releasing an instructional judo DVD.

# ΑΓΗΣΙΛΑΟΣ ΤΣΙΑΛΗΣ: Θα ζει πάντα στις κορφές του κυπριακού ποδοσφαίρου

**Τ**ον περασμένο μήνα έκλεισαν 63 ολόκληρα χρόνια από τη «γέννηση» της «Ομόνοιας» Λευκωσίας, μέσα σε συνθήκες διχασμού και διάσπασης στον κυπριακό αθλητικό χώρο, που επέβαλε η μισαλλοδοξία ξένων, αντικυπριακών παραγόντων. Εξήντα τρία ολόκληρα χρόνια από τη «γέννηση» τής λαοφιλούς «αυτοκρατορίσσας» του κυπριακού ποδοσφαίρου, του σωματείου με τις περισσότερες κατακτήσεις τροπαίων και τη βασιμμένη στο αθάνατο αρχαίο ελληνικό πνεύμα πανανθρώπινη φιλοσοφία της ευγενούς άμιλλας και της αρμονικής αθλητικής συμβίωσης.

Τον περασμένο μήνα έκλεισαν και 6 χρόνια από εκείνο το βράδυ της Δευτέρας, 20 Ιουνίου 2005, που ξεκίνησε το μακρινό, το τελευταίο του ταξίδι ο ανεπανάληπτος ηγέτης της «Ομόνοιας», Αγησίλαος Τσιαλής, το «λιοντάρι» του κυπριακού ποδοσφαίρου, ο οποίος υπήρξε ένα από τα μεγαλύτερα ταλέντα της εποχής του, συνδυάζοντας τα προσόντα της τέχνης και της επίγνωσης τού τι γίνεται μέσα στο γήπεδο (awareness), με το ακόρεστο πάθος, τη μαχητικότητα, την αυταπάρνηση, το ήθος και την αθλητοπρέπεια, αρετές που στις μέρες μας αποτελούν σπάνιο είδος.

Ο άριστος τεχνίτης και ανυπέροβλητος μαχητής των κυπριακών γηπέδων, Αγησίλαος Τσιαλής, ο οποίος δεν ήταν απλά ένας «επιτελάρχης» που διάβαζε το παχυνίδι και χρησιμοποιούσε κατάλληλα, σωστά, την μπάλα, ιδιαίτερα με το κεφάλι, αλλά και ένας κοινωνικά ευαίσθητος άνθρωπος με δημοκρατικές αντιλήψεις και ευρείς ορίζοντες, άφησε την τελευταία του πνοή στο γνωστό νοσοκομείο Saint Mary's του Λονδίνου, σε ηλικία 81 χρόνων, ύστερα από εγχείρηση καρδιάς, στην οποία είχε υποβληθεί.

Συγγενείς, φίλοι και γνωστοί, στάθηκαν δίπλα στον Τσιαλή, καθ' όλη τη διάρκεια της περιπέτειάς του με την υγεία του (Απρίλιος - Ιούλιος 2005), που δυστυχώς είχε τη γνωστή τραγική κατάληξη. Στο πλευρό τού Τσιαλή ήταν και ο διαχρονικός φίλος και παλιός συνεργάτης του, **Κώστας Καουνίδης**, πρώτος Γενικός Γραμματέας της «Ομόνοιας» και βασικός «αρχιτέκτονας» της ενοποίησης τού κυπριακού ποδοσφαίρου, ο οποίος ζει μόνιμα στο Λονδίνο από το 1964.

Ο Καουνίδης, άνθρωπος με πληθωρικές ποδοσφαιρικές γνώσεις, πείρα και διαλεκτική σκέψη και κρίση, υπήρξε ιδρυτικό στέλεχος της «Ομόνοιας», καθώς και πρωτεργάτης



Η πρώτη ομάδα της ΟΜΟΝΟΙΑΣ. Ο Τσιαλής είναι όρθιος, έκτος από αριστερά.

του Κυπριακού Ομίλου Ποδοσφαίρου Αγγλίας (ΚΟΠΑ) και της «Ομόνοιας Λονδίνου», της οποίας είναι επίτιμος πρόεδρος.

Ο Τσιαλής και ο Καουνίδης, όπως και άλλα πρωτοπόρα στελέχη, αγωνίστηκαν σκληρά και χωρίς παρωπίδες για την πρόοδο του κυπριακού ποδοσφαίρου. Καλοί γνώστες των τότε ιδιοτύπων καταστάσεων και καθοδηγούμενοι στη δράση τους από ευρύχωρη διαλεκτική σκέψη, που ήταν ιδιαίτερα απαραίτητη στις αντίξοες συνθήκες της πόλωσης (τέλη της δεκαετίας του '40/αρχές της δεκαετίας του '50), που δημιούργησαν τα ιδεολογικά και πολιτικά πάθη, οι δύο φίλοι και πρώην ΑΠΟΕλίστες, Τσιαλής και Καουνίδης, διεξήγαγαν ανυποχώρητους, σκληρούς αγώνες και τέθηκαν, εκ των πραγμάτων, επικεφαλής της συλλογικής προσπάθειας για την ενοποίηση του κυπριακού ποδοσφαίρου, η οποία πραγματοποιήθηκε, προς όφελος όλων, με την ένταξη των σωματείων της **ΚΕΠΟ** (Κυπριακή Ερασιτεχνική Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία) στην **ΚΟΠ** (Κυπριακή Ομοσπονδία Ποδοσφαίρου).

Αποφασιστικό ρόλο στην πορεία που οδήγησε στην πολυπόθητη ενοποίηση το 1953, η οποία έμελλε να προσδώσει μια νέα διάσταση και πρωτόγνωρο ενδιαφέρον στο κυπριακό ποδόσφαιρο, έπαιξε η εφημερίδα «**Αθλητική**», που έκανε το ξεκίνημά της το 1952, με διευθυντή τον Τσιαλή και αρχισυντάκτη και διαπρύσιο κήρυκα της ενότητας και της ομόνοιας (ομόνοια ίσον σύμψονια, ομοφροσύνη) τον Καουνίδη.

Σίγουρα, ο Τσιαλής και ο Καουνίδης δεν ενεργούσαν έξω από τις ανάγκες των καιρών, ούτε και ήταν οι μόνιμοι πρωταγωνιστές του συλλογικού αγώνα για ενοποίηση. Ωστόσο, στην αρχή, ακόμη και ηγετικά στε-

λέχη της ΚΕΠΟ, σωματεία-μέλη της οποίας ήταν, μεταξύ άλλων, η «**Ομόνοια**», η «**Νέα Σαλαμίνα**» Αμμοχώστου, η «**Αλκή**» (σωματική δύναμη) Λάρνακας και ο «**Ανταίος**» (μυθικός γίγαντας) Λεμεσού, δεν είχαν πειστεί για την αναγκαιότητα της ενοποίησης ή δεν είχαν πιστέψει πως ήταν δυνατόν να αρθούν τα εμπόδια και να γίνει η ενοποίηση με την ΚΟΠ, στην οποία ανήκαν τα ισχυρά και ιστορικά σωματεία «**ΑΠΟΕΛ**» (Λευκωσία), «**Ανόρθωση**» Αμμοχώστου, «**ΑΕΛ**» Λεμεσού και «**ΠΟΛ**» Λάρνακας.

Ο Τσιαλής, από την παιδική του ηλικία, είχε ένα μεγάλο πάθος, ένα μεγάλο έρωτα, το ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ. Όπως έχει ήδη αναφερθεί πιο πάνω, ο Τσιαλής ήταν ένα από τα καλύτερα ταλέντα της εποχής του και πολύ νωρίς καθιερώθηκε ως βασικό στέλεχος της πανίσχυρης ομάδας του «**ΑΠΟΕΛ**», της πρώτης, τότε ομάδας στην Κύπρο.

Το 1948 όταν κάποιοι φανατισμένοι μετέφεραν στον κυπριακό αθλητισμό και το ποδόσφαιρο το διχαστικό «κλίμα» του ελληνικού εμφύλιου πολέμου (1946-49), που κατασπάραζε τον ελληνικό λαό, που δεν είχε καλά-καλά συνέλθει από τη γερμανική κατοχή, ο Τσιαλής και άλλοι συμπαίκτες του (**Λυμπουρής, Γωγάκης, Σκαλιώτης, Καριόλου** κ.ά.), καθώς και άλλοι ΑΠΟΕλίστες, όπως ο Καουνίδης, που ήταν αρχηγός της ομάδας Χόκεϋ του «**ΑΠΟΕΛ**», αντέδρασαν, με αποτέλεσμα να βρεθούν έξω από το ιστορικό σωματείο της Λευκωσίας. Βρέθηκαν εκτός «**ΑΠΟΕΛ**» όσοι αρνήθηκαν να καταδικάσουν τον «**Δημοκρατικό Στρατό Ελλάδας**» (ΔΣΕ) και να ταχθούν με το καθεστώς, που η ύπαρξή του στηρίχθηκε πρώτα στους Άγγλους και ύστερα στους Αμερικανούς «προστάτες», δηλαδή βρέθη-

καν εκτός για πολιτικο-ιδεολογικούς λόγους, που δεν είχαν σχέση με τους σκοπούς, τα αγνά ιδεώδη και τα ευγενή οράματα ενός αθλητικού σωματείου.

Κάτι παρόμοιο έγινε και σε άλλα σωματεία και γυμναστικούς συλλόγους της «εθνικοφροσύνης», γεγονός που οδήγησε στη μεγάλη παγκύπρια διάσπαση, με θύματα τον αθλητισμό, το ποδόσφαιρο και το αθάνατο αρχαίο ελληνικό πνεύμα, το οποίο καπηλεύτηκαν οι κάθε λογής οπαδοί της ξένης εξάρτησης.

Τιμωρίες, αποβολές, αποκλεισμοί, «αποκεφαλισμοί», κάθε είδους διώξεις, συνέθεταν τη θλιβερή εικόνα του ακρωτηριασμένου σώματος του κυπριακού αθλητισμού και ποδοσφαίρου.

Τις καθοριστικές εκείνες μέρες για το μέλλον του αθλητισμού και του ποδοσφαίρου στην Κύπρο, πριν τον διαχωρισμό των αθλητών και των ποδοσφαιριστών σε «εθνικόφρονες» και μη, ο Τσιαλής και άλλα μέλη του «**ΑΠΟΕΛ**», που διαφώνησαν με τις απαράδεκτες αντι-αθλητικές ενέργειες και απαιτήσεις της Διοίκησης του Σωματείου, πάλεψαν για έναν έντιμο συμβιβασμό, αλλά δεν υπήρξε ανταπόκριση από τους ανένδοτους «πολιτικοποιημένους» ιθύνοντες.

Στις 7 Ιουνίου του 1948, ο Τσιαλής, ο Λυμπουρής και οι υπόλοιποι διαφωνούντες, που δεν έσκυψαν το κεφάλι, καθώς και άτομα που δεν ανήκαν ποτέ στον «**ΑΠΟΕΛ**», πρωτοστάτησαν στην ίδρυση της «**Ομόνοιας**». Αποφασιστικός ήταν ο ρόλος που διαδραμάτισε ο γιατρός **Ματθαίος Παπαπέτρου**, αλλά και άλλοι παράγοντες του αθλητισμού και του ποδοσφαίρου με δημοκρατικά φρονήματα.

Η δημιουργία της «**Ομόνοιας**» ήταν η απάντηση των δυνάμεων της ομο-



ΤΟΥ  
ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ

φροσύνης και της ενότητας στη διάσπαση και τα μισαλλοδοξα κηρύγματα ανθρώπων με διαστρεβλωμένες αντιλήψεις για τον αθλητισμό και το ποδόσφαιρο. Η ζωή έχει αποδείξει ότι η φίμωση της διαφορετικής άποψης και η ποδηγέτηση των σωματείων μόνο ζημιά προκαλούν.

Στις γνωστές συνθήκες του ερασιτεχνικού ποδοσφαίρου στην Κύπρο, η «**Ομόνοια**» κατόρθωσε να διατηρεί μια γερή οικονομική βάση, με την υποστήριξη των χιλιάδων οπαδών της. Η «**Ομόνοια**», που είχε και έχει οπαδούς από τη μια άκρη της Κύπρου ίσαμε την άλλη, εισέπραξε ένα πολύ μεγάλο για την τότε εποχή ποσό χρημάτων από το πρώτο μεγάλο λαχείο της, με δώρο ένα πράσινο αυτοκίνητο, το οποίο είχε εξασφαλίσει με δόσεις από τον οίκο Παυλίδη ο Τσιαλής.

Ο Τσιαλής μαζί με τον αριστερό εξτρέμ Λυμπουρή, ήταν το ιστορικό δίδυμο που για πολλά χρόνια στηριξε την ποδοσφαιρική ομάδα της «**Ομόνοιας**». Ο αξέχαστος Τσιαλής αγωνίστηκε στη βασική ενδεκάδα του «**ΑΠΟΕΛ**» ως χαφ (μέσος). Στην «**Ομόνοια**» αγωνίστηκε από το 1948 έως το 1955. Όταν «κρέμασε» τα ποδοσφαιρικά του παπούτσια ήταν μόλις 31 χρονών (γεννήθηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 1924). Υπήρξε κορυφαίος παίκτης, με ιδιαίτερο προσόν τη χρήση και κατεύθυνση της μπάλας με το κεφάλι.

Λόγω της αγάπης και του πάθους του για την ομάδα του, ο Τσιαλής καθιερώθηκε ως η σημαία της «**Ομόνοιας**». Έδινε την ψυχή του για την ομάδα. Ο αρχηγός των «πρασίνων» καταξιώθηκε σε τρεις συνεχείς σεζόν να παραλάβει εκ μέρους της ομάδας του τα μετάλλια ήθους της ΚΟΠ. Φόρεσε τη φανέλα του «τριφυλλιού» σε 77 επίσημα παιχνίδια και σκόραρε 7 φορές.

Μετά την «αφυπηρέτησή» του διέτελε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της «**Ομόνοιας**» για 15 χρόνια.

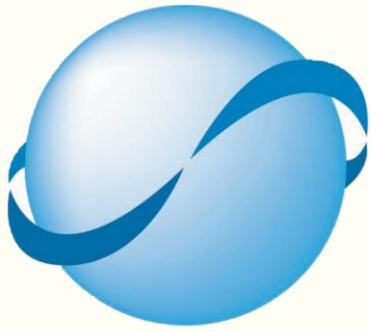
Ο Αγησίλαος Τσιαλής, ο ανιδιοτελής υπηρέτης της αθλητικής ιδέας, που υπήρξε εμπνευστής και καθοδηγητής της «**Ομόνοιας**», έγραψε τη δική του ξεχωριστή ιστορία και θα παραμείνει χαρισματική φυσιογνωμία του κυπριακού ποδοσφαίρου, ίνδαμνα στην άσβεστη μνήμη του φίλαθλου κόσμου της Κύπρου.

**CYPRUS**  
From the purity of nature to the warmth of hospitality in no time.

Aphrodite, the goddess of beauty, emerged from the turquoise waters of Cyprus. It's no wonder that the island's divine natural beauty merges so immaculately with heavenly traditional villages. Enjoy Cyprus, from historical bridges to picturesque mountain settlements and from the tranquility of the land to the traditions and culture of the country. Follow your heart to experience the island's breathtaking beauty and you'll find that everything in Cyprus is a mere heartbeat away.

[www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)

**Cyprus**  
in your heart



## Howard Marshall Dentistry

Is pleased to announce the addition of  
**Dr Tina Chrysostomou BDS, MSc**  
to our private practice.

*We offer all general dental treatments,  
as well as Tooth whitening, Implants  
(in house), Aesthetic solutions, Root treatments,  
Orthodontics, and Hygienist visits.*

Please contact the surgery to make  
an appointment with Tina  
in our comforting friendly environment.

16 Crescent West, Hadley Wood, Barnet, Herts, EN4 0EJ

**020 8441 0257**

## Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact **Anthe Korelidou**



**0208 8261210**

Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk)  
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

**Levenes**  
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

fly from

**£67**

one way inc. tax

paphos <sup>new</sup>

gatwick 2 flights per week

larnaca

gatwick 6 flights per week

luton 7 flights per week

flights

holidays

hotels

+ more

**monarch.co.uk**



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Το καλοκαίρι των έργων

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΒΙΑΖΕΤΑΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΠΟΛΛΑ  
ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ, ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΙΣΕΙ ΤΟΥΣ ΕΤΑΙΡΟΥΣ

### Ονόμασαν δικαιοσύνη τον «νόμο του όχλου»...

Είναι κίνημα αμφισβήτησης αυτό που γίνεται τώρα, με τους προπηλακισμούς των Ελλήνων πολιτικών; Με τις επιθέσεις, τις απειλές, τους εκφοβισμούς, τις αφίσες, τα συνθήματα εναντίον τους; Την κάθε λογής, μορφής και περιεχομένου βία; Γνώμη μου είναι πως όχι. Η βία βασικά δεν ήταν ποτέ αμφισβήτηση. Μπορεί να ήταν το μέσον, αλλά όχι ο σκοπός.

Για κάποιο λόγο, μερικοί τα έχουν μπερδέψει τα πράγματα. Συγχέουν την αμφισβήτηση με την αποδοκιμασία, τον προπηλακισμό, το «κράξιμο». Ένας γνωστός μου έλεγε πριν μερικές ημέρες ότι «δεν είστε εσείς που θα αποφασίσετε τι είναι βία, δίκαιο, άδικο. Η κοινωνία το αποφασίζει, αυτή απονέμει δικαιοσύνη. Οι έννοιες δεν καθορίζονται από σας (εμένα δηλαδή), ούτε πέφτουν ως μάννα εξ ουρανού». Φοβερός συλλογισμός.

Ο τύπος που δηλώνει «Αγανακτισμένος», τι λέει ουσιαστικά; Ότι η κοινωνία αποφασίζει τι είναι δίκαιο και τι άδικο. Και επειδή θεωρεί ότι ο ίδιος και μερικές χιλιάδες που μαζεύονται στην Πλατεία Συντάγματος είναι η κοινωνία, αυτοί μπορούν να αποφασίζουν, ας πούμε, για όλους εμάς, «να καεί, να καεί, το μπουρδέλο η Βουλή!» Ή να πλακώσει στις μπουνιές έναν που θεωρεί ότι είναι «μπάτσος», ακριβώς γιατί είναι μπάτσος.

Αυτός θεωρεί ότι αυτό το πράγμα είναι απονομή δικαιοσύνης. Εγώ πάλι λέω ότι πρόκειται για τον «νόμο του όχλου»...

### Κολλημένοι με τη μονιμότητα

Η ελληνική κυβέρνηση οργανώνει, με τη βοήθεια της Τρόικας, απολύσεις στο Δημόσιο Τομέα και ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Ηλίας Μόσιαλος απαντά με διαβεβαιώσεις ότι δεν τίθεται κανένα ζήτημα απόλυσης στον στενό δημόσιο τομέα.

Η Νέα Δημοκρατία και το ΠΑΣΟΚ, αφού πρώτα φόρτωσαν το Δημόσιο και φυσικά τον κρατικό προϋπολογισμό με εκατοντάδες χιλιάδες κομματικές, προεκλογικές προσλήψεις, τώρα δίνουν την τελευταία -πριν από την οριστική δημοσιονομική κατάρρευση- μάχη υπέρ της μονιμότητας στο Δημόσιο.

Στην ουσία, έχουμε να κάνουμε με ένα διεφθαρμένο πολιτικό σύστημα, που δεν μπορεί να αποχωριστεί το προνόμιο των διορισμών και της πολιτικής διαχείρισής τους. Ακόμη και σήμερα, που η Τρόικα περιορίζει στο ελάχιστο τις προσλήψεις στο Δημόσιο, οι Έλληνες πολιτικοί προσπαθούν να απευθυνθούν στην εκλογική πελατεία τους με παραδοσιακούς όρους και μοιράζουν πολιτικές εγγυήσεις ότι τουλάχιστον δεν θα κινδυνεύουν να μείνουν άνεργοι αυτοί που διορίστηκαν κατά το παρελθόν...

### Ληξιπρόθεσμες πολιτικές

Σε αντίθεση με όσους ισχυρίζονται ότι στην Ελλάδα έχουμε τους χειρότερους πολιτικούς, πιστεύω ότι η Ελλάδα διαθέτει τους καλύτερους στον κόσμο.

Επί σειρά ετών κατάφεραν να ψέματα να κερδίζουν ψήφους, στο εσωτερικό, ενώ ταυτόχρονα έπειθαν τους ξένους εταίρους, εμφανίζοντας μια διαφορετική εικόνα. Ξέρετε πολλούς ικανούς για ένα τέτοιο κατόρθωμα;

Εξακολουθώ να αμφιβάλλω για το εάν τέλειωσαν τα ψέματα. Μπορεί μέχρι πρότινος να μην τράβηγαν μεγάλα ζόρια, αφού εντός της Ελλάδος έκαναν τα θελήματα του κυρίαρχου λαού με τα δανεικά. Και εκτός των συνόρων εξασφάλιζαν μια σχετική ασυλία, τηρουμένων των ευρωπαϊκών πολιτικών ισορροπιών.

Μήπως την ίδια δοκιμασμένη τακτική δεν ακολουθούν και σήμερα; Η κεντρική κατεύθυνση για να περάσει το Μεσοπρόθεσμο και ο Εφαρμοστικός Νόμος ήταν ότι πρέπει να ψηφιστεί «για να πάρουμε την 5η δόση». Όχι γιατί τα νέα μέτρα που πλέον είναι νόμος του κράτους είναι απαραίτητα για να σωθεί η Ελλάδα... Κινήθηκαν δηλαδή στη γνωστή λογική: Να πάρουμε τώρα τα λεφτά και «μετά βλέπουμε»...

Άλλωστε, από νόμους στην Ελλάδα πάμε καλά. Μήπως εφαρμόζονται κιόλας;

### Παρ' ολίγο πτώχευση της Ελλάδος λόγω Δήμων

Δύο υπερχρεωμένοι αθηναϊκοί Δήμοι «μπλόκαραν» για λίγες ώρες την απόφαση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) για συνέχιση της δανειοδότησης της Ελλάδος!

Σημαντικά προβλήματα για την πορεία της Ελλάδος προκαλούν οι «ανοιχτές» υποθέσεις των υπερχρεωμένων Δήμων, που μπορεί να «σπρώξουν» την Ελλάδα ακόμη και στην οικονομική κατάρρευση! Χαρακτηριστικό παράδειγμα, η παραλίγο πτώχευση της Ελλάδος την Παρασκευή 8/7, όταν κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης του Διοικητικού Συμβουλίου του ΔΝΤ, προέκυψε πρόβλημα με την εκταμίευση της 5ης δόσης της οικονομικής στήριξης για την Ελλάδα, εξαιτίας ανεξόφλητων δανείων που είχαν πάρει δύο ελληνικοί Δήμοι.

Ειδικότερα, όταν κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης έγινε γνωστό ότι δύο Δήμοι (Ζωγράφου και Αχαρνών) χρωστούσαν σε ξένες τράπεζες, στελέχη του ΔΝΤ ενημέρωσαν τον αντιπρόσωπο της Ελλάδος Παναγιώτη Ρουμелиώτη για την εκκρεμότητα και του υπογράμμισαν ότι εάν δεν διευθετούσαν το θέμα μέχρι το τέλος της ημέρας, το Ταμείο δεν θα έπαιρνε απόφαση για την 5η δόση.

Φ. Χαρ.

Το Μέγαρο Μαξίμου κατέληξε στην απόφαση ότι η δεύτερη δανειακή σύμβαση θα επικυρωθεί από την Ελληνική Βουλή, πιθανότατα τον Σεπτέμβριο, με απλή πλειοψηφία (151 ψήφων).

Ο κυβερνητικός σχεδιασμός προβλέπει επιτάχυνση της παραγωγής έργου στη διάρκεια του καλοκαιριού, προκειμένου να μην έχουν επιχειρήματα τον Σεπτέμβριο, εταίροι και δανειστές, να καθυστερήσουν τη συμφωνία για τον επόμενο ελληνικό δανεισμό, ύψους 100 και πλέον δις ευρώ, αλλά επίσης και την απελευθέρωση της αναπτυξιακής βοήθειας που έχει υποσχεθεί η Κομισιόν.

«Μία μέρα πρέπει να μας φέρνει τα αποτε-

λέσματα μιας εβδομάδος». Η φράση του Έλληνα πρωθυπουργού στη συνεδρίαση της Κυβερνητικής Επιτροπής την Πέμπτη (7/7), ήταν πολύ ενδεικτική του άγχους για παρουσίαση αποτελεσμάτων, πριν από τα πρωτοβρόχια, ώστε από το βήμα της Διεθνούς Έκθεσης Θεσσαλονίκης (ΔΕΘ), το Σεπτέμβριο, να μπορεί να ανακοινώσει ξένες επενδύσεις και εκταμίευση κοινοτικών κονδυλίων για την απασχόληση και την προστασία των οικονομικά ασθενέστερων.

Όλοι αντιλαμβάνονται ότι οι εταίροι επικαλούνται τις διαβουλεύσεις για τη συμμετοχή των ιδιωτών πιστωτών στη δεύτερη ελληνική διάσωση, αλλά στην πραγματικότητα διστάζουν να προχωρήσουν, λόγω της βαθιάς δυσπιστίας τους για τη δυνατότητα της κυβέρνησης Γ. Παπανδρέου να εφαρμόσει το Μεσοπρόθεσμο Πρόγραμμα, το οποίο ψηφίστηκε εν μέσω φοβερών κοινωνικών αντιδράσεων και υπό το βάρος εσωκομματικών θερμών επεισοδίων.

## Η ελληνική κυβέρνηση προχωρά στην αξιοποίηση των ενεργειακών κοιτασμάτων

Μπορεί να άργησε, αλλά τελικά η ελληνική κυβέρνηση προχωρά στην αξιοποίηση των ενεργειακών κοιτασμάτων της Ελλάδος, προσδοκώντας από τη μία σε μελλοντικά οφέλη ως προς τα έσοδα και από την άλλη στο να λάβουν το μήνυμα οι αγορές ότι η Ελλάδα έχει πολλούς τρόπους να υπηρέτησε το δημόσιο χρέος.

Μετά από ενάμιση έτος καθυστέρησης (με την εύλογη πάντως δικαιολογία ότι δεν υπάρχει θεσμικό πλαίσιο, ούτε τεχνολογία), κατατίθεται, επιτέλους, στην Ελληνική Βουλή το σχετικό νομοσχέδιο.

Πλέον, σύμφωνα με πληροφορίες, ως το τέλος του 2011 θα έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός και θα έχει επιλεγεί ανάδοχος για τη διενέργεια σεισμικών ερευνών στην περιοχή που εκτίθεται από το μέσο του Ιονίου Πελάγους μέχρι και τις ανατολικές ακτές της Κρήτης. Πρόκειται για έκταση 230.000 τετραγωνικών χιλιομέτρων, που κρύβει - σύμφωνα με νέα υπάρχουσες εκτιμήσεις - αποθέματα 3 ή και 4 φορές περισσότερα από τα κοιτάσματα της περιοχής του Πρίνου.

Το όπλο αυτό, στη μάχη να πειστούν οι αγορές και οι εταίροι μας ότι η Ελλάδα μπορεί να έχει σημαντικά έσοδα και από πηγές άγνωστες μέχρι σήμερα, «αξιοποιείται» μόλις δύο εβδομάδες μετά τις προτροπές του Β. Σόιμπλε και του προέδρου των Γερμανών βιομηχάνων, για επενδύσεις στην ενέργεια.

Μάλιστα, ο υπουργός Οικονομικών της Γερμανίας, είχε ανοιχτά απευθύνει πρόσκληση στην ελληνική κυβέρνηση να συνεργασθεί με γερμανικές επιχειρήσεις στον τομέα της ενέργειας, από τη στιγμή ειδικά που η κυβέρνηση Μέρκελ αποφάσισε να βάλει «λουκέτο» σε όλους τους πυρηνικούς σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος.

Σύμφωνα με πληροφορίες, η κυβέρνηση δεν προτίθεται να δώσει τα ενεργειακά έργα σε μία μόνο πλευρά, αλλά προκρίνει τη δημιουργία κοσόρτσιουμ ενδι-

φερομένων εταιρειών, τακτική που σκοπεύει να ακολουθήσει όχι μόνο στον τομέα των υδρογονανθράκων, αλλά και στους τομείς των φωτοβολταϊκών και της ατομικής ενέργειας. Άλλωστε, όπως εκτιμάται, η πίτα είναι μεγάλη...

### Κάτι τρέχει στο Αιγαίο

Ενδείξεις για κοιτάσματα υδρογονανθράκων υπάρχουν και στο Αιγαίο, αλλά η κυβέρνηση προπαγανδίζει ότι δεν μπορεί κανείς να είναι σίγουρος πως πρόκειται για αξιοποιήσιμες και εκμεταλλεύσιμες ποσότητες. Ωστόσο, η αλήθεια είναι ότι δεν θέλει καν να αρχίσουν έρευνες στο Αιγαίο, καθώς θα εκδηλωθούν αντιδράσεις από την Αγκυρα, που για δεκαετίες προωθεί το σχέδιο για συνεκμετάλλευση των κοιτασμάτων στο Αιγαίο.

Συνεπώς, για λόγους... καλής γειτονίας, η Ελλάδα αφήνει στο συρτάρι τα όποια σχέδια για εκμετάλλευση των κοιτασμάτων που υπάρχουν στο Αιγαίο, ενώ άγνωστο είναι τι θα συμβεί με τις Αποκλειστικές Οικονομικές Ζώνες που χαράσσονταν σε συνεργασία με την Κύπρο, το Ισραήλ και την Αίγυπτο, η οποία βρίσκεται ακόμη στο μέσο πολιτικής δι- νης.

### Και πετρέλαιο-business

Όσο κι αν ακούγεται εξωπραγματικό, από τα κοιτάσματα πετρελαίου που διαθέτει η Ελλάδα, μπορεί να αποκομίσει έσοδα περίπου 15 δις. ευρώ, σε διάστημα τουλάχιστον μιας δεκαετίας, σύμφωνα με τις πλέον μετριοπαθείς εκτιμήσεις, όπως επισημαίνει ο υφυπουργός Περιβάλλοντος Γιάννης Μανιάτης.

Εφόσον τηρηθούν τα χρονοδιαγράμματα, τονίζεται από το αρμόδιο υπουργείο, σε ένα χρόνο θα προκύψει σαφής εικόνα για τα κοιτάσματα υδρογονανθράκων στη θαλάσσια περιοχή που εκτείνεται από το Ιόνιο μέχρι νότια της Κρήτης.

Με βάση τον μέχρι στιγμής σχεδιασμό, τον έλεγχο του φορέα θα αναλάβει επταμελής διοίκηση. Τα τρία μέλη θα προέρχονται από την Επιτροπή Θεσμών και

Διαφάνειας της ελληνικής Βουλής και τα τέσσερα θα ορίζονται από το υπουργείο Περιβάλλοντος. Συνολικά, το προσωπικό του φορέα δεν θα ξεπερνά τα 20 άτομα. Ήδη, σύμφωνα με πληροφορίες, τρεις εταιρείες με ξεχωριστή παρουσία παγκοσμίως, έχουν εκδηλώσει ενδιαφέρον για το σχέδιο, με τον Γ. Μανιάτη να διαβεβαιώνει ότι κάθε απόφαση θα έρχεται στη Βουλή προς έγκριση.

Επιπλέον, σε διάστημα 12-18 μηνών, θα γίνει διεθνής διαγωνισμός για την παραχώρηση δικαιωμάτων έρευνας και παραγωγής, σε περιοχές όπου τα δεδομένα είναι ώριμα και προκύπτουν ισχυρές ενδείξεις ύπαρξης πετρελαίου και αερίου. Οι σχετικές εκτιμήσεις αναφέρουν ότι τα επόμενα 30 χρόνια η Ελλάδα θα μπορεί να καλύπτει το 20%-30% των αναγκών της σε υδρογονάνθρακες από εγχώριες πηγές, ενώ το όφελος που προκύπτει για το Δημόσιο από την ανακάλυψη και εκμετάλλευση ενός κοιτασματος μεγέθους αντίστοιχου με αυτό του Πρίνου, φτάνει τα 3 δις δολάρια!

## Ταξίδι - αστραπή της Χίλαρι Κλίντον στον Αθήνα

Καθόλου τυχαία, λίγο πριν από την έγκριση της 5ης δόσης από το ΔΝΤ, το State Department ανακοίνωσε την πρώτη επίσημη επίσκεψη της Χίλαρι Κλίντον στην Ελλάδα, την προσεχή Κυριακή και Δευτέρα (17-18/7), ως υπουργού Εξωτερικών.

Η παρουσία της στην Αθήνα είχε δρομολογηθεί από τις 25 Μαΐου, όταν ο Γιώργος Παπανδρέου, με αφορμή εκδήλωση στο Παρίσι για τα 50 χρόνια του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), είχε στο περιθώριό της κατ' ιδίαν συνομιλία με την Χ. Κλίντον, στην οποία ζήτησε τη συνδρομή του αμερικανικού παράγοντα, για την εκταμίευση της 5ης δόσης.

Ως εκ τούτου, η διήμερη επίσκεψη της Χ. Κλίντον έχει ουσιαστική όσο και συμβολική σημασία, καθώς αποτελεί «ψηφο εμπιστοσύνης» προς την κυβέρνηση Γ. Παπανδρέου για τους χειρισμούς της στα ζητήματα της οικονομίας, αλλά και ως προς την ευρεία πολιτική συναίνεση που επιδιώκει το Μέγαρο Μαξίμου από την αντιπολίτευση.

Η Ουάσινγκτον θεωρεί ότι ένας από τους λόγους που η οικονομική ανάπτυξη στις ΗΠΑ παραμένει αναμικτή και η ανεργία σε υψηλά επίπεδα, είναι και η κρίση χρέους στην Ελλάδα. Οι ΗΠΑ είναι ο

μεγαλύτερος μέτοχος του ΔΝΤ (17%) και έχουν έντονο ενδιαφέρον να εφαρμοστούν πιστά οι μεταρρυθμίσεις που προβλέπονται στο Μεσοπρόθεσμο Πρόγραμμα.

Η απαρέγκλιτη εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων «εξουδετερώνει» τα πυρά των Ρεπουμπλικάνων στο Κογκρέσο, που τελευταία επιδιώκουν να διακόψουν οι ΗΠΑ τη χρηματοδότηση υπερχρεωμένων χωρών.

Η Αμερικανίδα υπουργός Εξωτερικών θα μεταβεί στην Ελλάδα προερχόμενη από επίσκεψή της στην Τουρκία (15-16 Ιουλίου).

Η Χίλαρι Κλίντον θα συναντηθεί με τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας Κάρλο Παπούλια, τον πρωθυπουργό Γιώργο Παπανδρέου, τον ομόλογό της Στ. Λαμπριανίδη, αλλά και τον πρόεδρο της Νέας Δημοκρατίας Αντώνη Σαμαρά.

Βασικό θέμα συζήτησης θα είναι η οικονομία. Θα συζητήσει επίσης το Κυπριακό, στο οποίο σημειώνονται εξελίξεις, αλλά και το Μεσανατολικό, με αφορμή και το ζήτημα που προέκυψε με τους ακτιβιστές που επιχειρήσαν να «σπάσουν» τον αποκλεισμό της Γάζας. Επίσης, θα συζητήσει και θέματα ενέργειας που εφάπτονται της ΑΟΖ.

# «Ευχαριστώ» του Ισραήλ προς την Ελλάδα για την απαγόρευση του απόπλου πλοίων προς τη Γάζα

Ευχαριστίες προς την Αθήνα για την απαγόρευση προς τον διεθνή στολίσκο να σπάσει συμβολικά τον αποκλεισμό της Γάζας μετέφερε ο πρόεδρος του Ισραήλ Σιμόν Πέρες προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Κάρλο Παπούλια, ο οποίος πραγματοποίησε επίσημη επίσκεψη στο Ισραήλ.

«Σας ευχαριστώ που σταματήσατε το στολίσκο, σύμφωνα με τις συστάσεις του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ. Με τη δράση αυτή, συμβάλατε στο να ηρεμήσει η κατάσταση και, σε τελική ανάλυση, στο καλό της Γάζας», δήλωσε ο κ. Πέρες.

Ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ Μπαν Κι-Μουν είχε ζητήσει «απ' όλες τις εμπλεκόμενες κυβερνήσεις να χρησιμοποιήσουν την επιρροή τους, για να αποθαρρύνουν τέτοιους στολίσκους προς τη Γάζα», εκφράζοντας φόβους ότι θα σημειωθούν βιαιότητες, είχε δηλώσει στις 27 Μαΐου ο εκπρόσωπός του.

Εν τω μεταξύ, ο Κάρλος Παπούλιας σε δηλώσεις του έκανε λόγο για συστημική κρίση του ευρώ, η οποία δεν αντιμετωπίζεται με λύσεις της τελευταίας στιγμής.

Ο κ. Παπούλιας ήταν επικριτικός για τις «πρόχειρες λύσεις» που προσφέρονται στην κρίση του ευρώ και σημείωσε: «**Η επιβίωση της ευρωζώνης θα εξαρτηθεί από την πολιτική βούληση των ηγετών της να καταλήξουν άμεσα, σε μία συνολική στρατηγική, που θα αντιμετωπίσει τις εγγενείς**



αντιφάσεις της νομισματικής ένωσης».

Ιδιαίτερη αναφορά έκανε για τις σχέσεις Ελλάδας-Ισραήλ, τις οποίες χαρακτήρισε θετικές με ραγδαία βελτίωση και με προοπτικές να διερευνηθεί η περαιτέρω συνεργασία και σε άλλους τομείς.

Η στενή πολιτική σχέση αντικατοπτρίζεται και από την κοινή απόφαση των δύο χωρών για θεσμοθέτηση Διακυβερνητικού Υπουργικού Συμβουλίου Συνεργασίας, του οποίου η πρώτη συνεδρίαση αναμένεται να γίνει σε λίγους μήνες.

Όσον αφορά στην κατάσταση στη Μέ-

ση Ανατολή ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είπε ότι «η χώρα μας στηρίζει την εξεύρεση μία βιώσιμης και συνολικής λύσης, που θα βασίζεται στη δημιουργία ενός ανεξάρτητου και δημοκρατικού παλαιστινιακού κράτους, το οποίο θα συνυπάρχει ειρηνικά με το Ισραήλ. Για την Ελλάδα η ασφάλεια του Ισραήλ αποτελεί ουσιαστική και απατούμενη παράμετρο της λύσης», τόνισε ο κ. Παπούλιας.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε ακόμη στις εξελίξεις στον αραβικό κόσμο, μιλώντας για «την αρχή μίας αλλα-

ΝΑ ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ Ο ΛΑΟΣ ΓΙΑ ΚΡΙΣΙΜΑ ΘΕΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΟΙ ΒΟΛΕΜΕΝΕΣ ΚΟΜΜΑΤΙΚΕΣ ΗΓΕΣΙΕΣ

## Σε δημοψήφισμα η μείωση των βουλευτών σε 200;

Ανοιχτό άφησε το ενδεχόμενο μείωσης του αριθμού των βουλευτών από 300 που είναι σήμερα σε 200 ο υπουργός Εσωτερικών Χάρης Καστανίδης. Το ζήτημα πιθανότατα θα αποτελέσει θέμα του επερχόμενου δημοψηφίσματος, όπως είπε. Παράλληλα, ο κ. Καστανίδης προανήγγειλε νομοθετικές πρωτοβουλίες για το Πόθεν Έσχες των βουλευτών και για τα οικονομικά των κομμάτων.

Δεν απέκλεισε μάλιστα το ενδεχόμενο ένα από τα ερωτήματα που θα μπορούσε να τεθεί στην κρίση των πολιτών και να συμπεριληφθεί στα δημοψηφίσματα, να είναι και η μείωση του αριθμού των κοινοβουλευτικών εκπροσώπων.

«Βεβαίως θα μπορούσε να είναι ερώτημα δημοψηφίσματος», είπε.

Ο υπουργός Εσωτερικών αναμένεται να δώσει στη δημοσιότητα το νέο πλαίσιο για τη διενέργεια δημοψηφισμάτων, σύμφωνα και με τις αρχές που απορρέουν από το Σύνταγμα, υπενθυμίζοντας



ότι ρητά από τις διατάξεις του εξαιρούνται τα δημοσιονομικά ζητήματα.

Ο κ. Καστανίδης προανήγγειλε επίσης την προώθηση νομοθετικών πρωτοβουλιών για τα οικονομικά των κομμάτων και τα πόθεν έσχες των βουλευτών, επιβεβαιώνοντας την αναδιάρθρωση της Επιτροπής Ελέγχου με τη συμμετοχή δικαστικών λειτουργών.

Στόχος των αλλαγών αυτών είναι να αποφευχθεί το φαινόμενο οι ελεγχόμενοι να είναι και ελεγκτές - όπως ισχύει σήμερα, που η αρμόδια Επιτροπή απαρτίζεται από βουλευτές. Ξεκαθάρισε, μάλιστα, ότι το νέο όργανο στο οποίο θα ανατεθεί ο έλεγχος του πόθεν έσχες των πολιτικών δεν θα έχει κοινοβουλευτική πλειοψηφία, ώστε «ουδείς να έχει την αίσθηση ότι το Κοινοβούλιο ελέγχει τον εαυτό του».

Ο κ. Καστανίδης έκανε ιδιαίτερη αναφορά σε ενδεχόμενη επίτευξη ευρύτερης συναίνεσης, ώστε οι όποιες αλλαγές στο εκλογικό σύστημα να ψηφιστούν από τα 2/3 της Βουλής και να ισχύσουν αμέσως ή στο ενδεχόμενο το σχετικό νομοσχέδιο να έχει μόνο τη στήριξη της απλής πλειοψηφίας με αποτέλεσμα να εφαρμοστεί από τις μεθεπόμενες εκλογές.

# Νέο κύμα Ελλήνων μεταναστών

Πάνω από 20.000 Έλληνες μέσα σε έναν χρόνο, έχουν υποβάλει αιτήσεις για μετανάστευση στην Αυστραλία, όπως αναφέρουν οι πληροφορίες. Από τον περασμένο Οκτώβριο, ο ρυθμός έχει αυξηθεί ακόμη περισσότερο, φτάνοντας μέχρι και τις 20 αιτήσεις την ημέρα!

Η ταξινόμηση και ο έλεγχος των δικαιολογητικών γίνονται στην πρεσβεία της Αυστραλίας στο Βερολίνο (λόγω συγχωνεύσεων στις διπλωματικές υπηρεσίες στο εξωτερικό), ενώ έπειτα από τις επαφές της ελληνικής κοινότητας

## 20.000 ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΒΑΛΕΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Μελβούρνης, εξετάζεται το ενδεχόμενο ενίσχυσης του προσωπικού στην πρεσβεία της Αθήνας. Σε κάθε περίπτωση, κάθε ενδιαφερόμενος πρέπει να είναι οπλισμένος με υπομονή, αφού η αναμονή για απάντηση είναι 5 έως 10 μήνες.

Ενδεικτικό είναι ότι ανάμεσα στις επιστολές που φτάνουν στην ελληνική κοινότητα Μελβούρνης από διάφορες περιοχές της Ελλάδος και ζητούν πληροφορίες, εν-

διαφέρονται να μεταναστεύσουν μέχρι και δημόσιοι υπάλληλοι:

— Ο ένας υπηρετεί στην Αστυνομία και η σύζυγός του είναι διοικητική υπάλληλος σε δημόσια υπηρεσία. «Πήραμε το θάρρος να στείλουμε αυτό το μήνυμα, καθώς πιστεύουμε ότι μπορείτε να βοηθήσετε», γράφουν.

— Γυναίκα ιερέως - η ίδια εργάζεται σε ιδιωτική εταιρεία - αναζητεί πληροφορίες για μετοίκηση τους στη χώρα της Ωκεανίας.

— «Έχω σπουδάσει Γεωπονία και επιθυμώ να εξασκήσω το επάγγελμα αξιοπρεπώς, έτσι και μακριά από τη χώρα μου», γράφει ένας νέος.

— «Έχουμε αποφασίσει να μεταναστεύσουμε λόγω της οικονομικής κρίσης, που μαστιάζει τη χώρα μας. Είμαστε μια τριμελής οικογένεια και έχουμε ως πρώτη επιλογή την Αυστραλία», γράφει η σύζυγος ενός εργαζομένου σε ναυπηγεία, ζητώντας να μάθει εάν υπάρχουν διαθέσιμες αντίστοιχες θέσεις εργασίας.

— Διπλωματούχος μηχανικός του Πολυτεχνείου ρωτά εάν, εφόσον βρει δουλειά μέσω Ίντερνετ, μπορεί ο εργοδότης να αναλάβει τα διαδικαστικά.

— Ένας νεαρός οικονομολόγος, κάτοχος διδακτορικού, γράφει ότι «έπειτα από πολλή σκέψη, αποφάσισα να δοκιμάσω τις δυνάμεις μου έξω από τα σύνορα της Ελλάδος».

Ο ίδιος συμπληρώνει ότι αναζητεί «την ευκαιρία για μια αξιοπρεπή ζωή, όπου οι γνώσεις και οι δεξιότητές μου θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν παραγωγικά. Η ανεργία μαστιάζει την πλέον παραγωγική ομάδα των νέων που, αν και έχουν δυνατότητες και θέληση να προσφέρουν, αδυνατούν να βρουν τις ανάλογες ευκαιρίες...»

## Γ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ: «Πού ήταν τόσα χρόνια οι “Αγανακτισμένοι”;»

«ΔΕΙΓΜΑ ΦΑΣΙΣΜΟΥ ΟΙ ΠΡΟΠΗΛΑΚΙΣΜΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ»

Την οργή του για τους «Αγανακτισμένους» εκφράζει με έντονο τρόπο για πρώτη φορά ο υπουργός Περιβάλλοντος, Γ. Παπακωνσταντίνου (φωτό). Χαρακτηρίζει δείγμα φασισμού τους οργανωμένους προπηλακισμούς και μιλάει για εκτροχιασμό στις αυθόρμητες εκδηλώσεις πολιτών. Διερωτάται μάλιστα: «Πού ήταν όλοι αυτοί οι “Αγανακτισμένοι” τα περασμένα χρόνια;»

Αναφερόμενος στους «Αγανακτισμένους» είπε: «Θεωρώ ότι οι μεν οργανωμένοι προπηλακισμοί είναι δείγμα φασισμού, οι δε πραγματικά αυθόρμητες εκδηλώσεις με ανησυχούν πολύ γιατί δείχνουν έναν ευρύτερο εκτροχιασμό στις στάσεις και στις συμπεριφορές συμπολιτών. Πού ήταν όμως, όλοι αυτοί οι “Αγανακτισμένοι” τα περασμένα χρόνια; Γιατί δεν αντέδρασαν τότε, στις πολιτικές που μας έφεραν στη



σημερινή κατάσταση;»

«Αντίστοιχα, θεωρώ ότι η απόλυτη ισοπέδωση, οι μούντζες στη Βουλή και οι κρεμάλες προσβάλλουν βαθύτατα όλες τις κατακτήσεις μας ως κοινωνία», είπε.

## Μ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ: «Γνωστά στελέχη του ΣΥΡΙΖΑ στα επεισόδια»

«Πρωταγωνιστές επεισοδίων εναντίον βουλευτών αποδεδειγμένα είναι στελέχη του ΣΥΡΙΖΑ με ονοματεπώνυμο», υποστήριξε ο υπουργός Δικαιοσύνης κ. Μιλτιάδης Παπαϊωάννου, σε συνέντευξή του στο «Βήμα της Κυριακής».

Ο κ. Παπαϊωάννου καλεί τον κ. Τσίπρα να πάρει θέση και να καταδικάσει τα επεισόδια και ταυτόχρονα τις πολιτικές δυνάμεις σε συναίνεση. Αναγνωρίζει πως «η αδικία, η ανομία και η ατιμωρησία είναι δομικά στοιχεία του πολιτικού μας συστήματος», όταν ερωτάται αν η διαφθορά έχει διαπεράσει και τον χώρο της Δικαιοσύνης.

Ωστόσο, ο κ. Παπαϊωάννου σημειώνει ότι «με τη στάση του ΠΑΣΟΚ αποδεικνύεται ότι, αν υπάρχει πολιτική βούληση, οποιοσδήποτε νόμος μπορεί να οδηγήσει κυβερνητικούς αξιωματούχους στο εδάλιο».

Ο υπουργός στην συνέντευξή του προανήγγειλε κατάθεση εντός της εβδομάδας νομοσχεδίου, με το οποίο θα εισαχθούν διαδικασίες ταχείας εκδίκασης υποθέσεων που αφορούν πράξεις διαφθοράς κρατικών αξιωματούχων και πολιτικών προσώπων.

Σε ένα εκτενές αφιέρωμα για την τουρκική εισβολή του 1974 με τίτλο «Φάκελοι», η αθηναϊκή εφημερίδα «Το Έθνος της Κυριακής» στοιχειοθετεί με σαφήνεια τα τραγικά γεγονότα στην Κύπρο.

Δύο πρόσφατα αποκατακτισθέντα έγγραφα και ένας αποκαλυπτικός χάρτης πιστοποιεί αυτό που επί 37 χρόνια υποψιαζόμαστε. Ότι δηλαδή οι Αμερικανοί, όχι μόνο διευκόλυναν διά της αδράνειάς τους την κατάληξη της εισβολής, αλλά γνώριζαν και το ακριβές έδαφος που οι Αττίλες θα κατακτούσαν με την προέλασή τους.

Από την έρευνα των απόρρητων αρχείων διαφαίνεται ότι οι Άγγλοι και οι Αμερικανοί ήθελαν να διαλύσουν την Κύπρο. Η αξία που προσέλαβε την περίοδο του ψυχρού πολέμου τους ενοχλούσε.

Όπως αναφέρεται στους «Φακέλους» του Έθνους, αλλά είναι και τοις πάσι γνωστό, η Χούντα αποδιοργάνωσε και άφησε ανοχύρωτη την Κύπρο απέναντι στην πολεμική μηχανή της Τουρκίας.

Όπως αναφέρεται σε κείμενο του Μάριου Ευρυβιάδη: Δεν υπάρχει άλλο κράτος και άλλος λαός που στην περίοδο δύο γενεών έζησε έναν αποικιακό αγώνα, έναν εμφύλιο πόλεμο, ένα πραξικόπημα και μια εισβολή. Όπου έχασε το 1% του πληθυσμού του το 1974 μέσα σε ένα μόνο μήνα. Η Κύπρος, θύμα της Τουρκίας και της Βρετανίας, με την ανοχή των Ηνωμένων Πολιτειών και ίσως τον κρυφό συντονιστικό τους ρόλο.

#### Ο χάρτης σχεδιάστηκε στις 13 Αυγούστου 1974

Στους «Φακέλους» του αθηναϊκού Έθνους δημοσιεύεται και χάρτης που εκθέτει τους Αμερικανούς ως συνεργούς και καλούς γνώστες της μεθόδευσης της Εισβολής.

Στις 13 Αυγούστου του 1974, στα γραφεία της CIA, σχεδιάστηκε ο χάρτης που έδειχνε την Κύπρο διχοτομημένη. Ο χάρτης παρουσίαζε την Κύπρο πώς θα ήταν με το πέρας της δεύτερης φάσης της εισβολής. Στις 14 Αυγούστου του 1974, οι Τούρκοι ξεκίνησαν τη δεύτερη φάση της εισβολής και σε 48 ώρες χάραξαν με τη λόγχη τα νέα «σύνορα», όπως τα γνώριζαν νορίτερα με το μελάνι των ερευνητών τους οι Αμερικανοί.

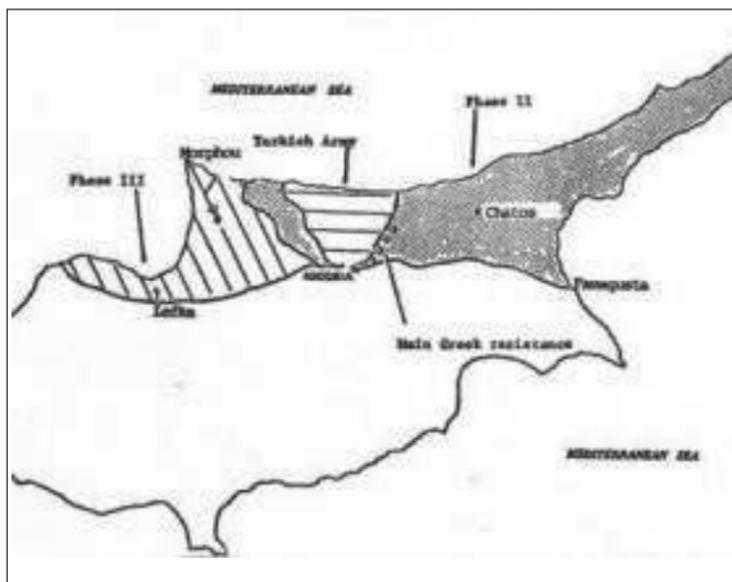
#### Έργο ομάδας του Κίσιγκερ

Ο χάρτης παρουσιάζεται ως έργο μιας ομάδας διπλωματών του Στέιτ Ντιπάρτμεντ. Παραδόθηκε στον Χένρι Κίσιγκερ, τον εβραϊκής καταγωγής πανίσχυρο τότε υπουργό Εξωτερικών των ΗΠΑ.

Ο Κίσιγκερ ήθελε να γνωρίζει πού θα σταματούσαν οι Τούρκοι και πώς

# Οι Άγγλοι και οι Αμερικανοί ήθελαν να διαλύσουν την Κύπρο

Εκτενές αφιέρωμα της αθηναϊκής εφημερίδας «Έθνος της Κυριακής», για το παρασκήνιο που προηγήθηκε της τουρκικής εισβολής. Αν οι Αμερικανοί το επιθυμούσαν, θα μπορούσαν να αποτρέψουν τα τουρκικά σχέδια...



θα συγκρατούσε την Ελλάδα να μην εισέλθει στη γενίκευση της σύρραξης.

Ο χάρτης αυτός είναι συγκλονιστικός και διεσώθη εντελώς τυχαία. Ήταν μέρος των εγγράφων με την ένδειξη «for eyes only», για τα μάτια μόνο ή πιο ελεύθερα «για μια ματιά μόνο». Δεν ήθελαν οι Αμερικανοί να κυκλοφορήσει ο χάρτης, για να μην αποδειχθεί η σκοτεινή ενοχή της τότε ηγεσίας τους.

Την ύπαρξη χαρτών επιβεβαιώνει και ο άλλος σταθμισμένος της CIA, ο Τζόζεφ Σίσκο. Θα πει με βεβαιότητα, όταν τον ρωτούν, ότι όλοι οι χάρτες που σχεδιάστηκαν τότε από τις 20 Ιουλίου μέχρι την 13η Αυγούστου έχουν καταστραφεί. Οι χάρτες όμως αυτοί είχαν γίνει το παιχνίδι ομάδας ερευνητών φοιτητών, οι οποίοι αναζητούσαν έγγραφα για την ανάμιξη των ΗΠΑ στο πραξικόπημα στη Χιλή. Τα μέλη της ομάδας, όταν βρήκαν τους χάρτες με τους οποίους κατεκρεουργείτο η Κύπρος, έκαναν και αστεία μεταξύ τους. Το είπαν, το άκουσαν Έλληνες φοιτητές και προσπάθησαν πολύ να εντοπίσουν τους αμερικανικούς χάρτες που διχοτομούσαν τη χώρα μας. Μπορεί οι πολλοί να χάθηκαν και πάλι όμως ένας, αυτός με τον αριθμό 9, βρέθηκε από άλλη πηγή στο χώρο των Εθνικών Αρχείων, μαζί με άλλα έγγρα-

φα που αναφέρονταν στην τουρκική εισβολή. Στο ίδιο πακέτο συμπεριλαμβάνεται το περίφημο μνημόνιο Χέλμουτ Σόνενφελτ, του νομικού συμβούλου του Κίσιγκερ.

Από τα συμφοραζόμενα του μνημονίου, ο χάρτης 9 ταυριάζει γάντι. Υποβλήθηκε για να είναι πιο κατανοητές οι ασχρίες για τον Ελληνισμό εισηγήσεις του.

#### Το μνημόνιο Σόνενφελτ

Στις 13 Αυγούστου και αφού είχε ολοκληρώσει τον κύκλο των συζητήσεών του με διπλωμάτες και πολιτικούς στη Γενεύη, την Άγκυρα και την Αθήνα, κλήθηκε από τον Κίσιγκερ για ενημέρωση. Η συνομιλία τους εκείνη είχε διακοπεί πολλές φορές από τα τηλεφωνήματα και τα τηλεγραφήματα που έπεφταν όπως τη βροχή.

Ο Κίσιγκερ ρώτησε: **Τι κάνουμε εάν ο Ετσεβίτ δώσει εντολή στον Γκιουνές (τον υπουργό Εξωτερικών της Τουρκίας) να εγκαταλείψει τη Γενεύη.**

Η απάντηση ήρθε ύστερα από μερικές ώρες. Το πρωί της μοιραίας 14ης Αυγούστου και ενώ οι ορδές του Αττίλα σάρωναν τη Μεσαορία και απειλούσαν να φτάσουν στην Αμμόχωστο, ο Σόνενφελτ παρέδωσε στον Κίσιγκερ την ετυμηγορία του, η οποία ήταν

η ταφόπετρα για το νησί.

Έγραφε τα εξής:

«**Απόρρητο - Για τα μάτια μόνο**»  
(«**Secret - EYES ONLY**»)

**The Counselor, Department of State**  
**Μνημόνιο για τον υπουργό Εξωτερικών**

**Από τον Helmut Sonnenfeldt**

**14 Αυγούστου 1974**

**Θέμα: Ενέργειες στην Κύπρο**

Ζητήσατε κάποιες σύντομες ιδέες για το τι να κάνουμε στη συνέχεια.

Τίποτα απ' ό,τι μπορώ να σκεφτώ δεν θα σταματήσει τους Τούρκους από το να προσπαθήσουν να εξασφαλίσουν διά της βίας όσα απαιτήσαν στα τηλεσίγραρά τους. Ουσιαστικά, όπως ήταν έτσι κι αλλιώς η αλήθεια, η μόνη πιθανή βιώσιμη λύση (modus vivendi) θα πρέπει να βασισθεί σε μια ντε φάκτο διαίρεση του νησιού, όποια και αν είναι η μορφή της.

Εάν οι Τούρκοι κινηθούν γρήγορα και μετά αναγκασθούν να υποχωρήσουν, ίσως προκληθεί ελληνική αντίδραση και τότε ίσως μας δοθεί η ευκαιρία να προσπαθήσουμε για μια συμφωνία (η οποία ίσως σώσει και τον Καρραμανλή).

Καθώς οι Σοβιετικοί μπορούν να λειτουργήσουν ως φόβητρο, πρέπει να τους κρατήσουμε σε απόσταση. Δεν μπορούν να εξελιχθούν σε διατητές μεταξύ συμμάχων των Ηνωμένων Πολιτειών. Τα συμφέροντά τους διαφέρουν ριζικά από τα δικά μας. Εμείς επιθυμούμε ένα modus vivendi μεταξύ της Ελλάδας και της Τουρκίας, ενώ αυτοί θέλουν μίαν αδέσμευτη Κύπρο και προτιμούν την Ελλάδα ή την Τουρκία ή και τις δύο αποστασιοποιημένες από το ΝΑΤΟ.

Έτσι θα πρέπει:

—Να προσπαθήσουμε, επειγόντως, να περιορίσουμε την ελληνική αντίδραση, τουλάχιστον για 24 ώρες.

—Να πούμε ξεκάθαρα στους Τούρκους ότι πρέπει να σταματήσουν σήμερα ή το αργότερο αύριο (tomorrow at the latest).

—Να προειδοποιήσουμε τους Τούρκους ότι η Ελλάδα κινείται ταχύτατα

προς τα αριστερά.

—Να στείλουμε έναν υψηλόβαθμο αξιωματούχο στην Αθήνα, για να ασκεί συνεχή και άμεση επιρροή στον Καρραμανλή.

—Με δεδομένο ότι οι Τούρκοι θα καταλάβουν γρήγορα την Αμμόχωστο, να διαβεβαιώσετε ιδιωτικά τους Τούρκους (privately assure Turks) ότι θα τους εξασφαλίσουμε λύση που θα περιλαμβάνει το ένα τρίτο του νησιού, στο πλαίσιο κάποιου διακανονισμού ομοσπονδιακής φύσης.

—Να διαβεβαιώσουμε τους Έλληνες ότι θα περιορίσουμε τις τουρκικές απαιτήσεις και δεν θα επιτρέψουμε άλλους εγκλωβισμένους κ.λπ.

Δεν πρέπει να εμπλακείτε άμεσα, ώστε να σταματήσουν οι εχθροπραξίες. Αφού γίνει αυτό, πρέπει να το κάνετε, διότι δεν υπάρχει εναλλακτική δυνατότητα, και μόνο εμείς έχουμε το βάρος (να το πράξουμε).

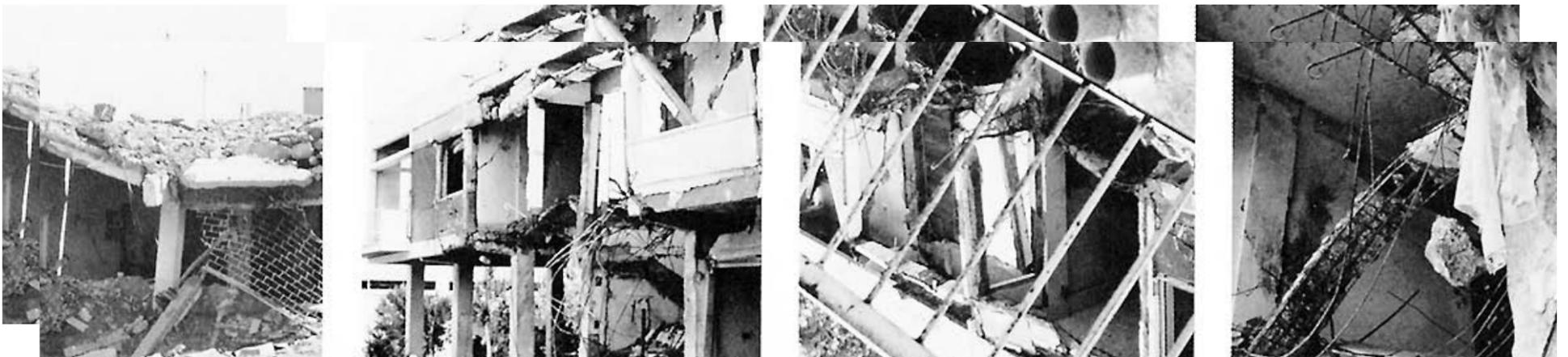
Δεν νομίζω ότι οι Βρυξέλλες και το ΝΑΤΟ είναι το μέρος που πρέπει να χρησιμοποιήσουμε (σ.σ.: για έδρα των ελληνοτουρκικών συζητήσεων) όταν έρθει η ώρα. Οι Έλληνες είναι πιθανότατα πολύ χολωμένοι με το ΝΑΤΟ και η διαδικασία μιας συνάντησης σε υπουργικό επίπεδο είναι περιεργή. Εξάλλου, χρειάζεστε τον Ετσεβίτ και τον Καρραμανλή.

Το Λονδίνο ίσως δεν είναι αποδεκτό από τους Τούρκους, λόγω της επίθεσης που δέχτηκαν από τον Κάλαχαν. Δεν θα πρέπει να μεταβείτε στις (δύο) πρωτεύουσες (εννοεί την Αθήνα και την Άγκυρα). Αυτό ίσως σημαίνει Γενεύη.

Η Ουάσινγκτον, στο πλαίσιο πρωτοβουλίας του Προέδρου θα ήταν εντάξει, αλλά θα είναι δύσκολο να καταφέρουμε να έρθουν τα ενδιαφερόμενα μέρη. Επίσης, θα εκληφθεί ως πρόκληση από τους Ρώσους. Η Νέα Υόρκη θα καθιστούσε δύσκολη τη διατήρηση των Ρώσων μακριά από τη διαδικασία. Θα μπορούσατε επίσης να επιχειρήσετε τη Ρώμη».

Υπογραφή Σόνενφελντ.

Το μνημόνιο προς τον Κίσιγκερ αποτελεί τρανταχτή απόδειξη του βρόμικου ρόλου του Χένρι Κίσιγκερ και της τότε αμερικανικής κυβέρνησης. Ο Αμερικανός υπουργός ακολούθησε πιστά μία προς μία τις οδηγίες και τις εισηγήσεις του νομικού του συμβούλου. **Ο,τι σχεδιάστηκε εκείνες τις ημέρες στην Ουάσινγκτον δεν έχει αλλάξει μέχρι σήμερα.**



**Η** Κύπρος έπεσε, ουσιαστικά, αμαχητί. Πολιτική και στρατιωτική ηγεσία της χούντας παρέδωσαν σπάνια μαθήματα προδοτικής ανευθυνότητας, αφήνοντας ελάχιστους ηρωικούς αξιωματικούς και οπλίτες να τα βάλουν με το τουρκικό εκστρατευτικό σώμα.

Το 1974, ο «Αττίλας» ξανακτυπούσε για δεύτερη φορά το πολύπαθο «νησί της Αφροδίτης», με τον ίδιο πάλι σκοπό: την κατάκτηση. Η πρώτη φορά ήταν το 1571, όταν ύστερα από πολύμηνη και εξαντλητική πολιορκία, οι οθωμανικές δυνάμεις, με επικεφαλής τον **Αλά-Μουσταφά**, έκαμψαν την ηρωική, αλλά και απεγνωσμένη αντίσταση των υπερασπιστών της Αμμοχώστου. Οι ιστορικοί νόμοι, αδίστακτοι και επαναλαμβανόμενοι με θαυμαστή νομοτέλεια, εμφανίστηκαν ξανά εκείνο το μαύρο πρωινό της 20ής Ιουλίου 1974, 8 χιλιόμετρα δυτικά της Κυρήνειας. Στο προσκλητήριο αυτό, ο Ελληνισμός και πρωτίστως το Εθνικό του Κέντρο, η Ελλάδα, κλήθηκαν να υπερασπισθούν όχι απλά την προς ανατολάς έπαλξη, την Κύπρο, αλλά την ίδια τους την τιμή.

Οι συνθήκες ήταν αντίξοες, εξαιτίας εσωτερικών αλλά και εξωγενών παραγόντων:

**1.** Η Ελλάδα ήταν δέσμια της γεωγραφίας ως προς την υπεράσπιση της Κύπρου. Η Μεγαλόνησος, σύμφωνα τουλάχιστον με το τότε κυρίαρχο δόγμα, ήταν μια γεωστρατιωτικώς μακρινή υπόθεση.

**2.** Η στρατηγική αποτροπή, η οποία άρχισε να υλοποιείται το 1964, είχε πλέον «εξατμιστεί», αφού ο εγγυητής της, η ελλαδική μεραρχία, είχε από τον Δεκέμβριο του 1967 αποσυρθεί από το νησί. Και

**3.** και χειρότερο όλων, το Έθνος εισερχόταν στον αγώνα βαθιά διχασμένο, μέσα από μία αυτοκαταστροφική πορεία, η οποία κορυφώθηκε και εκφράστηκε με την εκδήλωση του πραξικοπήματος, πέντε ημέρες πριν από την τουρκική εισβολή.

Σε ένα τέτοιο θολό τοπίο, ο Κυπριακός Ελληνισμός, διαιρεμένος και με τα πολιτικά πάθη οξυμένα όσο ποτέ, εισήλθε στον αγώνα υπέρ βωμών και εστιών. Οι Ελλαδίτες και οι Κύπριοι, οπλίτες και αξιωματικοί, κατήλθαν στον αγώνα έμπλοιο ενθουσιασμού και υψηλού φρονήματος, ιδιαίτερα στην πρώτη φάση της εισβολής, όταν πίστευαν ακλόνητα ότι η Ελλάδα θα επενέβαινε.

Δυστυχώς, όμως, το αυτοσποκαλούμενο Εθνικό Κέντρο δεν φρόντισε, έστω και την ύστατη ώρα, να δικαιολογήσει τον τίτλο του. Τα «ελληνικά φτερά» παρέμειναν καθηλωμένα στα αεροδρόμια, ενώ θα μπορούσαν να μετατρέψουν τις ακτές της Κυρήνειας σε τάφο του τουρκικού επεκτατισμού.

Μόνοι, λοιπόν, έμειναν και πολέμησαν τον «Αττίλα» οι Έλληνες στρατιώτες. Πολλοί έπεσαν για την ελευθερία. Άλλοι αγνοούνται, συμπεκνώνοντας στις μορφές τους την πλέον τραγική διάσταση της μάχης της Κύπρου. Οι υπόλοιποι έμειναν να φέρουν μέσα τους βαρύ το φορτίο της πίκρας για την απώλεια του τόπου και των συμπολεμιστών τους. Όλοι τους, όμως, έμειναν εκεί. Και πολέμησαν με ηρωισμό, που άγγιξε συχνά τα όρια της παραφροσύνης. Οι Έλληνες αξιωματικοί και στρατιώτες ήταν το 1974 παρόντες στο προσκλητήριο της μάχης και της τιμής. Αυτή που απογοήτευσε, λάμποντας διά της απουσίας της, ήταν η πολιτική και η στρατιωτική τους ηγεσία...

### Η ημισέληνος βρυχάται

Οι προετοιμασίες των τουρκικών δυνάμεων, που θα εκτελούσαν την απόβαση, ξεκίνησαν τον Απρίλιο του 1974. Η ΚΥΠ

# Το χρονικό της εισβολής και η προετοιμασία του από τον Απρίλιο 1974

ενημέρωνε το Πεντάγωνο για αυξημένη τουρκική δραστηριότητα. Η λειτουργία του τουρκικού ραντάρ στο ακρωτήριο Αναμούρ (απέναντι από την Κύπρο) είχε ενταθεί, ενώ ο κύριος όγκος των μαχητικών αεροσκαφών της Τουρκικής Αεροπορίας μετακινούνταν προς το δυτικό και νότιο τμήμα της χώρας.

Στις 17 Ιουλίου συγκεντρώθηκαν στο λιμάνι της Μερσίνας τα αποβατικά και αρματαγωγά σκάφη, που θα μετέφεραν το πρώτο αποβατικό κύμα. Μεταφέρθηκαν στη Μερσίνα και φορτώθηκαν στα σκάφη 50 τόνοι πυρομαχικών. Ολόκληρη η τουρκική επικράτεια καταλήφθηκε από πολεμικό παροξυσμό. Οι πόλεις σείονταν

Οι προετοιμασίες κορυφώθηκαν στις 19 Ιουλίου. Νωρίς το πρωί ολοκληρώθηκε η επιβίβαση των μονάδων στα αποβατικά σκάφη και η νηοπομπή ετοιμάστηκε προς απόπλου. Απετελείτο από 20 περίπου μέσα και γενικής χρήσης αποβατικά, αρματαγωγά περιορισμένης μεταφορικής ικανότητας (έως τρία άρματα)



**Πέντε Μίλι, 20 Ιουλίου 1974. Η τουρκική εισβολή έχει αρχίσει. Τουρκικά αποβατικά πλησιάζουν τις ακτές της Κύπρου.**

Μετά το πραξικόπημα κατά του Μακαρίου, στην Αγκυρα σήμανε συναγερμός. Η πολιτική και στρατιωτική ηγεσία της χώρας προσήλθε σε πυρετώδεις συσκέψεις. Την Τρίτη 16 Ιουλίου 1974, έπειτα από τετράωρη σύσκεψη στο τουρκικό Γενικό Επιτελείο Στρατού, αποφασήθηκε το τελικό σχέδιο της εισβολής. Ο λόγος σε Τούρκο επιτελή: «*Εγκαταλείψαμε το προηγούμενο σχέδιο, που προβλεπε απόβαση στην περιοχή Μπογάζι, 36 χιλιόμετρα βόρεια της Αμμοχώστου. Και ευτυχώς, διότι πληροφορηθήκαμε εκ των υστέρων ότι οι Έλληνες είχαν λάβει αυξημένα μέτρα εκεί. Ήλεγχαν το δρόμο Αμμοχώστου-Λευκωσίας με πολλές δυνάμεις και, επιπλέον, επειδή ήταν Ιούλιος, στην περιοχή υπήρχαν χιλιάδες τουρίστες. Μερικές εκατοντάδες Τούρκοι στρατιώτες, που θα αποβιβάζονταν σε μία τέτοια πόλη, θα χάνονταν. Γι' αυτό επιλέξαμε μία μικρή παραλία, δυτικά της Κυρήνειας.*»

Το τουρκικό επιτελείο ανέθεσε το βάρος της εισβολής στην 28η και την 39η Μεραρχία, καθεμία από τις οποίες διέθετε τρία συντάγματα. Αποτέθηκαν, επίσης, μία ταξιαρχία αλεξιπτωτιστών, ένα σύνταγμα καταδρομών, συμπεριλήφθηκε τμήμα της 5ης Θεωρακισμένης Ταξιαρχίας και 400 πεζοναύτες. Η προαναφερθείσα δύναμη άγγιξε τους 36-38.000 άνδρες. Από πλευράς αρματικής υποστήριξης, προβλεπόταν η διάθεση 160 αρμάτων M-47 και M-48. Από αέρος, θα συμμετείχαν 80 μαχητικά αεροσκάφη, από τα οποία τα μισά και πλέον ήταν τύπου F-100.

από ανθελληνικές διαδηλώσεις, όπου κυριάρχησε το σύνθημα «*μουνταχάλε*» (απόβαση), ενώ ο τουρκικός Τύπος υποδαύλιζε στο έπακρο τα πλήθη.

Τουρκική πηγή ανέφερε σχετικά: «*Σε όλα τα σημεία της χώρας υπήρχε μία γενική κατάπληξη, η οποία σιγά-σιγά μεταβλήθηκε σε ξέφρενο ξέσπασμα. Ο τουρκικός λαός ξέσπασε γιατί, ενώ τα τελευταία χρόνια ξελαργυγιάζονταν στα διάφορα συλλαλητήρια, στη συνέχεια επέστρεψε άπραγος στο σπίτι του. Ξέσπασε γιατί τον βασάνιζαν τα αισθήματα που του προξενούσε η οικονομική του υπανάπτυξη. Ξέσπασε εναντίον του Έλληνα, τον οποίο υποτιμούσε, τον έβλεπε, όμως, να προηγείται ως προς την οικονομική και κοινωνική του δομή.*»

**Ήταν τέτοια η μανία του τουρκικού πλήθους, ώστε, όταν εκδηλώθηκε η εισβολή, το πρωινό της 20ής Ιουλίου, στα στρατολογικά γραφεία των Αδάνων σημειώθηκε κοσμοσυρροή. Χιλιάδες Τούρκοι, μαινόμενοι, προσήλθαν εθελοντικά και ζητούσαν οπλισμό και επιβίβαση για την Κύπρο...**

Από τις 18 Ιουλίου παρατηρήθηκε έντονη δραστηριότητα σε όλα τα αεροδρόμια της Νότιας Τουρκίας, κυρίως δε σε αυτό των Αδάνων. Η ΚΥΠ, βάσει συνεχών υποκλοπών που διενεργούσαν τα κλιμάκια της Κύπρου, πιστοποίησε διαρκή ανταλλαγή σημάτων μεταξύ της τουρκοκυπριακής στρατιωτικής διοίκησης της Λευκωσίας και της Μερσίνας. Την ίδια στιγμή η ΤΟΥΡΔΥΚ (Τουρκική Δύναμη Κύπρου) και τα τάγματα των Τουρκοκυπρίων τέθηκαν σε επιφυλακή.

και ένα μεγάλο αρματαγωγό. Για την προστασία της νηοπομπής το τουρκικό Πολεμικό Ναυτικό διάθεσε πέντε αντιτορπιλικά. Η επιβίβαση δύναμη ανήλθε στους περίπου 3.200 άνδρες.

Η νηοπομπή εξήλθε του λιμανιού της Μερσίνας γύρω στις 17.00 υπό τις επευφημίες χιλιάδων ανθρώπων, καταληφθέντων από ανθελληνικό μένος. Χαρακτηριστικά, αναφέρθηκε ότι το πλήρωμα του ελληνικού εμπορικού πλοίου «*Εμπρός*», το οποίο βρισκόταν ελλιμενισμένο στην ίδια πόλη, κινδύνευσε να λιντσαριστεί από το μαινόμενο πλήθος. Οι Έλληνες ναυτικοί θεωρήθηκαν ύποπτοι κατασκοπίας και το «*Εμπρός*» ρυμουκλήθηκε σε μία προβλήτα. Ο ασύρματος του πλοίου υποχρεώθηκε σε σφράγιση και η γαλανόλευκη υπεστάλη.

Από το πρωί όλα τα διεθνή ειδησεογραφικά πρακτορεία μετέδιδαν τις προετοιμασίες των Τούρκων, ενώ το BBC προέβαλε εικόνες του απόπλου, στις 17.30. **Η αντίδραση Αθήνας και Λευκωσίας παρέμεινε ανεξήγητα απαθή.** Το στρατιωτικό καθεστώς των Αθηνών εμφανίστηκε πεπεισμένο ότι οι Τούρκοι θα περιόριζαν τις αντιδράσεις τους σε κινήσεις εντυπωσιασμού. Στη «*νάρκωση*» της ελληνικής πλευράς συνέβαλαν με έξυπνο τρόπο οι Τούρκοι: στην Αγκυρα ανακοινώθηκε ότι η Μεγάλη Τουρκική Εθνοσυνέλευση θα συνερχόταν το Σάββατο 20 Ιουλίου, προς λήψη απόφασης. Παγιώθηκε έτσι στην Αθήνα η πεποίθηση ότι η Τουρκία δεν θα έπραττε τίποτε ως τότε, ενώ στην πραγματικότητα η απόφαση για εισβολή ήταν ήδη ειλημμένη.



### Οι πρώτες ώρες της εισβολής

Η τουρκική νηοπομπή εντοπίστηκε από τα ελληνικά ραντάρ το βράδυ της παραμονής της εισβολής. Ανάμυσή ώρα, η Ναυτική Διοίκηση Κύπρου ανέφερε την πρόοδο του πλου, οι απαντήσεις όμως από την Αθήνα έφθασαν στερεότυπες και καθησυχαστικές: «*Δεν δικαιολογείται ανησυχία. Πρόκειται περί γυμνασίων.*»

Το χάραμα της 20ής Ιουλίου 1974, από ελληνικής πλευράς βρισκόταν στην περιοχή της Κυρήνειας τρία τάγματα Πεζικού, δύο μοίρες Πυροβολικού και δύο πυροβολαρχίες Ορεινού Πυροβολικού. Το μεγαλύτερο μέρος των **τριών μοιρών Καταδρομών παρέμεινε στην προτεύουσα, λόγω του πραξικοπήματος.**

Πριν από την εκτέλεση της απόβασης, όμως, ανέλαβε δράση η Τουρκική Αεροπορία. Στις 5 τα ξημερώματα άρχισαν οι προσβολές στόχων, με επίκεντρο την ευρύτερη Κυρήνεια. Προσβλήθηκαν στρατόπεδα Πεζικού και Πυροβολικού, το Γενικό Επιτελείο Εθνικής Φρουράς (ΓΕΕΦ), το στρατόπεδο της ΕΛΔΥΚ και ο Διεθνής Αερολιμένας Λευκωσίας.

Το στρατόπεδο της ΕΛΔΥΚ, στη Μακεδονίτσα Λευκωσίας, υπέστη μεγάλες καταστροφές. Ο διοικητής της, όμως, είχε την πρόνοια να διατάξει, περί τις 04.00, διασπορά. Έτσι, όταν η Τουρκική Αεροπορία το προσέβαλε με σφοδρότητα, το στρατόπεδο ήταν άδειο. Οι μεγαλύτερες απώλειες, όμως, εντοπίστηκαν στις μονάδες Πυροβολικού, οι οποίες δεν προέβησαν σε διασπορά.

Η 185 Μοίρα Πεδινού Πυροβολικού προσβλήθηκε από αέρος ακριβώς την ώρα που εξερχόταν του στρατοπέδου. Το προπορευόμενο όχημά της κτυπήθηκε από εμπρηστική βόμβα ναβάλμ, με αποτέλεσμα το θάνατο έξι ανδρών. Πολλά οχήματα και πέντε πυροβόλα της μοίρας καταστράφηκαν. Αντίθετα, άλλες μοίρες κινήθηκαν γρήγορα και έφθασαν στις προβλεπόμενες θέσεις χωρίς απώλειες.

Οι βομβαρδισμοί συνεχίστηκαν αμείωτοι και, γύρω στις 07.30, προσέλαβαν νέα ένταση. Πολλά σημεία στη Λευκωσία φλέγονταν. Τα τουρκικά F-100 εφορμούσαν ανά ζεύγος από ύψος 120-150 ποδών, βομβάρδιζαν και προέβαιναν πάλι σε ταχεία ανύψωση.

Μετά τις πρώτες επιθέσεις, άρχισε η ρίψη αλεξιπτωτιστών στο νοτιοανατολικό τμήμα του θαλάκου Λευκωσίας-Κιόνελη, κοντά στο χωριό Χαμίτ Μάνδρες. Στο βόρειο άκρο, προς την Αγύρτα, είχε ήδη ξεκινήσει η μεταφορά δι' ελικόπτερων των Τούρκων καταδρομέων. Τα τουρκικά μεταγωγικά αεροσκάφη C-47 πετούσαν σε χαμηλό ύψος και με μικρή ταχύτητα, αποτελώντας ελκυστικούς και ευάλωτους στόχους. Το ΓΕΕΦ ζήτησε από την Αθήνα «*αποδέσμευση των πυροβόλων διά να κτυπηθούν οι αλεξιπτωτιστάι.*»

Από την Αθήνα δόθηκε μία απάντηση πρωτόκουστη στα παγκόσμια στρατιωτικά χρονικά: «*Αυτοσυγκράτησις.*»

Ενώ οι αδιάλειπτες αεροπορικές προσβολές μείωναν ακόμα περισσότερο την αποδιάρθρωμένη από το πραξικόπημα Εθνική Φρουρά, ενώ ο κεντρικός τουρκο-κυπριακός θύλακος ενισχυόταν με δυνάμεις αλεξιπτωτιστών και καταδρομέων, η αποβατική νηοπομπή προσήγγισε πλέον το χώρο απόβασης...

Οι Τούρκοι είχαν πατήσει στο Νησί...



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Τότε...

Του ρασοφόρου εσύνητριψε ο πέλεκυς κι αξίνα  
τα πιο μεγάλα αγάλματα στα βάθη των ναών.  
Των συντριμμένων η ψυχή δεν χάθηκε,  
φωτοπλανήτης έγινε στα «χάι» των ουρανών.  
Ώσπου, καινούργια έθρεψε μαλαματένια κρίνα,  
στον εκλεκτόν τον λογιισμό, στους κήπους των σοφών  
(Κωστής Παλαμάς  
- «Δωδεκάλογος του Γύφτου»)

## Και τώρα...

Το διαβρωμένο καθεστώς μ' ακόρεστες πλεκτάνες,  
τις πιο αγνές αξίες σου εκπόρνευσε και ήθη.  
Κι όλο πουλά τα τέκνα σου, ως νά'τανε κατάρτες,  
στης προδοσίας τα δεσμά, στις αποινιάς τη λήθη.

Αμαχητί παρέδωσε το ύδωρ σου και χώμα  
στους μαμωνάδες του καιρού, στους πιο φρικτούς δυνάστες.  
Ελλάδα μου, δεν γνώριζες τι θήλαζες στο σώμα;  
Λαμόγια ήταν όλοι τους κι αδέξιοι καταχράστες.

Των πονεμένων η ψυχή δεν δάμασε...  
Πρόσμενες τη μέρα εκείνη που θα πει «Ήλιε μου, καλημέρα»,  
στρέφει το βλέμμα στην αγνή, του Σείριου φωτοδέσμη,  
στο γνήσιο Φως που πρόσμενε νά'ρθει, να λυτρωθεί μια μέρα.  
Χριστάκης Χριστοφίδης  
(Ο Αγιομαίτης)

## Το σήμερα της ευτυχίας

Ήρθε ο Μορφάας, μ' αγκαλιάζει.  
Τα κύματα μας γυροπαίρνουν,  
χλωμό φεγγάρι δελεάζει,  
νεράιδες στ' άγνωστο με παίρνουν.  
Το άπειρο δεν με φοβίζει.  
Τον χρόνο δεν υπολογίζω.  
Βρίσκει το εμπρός ο νους - θαυμάζει.  
Είμαι παιδί που σεργιανίζω  
και λαχταρώ μικρός να μείνω,  
στο σήμερα, που ο νους μου επιάστη.  
Κι όχι αναμνήσεις να μου δείχνουν  
πάθη εφήμερα και λάθη.

Γαληνεμένο περιγιάλι...  
Στα χρυσοπράσινα νερά του,  
ήρθα μαζί να ξεποστάσω,  
με τη δροσιά στην αμμουδιά του.  
Κι ανάμεσα ήλιου ακτίνες  
θα κρύψω εγώ τον θησαυρό,  
παραμυθιών με τις γοργόνες  
στον κρυσταλλένιο τον βυθό.

Είμαι παιδί π' έχω πατήσει  
στο σήμερα της ευτυχίας...  
Κι αναλογίζομαι το μέλλον,  
στα σύννεφα της ευτυχίας.  
Κι αναλογίζομαι το μέλλον,  
στα σύννεφα της νοσταλγίας.  
Γνωρίζω, Αντρας πως θα γίνω,  
και πως φουρτούνες θα περάσω,  
κι απ' τα πελάγη της ζωής μου,  
σε αλαργινές ακτές θα φτάσω...  
Σαν τωρινές... Της ευτυχίας!  
Και ξέρω η μοίρα θα με τρέχει,  
σε τόπους που όσο κι αν θελήσω,  
λιμάνια γυρισμού δεν έχει,  
ούτε όνειρα για να ξυπνήσω.

Μερίνη McFarland

# Κύπρος - Αλλαγή πλεύσης



Άρθρο του  
**ΜΙΧΑΛΗ  
ΚΑΣΙΔΗ**  
Προέδρου  
**ΕΔΕΚ Η. Β.**

Με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 37 χρόνων από το επονεϊδίστο προδοτικό πραξικόπημα της 15ης Ιουλίου του 1974 και τη βάρβαρη Τουρκική εισβολή της 20ης Ιουλίου που ακολούθησε, η ΕΔΕΚ ΗΒ απευθύνει προς ολόκληρη την Κυπριακή Πατρικία μήνυμα αγωνιστικής συστράτευσης και επιμονής για τον τερματισμό της τουρκικής κατοχής και την επανένωση της πατρίδας μας.

Ο λαός μας για τριάντα επτά ολόκληρα βασανιστικά χρόνια σηκώνει το σταυρό του μαρτυρίου με υπομονή, θάρρος και εγκαρτέρηση.

Δυστυχώς, παρά τον χρόνο που πέρασε, παρ' όλες τις διαπραγματεύσεις μεταξύ των ηγετών των Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων, παρ' όλο που η Κύπρος έγινε μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρ' όλες τις υποχωρήσεις που έκανε η δική μας πλευράς, κοινή είναι η διαπίστωση ότι το Κυπριακό βρίσκεται στη χειρότερη κατάσταση που βρέθηκε ποτέ. Και για τους Ελληνοκύπριους και για τους Τουρκοκύπριους.

Όποιος πιστεύει ότι διεξάγονται διαπραγματεύσεις μεταξύ Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων είναι το λιγότερο, πολιτικά, αφελής. Η Τουρκία είναι εκείνη που ελέγχει τα πάντα. Η τουρκοκυπριακή ηγεσία εκλέγηκε με τις ψήφους των εποίκων και είναι υποχείρια της Τουρκικής Κυβέρνησης. Οι δηλώσεις των γνήσιων Τουρκοκυπρίων εναντίον της παρουσίας της Τουρκίας στην Κύπρο είναι απόδειξη της απελπιστικής κατάστασης στην οποία βρίσκονται οι συμπατριώτες μας Τουρκοκύπριοι.

Εδώ βρίσκεται και η λανθασμένη βάση της δικής μας πολιτικής. Επιτρέψαμε με τη λανθασμένη δική μας πολιτική, το Κυπριακό να θεωρείται και να αντιμετωπίζεται από τη διεθνή κοινότητα ως θέμα διαφοράς μεταξύ δύο κοινοτήτων. Και εδώ ακριβώς έγκειται το λάθος. Το Κυπριακό είναι θέμα εισβολής κατοχής και όχι θέμα διαφοράς μεταξύ Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων. Κοινός αντίπαλος Ελληνοκυπρίων

και Τουρκοκυπρίων είναι η Τουρκική Κατοχή.

Έχει φθάσει ο καιρός, αν δεν είναι αργά, να αποσυρθούν οι προσφορές που καλόπιστα ο πρόεδρος Χριστόφιας παραχώρησε με την ελπίδα πως θα ανταποκριθεί θετικά και η άλλη πλευρά και να προβληθεί το Κυπριακό σαν θέμα εισβολής κατοχής.

Είναι δύσκολο αν όχι αδύνατο, θα πουν μερικοί, εδώ που έχουν οδηγηθεί τα πράγματα. Θα μας χαρακτηρίσουν αναξιοπίστους και αδιάλλακτους και θα μας επιρρίψουν την ευθύνη για την τυχόν διακοπή των διαπραγματεύσεων. Και ακολουθεί ο συλλογισμός και το ερώτημα.

Εμείς εδώ στη Μ. Βρετανία πονούμε για αυτά που συμβαίνουν στην Κύπρο. Εδώ που έχουμε φθάσει είναι/είμαστε όλοι συνυπεύθυνοι για αυτό που θα ακολουθήσει στην Κύπρο.

Είναι εθνικών καθήκον όλων να βρουν μια κοινή συνισταμένη και να δώσουμε την μάχη όλοι μαζί. Φαίνεται ότι υπάρχει πρόβλημα συνεννόησης και συντονισμού των ηγετών των πολιτικών κομμάτων στην Κύπρο.

Δεν θέλουμε να υπεισέλθουμε σε κενά συνθήματα -πατέντες για δημιουργία εντυπώσεων.

Με παρηφσία και φόβο την οργή του λαού και την αδέκαστη κρίση της ιστορίας όλοι να διακηρύξουμε ότι:

—Η λύση δύο κρατών δεν είναι λύση. Είναι διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας. Το μόνο διεθνές στηρίγμα μας.

—Οποιαδήποτε λύση και αν βρεθεί πρέ-

πει να είναι δημοκρατική. Η Ιστορία μάς διδάσκει ότι μη δημοκρατικές λύσεις διαανίζουν και δεν λύνουν προβλήματα. Είναι μόνο ζήτημα χρόνου προτού καταρρεύσουν και ξεσπάσουν νέες τραγωδίες.

—Λύση που αφαιρεί ανθρώπινα δικαιώματα από τη μια κοινότητα και παραχωρεί υπερπρονόμια στην άλλη, γεννά μίσος και φθόνο μεταξύ των κοινοτήτων. Δεν φέρνει τις δυο κοινότητες κοντά.

—Λύση που θα υπάρξουν νικητές και ηττημένοι είναι λύση καταστροφής. Θα ταπεινώσει την μια κοινότητα και θα αμείψει την άλλη και δεν θα γίνει αποδεκτή από τον λαό μας.

—Συμβιβασμός, Ναι. Παράδοση, Όχι. Δυστυχώς, η άλλη πλευρά, ενθαρρυνόμενη από την στρατιωτική και πληθυσμιακή της υπεροχή, αλλά και την ανοχή της διεθνούς κοινότητας, το μόνο που επιδιώκει είναι η επιβολή των δικών της όρων στη λύση του Κυπριακού. Με άλλα λόγια, μάς ζητά να παραδοθούμε. Θα το δεχθούμε;

Δεν μας μένει άλλη επιλογή από του να συστρατευτούμε όλοι σε ειρηνικούς αγώνες έως την ημέρα που οι διεθνείς συγκυρίες θα είναι τέτοιες ώστε η Τουρκία να αντιληφθεί ότι είναι προς το δικό της συμφέρον να επιλύσει το Κυπριακό, γιατί όλοι το γνωρίζουν ότι αυτή κρατά το κλειδί της λύσης.

Κι ας μην έλθουν οι κινδυνολόγοι ή οι γνωστικοί να μου πουν ότι ο χρόνος εργάζεται εναντίον της Κύπρου.

Ε, δηλαδή να παραδοθούμε τότε;

Μιχάλης Κασίδης  
Πρόεδρος ΕΔΕΚ ΗΒ

## Η επιστολή Μιχαλάκη Χριστοδουλίδη

Η επιστολή του εκπαιδευτικού Μιχαλάκη Χριστοδουλίδη με τίτλο «Η Ε.Ε. έχει χρέος να στηρίξει τον ελληνικό λαό», που δημοσιεύσαμε την περασμένη εβδομάδα στα ελληνικά, είχε επίσης δημοσιευτεί στις 29 Ιουνίου 2011 στην αγγλική εφημερίδα «Guardian».

Όπως είναι γνωστό, οι αγγλικές εφημερίδες σπάνια δημοσιεύουν επιστολές συμπατριωτών, γι' αυτό η δημοσίευση της επιστολής του κ. Χριστοδουλίδη για το καυτό θέμα της οικονομικής κρίσης στην Ελλάδα έχει ξεχωριστή σημασία.

«Ε»

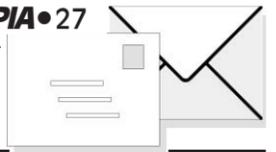


## Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2  
8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

**ΑΝΟΙΧΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ**

**Παραίτηση από Σύνδεσμο Πεντάγυιας**

Εγώ, ο Πέτρος Χρίστου Πενταγιώτης, δηλώνω δημόσια ότι μετά από 20 χρόνια στην Επιτροπή του Συνδέσμου της κατεχόμενης Πεντάγυιας, αποχωρώ από τον Σύνδεσμο σε ένδειξη διαμαρτυρίας για την απόφαση του Συμβουλίου του Συνδέσμου να διοργανώσει σούβλα - πάρτυ την ερχόμενη Κυριακή, ημέρα της διαμαρτυρίας της Παροικίας εναντίον της τουρκικής εισβολής και συνεχιζόμενης κατοχής της μισής μας πατρίδας.

**Πέτρος Χρίστου Πενταγιώτης**  
Πρόσφυγας από την κατεχόμενη Πεντάγυια

**Αν μεν φταίει ο παπάς, τότε ο ψάλτης φταίει!!!**

Στην εκκλησιά που εν πάμεν, φταίκτη πάντα θα βρούμεν, την απουσία μας για να δικαιολογούμε!

Το φταίξιμο εν του παπά, πάντα σχεδόν λαλούμεν, φταιξίματα με σέσουλα σίγουρα θα του βρούμεν.

Ο ένας είναι σιγανός τζι' αρκεί πολλά να φκούμεν, ο άλλος είναι σύντομος τζιαί φκάνει πριν να 'ρτούμεν. Αν η φωνή του εν σιγανή, δεν τον πολλοακούμεν, αν ένει όμως δυνατή, τ' αφτιά μας τα πονούμεν.

Το κήρυγμά του εν άστοχο, πάντα εμείς θα πούμεν, πως έσει παλιά κκελέν θα τον κατηγορούμεν. Αν με μας φταίει ο παπάς, τον ψάλτην αιτίαν εν να βρούμεν, την άσχημήν του την φωνήν, εν μπορούμεν ν' ακούμεν.

Στην εκκλησιάν εν πάμεντε θέατρον να θωρούμεν, με συγγενείς τζιαί φίλους ούτε για να βρεθούμεν. Στην εκκλησιάν πηγαίνουμεν για να προσευχηθούμεν, για τ' αμαρτήματα συγχώρηση που τον Θεό να βρούμεν. Μιτσοί μεγάλοι στην εκκλησιά, ούλλοι μας να βουρούμεν, τα Άγια Μυστήρια πάντα να κοινωνούμεν.

**Παπα Σαμουήλ Κουσπογένης**  
Leeds

**«Το ξύπνημα του λαού της Ελλάδας, η ευελιξία που μας... μάρανε και οι ιμπεριαλιστές που άλλαξαν στολές»**

**Κύριε Διευθυντά,**

Έγραψα και πριν ότι το κλειδί για τη λύση του Κυπριακού βρίσκεται στην Ελλάδα. Αν υπήρχε στην Ελλάδα κυβέρνηση με πατριωτισμό και ενδιαφέρον για τον Ελληνισμό, η συμπεριφορά των Αμερικανών και των Ευρωπαίων θα ήταν πολύ διαφορετική. Η στρατηγική θέση της Ελλάδας και οι Βάσεις που προσφέρει στο ΝΑΤΟ είναι απαραίτητες γι' αυτούς και δεν είναι διατεθειμένοι να τις χάσουν. Αυτό αποδείχθηκε περίτρανα όταν ΗΠΑ και Ευρωπαϊκή Ένωση έτρεξαν αμέσως να παραχωρήσουν δάνεια στην ελληνική κυβέρνηση για να μη χρεωκοπήσει.

Το ενδιαφέρον της κυβέρνησης Ομπάμα και της Ε.Ε. να βοηθήσουν τον Πάργιο Παπανδρέου δεν προέρχεται από τη μεγάλη... αγάπη τους προς την ελληνική κυβέρνηση και την Ελλάδα, αλλά για τα συμφέροντά τους. Ξέρουν ότι, αν η Ελλάδα εγκαταλείψει το ΝΑΤΟ και στραφεί σε Κίνα και Ρωσία, αυτό θα σημάνει και το τέλος του ΝΑΤΟ. Η Τουρκία, η οποία δεν διακρίνεται για την αξιοπιστία της και την πίστη σε υποχρεώσεις, όταν βρεθεί σε δύσκολη θέση, δεν θα δυσκολευτεί ν' αλλάξει συμμάχους όπως άλλωστε το έκανε πολλές φορές και στο παρελθόν.

Δυστυχώς, οι ελληνικές κυβερνήσεις, αντί να ενδιαφερθούν για τη χώρα, είχαν ως πρώτο μέλημά τους την προστασία και την αθώωση όλων όσων ευθύνονται για τη ληστεία και αρπαγή του δημοσίου χρήματος. Οι κυβερνήσεις του ΠΑΣΟΚ και της Νέας Δημοκρατίας ψήφισαν ακόμα και νόμους για να αθωώνουν όσους καταλήστευσαν την Ελλάδα και είναι μπλεγμένοι στα σκάνδαλα του Χρηματιστηρίου, στις μίζες της Siemens και της καταλήστευσης των δημοσίων ταμείων.

Η κυβέρνηση της Κύπρου τίποτα δεν μπορεί να περιμένει από τέτοιες ελληνικές κυβερνήσεις και έπρεπε να βοηθήσει να καθαρίσουν «οι σταύλοι του Αυγείου» που κατάντησε η Ελλάδα και στην απόλυτη του ελληνικού λαού. Δεν πρόκειται να κερδίσει τίποτα συνεργαζόμενη με κλέφτες και λωποδύτες.

Δεν φαίνεται να έμαθε τίποτε από τα παθήματά της η κυπριακή κυβέρνηση. Τους... «μάρανε» η... «ευελιξία». Χίλιοι ξένοι «μονοστέφανοι» είναι ανακατωμένοι στη διαδικασία της «κυπριακής ιδιοκτησίας», η οποία θα έπρεπε να ονομάζεται «διαδικασία διεθνούς ιδιο-

κτησίας», αφού ο Ντάουνερ κάνει ό,τι θέλει.

Έτσι, ο Πρόεδρος Χριστόφιας, ύστερα από όλες τις «εντατικές» συνομιλίες του, μάς πληροφορεί ότι καμία πρόοδος δεν έχει επιτευχθεί. Αλλά αυτό το έλεγον όλο τον καιρό τα αντιπολιτευόμενα κόμματα, αλλά δεν άκουγε κανέναν και μάλιστα εμμένει να είναι πιστός στις... «αρχές» του. Η Τουρκία είναι φυσικό να υποστηρίζει τα συμφέροντά της και όταν βλέπει ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας κάνει συνεχώς υποχωρήσεις και είναι τόσο γενναίωδρος, δεν βλέπει το λόγο να κάνει υποχωρήσεις. Τώρα, ο Πρόεδρος, επιτέλους, μάς πληροφορεί ότι η στάση της Τουρκίας ευθύνεται για την έλλειψη προόδου στο Κυπριακό και ότι «η Ε/κ πλευρά έχει φτάσει στα όριά της και δεν μπορεί να τα ξεπεράσει».

Έτσι έλεγε και πριν, αλλά ξαφνικά είδαμε με έκπληξή μας να προσκαλεί τον Γ.Γ. του ΟΗΕ στην Κύπρο, ο οποίος αναβάθμισε την «Τουρκική Δημοκρατία Βορείου Κύπρου». Τότε αποκάλεσε τον Πρόεδρο Χριστόφια όχι «Πρόεδρο της Κύπρου», αλλά «ηγέτη της Ελληνοκυπριακής Κοινότητας». Στη Γενεύη, ο Γ.Γ. του ΟΗΕ αποκάλεσε Δημ. Χριστόφια και Έρογλου «εξοχότατους» (δηλαδή, ομοίωθιμους).

Είναι χαρακτηριστικό ότι ο Γ.Γ. του ΟΗΕ και οι αξιωματούχοι και εκπρόσωποί του μιλούν για «δύο πλευρές» και τηρούν «ουδέτερη» στάση. Με άλλα λόγια, δεν θεωρούν την κυπριακή κυβέρνηση ότι εκπροσωπεί όλη την Κύπρο, αλλά μόνο την ελληνοκυπριακή κοινότητα. Ο μέγας «διεθνολόγος» Τουμάζος Τσιελεπής, που είναι και ο στενότερος συνεργάτης του Προέδρου Χριστόφια, μίλησε με ενθουσιασμό για την υποστήριξη του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για την Κύπρο. Δεν αντέληψε ότι οι ιμπεριαλιστές τώρα συνεχίζουν παντού το έργο τους, αλλά απλά άλλαξαν στολές. Άγγλοι, Αμερικανοί, Γάλλοι ιμπεριαλιστές, ντυμένοι τώρα με στολές του ΟΗΕ, βρίσκονται σε όλες τις πείρους και σκλαβώνουν λαούς για να επιβάλλουν, δήθεν, τις αρχές του διεθνούς δικαίου και της διεθνούς νομιμότητας...

Κυνηγούν δήθεν εγκληματίες και οι μεγαλύτεροι παντού ελεύθεροι και δέχονται, μάλιστα, και τιμητικές διακρίσεις!!! άνθρωποι που ευθύνονται για τη δολοφονία εκατομμυρίων αθώων σε όλο τον κόσμο.

**Διατελώ**  
**Ζαννέττος Χριστοφόρου**

**Μια από τις μεγαλύτερες Ελληνίδες του Εικοστού αιώνα...**

Η γυναικά θρύλος για τον Ελληνικό κλασικό αθλητισμό, η Ελληνίδα Κυπρία Δόμνα Λανίτου - Καβουνίδου, έφυγε πρόσφατα από τη ζωή σε ηλικία 97 ετών. Ήταν γεννημένη το 1914 στην Λεμεσό και υπήρξε μία από τις κορυφαίες μορφές του Ελληνικού Αθλητισμού. Πάντα σεμνή με μια απίστευτη ενεργητικότητα, θέληση και αισιοδοξία. Η αγωνιστική της διαδρομή σημάδεψε για χρόνια τον Ελληνικό Αθλητισμό. Όπως και η προσωπικότητά της...

Κόρη του δικηγόρου, πολιτευτή και βουλευτή της Λεμεσού, Νικόλαου Κλ. Λανίτη και της Σαπφούς Κολακίδη. Ο πατέρας της ήταν διαπρεπής δικηγόρος, ένθερμος αγωνιστής και πρωτεργάτης του κινήματος της ΕΝΩΣΗΣ της Κύπρου με την μητέρα Ελλάδα. Συνιδρυτής του Γυμναστικού Συλλόγου Λεμεσού «Ολύμπια» και από τα ιδρυτικά μέλη του ΣΕΓΑΣ. Η ενασχόληση της μικρής Δομνίτσας με τον αθλητισμό ξεκινά το 1928, όταν μετά από εισήγηση του πατέρα της, οι παγκύπριοι αγώνες περιέλαβαν για πρώτη φορά και γυναικεία αγωνίσματα.

Το 1931 η Δόμνα μαζί με την αδελφή της Ισμήνη έρχονται στην Αθήνα για σπουδές. Αντιμετωπίζει την καχυποψία της ελληνικής κοινωνίας που ήθελε τις γυναίκες μακριά από τα στάδια. Παρ' όλα αυτά, κάθε επίσημη εμφάνιση της στον στίβο φέρνει και ένα καινούργιο ρεκόρ. Διετέλεσε πρωταθλήτρια Ελλάδος για πολλά χρόνια στα 60μ, 100μ, 80μ εμπόδια, μήκος και ύψος με φορά και άνευ

φοράς. Στο ενεργητικό της και τέσσερα βαλκανικά ρεκόρ, που πέρασαν αρκετές δεκαετίες έως ότου ξεπεραστούν.

Ο μεγάλος μας ποιητής Κωστής Παλαμάς ζητά να συναντηθεί μαζί της. Φθάνει στο σπίτι του στην Οδό Ασκληπιού μαζί με την αδελφή και τον πατέρα της. Αμέσως μετά την συνάντηση ο Παλαμάς γράφει για τις δυο αδελφές ένα όμορφο τετράστιχο.

Γράφει ο **ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ**  
Εκπαιδευτικός στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
**a.avgoustis@hotmail.com**



Στους Πανελλήνιους Αγώνες Γυναικών του 1931, η δεκαεπτάχρονη τότε αθλήτρια παίρνει μέρος σε επτά αγωνίσματα και θριαμβεύει, σπάζοντας έξι πανελλήνια ρεκόρ! Λίγες μέρες αργότερα, ο πατέρας της, εκ των πρωταγωνιστών της Οκτωβριανής Εξέγερσης, φυλακίζεται και αργότερα εκτοπίζεται από τους Άγγλους σε χωριά της υπαίθρου. Έγραφε στο «Ελεύθερον Βήμα» ο Σπύρος Μελάς: «Ο λαός χειροκροτούσε χθες εις το Παναθηναϊκόν Στάδιον την δίδα Λανίτου, όχι ως νικήτρια των 100 μέτρων, αλλ' ως κόρην του επαναστάτου βουλευτού Κύπρου...»

Στα τέλη του 1935, η Ελληνική Επιτροπή Ολυμπιακών Αγώνων επιλέγει τους αθλητές για την Ολυμπιάδα του Βερολίνου. Η Δόμνα

Λανίτου, γίνεται η πρώτη Ελληνίδα αθλήτρια που θα συμμετάσχει σε Ολυμπιακούς Αγώνες. Της ελληνικής ομάδας ηγείται ο Σπύρος Λούης, που μπήκε στο στάδιο φορώντας φουστάνελα. Για πρώτη φορά η Δόμνα αγωνίζεται με τις καλύτερες αθλήτριες του κόσμου. Την επομένη σημειώνεται το ιστορικό γεγονός των Ολυμπιακών Αγώνων του Βερολίνου με την συναρπαστική νίκη του Τζέσε Όουεν και τη συμβολική ήττα του Ναζισμού. Ο Χίτλερ έτρεμε από εκνευρισμό και δεν μπόρεσε να συκρατηθεί, όταν ο Όουεν έκανε την τελική νικηφόρο προσπάθεια στο ύψος και έφυγε εκνευρισμένος από το στάδιο.

Ο πόλεμος την βρίσκει να προσφέρει τις υπηρεσίες της, ως εθελόντρια νοσοκόμα. Οι πρώτοι μεταπολεμικοί Ολυμπιακοί διεξάγονται το 1948 στο Λονδίνο, όπου συμμετέχει ως η μόνη γυναικά ανάμεσα σε δεκατρείς άνδρες και παρελαύνει επικεφαλής της ελληνικής αποστολής. Το 1958 είναι υποψήφια στην Α' Περιφέρεια Αθηνών στο Κόμμα των Φιλελευθέρων του Γεωργίου Παπανδρέου και το 1963 είναι στην τιμητική συνοδεία γύρω από το φέρετρο του Γρηγόρη Λαμπράκη.

Ήταν πάντα μια γνήσια Ελληνίδα που τιμούσε την Ελλάδα, αλλά και την ιδιαίτερη της πατρίδα με πίστη και σθένος, παντού και πάντοτε. Αναμφίβολα υπήρξε μια από τις μεγαλύτερες Ελληνίδες του Εικοστού αιώνα.

**THE PENRIDGE SUITE**

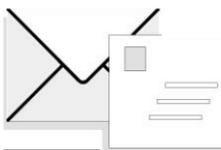
- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

**Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!**

**Packages include**

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
**www.thepenridge.co.uk**



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Της προδοσίας το θεριό

15 Ιουλίου 1974. Μνήμες και θύμησες πικρές...  
Μαζί ντροπή και πόνος.  
Πληγές που δεν εγιάτρεψε ο πανδαμάτωρ χρόνος.  
Επτά χρόνια караδοκούσε η χούντα των Αθηνών,  
στη Μεγαλόνησο να περάσει της προδοσίας το θεριό.

Δίψασε ο προδότης Δράκος να πει αίμα αδελφικό.  
Των συμμάχων η κατάρα!  
Σε μια μέρα αποφράδα, να τριτώσει το κακό.  
Ζήλεψε ο Όφης τη χαρά κι η φουρτούνα τη γαλήνη.  
Όξος, φαρμάκι το κρασί, έσπασε το λαγήνι.  
Της Αφροδίτης το νησί... μια κόλαση εγίνη.

Δεκαπέντε Ιουλίου... Είναι πικρές οι αναμνήσεις.  
Πώς να ξεχάσει η προσφυγιά; Πώς μπορείς να μη δακρύσεις;  
Η Μάνα Κύπρος καίεται... Σαν Αγιασμένη Βάτος...  
Κι ως κρατάει αγκαλιά μύριους τόσους Αθανάτους!  
Κι ο Πενταδάχτυλος... βογκά, σπαράζει η καρδιά του  
και καταριέται τον φονιά, κείνα τ' ανήμερα θεριά,  
που διώξαν τα παιδιά του.

Κι η μάνα... κλαίει και θρηνεί, την τρώει αγωνία.  
Τι να έγινε το σπλάχνο της μέσ' την παραιομία,  
που άφρονες τ' αρπάξαν, τα πήραν με τη βία;  
Στην πρώτη είδηση καταρρέει, πέφτει λιπόθυμη στη γη.  
Κι ο Ατίλας εις την Κύπρο, άρχισε την εισβολή.  
Χρόνια ο δράκος δούλευε κατά παραγγελία,  
για να μοιράσουν στα δυό την Κύπρο την Αγία.

Κι απ' τον ματόβρεχο το βομό της κόρης της Αγίας...  
Έτσι... σαν δόρο ιερό,  
πήρε η Ελλάδα τον χρησμό, πνοή Ελευθερίας!!!  
Κι εγώ... Δεν θέλω να τα λέω, μα ο πόνος δεν μ' αφήνει.  
Τον σφαγιασμό τ'σων Αμνών, τον άδικο ξεριζωμό,  
ο χρόνος δεν τον σβήνει.

Με απέραντη λύπη  
από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Ανίκανοι, ανεύθυνοι και επικίνδυνοι

Η νέα τραγωδία στη ναυτική βάση «Ευ-  
άγγελος Φλωράκης» επισφράγισε με αιματηρό  
ΚΟΚΚΙΝΟ τον φάκελο αυτής της κυβέρνη-  
σης των ανίκανων και επικίνδυνων, που οδή-  
γησε στον θάνατο αθώων πολιτών.

Ό,τι και να λεχθεί για πολιτικές παραμέ-  
τρους και για δολιοφθορά, ένα είναι το κρα-  
τούμενο: Ένοχοι για την τραγωδία είναι οι  
κυβερνώντες. Και δολιοφθορά να ευθύνε-  
ται, πάλιν οι ίδιοι φταίνει γιατί έδωσαν την  
αφορμή με την εγκληματική τους ανευθυ-  
νότητα. Ευθύνονται δίχως περιστροφές ή  
οποιοδήποτε δικαιολογίες οι ανίκανοι και  
επικίνδυνοι χειρισμοί της κυβέρνησης  
Χριστόφια. Οι οποίοι αντανάκλουν άρδην  
και στον εξίσου επικίνδυνο χειρισμό του,  
στο Κυπριακό και τη «λύση» του...

Η ευθύνη ολόκληρη είναι μάλιστα και  
συλλογική. Της κυβέρνησης, του Υπουργι-  
κού Συμβουλίου της, αλλά και της Επιτρο-  
πής Άμυνας της Βουλής και του Αρχηγού  
της Εθνικής Φρουράς. Όλοι πάνε πακέτο.  
Δεν εξαιρείται κανένας πλέον. Όλοι ευθύ-  
νονται από το 2009. Όταν η κυπριακή κυ-  
βέρνηση δέχθηκε ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΑ να απο-  
θηκεύσει αυτά τα ΞΕΝΑ πυρομαχικά που  
προορίζονταν για τη Συρία, ποίες ήσαν οι  
αντιδράσεις όλων αυτών των εμπλεκόμε-  
νων, και τι έκαναν για να μην φθάσουμε στο  
αιματηρό αυτό σημείο; Πόσες φορές συζη-  
τήθηκε το θέμα αυτό στη Βουλή, τότε έθε-  
σαν θέμα αχρήστευσης των ή εξαγωγής των  
σε άλλη χώρα για λόγους εθνικής ασφά-

λειας, γιατί δεν καταγγέλθηκε από το 2009  
μέχρι τις 11 Ιουλίου 2011 η εγκληματική  
αδιαφορία της κυβέρνησης στο να ξεφορ-  
τωθεί τον άμεσο αυτό κίνδυνο από το έδαφός  
της; Τι γύρευαν όλα αυτά στη Κύπρο;

Από την έκθεση της Γ. Ελεγκτού: «**Το ΓΕ-  
ΕΦ σε επιστολές του προς το Υπουργείο  
Άμυνας αναφέρει τις ανησυχίες του ως  
προς τη διάθεση, επί καθημερινής βάσης,  
αριθμού στελεχών και οπλιτών για τη φύ-  
λαξη του φορτίου, οι οποίοι απαλλάσσου-  
νται από τα λοιπά τους καθήκοντα, την  
αποθήκευση του φορτίου σε υπαίθρια στοι-  
βάδα, όπου εγκυμονούν κίνδυνοι πλήρους  
αλλοίωσης και καταστροφής του καθώς  
και ως προς το γεγονός ότι ένα μεγάλο μέ-  
ρος του φορτίου αποτελείται από πυρίτιδα  
διαφόρων ειδών των οποίων η σύνθεση και  
η αντίδρασή τους σε υψηλές θερμοκρασίες  
είναι άγνωστη.**

Το ΓΕΕΦ ανέφερε τις ανησυχίες του αλ-  
λά όταν έβλεπε ότι ο Υπουργός Άμυνας αδια-  
φορούσε, όφειλε να προέβαινε σε δημόσια  
καταγγελία. Δεν το έκανε.

Πατί δεν τα ξεφορτώθηκε η κυβέρνηση,  
δεχόμενη τη βοήθεια που της πρόσφεραν ξέ-  
νες χώρες, που έχουν και τη πείρα και το εκ-  
παιδευμένο προσωπικό και τα μέσα να τα  
αχρήστευε προ πολλού; Και να μην της  
πρότειναν, όφειλε η ίδια να το ζητούσε για  
την ασφάλεια της χώρας και των ανθρω-  
πων της. Δεν το έκανε. Τουναντίον, αλαζο-  
νικά αδιαφόρησαν όλοι. Εγκληματικά αμέ-

λησαν όλοι. Πεισματικά αρνήθηκαν για να  
μην ενοχλήσουν τις σχέσεις τους με τους φί-  
λους τους Σύριους Άραβες (που μετέφερε  
ρωσικό πλοίο με κυπριακή σημαία!), σε ση-  
μείο που έκαναν Κρανίου Τόπο μια από τις  
πλέον σημαντικές ενεργειακές περιοχές της  
χώρας. Κατέστρεψαν έναν παραγωγικό  
σταθμό, θέτοντας σε κίνδυνο όλες τις υπη-  
ρεσίες της χώρας και το λυπηρότερο ΠΡΟ-  
ΚΑΛΕΣΑΝ με την ανικανότητά τους τον θά-  
νατο πολιτών της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ομαδικό χαρακίρι θα έπρεπε να κάνουν  
όλοι από την Πλατεία Ελευθερίας, όχι να  
διατηρούν ακόμα τις καρέκλες τους όταν  
με την εγκληματική τους ανεπάρκεια  
τροφοδότησαν τους Τούρκους με ό,τι κα-  
λύτερο...

Περισσεύει σε καμιά οικογένεια κανένα  
παιδί ΓΙΑ ΝΑ ΤΗΣ ΤΟ ΠΑΙΡΝΟΥΝ ΜΕ ΑΥ-  
ΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ; Περισσεύουν σε καμιά  
οικογένεια οι πυροσβέστες που έτρεξαν να  
σβήσουν τις φωτιές που προκάλεσαν η  
ανικανότητα, ανευθυνότητα και εγκλημα-  
τική αδιαφορία τους;

Δεν πρέπει να επιτραπεί ΣΕ ΚΑΝΕΝΑ ΑΠΟ  
ΑΥΤΟΥΣ, αν τολμήσουν, να παρευρεθούν  
ή να μιλήσουν σε ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ θύματος  
του εγκλήματός των.

ΕΓΚΛΗΜΑΤΙΚΑ ΑΝΙΚΑΝΟΙ είναι και  
έτσι πρέπει να μείνουν στην ιστορία.

Φανούλα Αργυρού  
Λονδίνο  
11.7.2011



# Home and Away Estates



"Your home is where our heart is"

**1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!**

**LANDLORDS  
WANTED!**

**Properties for  
professional  
tenants Only!**

CALL NOW

## 020 8371 2999

SALES, LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

# Πλάτωνος «Αλκιβιάδης Α'» και «Μένων»

ΜΕΡΟΣ ΔΩΔΕΚΑΤΟΝ

## ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ Α' (ή Μείζων)

(ή περί ανθρώπου φύσεως  
Μαιευτικός)

Πρόσωπα του διαλόγου:  
Σωκράτης - Αλκιβιάδης

**ΣΩΚ.:** Άρα, λοιπόν, Αλκιβιάδη, οι πόλεις για να ευτυχήσουν, αν θέλουν, δεν χρειάζονται τείχη ούτε τριήρεις, ούτε ναυστάθμους, ούτε και πολλούς κατόχους ή δύναμη χωρίς αρετή;

**ΑΛΚ.:** Πράγματι, δεν χρειάζονται.

**ΣΩΚ.:** Και αν θέλεις να διευθύνεις σωστά τις υποθέσεις της πολιτείας, δεν οφείλεις να μεταδώσεις στους πολίτες κάτι από την αρετή σου;

**ΑΛΚ.:** Χωρίς αμφιβολία.

**ΣΩΚ.:** Αλλά μπορεί κανείς να μεταδώσει σε άλλους ό,τι ο ίδιος δεν έχει;

**ΑΛΚ.:** Αδύνατον.

**ΣΩΚ.:** Εσύ, λοιπόν, πρέπει πρώτα να αποκτήσεις αρετή, καθώς οποιοσδήποτε σκοπεύει να κυβερνήσει και να διευθύνει όχι μόνο τις δικές του, ιδιωτικές, υποθέσεις, μα και την πόλη και τις υποθέσεις της πόλης.

**ΑΛΚ.:** Συμφωνώ.

**ΣΩΚ.:** Δεν πρέπει, λοιπόν, να επιδιώκεις κύρος και αξιώματα για να κάνεις στην πολιτεία ό,τι θέλεις, αλλά να ζητείς δικαιοσύνη και σοφία;

**ΑΛΚ.:** Σωστά.

**ΣΩΚ.:** Γιατί, αν εσύ και η πολιτεία ενεργείτε δίκαια και φρόνιμα, θα ενεργείτε σύμφωνα με το θέλημα του Θεού;

**ΑΛΚ.:** Έτσι είναι.

**ΣΩΚ.:** Κι αν ενεργείτε σύμφωνα με τη θέληση του Θεού, δεν θα είσαστε αρεστοί στον Θεό;

**ΑΛΚ.:** Φυσικά.

**ΣΩΚ.:** Κι όπως είπαμε προηγουμένως, θα ενεργείτε ατενίζοντας ό,τι είναι θεϊκό, λαμπρό και υπέροχο.

**ΑΛΚ.:** Έτσι είναι.

**ΣΩΚ.:** Και έχοντας το βλέμμα σας προσηλωμένο εκεί, θα δείτε και θα γνωρίσετε τους εαυτούς σας και τα δικά σας αγαθά.

**ΑΛΚ.:** Μάλιστα.

**ΣΩΚ.:** Τι νομίζεις, λοιπόν; Με αυτόν τον τρόπο δεν θα ενεργείτε σωστά και καλά;

**ΑΛΚ.:** Φυσικά.

**ΣΩΚ.:** Αν, λοιπόν, ενεργείτε έτσι, σας εγγυώμαι ότι αληθινά θα ευτυχήσετε.

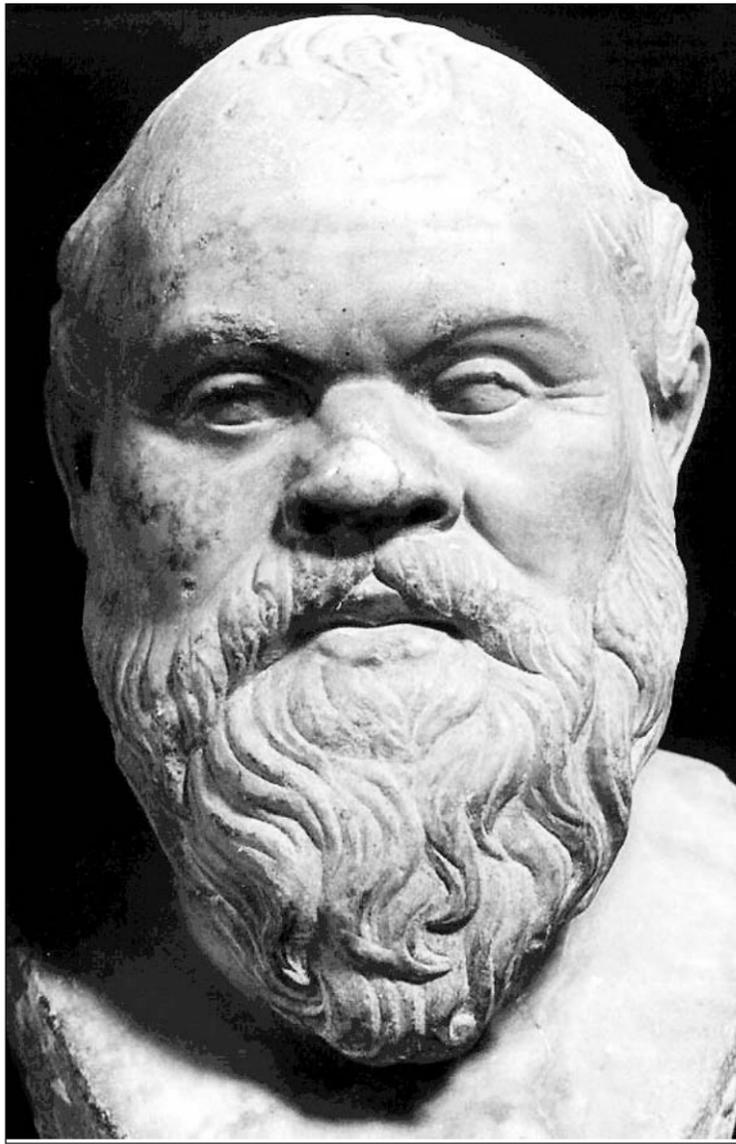
**ΑΛΚ.:** Καμμία αμφιβολία ότι είσαι, Σωκράτη, αξιόπιστος εγγυητής.

**ΣΩΚ.:** Αλλά, όταν ενεργείτε με αδικία, ατενίζοντας ό,τι είναι ασεβές και σκοτεινό, θα κάνετε, όπως είναι πιθανόν, έργα όμοια μ' αυτά, αφού θα αρνείτε τους αληθινούς σας εαυτούς.

**ΑΛΚ.:** Πολύ πιθανόν.

**ΣΩΚ.:** Διότι, φίλτατε Αλκιβιάδη, όταν ένας άνθρωπος έχει τη δύναμη να ενεργεί όπως του αρέσει, αλλά είναι άμυαλος, ποιο είναι το πιθανό αποτέλεσμα των πράξεών του είτε σαν ένας απλός ιδιώτης είτε σαν κυβερνήτης πολιτείας;

Θεώρησε το ζήτημα και μ' αυτόν τον τρόπο. Όταν ένας άρρωστος που δεν έχει ιατρικές γνώσεις, έχει όμως τη δύναμη να κάνει όπως θέλει, όπως ακριβώς ένας τύραννος, ώστε κανένας να μη πολμήσει να τον επικρίνει για τις πράξεις του, ποιο θα είναι το αποτέλεσμα των πράξεών του; Το πιο πιθανό, δεν



ΣΩΚΡΑΤΗΣ

θα είναι η καταστροφή της υγείας του;

**ΑΛΚ.:** Φυσικά θα την καταστρέψει.

**ΣΩΚ.:** Και πάλι, στην περίπτωση ενός καρφίου, αν κάποιος έχει τη δύναμη να κάνει ό,τι νομίζει πως είναι σωστό, αλλά ουσιαστικά τού λείπει η ευφυΐα και η κυβερνητική ικανότητα, αντιλαμβάνεται τι θα μπορούσε να πάθει ο ίδιος και όσοι ταξιδεύουν μαζί του;

**ΑΛΚ.:** Τι άλλο θα πάθουν; Θα χαθούν όλοι.

**ΣΩΚ.:** Μήπως τα πράγματα δεν είναι τα ίδια στην πολιτεία και σε όλες τις αρχές και τις εξουσίες, όταν δηλαδή στερούνται την αρετή; Το αποτέλεσμα δεν είναι η δυστυχία;

**ΑΛΚ.:** Αναγκαστικά.

**ΣΩΚ.:** Ωστε, αγαπητέ Αλκιβιάδη, δεν πρέπει να κυνηγάς δύναμη για τον εαυτό σου ή την πόλη, αλλά αρετή, αν θέλεις να είσαι ευτυχισμένος.

**ΑΛΚ.:** Μιλάς σωστά, Σωκράτη.

**ΣΩΚ.:** Και πριν ένας αποκτήσει αρετή, είτε παιδί είναι είτε άντρας, δεν είναι προτιμότερο να διοικείται από τον καλύτερό του παρά να διοικεί αυτός;

**ΑΛΚ.:** Βέβαια.

**ΣΩΚ.:** Και το ωραιότερο (προτιμότερο) δεν είναι κι εκείνο που ταιριάζει πιο πολύ (το πρέπει);

**ΑΛΚ.:** Καμία αμφιβολία.

**ΣΩΚ.:** Τότε, δεν ταιριάζει πιο πολύ στον κακό να είναι δούλος, γιατί τού είναι προτιμότερο;

**ΑΛΚ.:** Μάλιστα.

**ΣΩΚ.:** Τότε, η κακία ταιριάζει σε δούλους (δουλοπρεπείς);

**ΑΛΚ.:** Έτσι φαίνεται.

**ΣΩΚ.:** Αλλά η αρετή ταιριάζει στον ελεύθερο (ελευθεροπρεπή);

**ΑΛΚ.:** Φυσικά.

**ΣΩΚ.:** Τότε, φίλε μου, δεν πρέπει κανείς να αποφεύγει ό,τι ταιριάζει σε δούλο (τη δουλοπρέπεια);

**ΑΛΚ.:** Μάλιστα.

**ΣΩΚ.:** Αντιλαμβάνεσαι τώτα, σε ποια κατάσταση βρίσκεσαι; Σε κατάσταση ελεύθερου ανθρώπου ή όχι;

**ΑΛΚ.:** Θαρρώ πως το αντιλαμβάνομαι πολύ καλά.

**ΣΩΚ.:** Και γνωρίζεις πώς θα αποφεύγεις την τωρινή σου κατάσταση;

**ΑΛΚ.:** Ναι, γνωρίζω.

**ΣΩΚ.:** Πώς;

**ΑΛΚ.:** Αν το θέλεις εσύ, Σωκράτη.

**ΣΩΚ.:** Όχι! Δεν το είπες καλά, Αλκιβιάδη.

**ΑΛΚ.:** Και πώς θα έπρεπε να το πω, Σωκράτη.

**ΣΩΚ.:** Αν θέλει ο Θεός.

**ΑΛΚ.:** Αν θέλει ο Θεός, λοιπόν. Και επιπλέον θα πω ότι τα πρόσωπά μας κινδυνεύουν να αντιστραφούν, Σωκράτη. Εγώ θα πάρω το δικό σου πρόσωπο κι εσύ το δικό μου. Διότι από τούδε και στο εξής δεν θα πάψω να σε ακολουθώ, όπως εσύ με ακολουθούσες.

**ΣΩΚ.:** Ευγενικό μου φίλε, ο έρωτάς μου θα είναι όπως εκείνος τού πελαργού. Καθότι, έχοντας αναπτυχθεί στην ψυχή σου ένας έρωτας με φτερά (σαν μικρού πουλιού), θα τρέφεται ξανά από τούτον τον έρωτα.

**ΑΛΚ.:** Αλλά έτσι είναι, και από τώρα θα αρχίσω να καλλιεργώ τη δικαιοσύνη.

**ΣΩΚ.:** Κι ελπίζω πως θα πετύχεις. Ωστόσο, φοβούμαι, όχι γιατί δεν έχω εμπιστοσύνη στον χαρακτήρα σου, αλλά γιατί βλέπω της πόλης μας τη δύναμη, που μπορεί να κινήσει και τους δυο μας.

ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΔΙΑΛΟΓΟΥ

\*~\*~\*~\*~\*~\*~\*~\*~\*~\*

## Γνώθι σαυτόν - μηδέν άγαν

Μπροστά στον ναό του Απόλλωνα στους Δελφούς, ήταν χαραγμένα αυτά τα σοφά παραγγέλματα, τα οποία και σήμερα η πολυμαθής γεμάτη πάθος ανθρωπότητα χρειάζεται: «**Γνώθι σαυτόν**» και «**μηδέν άγαν**» (τα πάντα με μέτρον).

Όσον αφορά στην έρευνα και μελέτη του υλικού κόσμου, η επιστήμη φαίνεται να ξεπέρασε κατά πολύ τα όρια του μέτρου. Μπορεί ποτέ η γνώση να πλεονάζει; Βέβαια, όχι. Ουδέποτε μπορεί να υπάρξει πλεονάζουσα γνώση. Αλλά, συγκριτικά, ναι, αν νοιάζεται ιδιαιτέρως μόνο μια άποψη της εις βάρος της άλλης άποψης. Η Επιστήμη φαίνεται να είναι υπνωτισμένη από τα σαγηνευτικά γεγονότα του υλικού κόσμου. Τίποτα δεν είναι πνευματικό εκτός από την ύλη· τίποτα δεν είναι τεκμηριωμένο εκτός από τα γεγονότα του υλικού σύμπαντος.

Στη μελέτη της ύλης, η διάνοια, η οποία μελετά την ύλη, έχει παντελώς ξεχαστεί. Υπάρχει ακόμη η παράλογη προσπάθεια μερικών να υποβιάσουν τη διάνοια σε ύλη, να θεωρήσουν τον ερευνητή, μελετητή και εμπειρογνώμονα της ύλης ως προϊόν της ύλης.

Αυτή είναι η φανταστική ιστορία του υλιστή επιστήμονα, ότι ο άνθρωπος δεν είναι τίποτα παρά ένα πολύπλοκο σύστημα φυσιοχημικών μηχανισμών – η «σωματοκεφαλοκεντρική» θεωρία της ουσίας του ανθρώπου.

Ο κάθε άνθρωπος κατέχει γνωστικές ικανότητες, μέσω των οποίων αποκτά κάθε είδους γνώση, από την πιο «συγκεκριμένη» (υλική, αντικειμενική), μέχρι την πιο «αφηρημένη» (πνευματική, υποκειμενική). Παρ' όλο, όμως, που όλοι οι άνθρωποι κατέχουν αυτές τις ικανότητες, είναι μάλλον η **εξαίρεση** παρά ο **κανόνας** για οποιονδήποτε άνθρωπο να τις χρησιμοποιεί ενσυνείδητα για τους ορθούς σκοπούς τους. Η άγνοια, ως προς τη φύση και τις λειτουργίες αυτών των γνωστικών ικανοτήτων, είναι η κύρια αιτία του λάθους και της σύγχυσης της αμφιβολίας και της αποτυχίας να αποκτήσουμε την Αλήθεια.

Ένα σημαντικό έργο της καθολικής επιστήμης είναι να αποκαλύψει αυτές τις ιδιότητες και να υποδείξει τους τρόπους με τους οποίους μπορεί ο άνθρωπος να τις αναπτύξει σωστά, για να δει αυτή την ίδια την Αλήθεια, που μόνον Αυτή θα τον ελευθερώσει από τους περιορισμούς και τις στενές επιρροές όλων των επί μέρους δογμάτων και θεωριών.

Ενώ το έργο της επιστήμης (όπως οι περισσότεροι αντιλαμβάνομαστε τον όρο), είναι η μελέτη, η έρευνα και η επέκταση των ορίων της γνώσης σε όλες τις κατευθύνσεις, οριζόντια και κάθε-



Γράφει ο  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΥΤΥΧΙΟΥ

τα, δυστυχώς, η επιστήμη, μέχρι σήμερα, έχει επεκτείνει τα οριζόντια όριά της, ή, όπως είπαμε πιο πάνω, έχει συγκεντρωθεί σε μια άποψη της γνώσης εις βάρος μιας άλλης, με αποτέλεσμα η γνώση της ύλης και της ενέργειας έχει εμπλουτιστεί σε τέτοιο βαθμό που τα τεχνολογικά επιτεύγματα για την καλύτερευση της φυσικής, υλιστικής ευημερίας του ανθρώπου, έχουν καταπληκτικά πολλαπλασιαστεί.

Πέραν των σχεδόν αμέτρητων υλιστικών εφευρέσεων, σχεδιασμένων για τη βελτίωση της ευημερίας του ανθρώπου, ωστόσο, γιατί η ανθρωπότητα δεν είναι ευτυχισμένη; Γιατί ο άνθρωπος δεν γνωρίζει σχεδόν καθόλου τον εαυτό του: τις σκέψεις και τα αισθήματά του, τα ελατήρια και τις επιθυμίες του. Δεν ξέρει ακριβώς τι θέλει και η ζωή του είναι ένα πεδίο διαμάχης, σύγχυσης και σύγκρουσης ιδεών, γνωμών και συμπερομένων. **Η Επιστήμη δεν τον βοήθησε να προχωρήσει στα κάθετα όριά της.** Και εδώ έγκειται το πρωταρχικό καθήκον της επιστήμης.

## Γνώθι σαυτόν

«**Γνώθι σαυτόν**». Η ρήση αυτή συνιστά το πιο σημαντικό, το πιο εύλογο και το πιο άμεσο πρόβλημα της σημερινής επιστήμης.

Να γνωρίσουμε τον άνθρωπο όπως πρέπει να τον γνωρίσουμε στην ολότητά του, σαν ένα ενιαίο και ακέραιο ον, αμερόληπτα και με αρκετή διορατικότητα και ειλικρίνεια.

Να τον γνωρίσουμε όπως είναι, ένα ενσυνείδητο ον, το οποίο αντιλαμβάνεται, αισθάνεται, θυμάται, επιλέγει, ελπίζει, αγαπά, εμπνέεται, λατρεύει, κτίζει πολιτισμούς, δημιουργεί επιστήμες και φιλοσοφίες και που ονειρεύεται αθανασία και τελειότητα.

Να τον γνωρίσουμε σαν σώμα, σαν ζώο, ως πάθος, λάγνο, αλλά να τον γνωρίσουμε επίσης και ως ψυχή, ως πνεύμα, ως διορατικότητα και αγάπη.

Να τον γνωρίσουμε όταν κυλιέται μέσα στον βούρκο, αλλά να τον γνωρίσουμε επίσης όταν αναζητεί τον ουρανό και αναρριχάται τα ύψη.

Να τον γνωρίσουμε ως αιχμάλωτο του χωρόχρονου, αλλά και ως κάτοικο της αιωνιότητας.

Να τον γνωρίσουμε στην υλική του σταύρωση, να τον γνωρίσουμε όπως και στην πνευματική του ανάλυση.

Να τον γνωρίσουμε μέσα από την τραγωδία των παθών του, να τον γνωρίσουμε και στο όραμα της τελειότητάς του.

Να τον γνωρίσουμε μέσα από την αποσυντιθέμενη σάρκα του, αλλά και στη μεταμόρφωση της ψυχής του.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## Η ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## Γιώργος Φιλίππου Πιερίδης - Αχιλλέας Πυλιώτης

Μέρος 206

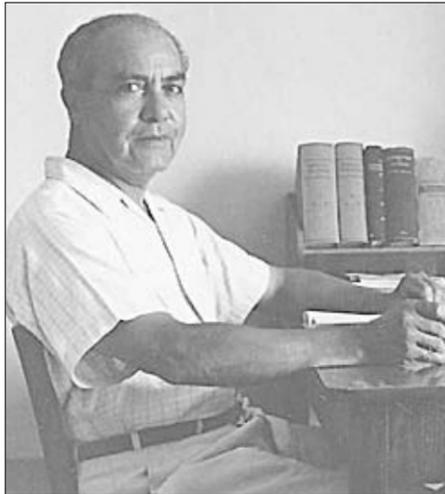
## Γιώργος Φιλίππου Πιερίδης

Ένας άλλος πολύ αξιόλογος Κύπριος λογοτέχνης που άφησε όνομα ήταν και ο Γιώργος Φιλίππου Πιερίδης, αδελφός του ποιητή Θεοδόση Πιερίδη. Γεννήθηκε στο Δάλι το 1904 αλλά μεγάλωσε και έζησε στην Αίγυπτο. Φοίτησε στην Αμπέτειο Σχολή του Καΐρου και αποφοίτησε το 1922, τη χρονιά της Μικρασιατικής καταστροφής.

Η παραμονή του στην Αίγυπτο συνέπεσε με την ακμή της ελληνικής παροικίας στην Αίγυπτο καθώς και με τις πολιτικές, πνευματικές και κοινωνικές αναζητήσεις της παροικίας και έπαιρνε ενεργό μέρος στην πνευματική κίνηση του Ελλη-νισμού της Αιγύπτου. Συνεργαζόταν με το περιοδικό «Έλληνα» και ήταν μέλος μια ομάδας Ελλήνων διανοουμένων του Καΐρου (γνωστή ως «παρέα του σφουγγαράδικου»), που την αποτελούσαν ο αδελφός του, ποιητής Θεοδόσης Πιερίδης, ο Στρατής Τσίρκας, ο Νίκος Νικολαΐδης κ.ά.

Με την άνοδο του φασισμού στην Ευρώπη ο Πιερίδης δραστηριοποιήθηκε σε αντιφασιστικές οργανώσεις της παροικίας, ενώ δύο από τα μικρότερα αδελφία του στρατεύθηκαν κατά τον Β' Παγκόσμιο πόλεμο, όταν η Ελληνική Κυβέρνηση μετέφερε την έδρα της στην Αίγυπτο.

Εργάστηκε για πολλά χρόνια ως υπάλληλος σε εταιρεία βαμβακιού και αυτό τον βοήθησε να ταξιδέψει σε διάφορα μέρη της Αιγύπτου και να γνωρίσει από κοντά τη μεγάλη φτώχεια που επικρατούσε. Η



κοινωνικο-οικονομική αδικία του Αιγυπτιακού λαού που γνώρισε από κοντά τον ώθησαν να ασπαστεί τις σοσιαλιστικές ιδέες και να γίνει κήρυκας ενάντια στην εκμετάλλευση.

Τα ταξίδια αυτά και η γνωριμία του με την ύπαρξη του Αιγυπτιακού νότου τον ώθησαν να αρχίσει να γράφει το μυθιστόρημα του «Οι Βαμβακάδες», το 1942 που τελικά εξέδωσε στην Αλεξάνδρεια το 1945. Είναι το πρώτο λογοτεχνικό Αιγυπτιακό Έλληνα που μιλά για τον αιγυπτιακό λαό και από αυτή την άποψη αποτελεί ένα σταθμό στην ελληνική λογοτεχνία της Αιγύπτου. Κατά τη διάρκεια της συγγραφής του, εκδίδει παράλληλα το βιβλιαράκι «Στάλινγκραντ-τέσσερις μήνες ενός αγώνα» και το «Στρατόπεδο

συγκέντρωσης», μετάφραση μιας γερμανικής νουβέλας για τα ναζιστικά στρατόπεδα συγκέντρωσης.

Το 1944 εκδηλώθηκε σε ελληνικές στρατιωτικές μονάδες της Μέσης Ανατολής κίνημα με αίτημα το σχηματισμό κυβέρνησης εθνικής ενότητας και την αποστολή τους στο μέτωπο. Οι Άγγλοι διέλυσαν αυτές τις μονάδες και περιόρισαν τους στρατιώτες τους σε στρατόπεδα αιχμαλώτων. Ο Γ. Φιλίππου Πιερίδης είχε συλληφθεί και φυλακιστεί μαζί με άλλα αριστερά στελέχη της παροικίας.

Το 1946 εγκατέλειψε την Αίγυπτο κι επέστρεψε στην Κύπρο όπου εγκαταστάθηκε στο Βαρώσι. Εκεί ασχολήθηκε με τη γεωργία καλλιεργώντας ένα περιβόλι με πορτοκαλιές ως το 1954. Το 1949 εξέδωσε τον τόμο «Διηγήματα από τη Μέση Ανατολή» και το 1954 ανέλαβε τη διεύθυνση της Δημοτικής Βιβλιοθήκης Αμμοχώστου, την οποία μετέτρεψε σε πνευματικό κέντρο της πόλης. Διεύθυνε τη βιβλιοθήκη το 1971 οπότε αφυπηρέτησε.

Το 1963 εκδίδεται στην Αθήνα από τις εκδόσεις «Κέδρος» η συλλογή διηγημάτων του «Σκληροί καιροί». Ακολουθεί η έκδοση του έργου του (το 1966) «Ασάλευτοι καιροί».

Το 1966 είχε καταθέσει στη Βιβλιοθήκη Αμμοχώστου το αρχείο του στενού φίλου του λογοτέχνη Νίκου Νικολαΐδη. Όταν αφυπηρέτησε από τη Βιβλιοθήκη Αμμοχώστου, εργάστηκε τα επόμενα οκτώ χρόνια (1971 - 1979) στη Βιβλιοθήκη Φανερωμένης στη Λευκωσία και το 1973 είχε εκλεγεί Μέλος της Εταιρείας Ελλήνων Λογοτεχνών.

Ένα από τα πολλαπλά πολιτιστικά θύματα του πραξικοπήματος και της τουρκικής εισβολής του 1974 ήταν και η Βιβλιοθήκη Αμμοχώστου που με τόσο ζήλο και σκληρή δουλειά εργάστηκε ο Γ. Πιερίδης να ανυψώσει.

Το 1975 εκδόθηκε η συλλογή του «Ο καιρός των Ολβίων», που βραβεύτηκε με το Κρατικό Βραβείο Διηγήματος. Τρία χρόνια αργότερα, το 1978 ιδρύθηκε η Ένωση Λογοτεχνών Κύπρου, με πρώτο πρόεδρο τον Γ. Φιλίππου Πιερίδη.

Το 1979 εξέδωσε στη Θεσσαλονίκη τη συλλογή «Ο καιρός της δοκιμασίας» και το 1981 κέρδισε το Κρατικό Βραβείο Λογοτεχνικού Δοκιμίου. Το 1989 το Πολιτιστικό Ίδρυμα της Τράπεζας Κύπρου εξέδωσε την «Τετραλογία των καιρών», μια συγκεντρωτική έκδοση των τεσσάρων συλλογών του, που συνιστούν την κατάθεση της κυπριακής του εμπειρίας.

Τα έργα του μεταφράστηκαν στα ρωσικά, ρουμανικά, αραβικά, κινέζικα, γερμανικά, σουηδικά και αγγλικά. Το 1982 τιμήθηκε από το Υπουργείο Παιδείας Κύπρου με το βραβείο συνολικής προσφοράς στην κυπριακή λογοτεχνία.

Το 1993 εκδόθηκαν στην Αθήνα από τις εκδόσεις «Νεφέλη» τα διηγήματα «Ο καλός πολίτης και οι άλλοι». Το 1996 η Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Κύπρου αναγνωρίζοντας τη μεγάλη λογοτεχνική προσφορά του Γ. Φ. Πιερίδης τον ανακήρυξε επίτιμο διδάκτορα.

Πέθανε το 1999.

## Αχιλλέας Πυλιώτης



Ο Αχιλλέας Πυλιώτης γεννήθηκε στο χωριό Ορμήδεια της επαρχίας Λάρνακας το 1923. Καταγόταν από φτωχή οικογένεια και δεν μπόρεσε να συνεχίσει τις σπουδές του μετά το Δημοτικό. Από νεαρή ηλικία στρατεύτηκε στον αγώνα για κοινωνική δικαιοσύνη και λευτεριά της Κύπρου και εντάχθηκε στο λαϊκό κίνημα.

Όταν ξέσπασε ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος, συμμετείχε στον αντιφασιστικό αγώνα των λαών και το 1943, ανταποκρινόμενος στο κάλεσμα της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ, εντάχθηκε στο Κυπριακό Σύνταγμα για να πολεμήσει για την ελευθερία των λαών στα μέτωπα της Αφρικής και της Ιταλίας.



του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

Με το τέλος του πολέμου, ο Αχιλλέας Πυλιώτης πρωτοστάτησε στον αγώνα για την αποστράτευση των Κυπρίων πολεμιστών, τους οποίους οι Άγγλοι αποικιοκράτες ήθελαν να χρησιμοποιήσουν ενάντια στα εθνικοαπελευθερωτικά κινήματα που ξέσπασαν στα μεταπολεμικά. Η άρνηση του Πυλιώτη και των συντρόφων του, τους οδήγησε σε στρατοδικείο το οποίο έκρινε την καταδίκη τους από 1 με 3 χρόνια φυλάκιση με καταναγκαστικά έργα στις φυλακές της Αλ Μάζα στην Αίγυπτο.

Ήταν εκεί στην Αίγυπτο που έγραψε ο Πυλιώτης τα πρώτα ποιήματά του, της ποιητικής συλλογής «Αφουγκραστείτε».

Σε αυτή τη συλλογή (εκδόθηκε το 1955), μεταφράζει σε στρατευμένους στίχους τα προσωπικά του βιώματα από την περίοδο του πολέμου και παράλληλα εξυμνεί τον αγώνα των λαϊκών κινημάτων της Κύπρου, της Ελλάδας κι ολόκληρου του κόσμου. Τράφει για τη θυσία του Μπελογιάννη. Δίνουμε μερικούς στίχους:

**Τούτα τα καρβία δεν είναι για καλό,  
Τούτα τα καρβία δε μας φέρνουν τη λευτεριά  
μας,**

**Η λευτεριά δεν έρχεται με τα καρβία,  
Δεν κλείστηκε ποτέ η χιλιάρχη στ' αμπάρια...  
Η λευτεριά θα βγει μες απ' τη μπράτσα μας,  
Θα βγει σαν τον αγνό μες απ' τη γη μας  
Γι' αυτό την αναδεύουμε αγκομαχώνας,  
Γι' αυτό την αγαπούμε σαν τη ζωή μας.**

**Η σημαίας μας πρέπει να μείνει στο κοντάρι  
της και τη νύχτα  
Να φτερουγάει και να φωτάει το δρόμο της πάλης  
μας.**

**Εμπρός, ανοίχτε τις καρδιές σας.  
Χτυπάτε όλες τις καμπάνες. Χτυπάτε τα  
ταμπούρα.  
Φυσιέξτε εγερτήριοις σάλπιγγες.  
Τα θούρια των προγόνων μας δεν έπαψαν να  
ζουν μες στην πνοή μας.**

Με την έναρξη του απελευθερωτικού αγώνα του 1955 ο Πυλιώτης μαζί με δεκάδες άλλους συντρόφους του συλληφθηκαν και φυλακίστηκαν από τους Βρετανούς αποικιοκράτες. Τον ίδιο χρόνο το 1955, το ποίημα του «Το ρότιμα» βραβεύτηκε στο Διεθνές Φεστιβάλ Νεολαίας στη Βαρσοβία.

Το 1959 διετέλεσε υπεύθυνος συντάκτης και αργότερα διευθυντής του περιοδικού «Νέα Εποχή», που ήταν ένα λογοτεχνικό βήμα για δεκάδες ποιητές και λογοτέχνες ανάμεσα στους οποίους συγκαταλέγονταν και ο Θεοδόσης Πιερίδης και ο Τεύκρος Ανθίας. Την ίδια ώρα ενθάρρυνε και πρόβαλλε εκατοντάδες νέους να στέλνουν ποιήματα και άλλες λογοτεχνικές συνεργασίες. Τη θέση αυτή στο περιοδικό την κράτησε για σχεδόν σαράντα χρόνια. Τον ίδιο χρόνο (1959) εξέδωσε τη δεύτερη ποιητική του συλλογή «Φωνή μες απ' τη γη μας», όπου περιλαμβάνει βιώματα από τον αντιαποικιακό αγώνα.

Ο Πυλιώτης ανέπτυξε επίσης δραστηριότητα στο χώρο της κριτικής θεάτρου και βιβλίου, και έγινε μέλος της Ένωσης Λογοτεχνών Κύπρου, της Καλλιτεχνικής Επιτροπής του ΘΟΚ κι άλλων πολιτιστικών οργανισμών. Υπήρξε επίσης Γραμματέας του Κυπριοσοβιετικού Συνδέσμου Φιλίας. Ο Πυλιώτης ήταν ο στρατευμένος ποιητής που μιλούσε, έγραφε και στιχουργούσε με πάθος για την ειρήνη, την αγάπη για τη ζωή, την ελευθερία και πίστευε ότι η θέση των πνευματικών ανθρώπων ήταν στην πρωτοπορία αυτού του αγώνα.

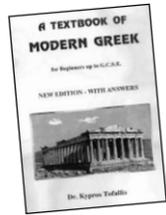
Πέθανε το 1998.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΑΓΓΛΙΑΣ  
ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

## 1. Νεότερη Ιστορία της Κύπρου - Από την Αγγλοκρατία 1878 μέχρι σήμερα (στα ελληνικά)

Είναι ένα βιβλίο 575 σελίδων πλούσια εικονογραφημένο που παρουσιάζει αντικειμενικά την ιστορία της Κύπρου από το 1878 μέχρι σήμερα 2010. Αγγλοκρατία, Οκτωβριανά, ίδρυση ΚΚΚ - ΑΚΕΛ, Δημοψήφισμα 1950, Αγώνας ΕΟΚΑ, Μακάριος - Γρίβας, Συμφωνίες Ζυρίχης-Λονδίνου, Ανεξαρτησία, Προεδρικές & Βουλευτικές εκλογές, ίδρυση κομμάτων, Χούντα και ΕΟΚΑ Β', Πραξικόπημα και Τουρκική Εισβολή, ο ρόλος του ΟΗΕ, Διάφορα Σχέδια Λύσης, Πρόεδροι Μακάριος, Κυπριανού, Βασιλείου, Κληρίδης, Παπαδόπουλος, Χριστόφιας, Τουρκοκύπριοι ηγέτες: Κουτσιαούκ, Ντενκτάς, Ταλάτ, Έρογλου. Ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το βιβλίο προλογίζει ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Δημήτρης Χριστόφιας. Το βιβλίο είναι χρησιμότερο σε όλους τους Κυπρίους που πραγματικά θέλουν να μάθουν τις ιστορικές αλήθειες.

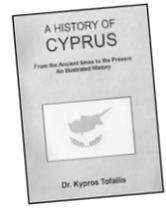
Τιμή: £15.00 και £3.00 ταχυδρομικά.



## 2. A Textbook of Modern Greek - For Beginners up to GCSE

Το βιβλίο αυτό είναι χρησιμότερο σε όλους τους αρχάριους, καθώς και σε όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCSE στα Νέα Ελληνικά. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και άλλους ξενόγλωσσους που ενδιαφέρονται να μάθουν Ελληνικά.

Τιμή: £15.00 (βιβλίο μόνο) ή £20.00 (βιβλίο με κασέτα διάρκειας δύο ωρών ή 2 CDs) και £3.00 ταχυδρομικά.



## 3. A History of Cyprus - From the Ancient Times to the Present

Το βιβλίο αυτό είναι χρησιμότερο σε όλους που ενδιαφέρονται για την Κύπρο και το Κυπριακό Πρόβλημα. Είναι πλούσια εικονογραφημένο και καλύπτει την Ιστορία της Κύπρου από τα αρχαία χρόνια μέχρι σήμερα. Δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στα τελευταία 125 χρόνια, δηλαδή από την Αγγλοκρατία 1878 μέχρι σήμερα. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και σε όλους που ενδιαφέρονται να μάθουν την Ιστορία της Κύπρου, ιδιαίτερα στους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCE "A" level στα Νέα Ελληνικά.

Τιμή: £10.00 και £2.50 ταχυδρομικά.



## 4. Modern Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level

Χρησιμότερο για όλους τους μαθητές / φοιτητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων καθώς και κατάλογοι με ελληνικές παροιμίες και ιδιωματοισμούς όλα μεταφρασμένα στα Αγγλικά.

Τιμή: £6.00 και £1.50 ταχυδρομικά.



## 5. English - Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level

Χρησιμότερο για όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων.

Τιμή: £6.00 και £1.50 ταχυδρομικά.

BOOKS AVAILABLE FROM THE GREEK INSTITUTE,  
34 BUSH HILL ROAD, LONDON N21 2DS

TEL. & FAX: 020 8360 7968

E-MAIL: info@greekinstitute.co.uk www.greekinstitute.co.uk

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 2ον

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αλλωστε και όσοι τόλμησαν να επαναπατριστούν – και μάλιστα οι βίαια και απάνθρωπα ξεριζωμένοι πρόσφυγες, με τους οποίους και ασυναίσθητα ταυτίζονται σήμερα και όσοι είχαν εθελούσια ξενιτευθεί – αντιμετώπιζον, ως επί το πλείστον, τα ίδια και ίσως και χειρότερα προβλήματα μόνιμης και δημιουργικής επανεγκατάστασής τους στους τόπους, όπου είχαν οι ίδιοι γεννηθεί κι από όπου ξενιτεύθηκαν σε αναζήτηση μιας πιο ανθρώπινης και δημιουργικής διαβίωσης. Όσο δε για τις νεώτερες γενεές, ο επαναπατρισμός αυτός αποτελεί στην πραγματικότητα μια πολύ οδυνηρή εμπειρία, ώστε η κοσμοτραγουδημένη μυθολογική εκείνη Ιθάκη να μοιάζει πια σαν ένα φευγαλέο όνειρο θερινής νυκτός!

Στα επόμενα, θα περιορισθούμε, βέβαια, στον Ελληνισμό που μετανάστευσε κι εγκαταστάθηκε στις Βρετανικές Νήσους, χωρίς, όμως, να παραβλέπουμε και το γεγονός ότι παρατηρείται ο ίδιος – και ίσως, μάλιστα, σε πολύ μεγαλύτερο βαθμό – κίνδυνος απορρόφησης των ξενιτεμένων μας από τις ξένες κοινωνίες, μέσα στις οποίες έχουν μεταφτυθεί και προσπαθούν να ριζώσουν. Και αν τελικά το καταφέρουν, τότε το δέσιμό τους με την αρχικά ξένη κι άραχλη γη καθίσταται πια μια ευχάριστη πραγματικότητα και πηγή δικαιολογημένης ικανοποίησης και περηφάνειας.

Ερμηνεύω δε ποιητικά και με τον δικό μου μεταφορικό τρόπο την μετάβαση του μετανάστη, απ' την αρχική του θλίψη και την συγκινητική νοσταλγία του για την ολοένα απομακρυνόμενη Ιθάκη με το απρόσιτο πια «νόστιμο ήμαρ», στην προσγειωμένη κατάσταση της επιτυχίας και του θριάμβου και, γιατί όχι, της ψυχολογικής του ευδίας:

## «ΤΗΣ ΞΕΝΙΤΕΙΑΣ»

«Τώρα που στερέψαν οι πηγές,  
τα λουλούδια, τι τα θέλουμε στο βάζο;  
Χαίνουν και πληθαίνουν οι πληγές  
από σίδερο καυτό πολύ, γαλάζο!  
Είμαστε παιδιά της προσφυγιάς,  
σκορπισμένα, πεταμένα στον αγέρα,  
νυχτοπούλια μιας μαργιόλας ξενιτείας,  
κάνουμε τη νύχτα, για να ζήσουμε, ημέρα.

Σπόροι μιας αθελήτης σποράς,  
να ριζοβολήσουμε, ζήταμε, κι όπου λάχει!  
Το ποτήρι ξεχειλίζει της χαράς,  
κάθε που κερδίζουμε μια μάχη.

Μα όταν πια θα κλείσουν οι πληγές,  
Τα λουλούδια ξανανθίζουν μες στο βάζο.  
Γίνονται οι καρδιές χαράς πηγές,  
κι όλα ντύνονται στο φως και στο γαλάζο!».

## Η ΠΡΟΪΣΤΟΡΙΑ

Ο Ελληνισμός στη Μεγάλη Βρετανία άγει σήμερα τουλάχιστον πεντακόσια χρόνια ιστορικής πορείας και δημιουργικότητας.



Στο Στόνχετζ βρήκαν μυκηναϊκά και μινωικά σύμβολα

Αυτά δε τα πολυτάραχα πεντακόσια χρόνια θα προσπαθήσουμε να σκιαγραφήσουμε χρησιμοποιώντας γνωστές κι άγνωστες, ως επί το πλείστον πηγές και πληροφορίες, ώστε να μπορέσουμε να ανιχνεύσουμε και να βρούμε τις βαθιές του ρίζες, να επισημάνουμε τα κοινά χαρακτηριστικά και τα κεντρικά εκείνα στοιχεία που συνθέτουν και συναποτελούν την ιστορική αυτή πορεία μέχρι σήμερα.

Έτσι, ελπίζουμε και πιστεύουμε ότι, από την επίπονη κι εξαντλητική αυτή προσπάθεια επίτευξης της όσο γίνεται αντικειμενικής αυτογνωσίας του ιστορικού γίνεσθαι του Ελληνισμού της Μεγάλης Βρετανίας, θα μπορέσουμε να συνθέσουμε ένα ευδιάκριτο οικοδόμημα, και θα είμαστε σε θέση να δούμε όχι μόνο πώς, αλλά και γιατί είμαστε αυτοί που είμαστε.

Και, το κυριώτερο, να προσδιορίσουμε και να διαγράψουμε την κατεύθυνση εκείνη που πρόκειται, αλλά κι επιβάλλεται ν' ακολουθήσουμε μελλοντικά ως οργανωμένη, ζωντανή, δημιουργική, ανεπισσώμενη και ευημερούσα, σε όλους τους τομείς της ανθρωπίνης δραστηριότητας, Ομογένεια. Και τούτο, όχι μονάχα για μας και τους επιγόνους μας, στους οποίους θα παραδώσουμε την σκυτάλη της αποδημίας και οι οποίοι θα ζήσουν, ίσως δε μάλιστα μόνιμα και ανέκλητα πια, στην ξενιτεία, αλλά και για τη Γενετείρά μας, που πάντα προσδοκά την ενίσχυση – ηθική και οικονομική – και κυρίως την ανανέωσή της από τα ξενιτεμένα της παιδιά.

## Ο ΕΛΛΗΝΑΣ ΠΥΘΕΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΑΣΣΑΛΙΑ

Αναφέραμε πιο πάνω πως ο Ελληνισμός της μεγάλης Βρετανίας άγει σήμερα τουλάχιστον πεντακόσια χρόνια συνεχούς ιστορικής πορείας και ζωής. Όμως η παρουσία του – σποραδική, βέβαια, και εν πολλοίς απροσδιόριστη – πηγαινει χρονικά πολύ πιο πίσω, ίσως και σε χρόνους της πρώιμης αρχαιότητας. Συγκεκριμένα, επικρατεί μεταξύ πολλών αρχαιολόγων η άποψη ότι στο προϊστορικό νεκροταφείο του Μέρριβεϊλ, στην περιοχή Dartmoor της Αγγλίας, η

αρχιτεκτονική των τάφων είναι ανάλογη μ' εκείνη των τάφων της Ελλάδας στις αντίστοιχες χρονικές περιόδους. Το ίδιο συμβαίνει και σε άλλα μέρη της Αγγλίας, της Ιρλανδίας και της Βόρειας Γαλλίας από το τέλος των Νεολιθικών χρόνων μέχρι και την εποχή του σιδήρου, κυρίως δε γύρω στα 1800 π.Χ., οπότε είναι σαφής η Μινωική και η Μυκηναϊκή επίδραση. **Η επίδραση, μάλιστα, αυτή θεωρείται από πολλούς σήμερα ως αδιάφυστη και πλήρως τεκμηριωμένη, μετά την ανακάλυψη, στην πασίγνωστη περιοχή των κυκλικών μεγαλιθικών μνημείων του Stonehedge, εγχαρακτών Μινωικών διπλών τελέκεων κι ενός Μυκηναϊκού ξίφους, ενώ σε άλλα μέρη της Αγγλίας και της Ιρλανδίας βρέθηκαν Μυκηναϊκοί τάφοι.** Αλλωστε, οι ντόπιες παραδόσεις, που βρίσκονταν διάσπαρτες στις Βρετανικές Νήσους, ανέφεραν ως πρώτους οικιστές της Αγγλίας τον δέκατο έκτο αιώνα π.Χ. **Κρητικούς και άλλους αποίκους από την λοιπή Ελλάδα.**

Χαρακτηριστικά είναι, επίσης, και όσα αναφέρει ο Διονύσιος ο Περιηγητής στην ποιητική του γεωγραφία, σε 1187 στίχους, «**Οικουμένης Περιήγησις**» (αλλά άγνωστο πότε ακριβώς), όταν περιγράφει τη σύγχρονή του κοινωνία των **Αμνιτών Νήσων** (Βρετανικών), όπου υπήρχαν χωριστές κοινότητες ανδρών και γυναικών κατ' αναλογία προς τα επικρατούντα και στην Ελλάδα από τις αρχές τουλάχιστον της Χάλκινης Εποχής.

Οι δε σύγχρονοί μας ιστορικοί σπεύδουν να συμπεράνουν ότι η αντιστοιχία δεν είναι τυχαία, αλλά δείχνει την προέλευση των συνθημάτων αυτών στο γεγονός της καταγωγής των κατοίκων των Βρετανικών Νήσων από Κρητικούς και άλλους Ελλαδικούς αποίκους.

Γράφει, συγκεκριμένα, ο Διονύσιος ο Περιηγητής: «**Άγχι δε νησιάδων έτερος πόρος, ένθα γυναίκες ανδρών ανπεέρηθεν αγαυών Αμνιτών ορνύμεναι τελέουσι κατά νόμου ιερά Βάκχω στεψάμεναι κισσοίο μεγαφύλλιο κορύμβοις εννύχια παταγής δε λιγύθροος ηχή ...**»



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Τα ίδια, περίπου, αναφέρει για τα κατάλοιπα αυτά των αποίκων από την Ελλάδα στα νησιά της Βρετανίας ο Άραβας περιηγητής **Εδρίσι** στη Γεωγραφία του τον 13ο αιώνα μ.Χ. Τα δε εν προκειμένω εύλογα ερωτήματα είναι: **Πώς, πότε ακριβώς, και για ποιούς λόγους είχαν μεταβεί κι εγκατασταθεί για τόσο μακρύ χρονικό διάστημα στη Βρετανία οι άποικοι εκείνοι, οι οποίοι (όπως και στην περίπτωση των Ελλήνων της κάτω Ιταλίας, της Γαλλίας, της Ιωνίας, του Πόντου, της Βόρειας Αφρικής και αλλαχού), κρατήθηκαν προσκολλημένοι για αιώνες στις παραδόσεις και τις πεποιθήσεις της φυλής μας;**

Η πρώτη, όμως, συγκεκριμένη ιστορική αναφορά για επίσκεψη, – όχι όμως και μόνιμη εγκατάσταση, Ελλήνων στις Βρετανικές Νήσους, ανάγεται στον τέταρτο αιώνα προ Χριστού και συγκεκριμένα το 325 (κατ' άλλους το 350), όταν ο **Πυθέας** («σοφός αστρονόμος και μαθηματικός, άριστος φουσιόδηρος, διάσημος γεωγράφος και τολμηρός ποντοπόρος»), κατά τον χαρακτηρισμό Γάλλου ιστορικού πήρε εντολή από τον δήμο της Ελληνικής τότε Μασσαλίας (κατ' άλλους ήταν δικιά του πρωτοβουλία) να ηγηθεί μιας Εξερευνητικής Αποστολής για να επισκεφθεί και μελετήσει τις χώρες, τις οποίες επισκεπτόνταν συχνά Φοίνικες έμποροι, οι οποίοι μετέφεραν στη Μεσόγειο κασσίτερο, αλλά κρατούσαν στεγανά απρόσιτο το μυστικό της πηγής, από την οποία τον προμηθεύονταν.

Πράγματι, λοιπόν, ο Πυθέας ανέλαβε τη δύσκολη εκείνη αποστολή και αναχώρησε από τη Μασσαλία (ως γνωστό, ιδρύθηκε από ναυτικούς από την Φώκαια της Μικράς Ασίας γύρω στα 600 π.Χ.), τη γενετείρά του, και, αφού παρέπλευσε το Γιβραλτάρ, περιέπλευσε τις ακτές της Ισπανίας και της Γαλλίας, αποβιβάστηκε στο Κάντιον, δηλαδή το σημερινό Kent.

Από εκεί διέτρεξε με τα πόδια όλη τη Βρετανία στην ανατολική της πλευρά από το Νότο στο Βορρά και μετά επέστρεψε στο Ντόβερ. Από εκεί ταξίδεψε στη Βαλτική κι έκαμε τον περίπλου των Βαλτικών-Σκανδιναβικών παραλιών.

Από τη Βαλτική, ο Πυθέας και οι σύντροφοί του αναχώρησαν για ένα νησί, το οποίο κατονομάζει **Θούλη**, που μερικοί γεωγράφοι και σύγχρονοί μας ιστορικοί την ταυτίζουν με την **Ισλανδία**, ενώ άλλοι με τα νησιά **Shetlands**, η δε **Άννα Κομνηνή** στην Αλεξιάδα της, όταν αναφέρεται σε μισοφόρους από την Αγγλία, τους χαρακτηρίζει ως «από Θούλης».

Επίσης και ο μεγάλος νεοέλληνας ποιητής **Κωστής Παλαμάς** αναφέρει την Θούλη στον «Δωδεκάλογο του Γύφτου».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

 **MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Ευχαριστία ή αχαριστία;

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

**Ο** Χριστός ποτέ δεν θεολογούσε. Ούτε αρεσκόταν στις θεωρίες. Όλα όσα μας είπε αφορούσαν στην πράξη, δηλ. στην έμπρακτη αγάπη προς τον πάσχοντα συνάνθρωπό μας, τον οποίο μάλιστα ταυτίζει με τον εαυτό Του.

Η ευχαριστία εκφράζει την ευγνωμοσύνη μας προς τον συνάνθρωπό μας και η συγγνώμη εκφράζει τη θλίψη μας για οποιοδήποτε ατόπημά μας. Αυτές οι δυο λέξεις (ευχαριστώ και συγγνώμη), με άλλα λόγια, είναι, κατά κάποιον τρόπο, τα στοιχεία που μας συνδέουν με τα άλλα ανθρώπινα πρόσωπα. Με αυτές τις δύο στάσεις μας λειτουργούμε ως πρόσωπα μέσα στην ενότητα που λέγεται ανθρωπότητα ή καλύτερα Εκκλησία.

Το ίδιο πρέπει να φανταστούμε συμβαίνει και με τα κύτταρα μέσα στο σώμα. Γιατί οπωσδήποτε το Α κύτταρο δίνει στο Β αυτό που του περισσεύει και που το Β το χρειάζεται. Όπως επίσης μπορεί το Γ (χωρίς να το θέλει, βέβαια) να έκανε κάτι που έβλαψε το Α και να προσπαθεί να το επανορθώσει. Γιατί είναι κι αυτό που πρέπει να έχουμε υπόψη μας. Ότι δεν αρκεί μόνο η φράση με συγχωρείτε. Χρειάζεται, όταν, βέβαια, υπάρχει η δυνατότητα, να επανορθώσουμε: να δείχνουμε ότι η θλίψη μας για ότι έγινε είναι ειλικρινής. Δεν χρειάζεται καν να πούμε ότι δεν είναι δυνατό για ένα χριστιανό να πράττει κάτι το κακό με τη θέλησή του ή αφού το μελέτησε πρώτα.

Για το θέμα της ευχαριστίας, η οποία είναι ένδειξη της ευγνωμοσύνης που εκφράζουμε προς τον ευεργέτη μας, μας δίνει το ίδιο το Ευαγγέλιο. Σε κάποια περίπτωση ο Χριστός συναντά δέκα λεπρούς. Τους θεραπεύει με θαυμαστό, όπως πάντοτε, τρόπο, αλλά μόνο ένας και μάλιστα Σαμαρείτης, δηλ. αλλοεθνής, γυρίζει πίσω για να τον ευχαριστήσει. Κι ο Χριστός ρωτάει: «οι δεν εννέα πού;» (Λουκά, 17.17). Είναι δυστυχώς η περίπτωση των πολλών οι οποίοι δεν θεωρούν τον εαυτό τους υποχρεωμένο να δείξουν έστω με λόγια την ευγνωμοσύνη τους προς τον ευεργέτη τους και μάλιστα όταν ο ευεργέτης τους είναι ο ίδιος ο Θεός, ο Δημιουργός τους.

Η πράξη του δοσίματος (σε οποιαδήποτε μορφή του) είναι πράξη ευχαριστίας προς τον Μεγάλο Δότη, δηλ. τον ίδιον τον Θεό. Σ' αυτό μας βοηθούν και τα αλογα ζώα και τα πουλιά ακόμα να το καταλάβουμε. Θα έχουμε προσέξει ότι το πουλί καθώς πίνει νερό σηκώνει κάθε τόσο το κεφάλι του προς τον ουρανό με ένα τέτοιο τρόπο ως εάν να ευχαριστεί τον Μεγάλο Δότη, δηλ. τον Θεό. Χρειάζεται πολλές φορές να παρακολουθούμε τη φύση (τη ζωντανή, ακόμα και την άψυχη) για να παίρνουμε μαθήματα συμπεριφοράς και ιδιαίτερα στις σχέσεις μας με τον Θεό. Κι αυτό, γιατί μπορεί με την πτώση μας να συμπαρασύραμε και τη φύση, αλλά η ίδια η φύση δεν έπεσε, όπως εμείς οι άνθρωποι. Κι αυτό γιατί όλα αυτά που απαρτίζουν τη φύση δεν είχαν και δεν έχουν προαίρεση ή ελεύθερα βούληση, αλλά ένστικτα.

Μετά την πτώση μας, ενώ εμείς οι άνθρωποι χάσαμε πολλά από τα χαρακτηριστικά μας και τις θείες ιδιότητές μας, τα ζώα διατήρησαν τα ένστικτά τους και τις ιδιότητές τους οποίες τα προίκισε ο Θεός. Γι' αυτό, βλέπουμε σε πολλά στοιχεία να υπερτερούν σε σχέση με μας. Πολλές φορές υπερτερούν και σε θέματα όπως είναι αυτό της ευχαριστίας.

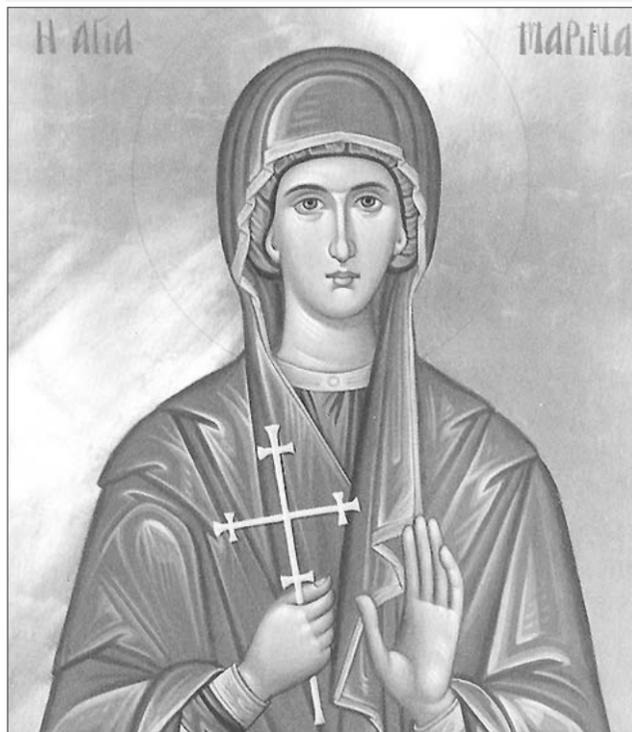
Το πουλί, π.χ., ενδόμυχα γνωρίζει ότι ο δωρητής του κάθε αγαθού βρίσκεται κάπου ψηλά στον ουρανό και γι' αυτό σηκώνει το κεφαλάκι του προς τα εκεί για να ευχαριστήσει τον Δότη Θεό.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΟΙ ΗΡΩΪΚΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΔΕΙΚΝΟΥΝ ΚΑΙ ΣΕ ΜΑΣ ΤΟΝ ΟΡΘΟ ΔΡΟΜΟ

# Μνήμη της αγίας και Καλλινίκου παρθενομάρτυρος Μαρίας

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 17 ΙΟΥΛΙΟΥ



**ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ:** «*Η αμνάς σου, Ιησού, κράζει μεγάλη τη φωνή. Σε, Νυμφίε μου, πωθό και σε ζητούσα αθώ και συσταυρούμαι και συνθάπτομαι τω βαπτισμώ σου· και πάσχω διά Σε, ως βασιλεύσω σου· Σοι και θνήσκω υπέρ Σου, ίνα και ζήσω εν εν Σοι· αλλ' ως θησύνω άμωμον, προσδέχου την μετά πόθου τυθείσαν Σοι· Αυτής προσβείαις, ως ελεήμων, σώσων τας ψυχάς ημών.*

λές, με επιπλήξεις αλλά και με παρακλησεις να την επαναφέρει στην ειδωλολατρεία. Όμως τίποτα δεν κατόρθωσε, ωργίσθη, αλλ' εσώπασε, διότι το θεώρησε προσβολή δια τον εαυτό του να ακουσθεί ότι η κόρη του ιερέως των ειδώλων εδέχθη την Χριστιανική Πίστη. Ιδών ο πατήρ της την αμετακίνητη πίστη της στο Χριστό, ηγαγκάσθη στο τέλος να την αποκληρώσει, μήπως διά του μέτρου αυτού άλλαζε γνώμη. Μάταια όμως. Ούτε και το μέτρο αυτό επέτρεψε την Μαρίνα. Την εγκατάλειψε και αποκλήρωσέ της από τον πατέρα την ανεπλήρωσε η αγάπη και συνεχής παρουσία του Ουρανού Πατρός, η οποία όχι απλώς την ενέπνεε και την ενθουσίαζε καθ' όλο το διάστημα της επιγείου ζωής της, αλλά και την ώπλιζε με δύναμη ακατανίκητη, ώστε να υπερνικά όλες τις δυσκολίες που παρουσιάζοντο.

Μια μέρα ενώ επήγαινε έφιππος στην Αντιόχεια και με συνοδούς, ο έπαρχος Ολύβριος, συνάντησε τυχαίως στο δρόμο του την Μαρίνα. Του έκανε μεγάλη εντύπωση το παρθενικό κάλλος της. Σταματήσας την ηρώτησε ο ίδιος πως ονο-

μάζεται, που μένει, και τι ζητά εκεί. Εκείνη εταράχθη τόσο πολύ από τις ερωτήσεις του Επάρχου, ώστε έφυγε δια το σπίτι της και γονάτισε να προσευχηθεί.

Την επομένη μέρα ο έπαρχος έστειλε απεσταλμένους στο σπίτι της Μαρίας και την εκάλεσαν να παρουσιασθεί στον έπαρχο εσπευσμένως. Αφου προσευχήθη προς τον Κύριο να την προφυλάξει, ηκολούθησε τους απεσταλμένους. Όταν έφθασε, ο Έπαρχος την κοίταξε με πόθο και θαυμασμό. Της ανήγγειλε ότι την θέτει υπό την προστασία του και ότι θα την κάνει σύζυγό του. Η Μαρίνα αχρίασε βαθεία. Ο Ολύβριος εθουρήθη και της είπε «Πολλά κόρα από καλές οικογένειες θα εζήλευον την τύχη σου». Η Μαρίνα παρακαλούσε τον Θεό να την προστατεύσει. Αυτός ήθελε απάντηση. Η Μαρίνα ηρνήθη απορρίπτοντας την πρότασή του. Ο έπαρχος επληρώθη από την απάντησή. Μάλιστα του λέγει «Έπαρχε είμαι Χριστιανή».

Με το άκουσμα αυτό, ο έπαρχος ωργίσθη, διότι πολλές φορές κατεδίωξε τους Χριστιανούς και εγνώριζε, την δύναμη της πίστεως

των. Ούτε οι απειλές ούτε οι υποσχέσεις, ούτε τα βασανιστήρια τους μετέπειθαν να επανέλθουν στην ειδωλολατρεία. Οργισμένος τότε ύβρισε την Μαρίνα και την απείλησε. Την κάλεσε να δηλώσει επισήμως αν είναι Χριστιανή. Η Μαρίνα ομολόγησε και πάλι την πίστη της στον αληθινό Θεό που κατέπληξε όλους τους παρισταμένους διά τον ηρωισμό και το θάρρος της. Η Μαρίνα οδηγείται στα βασανιστήρια.

Ο Έπαρχος λαβών αφορμή από την ομολογία της Μαρίας, ότι ήτο Χριστιανή, διά να ικανοποιήσει τον τρωθέντα εγωισμό του έδωσε διαταγή να την συλλάβουν και να την βασανίσουν σκληρά.

Αφού την εγύμνασαν, ήρχισαν να την κτυπούν με αγκαθιά μαστίγια, να καίνε το σώμα της με σιδηρούς όνυχας, ώστε ηλλοίωσαν το σωματικό της κάλλος. Το αίμα της έρρεε άφθονο και επότιζε το ξηρό έδαφος. Υπέμενε όλα τα μαρτύρια και τους πόνους με απάραμλλη καρτερία, προσευχήθη συνεχώς στον Ουράνιο Πατέρα.

Αποτελέσματα της θερμής προσευχής της ήτο να θεραπευθούν θαυματουργικά σε μία νύχτα όλες οι πληγές της. Την πρωϊαν της επομένης ημέρας εμφανίσθη και πάλι καλλίμορφος ως ήτο πριν. Έπειτα ερρίφη στη φυλακή. Εκεί υπέστη την δοκιμασία του σατανά, που εμφανίσθη ενώπιόν της υπό μορφή δράκοντα διά να την απείλησει. Η Μαρίνα όμως κάνοντας το σημείο του Σταυρού ο δράκων εξαφανίσθη.

Τέλος ο Έπαρχος Ολύβριος αφού διαπίστωσε ότι δεν μπορούσε να αλλάξει την Χριστιανική πίστη της Μαρίας, διέταξε να την αποκεφαλίσουν. Αυτή προσευχήθη δια τελευταία φορά στον Ουράνιο Πατέρα και έσκυψε το κεφάλι της κάτω από το ξίφος του δημίου φυλάτουσα ασάλευτη την εις Χριστόν πίστη και ομολογία. Με αυτόν τον τρόπο εξεπλήρωσε το χωρίο της Αποκαλύψεως (βίο). «*Τίνου πιστός άχρι θανάτου και δώσω σοι τον στέφανο της ζωής*».

Τα ιερά λείψανα της Μάρτυρος μετακομίσθησαν στην Κωνσταντινούπολη και το 1230 μ.χ. μετεκομίσθησαν υπό των σταυροφόρων στη Βενετία της Ιταλίας. Αυτό φαίνεται και από το γεγονός ότι και η Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία εορτάζει την 17ην Ιουλίου την αγία Μαρίνα.

Η παρθενομάρτυς Μαρίνα θεωρείται προστάτις των παιδιών και δη των ασθενών και καχεκτικών.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΠΡΟΕΔΡΟ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ & ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟ

## Ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής Δημήτριος στην Κύπρο

**Ο** Αρχιεπίσκοπος Αμερικής Δημήτριος, μια θρησκευτική προσωπικότητα μεγάλης εμβέλειας τόσο για την Ορθοδοξία όσο και για τον Ελληνισμό, αλλά και σθεναρός υπερασπιστής των δικαιών του κυπριακού λαού, βρέθηκε την περασμένη εβδομάδα στην Κύπρο. Το πρόγραμμά του ήταν πλήρες συναντήσεων και παραστάσεων σε διάφορες εκδηλώσεις. Από τις επαφές του στο νησί ξεχωρίσαμε δύο, τη συνάντησή του με τον Αρχιεπίσκοπο Χρυσόστομο Β' και τον Πρόεδρο Δημήτρη Χριστόφια.

### Με τον Κύπρου Χρυσόστομο

Ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής Δημήτριος, μετά τη συνάντησή του με τον Αρχιεπίσκοπο Χρυσόστομο, εξέφρασε ευγνωμοσύνη για την ευκαιρία που του δόθηκε να βρεθεί στην Κύπρο και στην Ιερά Αρχιεπισκοπή που είναι, όπως είπε, ένα κέντρο Ορθοδοξίας με παγκόσμια προβολή.

Τον Αρχιεπίσκοπο Χρυσόστομο τον χαρακτήρισε εξαιρετικό ποιμέναρχη, με πολύ σημαντικό ρόλο στις διορθώδεις διεργασίες και στην πανορθόδοξη προσέγγιση. Ο Αρχιεπίσκοπος Δημήτριος είπε ότι η κυπριακή παροικία στην Αμερική είναι «δυναμική και πάντοτε παρούσα στο μεγάλο έργο το οποίο



για την προώθηση σωστής λύσης στο Κυπριακό. Τα αποτελέσματα δεν είναι ανάλογα της τεράστιας προσφοράς, αλλά τα αποτελέσματα δεν εξαρτώνται από την προσπάθεια και την προσφορά την ανθρώπινη, διότι παρεμβαίνουν πολλές και ποικίλες δυνάμεις για λύση σύνθετων προβλημάτων όπως το Κυπριακό», πρόσθεσε.

Ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος Β' ανέφερε ότι κατά τη συνάντησή του ανταλλάχθηκαν απόψεις εκκλησιαστικές ως επί το

Ο Κύπρου Χρυσόστομος διαβεβαίωσε ότι η Εκκλησία της Κύπρου θα βρίσκεται πάντοτε δίπλα στους ομογενείς και στην ελληνορθόδοξη Εκκλησία της Αμερικής.

Μετά τη συνάντησή του Αρχιεπίσκοπος Κύπρου παρέθεσε γεύμα προς τιμήν του Αρχιεπισκόπου Αμερικής και της συνοδείας του, στο οποίο παρακάθισαν επίσης ο Έλληνας πρέσβης στην Κύπρο Βασίλης Παπαϊωάννου και ο Αμερικανός πρέσβης Frank C. Urbancic.

### Με τον Πρόεδρο Χριστόφια

Λύση στο Κυπριακό, το ταχύτερο δυνατό, ευχήθηκε ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής Δημήτριος, ο οποίος έγινε δεκτός από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια, στο Προεδρικό Μέγαρο.

Σε δηλώσεις του, ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής είπε ότι με τον πρόεδρο Χριστόφια αντάλλαξαν απόψεις για την πορεία του Κυπριακού.

«Είχαμε τη δυνατότητα να βρεθούμε, να συζητήσουμε και να ανταλλάξουμε απόψεις για τη πορεία του κυπριακού θέματος, έτσι ώστε και η δική μας συνεχής προσπάθεια και ο αγώνας που κάνουμε στην Αμερική για το θέμα της Κύπρου, δικαιοσύνης και σωστής λύσης, να στηρίζεται σε πραγματικά, ουσιαστικά και ακριβή δεδομένα, τα οποία μόνο ο πρόεδρος μπορεί να τα δώσει με τρόπο σωστό και πλήρη», υπογράμμισε.

Ο Αρχιεπίσκοπος Δημήτριος, επίσης, κατέθεσε στεφάνι στον ανδριάντα του Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' και τον Τύμβο της Μακεδονίτισσας, συνοδευόμενος από τον υπουργό Αμύνης και τον Αρχηγό ΓΕΕΦ.



προσπαθούμε να κάνουμε στην Αμερική προβάλλοντας την Ορθοδοξία και τον παγκόσμιο Ελληνισμό».

Η ομογένεια της Αμερικής, είπε, και ιδιαίτερα η κυπριακή, «είναι σε μια συνεχή επαγρύπνηση και σε μια μάχη άνευ διακοπής

πλείστον, και ευχαρίστησε τον Αρχιεπίσκοπο Αμερικής και την ομογένεια για το ζοηρότατο ενδιαφέρον που επιδεικνύουν για το Κυπριακό. «Αγωνίζονται», ανέφερε, «όλοι μαζί να πετύχουν ό,τι το καλύτερο για το νησί και το λαό μας».

## Απονομή πιστοποιητικών σχολής Αγιογραφίας κοινότητας Αγίου Αντωνίου και Ιωάννου Προδρόμου (Islington)

### Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για τα 45 χρόνια της ίδρυσης της Κοινότητάς μας το Σάββατο, 18 Ιουνίου 2011, παραμονή της εορτής των Αγίων Πάντων, τελέστηκε στον Ιερό μας Ναό των Αγίων Αντωνίου του Μεγάλου και Ιωάννου του Τιμίου Προδρόμου (-Islington), Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός, χοροστατούντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγορίου, όπου έψαλε η χορωδία του Ναού υπό την διεύθυνση του κ. Μαρουλά.

Κατά την διάρκεια της Ακολουθίας του Εσπερινού, ο Σεβασμιώτατος χειροθέτησε σε Οικονόμο τον π. Θωμά Αρτέμη, εφημέριο του Ναού, ως αποτέλεσμα της αξιόπαινης προσφοράς και δικαονίας του στην Ιερά Αρχιεπισκοπή.



Μετά το πέρας του Εσπερινού, έγινε η απονομή των πιστοποιητικών στους μαθητές των μαθημάτων της Αγιογραφίας, από τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο.

Στην εκδήλωση της απονομής παρευρέθησαν και χαίρεθησαν η εκπρόσωπος του συλλόγου Ελληνοκυπρίων γυναικών «Αράχνη», κ.

Ελευθερία Κωνσταντίνου, ο δάσκαλος της Αγιογραφίας κ. Ελευθέριος Φουλίδης και η Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Νίτσα Σεργίδη, η οποία αναφέρθηκε στους κανόνες και τους νόμους της Αγιογραφίας όπου ασκούνται οι μαθητές στην μορφοποίηση του εσωτερικού τους κόσμου.

Μεταξύ των άλλων ανέφερε, ότι η εικόνα είναι ένα άριστο μέσο που απλά και αθόρυβα εισέρχεται στον ψυχικό κόσμο των μαθητών, αλλά και όλων των πιστών και βάζει τη δική της σφραγίδα.

Είναι η άριστη εισαγωγή στον κόσμο της Εκκλησίας. Σ' ένα κόσμο με τόσο κοινωνικό σκότος, ο μαθητής της εικόνας διδάσκεται να αντιστέκεται και να ελπίζει. Το φως της εικόνας τον παρηγορεί.

Του χαρίζει μια διαφάνεια στην ζωή και τα έργα του. Η εικόνα για τον μαθητή γίνεται ο μεγάλος διδάσκαλος του.

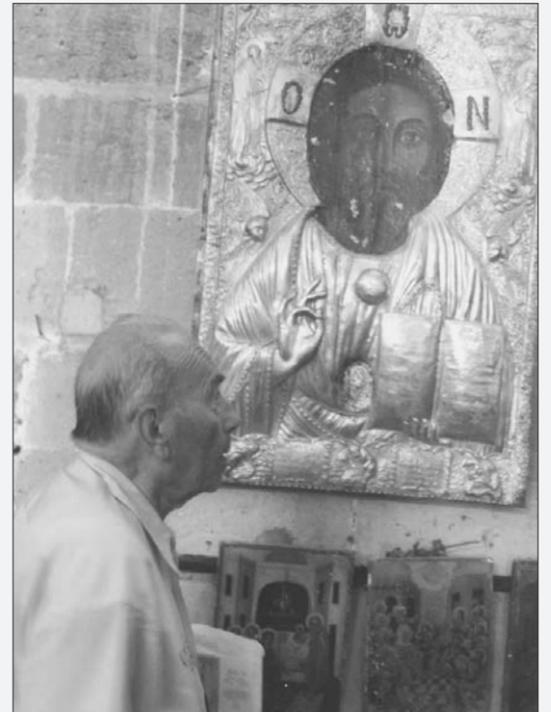
Τέλος ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος επισκέφθηκε στην αίθουσα τελετών του Ναού την έκθεση των έργων των μαθητών και συνεχάρη τους μαθητές και τον δάσκαλο για την ωραία προσπάθεια που καταβάλλουν στον χώρο της Αγιογραφίας.

## Η εικόνα του Χρυσοσώτηρος Ακανθού στον Άγιο Μάμα Μόρφου

Η εικόνα του Σωτήρος Χριστού είναι από το τουρκοκρατούμενο χωριό Ακανθού της επαρχίας Κερύνειας, που υφάρπασαν οι Τούρκοι διά της βίας το 1974.

Στο χωριό υπάρχει εκκλησία του Σωτήρος Χριστού που εόρταζε την 6η Αυγούστου (Μεταμόρφωση του Κυρίου).

Η εικόνα αυτή, όπως και πολλές άλλες εικόνες στα κατεχόμενα που εκλάπησαν και μεταφέρθηκαν σε άλλα μέρη, βρέθηκε στο υπόγειο της εκκλησίας του Αγίου Μάμα στη Μόρφου όπου βρισκόταν μέχρι τώρα.



Ο κ. Αυγουστή προσκυνά την εικόνα του Χρυσοσώτηρα

Κατόπιν παρακλήσεως του κ. Ανδρέα Αυγουστή, προέδρου της Κοινότητας Αγίων Αναργύρων Λονδίνου, και καταγόμενου από την Ακανθού και με τις πολλές προσπάθειες του Μητροπολίτη Μόρφου κ. Νεοφύτου, αλλά και με την παρέμβαση ξένου πρέσβη, η εικόνα εξήλθε από το υπόγειο της εκκλησίας του Αγίου Μάμα και εκτίθεται σε προσκύνημα για το κοινό. Βέβαια, βρίσκεται σε άσχημη κατάσταση.

## Εορτή Προφήτου Ηλίου από Σύνδεσμο Στυλλιωτών Αγγλίας

### Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Αγαπητοί Συγχωριανοί και Φίλοι του Χωριού μας,

Ο Σύνδεσμος Στυλλιωτών Αγγλίας, σας προσκαλεί να παρευρεθείτε στην Γιορτή του Πολιούχου Αγίου του χωριού μας, του Προφήτη Ηλία, που θα γίνει την **Κυριακή 17η Ιουλίου 2011**, στις 11.00 π.μ. στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή στο Wightman Road, N8.

Για το χωριό μας, που στενάζει εδώ και 37 χρόνια, θα μιλήσει ο Πρόεδρος του Συνδέσμου μας, Δρ Ζαννέτος Τοφαλλής.

Οι Στύλλιοι βρίσκονται στην καρδιά της Μεσαορίας, 8 μίλια από την Αμμόχωστο. Γύρω από το χωριό, θυμίζει την ένδοξη, μακρόχρονη ιστορία της πατρίδας μας. Συνορεύει με την πανάρχαια μυκηναϊκή Αλασία (Εγκωμη), την ιστορική Σαλαμίνα του Τεύκρου και του Ευαγόρα και το Μοναστήρι του Αποστόλου Βαρνάβα, του ιδρυτή και προστάτη της Εκκλησίας της Κύπρου. Γειτονικά μας χωριά είναι ο Γαϊδουράς, το Πραστείο, η Πυργά, η Περιστερωνοπηγή, τα Λιμνιά, ο Άγιος Σέργιος, η Έγκωμη, η Αχερίτου και η Καλοψίδα – που αλίμονο βρίσκονται κι αυτά κάτω από τη μπότα της κατοχής. Και που περιμένουν τους νόμιμους κατοίκους τους να επιστρέψουν.

Είστε όλοι ευπρόσδεκτοι με τις οικογένειες και τους φίλους σας. Είναι μια ευκαιρία να συναντηθούμε και να θυμηθούμε το χωριό μας και τους χωριανούς και συνεχώς να αντλούμε πίστη και αποφασιστικότητα ότι σύντομα θα επιστρέψουμε στο Χωριό μας και να λειτουργήσουμε και τον Προφήτη Ηλία στους Στύλλους σε μια ελεύθερη και επανενωμένη πατρίδα.

**Με εγκάρδιους χαιρετισμούς,  
Ζαννέτος Τοφαλλής,  
Πρόεδρος**

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ  
 ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ


# ANT1

## Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 12.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
 12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
 13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
 14.25 Πλάκα μου κάνεις  
 15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
 16.00 Τύχη βουνό  
 16.50 Με αγάπη  
 17.00 Deal  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 Ονειροπαγίδα  
 19.50 Της αγάπης μαχαίρια  
 20.40 Ράδιο αρβύλα  
 22.00 ΕΛΛΑΤΤΕ

## Πέμπτη 14 Ιουλίου

11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 12.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
 12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
 13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
 14.25 Πλάκα μου κάνεις  
 15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
 16.00 Τύχη βουνό  
 16.50 Με αγάπη  
 17.00 Deal  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 Ονειροπαγίδα  
 19.50 Της αγάπης μαχαίρια  
 20.40 Ράδιο αρβύλα  
 22.00 ΕΛΛΑΤΤΕ

## Παρασκευή 15 Ιουλίου

11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 12.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
 12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
 13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
 14.25 Πλάκα μου κάνεις  
 15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
 16.00 Με το δεξί  
 16.50 Με αγάπη  
 17.00 Deal  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 The X factor live  
 20.10 Ιστορίες μυστηρίου  
 23.10 Με το δεξί

## Σάββατο 16 Ιουλίου

11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 12.00 Γεύση από Ελλάδα  
 12.45 Δείξε μου το φίλο σου  
 13.35 Dr Ρούλης  
 14.20 X Factor Audition  
 15.20 Top Chef  
 17.15 Τεν τεν  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 Το κλειδί του παραδείσου  
 19.50 Ιατρικό απόρρητο

20.40 Κρυφά μονοπάτια  
 21.30 Ταϊνία

## Κυριακή 17 Ιουλίου

11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 12.00 Special edition  
 12.45 Δείξε μου το φίλο σου  
 15.30 Next top model  
 17.00 Wipe out  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 Το κλειδί του παραδείσου  
 19.50 Ιατρικό απόρρητο  
 20.40 Μη μου λες αντίο  
 22.00 ΕΛΛΑΤΤΕ

## Δευτέρα 18 Ιουλίου

12.00 θα βρεις το δάσκαλό σου  
 12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
 13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
 14.25 Πλάκα μου κάνεις  
 15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
 16.00 Με το δεξί  
 16.50 Με αγάπη  
 17.00 Deal  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 Ονειροπαγίδα  
 19.50 Της αγάπης μαχαίρια  
 20.40 Ράδιο αρβύλα  
 22.00 ΕΛΛΑΤΤΕ

## Τρίτη 19 Ιουλίου

12.00 θα βρεις το δάσκαλό σου  
 12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
 13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
 14.25 Πλάκα μου κάνεις  
 15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
 16.00 Με το δεξί  
 16.50 Με αγάπη  
 17.00 Deal  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 Ένας και ένας  
 20.45 Πλάκα μου κάνεις  
 22.00 ΕΛΛΑΤΤΕ

## Τετάρτη 20 Ιουλίου

12.00 θα βρεις το δάσκαλό σου  
 12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
 13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
 14.25 Πλάκα μου κάνεις  
 15.15 Είσαι πιο έξυπνος από ένα 10χρονο  
 16.00 Με το δεξί  
 16.50 Με αγάπη  
 17.00 Deal  
 18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
 19.00 Ονειροπαγίδα  
 19.50 Της αγάπης μαχαίρια  
 20.00 Ράδιο αρβύλα  
 22.00 ΕΛΛΑΤΤΕ

# ALTER

## Πέμπτη 14 Ιουλίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
 08.30 Εδώ και τώρα  
 10.30 Πολύ μπλα μπλα  
 14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι  
 15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.45 That's life  
 16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
 18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**  
 19.30 Υδρόγειος  
 20.00 Auto Alter  
 20.15 Ζούγκλα  
 23.15 Ταϊνία

## Παρασκευή 15 Ιουλίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
 08.30 Εδώ και τώρα  
 10.30 Πολύ μπλα μπλα  
 14.10 Όσο υπάρχουν άνθρωποι  
 15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.45 That's life  
 16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Υδρόγειος  
 20.00 Κορίτσια ο Μπάρκουλης  
 21.00 Ταϊνία  
 23.00 Ταϊνία

## Σάββατο 16 Ιουλίου

04.25 Παιδικά προγράμματα  
 10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.00 TV weekend  
 14.15 Τα παρατραγουδα  
 16.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Life style  
 20.30 Ταϊνία  
 23.30 Ταϊνία

## Κυριακή 17 Ιουλίου

04.25 ALTER KIDS  
 10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.00 TV weekend  
 14.15 Τα παρατραγουδα  
 16.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.30 Ξένη ταϊνία



# ALPHA

## Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

05.00 Πάνω στην ώρα (ενημερωτική εκπομπή)  
 08.00 Καφές με την Ελένη  
 11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.15 Κους κους το μεσημέρι  
 14.00 Δέστε τους  
 15.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.05 Δέστε τους  
 16.00 Το αγιάζι του έρωτα  
 17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

## Πέμπτη 14 Ιουλίου

05.00 Οδός παραδείσου (σειρά)  
 08.00 Καφές με την Ελένη  
 10.00 Έντιμοι κερατάδες  
 11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.15 Κους κους το μεσημέρι  
 14.00 Δέστε τους  
 15.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.15 Δέστε τους  
 16.00 Το αγιάζι του έρωτα  
 17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 18.00 Μενεξέ  
 19.50 Για την καρδια ενός αγγέλου  
 21.50 Σφηνάκια  
 23.00 The big game  
 00.00 10η εντολή

## Παρασκευή 15 Ιουλίου

16.00 Το αγιάζι του έρωτα  
 17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 18.00 Ταϊνία  
 20.00 Ταϊνία  
 21.45 Σφηνάκια  
 22.00 Ταϊνία

## Σάββατο 16 Ιουλίου

08.00 Μέσ' την τρελή χαρά  
 12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 12.10 Πόσο καθαρό είναι το σπίτι

21.45 Ξένη ταϊνία  
 23.45 Ξένη ταϊνία

## Δευτέρα 18 Ιουλίου

08.30 Εδώ και τώρα  
 10.30 Πολύ μπλα μπλα  
 14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι  
 15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.45 That's life  
 16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
 18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**  
 19.15 Πρόσωπο με πρόσωπο  
 21.00 Κίτρινος τύπος  
 00.30 Ηρακλής

## Τρίτη 19 Ιουλίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
 09.00 Στην κουζίνα  
 08.30 Εδώ και τώρα  
 10.30 Πολύ μπλα μπλα  
 14.10 Όσο υπάρχουν άνθρωποι  
 15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.45 That's life  
 16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Υδρόγειος  
 19.30 Auto Alter  
 20.15 Mad men  
 22.15 Αθέατος κόσμος  
 00.30 Auto Alter

## Τετάρτη 20 Ιουλίου

19.30 Πολύ μπλα μπλα  
 14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι  
 15.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.45 That's life  
 16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Υδρόγειος  
 19.30 Auto Alter  
 19.45 Κορίτσια ο Μπάρκουλης  
 21.15 Είσοδος ελεύθερη  
 22.30 Auto Alter  
 00.45 Ηρακλής

# MEGA

## Πέμπτη 14 Ιουλίου

04.00 Βέρα στο δεξί  
 05.00 Κοινωνία ώρα μηδέν  
 08.00 Πρωινό μου  
 10.00 Masterchef  
 11.00 Food and the city  
 12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
 14.00 Περί ανέμων και υδάτων  
 15.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.10 Patty, η πιο όμορφη ιστορία  
 16.00 Single  
 17.00 50-50  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Η πολυκατοικία  
 21.10 Μίλα μου βρώμικα  
 22.15 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 23.30 Ταϊνία

## Παρασκευή 15 Ιουλίου

04.00 Βέρα στο δεξί  
 05.00 Κοινωνία ώρα μηδέν  
 08.00 Πρωινό μου  
 10.00 Masterchef  
 11.00 Food and the city  
 12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
 14.00 Περί ανέμων και υδάτων  
 15.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.10 Patty, η πιο όμορφη ιστορία  
 16.00 Single  
 17.00 50-50  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Η πολυκατοικία  
 21.10 Μίλα μου βρώμικα  
 22.15 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## Σάββατο 16 Ιουλίου

04.00 Βέρα στο δεξί  
 05.00 Άλμα λιμπρε  
 06.00 Τζιβερι  
 07.00 Οι αντρες δεν υπάρχουν πια  
 08.00 Πεζ το ψέματα  
 09.00 Η ώρα η καλή  
 10.00 50-50  
 10.50 Οι αιτιαριστοι  
 11.15 Traction  
 12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 12.50 Η οικογένεια βλάπτει  
 14.00 The twenty  
 15.08 Μονόλεπτα δελτία  
 15.10 Λένη  
 16.00 Να με προσέχεις  
 17.00 Μπουκιά και συγχώριο  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Πολυ την Κυριακή  
 22.00 Πρωταγωνιστές  
 23.15 **ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ**

## Κυριακή 17 Ιουλίου

10.00 Masterchef  
 11.00 Food and the city  
 12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
 14.00 Περί ανέμων και υδάτων  
 15.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 15.10 Patty, η πιο όμορφη ιστορία

16.00 Single  
 17.00 50-50  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Η πολυκατοικία  
 20.00 4  
 21.10 Μίλα μου βρώμικα  
 22.15 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

18.00 Κοινωνία ώρα Mega

19.00 Η πολυκατοικία

20.00 4

21.10 Μίλα μου βρώμικα

22.15 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

23.00 Ταϊνία

04.00 Βέρα στο δεξί

05.00 Κοινωνία ώρα Mega

08.00 Πρωινό μου

10.00 Masterchef

11.00 Food and the city

12.00 **MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

13.00 Μια στιγμή δύο ζωές

13.50 Περί ανέμων και υδάτων

14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

15.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία

16.00 Single

17.00 50-50

18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

19.00 Η πολυκατοικία

20.00 4

21.10 Μίλα μου βρώμικα

22.15 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

23.00 Ταϊνία

04.00 Βέρα στο δεξί

05.00 Κοινωνία ώρα Mega

08.00 Πρωινό μου

10.00 Masterchef

11.00 Food and the city

12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

13.00 Μια στιγμή δύο ζωές

13.50 Περί ανέμων και υδάτων

14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

15.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία

16.00 Single

17.00 50-50

18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

19.00 Η πολυκατοικία

20.00 4

21.10 Μίλα μου βρώμικα

22.30 Damages

23.00 Ταϊνία

04.00 Βέρα στο δεξί

05.00 Κοινωνία ώρα Mega

08.00 Πρωινό μου

10.00 Masterchef

11.00 Food and the city

12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

13.00 Μια στιγμή δύο ζωές

13.50 Περί ανέμων και υδάτων

14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

15.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία

16.00 Single

17.00 50-50

18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

19.00 Η πολυκατοικία

20.00 4

21.10 Μίλα μου βρώμικα

22.15 **ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ**

23.00 Damages

23.30 Ταϊνία

**AROMA PATISSERIE**

**AROMA No 1:**

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

**TEL: 020 8886 8083**

**AROMA No 2:**

34 GREEN LANES, N13

**TEL: 020 8889 4324**

# STAR CHANNEL

## Πέμπτη 14 Ιουλίου

11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.45 Μαρία, άγγελε μου  
 12.45 Οι μάγισσες  
 13.30 Super Star  
 13.45 Ο πρίγκιπας του BEL AIR  
 14.45 Two and a half men  
 15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
 15.50 Ντετεκτιβ Μονκ  
 16.50 Ιατρικές υποθέσεις  
 17.45 **STAR εξελίξεις**  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Life  
 20.00 Ξένη ταϊνία  
 22.00 Νόμος και τάξη

## Παρασκευή 15 Ιουλίου

11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.45 Μαρία, άγγελε μου  
 12.45 Οι μάγισσες  
 13.30 Super Star  
 13.45 Ο πρίγκιπας του BEL AIR  
 14.45 Two and a half men  
 15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
 15.50 Ντετεκτιβ Μονκ  
 16.50 Ιατρικές υποθέσεις  
 17.45 **STAR εξελίξεις**  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Life

## Σάββατο 16 Ιουλίου

04.15 Παιδικά προγράμματα  
 11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.45 Ταϊνία  
 13.30 Τα φιλαράκια  
 14.50 The listener  
 15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
 15.50 Ντετεκτιβ Μονκ  
 16.50 Ιατρικές υποθέσεις  
 17.45 **STAR εξελίξεις**  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Ταϊνία  
 21.00 Ταϊνία  
 23.00 Ταϊνία

## Κυριακή 17 Ιουλίου

11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.45 Ταϊνία  
 13.45 Τα φιλαράκια  
 14.50 The listener  
 15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
 15.50 Ντετεκτιβ Μονκ  
 16.50 Ιατρικές υποθέσεις  
 17.45 **STAR εξελίξεις**  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Ταϊνία  
 21.00 Ξένη ταϊνία  
 23.00 Ξένη ταϊνία

## Δευτέρα 18 Ιουλίου

13.30 Super Star  
 13.45 Ο πρίγκιπας του BEL AIR  
 14.45 Two and a half men  
 15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
 15.50 Ντετεκτιβ Μονκ  
 16.50 Ιατρικές υποθέσεις  
 17.45 **STAR εξελίξεις**  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.00 Life

## Τρίτη 19 Ιουλίου

13.30 Super Star  
 13.45 Ο πρίγκιπας του BEL AIR

## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 15 Ιουλίου

08.00 Θεατρικό  
11.00 Έκτακτη συνεδρία Βουλίας  
10.00 Επετειακό μουσικό  
10.35 Επετειακό σκετς  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Ντοκιμαντέρ για τον καταδρομέα Σωτήρη Κωνσταντίνου  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Ντοκιμαντέρ  
16.30 Επετειακό  
17.20 Τηλεταινία  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Απευθείας από το Προεδρικό για τις επετειους μνημης  
22.00 Ντοκιμαντέρ για τον καταδρομέα Σωτήρη Κωνσταντίνου

### Σάββατο 16 Ιουλίου

06.00 Οι γενιές της σιωπής  
07.00 Κωδικός Ευρώπη  
08.00 7 μέρες Κύπρος  
08.30 Επετειακή τηλεταινία  
09.00 Πνευματικό εμβλημα με την κρατική Ορχήστρα Κύπρου  
10.30 Αθλητικό ρετρό  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Έδοξε τη Βουλή  
13.40 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.30 Λαϊκό ορατόριο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βήματα στην άμμο  
17.20 «Χρυσά χρόνια»  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Έξω καρδιά  
21.00 Πατάτες αντιναχτές  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
00.00 Έξω καρδιά

### Κυριακή 17 Ιουλίου

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.00 Ευαγγέλιο και ζωή  
09.00 Η ύπαιθρος  
09.30 Οικογένεια Σολωμού  
10.15 Ντοκιμαντέρ  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Κυπρίων Νόστος  
13.40 Οι γενιές της σιωπής  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βήματα στην άμμο  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Εγώ κι εσύ  
19.45 Κύπρος ένα ταξίδι  
20.30 Μαγειρέματα  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Κυπρίων νόστος  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 18 Ιουλίου

7.05 π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
7:15 π.μ. – 10:00π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τους: Δευτέρα με τον Γιάννη Ιωάννου, Τρίτη και Τετάρτη Ελένη Παναγιώτου, Πέμπτη και Παρασκευή Πάρης Τσουλφάς – Ανασκόπηση του τουρκοκυπριακού τύπου, ειδήσεις, καιρός και μουσική.  
10:00π.μ. – 12:00π.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι – Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους. (Εκτός Δευτέρας που είναι με την Σούλα Βιολάρη).  
12:00π.μ. – 2:00π.μ.  
– Με την Άντζελα Παναγιώτου (κάθε Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή) και  
– με τον Γιώργο Γρηγορίου (κάθε Τρίτη και Πέμπτη)  
3:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:00π.μ. – 6:00 π.μ. DRIVE TIME  
– (Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή με τον Ανδρέα Μιχαηλίδη και  
– Τρίτη και Πέμπτη με τον ΠΑΡΗ ΛΕΒΕΝΘΗ.  
8:00- 10:00 μ.μ. Πρόγραμμα για τους νέους.  
10:00μ.μ. – 12:00π.μ. Ελληνική Μουσική  
12:00π.μ. – 7:00π.μ. Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ραδιοφώνου του ΡΙΚ

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 15 Ιουλίου

**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
16.30 Ο δρόμος είχε τη δική του ιστορία  
17.30 Μονά ζυγά  
18.45 Art@ERT  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Οδύσσεια  
21.45 Σαν σήμερα  
22.00 Οικολογικά ημερολόγια  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 16 Ιουλίου

08.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
09.00 Ποδήλατο παντού  
09.30 Ιστορίες πραγμάτων  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Ζωογραφία  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Οι κεραίες της εποχής μας  
15.00 Ανταποκριτές  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
16.30 Τοπία της σιωπής  
17.30 Ελληνική ταινία  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.10 Στην υγεία μας  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.05 Στην υγεία μας  
23.00 Τοπία της σιωπής  
00.00 Στούντιο E  
01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

### Κυριακή 17 Ιουλίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Όλα για τον κήπο  
09.30 Ιστορίες πραγμάτων  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Οι παρέες γράφουν ιστορία  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Studio E  
16.00 Κυριακή στο χωριό  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ρεπορταζ χωρίς σύνορα  
21.00 Στα άκρα  
23.00 Όλα για τον κήπο

### Δευτέρα 18 Ιουλίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
16.30 Πρόβα γάμου  
17.00 Μονά ζυγά δικά σας  
20.45 ART@ERT

### 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

20.00 Άμυνα ζωής  
21.00 Μηχανή του χρόνου  
22.00 Βιβλία στο κουτί

### Τρίτη 19 Ιουλίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Μίλα μου πράσινα  
17.00 Escape  
18.45 ART@ERT  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
21.00 Αναπαοκριτές  
22.00 Η ζωή είναι αλλού  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Γυναίκες  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 20 Ιουλίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
16.00 Βαρδινογιάννεια  
18.00 Εδώ Αθήνα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ασθενείς και οδοιπόροι  
20.45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
21.00 Ανιχνεύσεις  
22.30 Ταξιδεύοντας με τη Μάγια Τσοκλή  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 21 Ιουλίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Συνάντησα και ευτυχισμένους μαστόρους  
17.00 Escape  
18.45 ART@ERT  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Το κουτί της Πανδώρας  
21.00 Ειδικές αποστολές  
**22.00 Ρεπορταζ χωρίς σύνορα**  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Γυναίκες

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 15 Ιουλίου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK (Από Hellenic 2)  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από ΡΙΚ**  
19.05 Κυπριακή σειρά «Χρυσά χρόνια»  
19.50 Ελληνική σειρά: «50-50»  
20.40 Ομογένεια-εδώ Λονδίνο με τη Δήμητρα Νικητάκη  
21.30 Ελληνική ταινία: «Η αμαρτία της ομορφιάς»  
23.00 Ελληνική ταινία: «Ευτυχώς τρελάθηκα»  
00.30 Σύνδεση με ΡΙΚ

### Σάββατο 16 Ιουλίου

12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ -PIK  
18:00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK  
19.15 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
19.40 Ο Μάριος Καμιναριδής  
20.15 Ελληνική ταινία: «Αντίο ζωή»  
20.00 Στην υγεία μας (Hellenic2)  
19.35 Ελληνική ταινία: «Τέσσερα μαύρα κουστούμια»  
23.30 Σύνδεση με ΡΙΚ

### Κυριακή 17 Ιουλίου

00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ  
12.30 Κυπρίων Νόστος  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ  
19.30 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου  
20.05 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή  
20.40 Ελληνική ταινία: «Ένα τανκ στο κρεβατι μου»  
22.10 Ελληνική ταινία: «Το ταξίδι»  
23.50 Σύνδεση με ΡΙΚ

### Δευτέρα 18 Ιουλίου

00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ  
11.00 «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από ΡΙΚ  
19.15 Κυπριακή σειρά

### «Βήματα στην άμμο»

19.45 Ελληνική σειρά: «Γενιά των 592 ευρω»  
20.30 Ελληνική ταινία: «Ξυπνήθου ταϊζι ούσσου»  
21.45 Δελτίο Ειδήσεων από ΡΙΚ  
22.00 Ελληνική ταινία: «Οι αριθμημένοι»  
23.45 Σύνδεση με ΡΙΚ

### Τρίτη 19 Ιουλίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής ΡΙΚ «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.45 Ελληνική σειρά: «Η εξαφάνιση του Τζων Αυλακιώτη»  
20.30 Σύνδεση με ΡΙΚ  
21.30 Ειδήσεις από το ΡΙΚ  
21.45 Ελληνική ταινία: «Ο γιος του φύλακα»  
23.30 Σύνδεση με ΡΙΚ

### Τετάρτη 20 Ιουλίου

00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ  
11.00 Από μέρα σε μέρα (PIK)  
18.00 Δελτίο από ΡΙΚ  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.50 Με το φακό του Hellenic TV  
20.40 Ελληνική ταινία: «Νυφοπάζαρο»  
22.00 Ειδήσεις από το ΡΙΚ  
22.15 Ελληνική ταινία: «Πανδώρα»  
23.40 Σύνδεση με ΡΙΚ

### Πέμπτη 21 Ιουλίου

00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής ΡΙΚ «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ  
19.15 Κυπριακή σειρά «Χρυσά χρόνια»  
20.05 Σειρά: «Το νησί»  
20.45 Σύνδεση με ΡΙΚ  
20.00 Ελληνική ταινία: «Ο μεθύστακας»  
23.30 Σύνδεση με ΡΙΚ



## Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Το LGR μεταδίδει: Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή:

7.05 π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
7:15 π.μ. – 10:00π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τους: Δευτέρα με τον Γιάννη Ιωάννου, Τρίτη και Τετάρτη Ελένη Παναγιώτου, Πέμπτη και Παρασκευή Πάρης Τσουλφάς – Ανασκόπηση του τουρκοκυπριακού τύπου, ειδήσεις, καιρός και μουσική.  
10:00π.μ. – 12:00π.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι – Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους. (Εκτός Δευτέρας που είναι με την Σούλα Βιολάρη).  
12:00π.μ. – 2:00π.μ.  
– Με την Άντζελα Παναγιώτου (κάθε Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή) και  
– με τον Γιώργο Γρηγορίου (κάθε Τρίτη και Πέμπτη)  
3:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:00π.μ. – 6:00 π.μ. DRIVE TIME  
– (Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή με τον Ανδρέα Μιχαηλίδη και  
– Τρίτη και Πέμπτη με τον ΠΑΡΗ ΛΕΒΕΝΘΗ.  
8:00- 10:00 μ.μ. Πρόγραμμα για τους νέους.  
10:00μ.μ. – 12:00π.μ. Ελληνική Μουσική  
12:00π.μ. – 7:00π.μ. Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ραδιοφώνου του ΡΙΚ

### ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

7:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από ΡΙΚ.  
7:30π.μ. Τίτλοι Ειδήσεων και Ανασκόπηση του Τουρκοκυπριακού Τύπου  
8:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ- ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ.  
8:30π.μ. LONDON TODAY – News – Finance – Traffic  
9:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά  
10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του ΡΙΚ  
11:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
12:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
1:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του ΡΙΚ  
2:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
3:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:40π.μ. Τοπικές Ειδήσεις, σπορ, καιρός.  
5:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
6:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το τηλεοπτικό πρόγραμμα του ΡΙΚ  
12:00π.μ. (Μεσάνυχτα) ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του ΡΙΚ  
**ΔΕΥΤΕΡΑ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. Απομείζονο με τον Βασίλη Παναγή  
7:30π.μ. – 8:30π.μ. Ώρα της Εκκλησίας  
10:15π.μ. – 12:00π.μ. Με τον Πίτερ Κρίστιανσον  
**ΤΡΙΤΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Λαϊκό Κομπόλι με τον Γιώργο Γρηγορίου

2:00π.μ. – 4:00π.μ. Τα τραγούδια της Παρέας με την Σάντρα Μπιλικά.  
**ΤΕΤΑΡΤΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Παρασκευάμενα αλλά όχι ξεχασμένα με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. Κάθε Τετάρτη Απόγευμα με την Σάντρα Μπιλικά  
7:10π.μ. Αγγελίες Θανάτου  
**ΠΕΜΠΤΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γιώργο Γρηγορίου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σάντρα Μπιλικά  
7:15π.μ. – 8:00π.μ. Γύρω στο μικρόφωνο.  
8:00π.μ. – 10:00π.μ. Young and Connected με την Άντζελα Ματθαίου  
**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Σώπα και άκουσε με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ με τον Βασίλη Παναγή  
7:15π.μ. – 7:45π.μ. Η ηχώ της Παροικίας με τον Γιώργο Γρηγορίου.  
8:00π.μ. – 10:00π.μ. Young and Connected με τον Πάρη Τσουφλά  
**ΣΑΒΒΑΤΟ**  
07.00-10.00π.μ Με τη Σούλα Βιολάρη  
8:30π.μ. – 9:00π.μ. Υμνολογία της Εκκλησίας. Με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
10:00π.μ. – 1:00π.μ. Η ώρα της Γυναίκας με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 2:30π.μ. Ώρα για σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο

2:30π.μ. – 4:00π.μ. Μεσημβρινές Σελίδες με τον Βασίλη Παναγή  
4:00π.μ. – 6:00π.μ. Πεζο με ένα τραγούδι με τη Σάντρα Μπιλικά  
7:35π.μ. – 9:00π.μ. Λαϊκή Βραδιά με την Άντρια Γερολέμου  
9:00π.μ. – 10:00π.μ. Ρεμπέτικη Ανθολογία. Με τον Γιάννη Πολυκανδριώτη  
10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
10:05π.μ. ΤΗΝ ΕΙΔΑ ΑΠΟΨΕ ΛΑΪΚΑ. Με τον Νίκο Τσαντίλα  
**ΚΥΡΙΑΚΗ**  
7:00π.μ. – 10:00π.μ. Καλημέρα Κυριακή. Με τη Σούλα Βιολάρη.  
10:05π.μ. Μια φορά και ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής).  
10:30π.μ. – 12:35π.μ. Θεία Λειτουργία  
12:40π.μ. Το Τραγούδι του Γάμου  
1:30π.μ. Κυπριώτικο Σκετς  
2:00π.μ. – 2:30π.μ. Σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
2:30π.μ. – 4:00π.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΚΥΡΙΑΚΗ. Με τον Γιάννη Ιωάννου.  
4:00π.μ. – 6:00π.μ. Ζήτη με τον Ελληνικό Τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό  
7:25π.μ. 10:00π.μ. Τα τραγούδια της Ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη\*  
10.05 – 12.00 ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΝΝΕΦΑ. Με την Ελένη Παναγιώτου.  
12:05 – 2:00π.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με τον Νίκο Τσαντίλα.  
\* 7.25 Λαογραφικά και άλλα με τον κ. Καβάδα κάθε πρώτη και τρίτη Κυριακή του μήνα

## ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

Όμως πίσω απ' την πλάτη τους, με την ζήλια να τον τρώει και την προσβολή που κι η γυναίκα του είχε σχέσεις με γυναίκες, σκέφτηκε να καταστρώσει σχέδιο τρομακτικό να τους απαλείψει όλους απ' το πρόσωπο της γης. Ήξερε για τα μελήματα κι είχε άνθρωπο δικό του για να μεταφέρει τους πελάτες του στο νησί της κατασκήνωσης μ' ένα σαπιοκάραβο δικό του. Και το βούλιαξε, ο άτιμος, μέσα στα θεόρατα μελήματα, και οι μόνοι που γλιτώσανε ήταν εκείνος και δυο ναύτες, όπως κι η γυναίκα του Καράκωστα, που την ώρα του ναυαγίου βρίσκονταν στην κουπαστή κι απολάμβανε την θέα!

Άκουγε ο Δημοσθένης όσα του αράδιαζε ο Μένιος κι από μέσα του λογάριζε αν του ελεγε αλήθεια. Όμως και την ώρα κοίταγε, μην καθυστερήσει πάλι και ακούσει τον εξάψαλμο από την ανήσυχη συμβία του, που τον πρόσχε μ' αγάπη και μη βρέξει και μη στάξει, μην τον χάσει πριν την ώρα που κι απομείνει αυτή μονάχη, δίχως οικογένεια δικιά τους, μιας και δεν αξιωνόταν – ποιος ήταν ο φταίχτης, άλλο θέμα! – ν' αποκτήσουνε παιδιά και δικούς τους απογόνους, που να τους κληρονομήσουνε.

«Ξέρεις, είμαι βιασπικός», λέει ξαφνικά στον Μένιο, «γιατί περιμένω ξένους. Όμως, θα 'θελα πολύ να συνηθώ πάλι, να 'χουμε και πίστηρη ώρα, και να ξαναπούμε τα δικά μας. Αν το θες κι εσύ, βεβαίως!», κάνει πάλι ο Δημοσθένης. «Πώς σε λένε, θύμισέ μου! Βλέπεις, φίλε, τα γεράματα, μόνα τους δεν έρχονται, τα άτιμα, κι όλο κουβαλούν μαζί τους και μας τα φορτώνουνε στην πλάτη όλων των ειδών τα βάρη! Χάνουμε μαλλιά και δόντια, χάνουμε τα λόγια και την μνήμη μας. Χάνουμε και άλλα που δεν λέγονται, βεβαίως. Να με συγχωρείς που σε ρωτάει, δεν το κάνω από συμφέρον, ούτε κι από περιέργεια, όμως φαίνεσαι σπουδαίος κι έχεις πείρα της ζωής, και τα λες τόσο ωραία, που μ' αρέσει να σ' ακούω και να βρίσκομαι μαζί σου, γιατί μου αρέσουν κουβέντες σου που 'χουν νόημα κι ουσία!».

«Μένιο με φωνάζουν όλοι και ποτέ, κανένας, "κύριε"! Οδηγός λεωφορείου, και σε θεωρούν πως είσαι παρακατιανός και τίποτα! Αγαμέμνονα με βάφτισαν, όμως κείνος ο Δεσπότης το κουτσούρεψε και το 'κανε σκέτο Μένιος απ' την πρώτη τη στιγμή που τον συνάντησα. Μόλις τότε διαδέχτηκε τον καλό Μητροπολίτη, έναν άγιο Δεσπότη, που 'θελε και με προόριζε να με κάνει κληρικό, άγαμο, όπως κι εκείνος. Όσο, τώρα, για επώνυμο, χρησιμοποιούσα πριν το όνομα του μακαρισμένου του πατέρα μου, "Ξενοφώντος" δηλαδή. Ύστερα το άλλαξα κι εγώ και το έκανα Απόστρατος. Μένιος ο Απόστρατος, λοιπόν, έτσι μ' έχει στα δεφτέρια του το αφεντικό μου ο Καράκωστας, ο ιδιοκτήτης σήμερα καμιά δεκαριά λεωφορείων, για τουρίστες κι εκδρομές και για τα θαλάσσια τα μπάνια, κάθε που είναι λιγιστοί οι τουρίστες οι πελάτες του κι έχουμε κεσάπια τα γραφεία!».

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Τα κοράκια του Πόρτο Ράφτη

της Στέλλας Χριστοφί

«Μα πού βρήκαν και σου δώσανε τ' όνομα του Αγαμέμνονα στο χωριό σας οι γονείς σου;» ρώτησε ο Δημοσθένης με μια δόση ειρωνείας και με περιέργεια κρυφή.

«Ήμουν ο μόνος γιος τους, τ' άλλα ήτανε κορίτσια, και μου δώσανε το όνομα του πατέρα του πατέρα μου, του παππού μου του Αγαμέμνονα. Τώρα, για να λέω την αλήθεια, ούτε κείνοι ούτε εγώ ξέραμε πού τ' ανακάλυψε ο νονός του, ένας δάσκαλος, από τους παλιούς καλαμαράδες, και του δώσανε το όνομα που το κληρονόμησα κι εγώ!», είπε μ' έμφραση ο Μένιος. «Κι άμα θέλεις, Δημοσθένη, θα συνηθώ πάλι που θα φέρω εδώ πελάτες, όποιους θα μου δώσει ο Καράκωστας!», μόλις αντιλήφθηκε τον άλλο να 'ναι έτοιμος να φύγει. Κι έτρεξε στο πούλμαν να κορνάρει για να μαζευτούν οι φάλαινες, όπως ήτανε το πρόγραμμα, να γυρίσουν στις φωλιές τους, στη νεφελωμένη τους Αθήνα, δίχως να προσέξει όμως ότι δικαιούνταν για να μείνουν άλλη μία ώρα και μισή.

Έγινε το σώσε τότε, και προπάντων απ' τις τρεις, που τις ήθελαν τις άλλες να μην φύγουνε ακόμα. Κι άκουσε ο Μένιος λόγια που μονάχα στα πορνεία θα τα ξεφουρνίζανε γυναίκες του σκονιού και παλουκιού κι όχι μεγαλόσχημες κυρίες, που ήθελαν να φαίνονται αυτές.

Ούτε το συγγνώμη που τους είπε δεν το λογαριάσανε καθόλου, παρά μόνο τον σκυλόβριζαν σαν αλήτη κι οφθαλμόπορνο κι ότι θα τον καταγγέλλανε στο αφεντικό του τον Καράκωστα, πως προσπάθησε με τρόπο να τις παρασύρει τάχα με ανήθικους σκοπούς πίσω απ' το νησί του Πόρτο Ράφτη!

Όμως διαφώνησαν πεντέξι και μαζί μ' αυτές κι οι τρεις, που δηλώσαν αμέσως πως θα μαρτυρήσουνε υπέρ του. Και η Πελαγία τον σταμάτησε, μ' ικεσίες και γλυκόλογα, τον τρικούβερτο καυγά που είχε ανάψει και φουντώσει μεταξύ των δυο μεριδών πάνω στην καυτή την άμμο, και που θα εξελισσότανε όπως δείχνανε τα πράγματα, σ' ένα συμπο της δεκάρας κι όχι ιαπωνικό, με γυναίκες παλαιστές.

Βρήκε πια την ευκαιρία και ο Μένιος να γελάσει και να τις κοροϊδέψει λέγοντας ότι θα τις εγκατέλειπε αμέσως να μαλλιοτραβιούνται μόνες τους σαν μαινάδες μες στον καύωνα. Έβαλε μπροστά τη μηχανή τάχα πως θ' αναχωρούσε και να επιστρέψει στην Αθήνα δίχως το βαρύ φορτίο του. Οι περισσότερες γυναίκες – και μαζί μ' αυτές κι εκείνη η αντρογυναίκα η ψηλή – τρέξαν και μπήκανε στο πούλμαν κι εγκαταλείψανε τις άλλες, κα-

μιά δεκαριά περίπου, που τσακόνονταν σαν σκύλες. Κι έφυγε το πούλμαν και τις άφησε να ξεροψηθούν στον ήλιο, μιας και δεν είχαν λεφτά να πληρώσουν εισιτήρια στα λεωφορεία της γραμμής. Άλλωστε κι οι άλλες τρεις, που είχανε δικό τους αυτοκίνητο, αρνηθήκανε αμέσως να τις βοηθήσουνε καθόλου «επειδή μας παρακούσατε!», είπε με θυμό η Πελαγία. Και οι δέκα καβγατζούδες ήταν υποχρεωμένες τώρα να νοικιάσουνε ταξί για να επιστρέψουν στην Αθήνα. Και ταξί κείνη την ώρα πού να βρουν στο Πόρτο Ράφτη! Έτσι περιμένανε τρεις ώρες μέχρι να μπορέσουνε να φύγουν.

Ο Καράκωστας συμφώνησε μ' όσα του 'χε πει ο Μένιος και οι ψύχραιμες γυναίκες, κι ούτε δέχτηκε ν' ακούσει τα παράπονα των άλλων που απαιτούσαν να τους δώσει τα λεφτά για τα ταξί που είχανε πληρώσει απ' την τσέπη τους. Όμως δέχεται, τους είπε, να τις μεταφέρει δωρεάν την επόμενη βδομάδα, την Παρασκευή, αν θέλουν, κι όχι Σαββατοκυριακό. «Με τη συμφωνία, όμως, να συμπεριφέρεστε σαν πρέπει και τον οδηγό μου να τον σέβεστε, γιατί δούλος σας δεν είναι, ούτε καν ο σύζυγός σας να του λέτε ό,τι θέλετε κι ό,τι σας καπνίσει να του κάνετε, μ' άλλα λόγια για να βγάξετε όλο σας το άχτι πάνω του κι όλα σας τ' απωθημένα!».

Με τον Δημοσθένη συναντήθηκαν την επόμενη Τετάρτη, γιατί ο Μένιος είχε πάει μια ομάδα Γαπωνέζων σε περιοδεία στους Δελφούς και στη Βόρεια Ελλάδα.

«Έχω νέα να σου πω, Δημοσθένη, για τις φάλαινες, κείνα τα κοράκια, ντε, της Παρασκευής που πέρασε και που γίνανε αιτία να συνηθώ με οι δυο μας. Το αφεντικό μου ο Καράκωστας – που του αρέσουν τα παράξενα όταν είναι πιπεράτα – μου παράγγειλε να βάλω μαγνητόφωνο στο πούλμαν και να καταγράψω τις κουβέντες τους, την Παρασκευή που έρχεται. Όλες τους ανήκουν σ' ένα Σύλλογο, πολιτιστικό τον ονομάζουνε, μα πραγματικός σκοπός τους είναι να ψαρεύουν αφελείς, να τους πλύνουν τον εγκέφαλο με θρησκείες και τα τέτοια, να τους κάνουνε πειθήνιους και να τους αρμέγουνε με τρόπο, λέγοντάς τους παραμύθια για θεούς και για δαιμόνους κι ό,τι κατεβάσει το κεφάλι τους. Κείνη, μάλιστα, η ψηλή και χοντρή σαν τον ελέφαντα, με τ' αντρικά της φερσίματα και την μπότσα της φωνής, είναι, λένε, αρχηγός

τους και μασά τα πιο πολλά απ' τα πορτοφόλια των θυμάτων τους. Όμως φαίνεται πως άλλος είναι ο πραγματικός τους αρχηγός κι ότι τούτη η ψηλή είναι αντιπρόσωπός του. Αν, λοιπόν, ενδιαφέρεσαι, θα σου αντιγράψω την κασέτα, για ν' ακούσεις τι συμβαίνει πίσω απ' την πλάτη των αθών και των αφελών θυμάτων τους, κι όσον χάβουνα τα πάντα, φτάνει να τους τα προσφέρουμε, με πιπέρι και αλάτι και πολλά μπαχαρικά, οι πανούργες οι γυναίκες και αυτοί που τις ελέγχουν και τους λένε πώς να δράσουν!».

Έρθε η Παρασκευή πρωί, έφτασε κι ο Μένιος με το πούλμαν του φορτωμένο σαν και πριν με τις ίδιες κείνες φάλαινες, που κοράκια τις βαφτίσανε, απ' τα ρούχα τους τα μαύρα – τέλειες τρελές κοσμοκαλόγριες – ένοχη παντιέρα κι ένα σύμβολο μιας χρειάς ακατάλυτης και βαριάς πολύ κι ασήκωτης. Κι όλες τρέξαν χαρούμενες να γδυθούνε και να πέσουνε για να δροσιστούν στη θάλασσα, και που τις περιμέναν και πάλι οι παλιές εκείνες τρεις της Παρασκευής που πέρασε. Όμως, την στιγμή που ο Μένιος ήταν απορροφημένος, μες στο πούλμαν, ν' αντιγράψει την κασέτα που είχε γράψει στο ταξίδι από την Αθήνα μέχρι εδώ, και ο Δημοσθένης, όρθιος, τον περιμένα στη θάλασσα κι είχε και το βλέμμα πάλι προς τις ίδιες τρεις γυναίκες, τώρα κυκλωμένες απ' το τσουρμο των μαυροντυμένων κορακιών, μια τους ξέκοψε με χάρη απ' τις άλλες όλες γύρω της – νιούτσι-κη φαινότανε κι ωραία, γύρω στα σαράντα πέντε ή και κάτι παραπάνω – κι αφού κάτι της ψιθύρισε της χοντρής αντρογυναίκας, τράβηξε με γρήγορο κολύμπι και που βρίσκονταν αυτός, τον πλησίασε αθόρυβα και τον καλημέρισε με γλύκα.

Είχε ξαφνιαστεί ο Δημοσθένης απ' την αναπάντεχη επίσκεψη κι ασυναίσθητα γυρόφερε την ματιά του για να δει μπας και βρίσκονταν κρυμμένη κάπου εκεί και τον κατόπτει η ζηλιάρα του γυναίκα.

«Έρχεστε συχνά εδώ, και με συγχωρείτε που ρωτάω... Κι έτσι ύππια που ήτανε και κρατούσε ισορροπία με τα χέρια και τα πόδια στο νερό σαν να λικνίζονταν, πιάστηκε από τον ώμο του σφιγγοντάς τον με τα χέρια της. Δεν περίμενε απάντηση και συνέχισε την πάρλα της: «Εγώ έρχομαι εδώ μόνο τις Παρασκευές πρωί, αλλά όχι με το πούλμαν, όπως είδατε κι εσείς. Έχω αυτοκίνητο δικό μου και πηγαίνω σ' άλλες θάλασσες που δεν έχουν πολύ κόσμο. Μήπως έχετε κι εσείς αυτοκίνητο δικό σας;», πρόσθεσε και στάθηκε κοντά του με το σώμα της ν' αγγίζει τώρα το δικό του σώμα.

«Όχι!», τραύλισε αυτός. «Έχω σπίνι κάπου εδώ, λίγα μέτρα απ' την θάλασσα κι απ' τα μαγαζιά και τις ταβέρνες. Μένω μόνιμα εδώ κι έτσι περιττεύει τ' αυτοκίνητο. Είναι κι ανθυγιεινό, να πηγαίνουμε παντού, και δυο βήματα ακόμη, όλο με το αυτοκίνητο. Πρέπει και να περπατάμε και, στην ηλιθία, μάλιστα, την δικιά μας, το περπάτημα ωφελεί πολύ, να ξερετε!».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS**

**WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at: **LIMASSOL:** 25 568 030 **LARNACA:** 24 811 810 **NICOSIA:** 22 460 700 **PAPHOS:** 26 229 595

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

**email: onestopcoordinations@bigfoot.com**

**web: www.onestopcoordinations.co.uk**

## Άλλος ένας μαύρος Ιούλης...

Με συγκλονισμό ακούσαμε και παρακολουθήσαμε τη Δευτέρα τα γεγονότα της ανείπωτης τραγωδίας στη Βάση "Ε. Φλωράκης στο Μαρί.

Ακόμη ένα μαύρο καλοκαίρι για την Κύπρο μας. Ακόμη μία μέρα εθνικού πένθους. Ο Θεός ας αναπαύσει τις ψυχές των αθών που χάθηκαν. Κουράγιο στις οικογένειες γι' αυτό τον απροσδόκητο χαμό. Κι ας είναι η τελευταία φορά για την αφεληή πολιτική και αδιαφορία των εκάστοτε κυβερνώντων για την ζωή και ασφάλεια του λαού.

Νίκος Παπαδόπουλος

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο



**Dineri**  
Greek Taverna  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1

## GP Βρετανίας 2011: Ο Fernando Alonso είναι εδώ!

Η Ferrari και ο Fernando Alonso ξεκίνησαν την αντεπίθεσή τους στο φετινό πρωτάθλημα της Formula 1 κερδίζοντας την πρώτη τους νίκη για το 2011 στον 9ο αγώνα της χρονιάς, στο Silverstone της Βρετανίας, κόνοντας τα πάντα τέλεια - τόσο στον αγώνα όσο και στην αεροδυναμική αναβάθμιση του μονοθεσίου - σε μια πίστα που δεν ταίριαζε καθόλου στα χαρακτηριστικά της 1500 Italia!

Ο Ισπανός κατάφερε να μείνει σε πολύ κοντινή απόσταση από τις Red Bull RB7 των Sebastian Vettel και Mark Webber, που ήταν επικεφαλής στο πρώτο μισό του αγώνα. Ωστόσο, δύο λάθη της πρωταθλήτριας στα δεύτερα pit-stops των δύο οδηγών της έδωσαν στον Fernando Alonso την ευκαιρία που περίμενε.

Ο δις πρωταθλητής ανέβηκε στην κορυφή στον 28ο γύρο και έκτοτε δεν κοίταξε ποτέ πίσω, καθώς ο Sebastian Vettel δεν κατάφερε να μειώσει τη διαφορά. Ο M. Webber πέρασε οκτώ γύρους πριν το τέλος τον Lewis Hamilton, που είχε κάνει εντυπωσιακή αντεπίθεση από τη 10η θέση της εκκίνησης.

Η προσπάθεια του Άγγλου της McLaren έληξε άδοξα, ωστόσο, διότι οι μηχανικοί της ομάδας τον ενημέρωσαν ότι έπρεπε να μειώσει την κατανάλωση καυσίμου για να καταφέρει να τερματίσει. Μάλιστα, ο Lewis στο τέλος απειλήθηκε και από τον Felipe Massa και κέρδισε τη μάχη του με τον Βραζιλιάνο στο φάτο-φίιντς.

Ακόμη πιο άδοξα έληξε η προσπάθεια του Jenson Button, καθώς στο τρίτο του pit-stop απελευθερώθηκε από τον μηχανικό που κρατά την ταμπέλα πριν προλάβει ο μηχανικός στον εμπρός δεξιό τροχό να τοποθετήσει το μπουλόνι. Έτσι, ο Άγγλος αναγκάστηκε να σταματήσει στην έξοδο των pits.

Έτσι, την πρώτη εξέδα έκλεισε ο Nico Rosberg (Mercedes), που κατάφερε να αντισταθεί στην πίεση του Sergio Perez. Ακολούθησαν οι Nick Heidfeld (Renault), Michael Schumacher (Mercedes) και Jaime Alguersuari (Toro Rosso).

TENIS

## 25ος στον κόσμο ο Μάρκος

Ο Νόβακ Τζόκοβιτς παρέμεινε στην κορυφή της παγκόσμιας κατάταξης και στην δεύτερη εβδομάδα του Ιουλίου. Ο Σέρβος τένιστας έχει συγκεντρώσει 13.155 βαθμούς, ενώ δεύτερος είναι ο Ισπανός, Ραφαέλ Ναδάλ με 11.270 βαθμούς. Παράλληλα, ο Κύπριος πρωταθλητής, Μάρκος Παγδατής, έχασε μία θέση και είναι, πλέον, 25ος στον κόσμο με 1.375 βαθμούς.

ΕΝΟΡΓΑΝΗ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗ

## «Χρυσός» ο Κοσμίδης στο μίτινγκ της Γκογιάνγκ

Ο Λευτέρης Κοσμίδης κατέκτησε το χρυσό μετάλλιο στις ασκήσεις εδάφους στο διεθνές τουρνουά ενόργανης γυμναστικής «Korea Cup 2011», το οποίο διεξήχθη στην πόλη Γκογιάνγκ της Νότιας Κορέας, ενώ η Βάσω Μυλλούση πήρε την 7η θέση στη δοκίμια ισορροπίας, αφού προηγουμένως είχε κερδίσει το ασημένιο μετάλλιο στους ασύμμετρους ζυγούς.

Ο Κοσμίδης συγκέντρωσε 15.625 βαθμούς στις ασκήσεις εδάφους και πανηγύρισε την «πρωτιά», αφήνοντας στις δύο επόμενες θέσεις τον Βρετανό Ντάνιελ Πέρβις (15,275) και τον Νοτιοκορεάτη Κιμ Σου Μιούν (14,975 β.).

ΚΩΠΗΛΑΣΙΑ

## «Χρυσά» τα κουπιά της Τσιάβου στο Παγκόσμιο Κύπελλο της Λουκέρνης

Το χρυσό μετάλλιο κατέκτησε η Αλεξάνδρα Τσιάβου στο σκιφ ελαφρών βαρών στο Παγκόσμιο Κύπελλο της Λουκέρνης που έγινε στην Ελβετία. Η Ελληνίδα Ολυμπιονίκης είχε κατακτήσει το χρυσό μετάλλιο και στο πρώτο Παγκόσμιο Κύπελλο της χρονιάς τον Μάιο στο Μόναχο.

Παράλληλα, οι Γιάννης Χρήστος, Γιώργος Τζιάλλας, Γιάννης Τσίλης και Στέργιος Παπαχρήστος τερμάτισαν δεύτεροι στον τελικό της τετρακώπου άνευ ηπιδιοχού και κρέμασαν στο στήθος το ασημένιο μετάλλιο.

ΓΙΑ ΤΟΝ Γ' ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΟ ΓΥΡΟ ΤΟΥ ΓΙΟΥΡΟΠΑ ΛΙΓΚ

## ΑΝΟΡΘΩΣΗ και ΑΕΚ πάνε για νίκη απόψε

Με τη σκέψη στο τραγικό ατύχημα που συνέβη την Δευτέρα το πρωί στο Ζύγι αγωνίζονται σήμερα για τις ευρωπαϊκές τους υποχρεώσεις οι δύο κυπριακές ομάδες Ανόρθωση και ΑΕΚ, όπως άλλωστε και χθες ο ΑΠΟΕΛ. Και βέβαια στόχος τους δεν είναι τίποτε άλλο από την νίκη και στη συνέχεια η πρόκριση.

Παρά το βαρύ κλίμα που επικρατεί από την τραγωδία που σημειώθηκε, η Ανόρθωση είναι αισιόδοξη για τον αποψινό πρώτο αγώνα της με την Γκάργκα Γεωργίας στο «Αντώνης Παπαδόπουλος» για τον 2ο προκριματικό γύρο του Γιουρόπα Λιγκ.

Την Κυριακή η Ανόρθωση επικράτησε 2-0 της Λοκομοτιβ Πλόβντιντ, και έστειλε θετικά μηνύματα

ετοιμότητας στους τρεις χιλιάδες οπαδούς της που βρέθηκαν στο «Αντώνης Παπαδόπουλος». Τα γκολ για την Ανόρθωση πέτυχαν οι Λαβόρδε (12') και Λαμπάν (πεν. 48').

Στα αρνητικά του φιλικού, ήταν η αποχώρηση του Μαραγκού στο 25' με πρόβλημα τραυματισμού και είναι αμφίβολη η συμμετοχή του στον αποψινό αγώνα.

Η πιθανή σύνθεση της Ανόρθωσης: Κόζιατσικ, Αντις, Σπρόκελ, Λείβακαμπέσι (Τζονίσιου), Σιέλης, Λαβόρδε, Λαμπάν, Βουτσάσιβετις, Ράμος, Οκκάς, Ρέζεκ.

Η εικόνα που έβγαλε η ΑΕΚ στα τρία φιλικά παιχνίδια που έδωσε επί ολλανδικού εδάφους, καθώς και η συνολική ποιότητα δουλειάς που έγινε

στην Ολλανδία, προκαλεί αισιοδοξία για τη σημερινή αναμέτρηση κόντρα στη Φλοριάντα, στη Μάλτα, για το β' προκριματικό γύρο του Γιουρόπα Λιγκ, με την ευχή να έρθει σπουδαίο διπλό στην Μάλτα.

Όσον αφορά την παθνή ενδεκάδα για τον σημερινό αγώνα φαίνεται πως λίγο - πολύ έχει ξεκαθαρίσει. Ο σχηματισμός θα είναι 4-2-3-1 με τον Νέγκρι στο τέρμα, στόπερ τους Χόφλαντ και Σερράν, αριστερό μπακ τον Δημητρίου, δεξιό μπακ τον Ντίμεχ, στην μεσαία γραμμή τους Φαν Ντάκ και Λίνσεν, επιτελικό μέσο τον Γκαρσία, στα φτερά τους Γκόμεις και Παύλου, ενώ στην κορυφή της επίθεσης τον Μιρτάκοβιτς.

Ο επαναληπτικός θα διεξαχθεί μια βδομάδα αργότερα (21 Ιουλίου) στο Στάδιο ΓΣΣ.

ΣΚΑΝΔΑΛΟ ΣΤΗΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

## Ο Αθλητικός Δικαστής παρέπεμψε τέσσερις ομάδες με τα πρώτα κατηγορητήρια

Πειθαρχικές διώξεις κατά οκτώ φυσικών προσώπων και τεσσάρων ομάδων που κατηγορούνται για δωροδοκία και στοίχημα κατ'εξακολούθηση άσκησαν οι ποδοσφαιρικοί εισαγγελείς. Το κατηγορητήριο δεν δημοσιοποιήθηκε. Ανάμεσα στα οκτώ πρόσωπα είναι ο Αχιλλέας Μπέος, ενώ οι ομάδες στις οποίες ασκήθηκαν διώξεις, απειλούνται με υποβιβασμό.

Τα φυσικά πρόσωπα που διώκονται είναι οι Αθανάσιος Ντότσιης, Γιάννης Παπαδόπουλος, Γιάννης Παπακώστας, Αχιλλέας Μπέος, Νικόλαος Παντέλης, Γιώργος Τσακογιάννης, Μιχάλης Νικολόπουλος και Νικόλαος Χάλκος. Οι παραπάνω απειλούνται με τιμωρία από 20.000 ευρώ μέχρι 60.000 ευρώ και απαγόρευση εισόδου στους αγωνιστικούς χώρους.

Οι τέσσερις ομάδες είναι Καβάλα, Ολυμπιακός Βόλου, Ηλιούπολη και Εθνικός Αστέρας. Οι ομάδες αυτές κινδυνεύουν ακόμη και με την τιμωρία του υποβιβασμού.

## Και νέες κατηγορίες εναντίον του Βαγγέλ Μαρινάκη

Νέες κατηγορίες για τον Βαγγέλ Μαρινάκη, με αφορμή νέα δικογραφία που σχηματίστηκε από την Εισαγγελία Πρωτοδικών από στοιχεία που συνέλεξε το τμήμα εκβιαστών της Ασφάλειας.

Σύμφωνα με αυτή, ο πρόεδρος του Ολυμπιακού κατηγορείται για υποκίνηση και διευκόλυνση οργανωμένης ομάδας προσώπων για να διαπράξουν το αδίκημα της βίας με αφορμή αθλητικές εκδηλώσεις (πλημμέλημα). Στην ίδια υπόθεση εμφανίζονται και τα ονόματα του

Γιώργου Τσακογιάννη (ιδιοκτήτη της Ηλιούπολης) και του Ιωάννη Παπαδόπουλου (πρώην υπαλλήλου της ΕΠΟ).

Παράλληλα, νέα δικογραφία για την υπόθεση των «στημένων» αγώνων σχηματίστηκε από την Εισαγγελία Πρωτοδικών, με αφορμή στοιχεία τηλεφωνικών συνομιλιών προσώπων που σχετίζονται με τον βασικό μέτοχο της ΠΑΕ Ηλιούπολη, προσωρινά κρατούμενο, Γιώργο Τσακογιάννη.

Στην καινούργια δικογραφία, που ήδη έχει διαβιβαστεί στον ανακριτή που χειρίζεται το θέμα των «στημένων», περιλαμβάνονται νέες πράξεις, νέοι χειρογραφημένοι αγώνες, πρόσωπα εμπλεκόμενα στην πρώτη υπόθεση, αλλά και νέα πρόσωπα.

Το υλικό της νέας υπόθεσης συλλέχθηκε από την άρση απορρήτου τηλεφωνικών συνομιλιών το διάστημα από τις αρχές Ιανουαρίου έως τις 3 Μαΐου 2011, στο πλαίσιο της έρευνας του Τμήματος Εκβιαστών Πειραιά για την δράση εγκληματικών οργανώσεων σε όλο το νομό Αττικής. Τα τμήματα των συνομιλιών που αφορούσαν τις δραστηριότητες του Γ.Τσακογιάννη σε σχέση με τους «στημένους» αγώνες αποτέλεσαν την βάση για την νέα δικογραφία.

Το περιεχόμενο των διαλόγων ήταν άγνωστο, καθώς η άρση τηλεφωνικού απορρήτου της πρώτης δικογραφίας, για τον Τσακογιάννη, αφορούσε το διάστημα από τον Μάρτιο του 2011 και έλειπε το δίμηνο Ιανουαρίου-Μαρτίου, που όπως προέκυψε χρησιμοποιούσε άλλα κινητά.

Στην πρώτη ομάδα οι κατηγορίες αφορούν τα αδικήματα της: εγκληματικής οργάνωσης, διεύθυνσης εγκληματικής οργάνωσης, κακούργηματικής απάτης, δωροδοκίας για αλλοίωση αποτελέσματος αγώνα και

παράνομο, ιντερνετικό στοίχημα. Κατηγορούμενοι ανά περίπτωση είναι οι: Γ. Τσακογιάννης, Ιωάννης Παπαδόπουλος, Νίκος Χάλκος και Μιχάλης Νικολόπουλος.

Σύμφωνα με τα στοιχεία της υπόθεσης, φαίνεται να προκύπτει πως ο Τσακογιάννης ήταν αφανής ιδιοκτήτης πρακτορείου ΟΠΑΠ στο οποίο δούλευαν Νικολόπουλος και Παπαδόπουλος και ότι επίσης διατηρούσε ιστοσελίδα για παράνομο στοίχημα. Στο υλικό των τηλεφωνικών παρακολουθήσεων προκύπτουν δεδομένα για 16 νέους στημένους αγώνες, το χρονικό διάστημα από 13-2-2011 έως 18-4-2011.

Στην δεύτερη ομάδα η δίωξη που ασκήθηκε είναι για: υποκίνηση και διευκόλυνση με οποιονδήποτε τρόπο οργανωμένης ομάδας προσώπων για να διαπράξουν το αδίκημα της βίας με αφορμή αθλητικές εκδηλώσεις (πλημμέλημα) με κατηγορούμενους τους Γ. Τσακογιάννη, Ιωάννη Παπαδόπουλο, Ευάγγελο Μαρινάκη και αγνώστους ακόμη δράστες.

Η υπόθεση αφορά την συνεννόηση που έγινε ώστε να στείλουν οργανω-

μένους οπαδούς της θύρας 7 στις 13-3-2011, κατά την διάρκεια του αγώνα Κόρινθος-Παναχαική, για να κάνουν επεισόδια και να τιμωρηθεί ο πρόεδρος της πατρικής ομάδας, Αλέξης Κούγιας.

Σύμφωνα με πληροφορίες, στις επόμενες συνομιλίες φαίνεται ότι ο Τσακογιάννης ενημερώνει τον Παπαδόπουλο πως έχει συνεννοηθεί ο ίδιος και πως ο Β. Μαρινάκης είναι ενήμερος για την μετακίνηση των οπαδών του Ολυμπιακού για να κάνουν επεισόδια.

Σε άλλη συνομιλία, σύμφωνα με πληροφορίες, ο Τσακογιάννης φέρεται να επικοινωνεί με οργανωμένο οπαδό της Ηλιούπολης, από τον οποίο ζητά να μετακινηθούν οπαδοί της ομάδας κατά του Κων. Χαραλαμπίδη, προέδρου του Ιωνικού, στον αγώνα Ηλιούπολη-Ιωνικός στις 27-2-2011.

Στην τρίτη ομάδα τα αδικήματα αφορούν κατά περίπτωση: δωροδοκία και δωροληψία για αλλοίωση αποτελέσματος αγώνα, παράνομο στοίχημα και ζέπλυμα βρώμικου χρήματος.

## Στοιχεία «φωτιά» για την υπόθεση των «στημένων» από το ΣΔΟΕ

Νέα στοιχεία ιδιαίτερα μάλιστα επιβαρυντικά φέρεται να έχει στα χέρια της η Εισαγγελέας Πρωτοδικών, Πόπη Παπανδρέου σχετικά με την υπόθεση των «στημένων». Η υπηρεσία Ειδικών Ελέγχων του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών της έχει παραδώσει σημαντικά ευρήματα από το άνοιγμα λογαριασμών προσώπων από το 2000.

Μεταξύ των όσων έχουν εντοπιστεί, είναι λογαριασμός προπονητή με μετοχές αξίας 45 εκατ. ευρώ, μπουκ που δραστηριοποιείται στην αγορά της Ασίας και είναι ιδιοκτήτης 18 ακινήτων, πρόεδρος ΠΑΕ με περιουσία 5,5 εκατ. ευρώ χωρίς επαγγελματική δραστηριότητα, μανάτζερ με ομόλογα ύψους 19 εκατ. ευρώ, διατητής που είναι ιδιοκτήτης πολυτελέστατου ξενοδοχείου και ποδοσφαιρικός παράγοντας που επί έντεκα συναπτά έτη δηλώνει έσοδα μόνο από το στοίχημα.

Ο 9ος τακτικός ανακριτής, Γιώργος Κασίμης, σε συνεργασία με το ΣΔΟΕ και σε συνεργασία με επτά άλλες χώρες ακολουθεί τη ροή του μαύρου χρήματος για να στοιχειοθετηθούν κατηγορίες περί οικειοποίησης κερδών από παράνομες δραστηριότητες για τους εμπλεκόμενους στο κύκλωμα με τους στημένους αγώνες.

## STOP PRESS...

••• **NEW CASE AGAINST MARINAKIS:** A new case implicating the president of Olympiakos and the Super League, Vangelis Marinakis, emerged on Monday as a prosecutor filed charges against the well-known ship owner for instigating and facilitating acts of violence ••• **CISSE EDGES CLOSER TO PAO EXIT:** French striker Djibril Cisse's likely transfer to Italian club Lazio moved one step closer when he was left out of the 27-member Panathinaikos squad which departed for training in Austria.

## EDITORIAL



Much of the summer's transfer focus has revolved around Arsenal and whether Cesc Fabregas will finally achieve his dream move to Barcelona and whether contract rebel Samir Nasri will be sold or remain and see out the last year of his contract.

The uncertainty surrounding the club has not been good for morale and fan resentment has set in with fingers being pointed at the board and even manager Arsene Wenger.

There is a view that Wenger and Arsenal need to be decisive and put an end to the endless speculation one way or another. It is no secret that Fabregas wants to go to Barcelona. Why are the club resisting? Of course they want to get the most money for him as possible but the longer this drags on the danger is that it could affect incoming transfer targets and the uncertainty can spread throughout the squad and team.

For too long the club have pandered to some players; the massive signing on fee they paid to Thierry Henry after the Champions League defeat to Barcelona is a prime example to keep a player who really did not want to be there. If a player is not totally committed to the cause why keep them?

Arsenal fans pay the highest ticket prices in the country and this summer has been one of frustration for the club's legion of supporters. They pay their money, attend matches but for the past six years the team have flattered to deceive.

A fresh approach, a fresh start is what is needed and it may take Wenger and Arsenal to accept the transfers of Fabregas and Nasri. Wenger can then reinvest in new players, players that want to be at the club.

It also cannot be easy for the players at Arsenal that are committed to the cause. They see the how the media and the headlines about their club is dominated by negative stories. This has to be stopped in order for the manager and the coaches to prepare the team for the new season.

But while Arsenal have been the subject of most of the summer's transfer headlines, their near neighbours and London rivals Tottenham have largely gone unnoticed. Of course what is happening at Arsenal is huge and will have a fundamental effect on a team that will play Champions League football next and is always a team thought of as being a title contender. For Tottenham the news that their best player, Luka Modric, has asked to leave is just as significant.

Last season Spurs under Harry Redknapp were a revelation in the Champions League but they missed out on a top four place. The news that their best player wants to go leaves the club in limbo. How do they build to try and get into the top four if they let Modric go? Chairman Daniel Levy's stance has been steadfast and he has insisted that Modric is going nowhere. It is believed that the club have rejected two offers from Chelsea. Will he go if Chelsea keep upping their offer? Possibly, and Spurs have been here before with the transfers of Carrick and Berbatov in the recent past.

However, the stakes are now higher. Spurs were last year a Champions league club and they want to return there. The club also need to move into a new stadium. They want to be challenging at the top level and they can't do that if they sell their best players Or can they?

The example for both Arsenal and Tottenham can use is Liverpool. They sold Fernando Torres and with the money have spent and revitalised the squad. Wenger and Redknapp can do the same.

As it stands and looking at last season both Arsenal and Tottenham were not good enough for the goals they set themselves at the beginning of the year. With this in mind maybe it is time to accept Fabregas and Nasri have to go in Arsenal's case and for Modric to leave Spurs and start again.

Sir Alex Ferguson has done the same at Old Trafford and has throughout his 25 year tenure let top players go. The club have always rebuilt and gone on to become successful and kept winning trophies.

It is not easy for both Wenger and Redknapp to accept their best players may have go but the uncertainty that currently exists could be more damaging, especially at a time when positivity and preparations for the new season are in full swing.

## GREEK RUGBY CONTINUES TO GROW

# Greece finish fourth in Riga Rugby Sevens

Greece did enough to reach the semi-finals of the FIRA Division B Sevens tournament in Riga, Latvia but they didn't have enough to take it any further, losing to the hosts in the last four. Even so it was a very encouraging performance for the Greeks, playing for the first time under their Australian coach Michael Bishop.

Last Sunday morning, they completed the Pool phase with a 17-7 win over Mona-

co, leaving them with four wins and a single defeat by Serbia. The team opened their campaign with a 14-5 win over Bosnia and Herzegovina. That was followed by a 29-7 reverse at the hands of Serbia, their only defeat of the day, and followed by a 17-15 win over Luxemburg and a 34-0 thrashing of Slovakia.

That took Greece into the last four of the Cup competition where they more than met their match against the hosts who

comprehensively beat them 31-0.

In the third place play-off the Greece again came off second best, losing 17-5 to Hungary, leaving them in a credible fourth place.

Serbia won the tournament beating Latvia in the final.

**Squad:** Tsatsaronis (captain), Fiotakis, Dagdelenis, Beka, Saliarelis, M Martin, Papakostopoulos, Soilemetzidis, Katsaftrakis, Fotiou

# Greek American George John shines in the MLS-USA

**Greek-American central defender George John is the US soccer league's second-highest-rated player so far this season, with only the New York superstar Thierry Henry ranked above him.**

The latest edition of the MLS Castrol Index, Major League Soccer's official player performance index, shows FC Dallas's John moved up five places in the last month, after being rated seventh in the previous index release in June.

In his last match, John scored a goal, his second of the season, and helped keep a clean sheet as FC Dallas defeated the Portland Timbers 4-0.

After 17 matches, FC Dallas is tied with the Seattle Sounders for second place in Major League Soccer's Western Conference

with 31 points, four points behind the Los Angeles Galaxy. FC Dallas is looking to qualify for the MLS Cup Playoffs for the second consecutive season, after reaching the MLS Cup Final in 2010.

John recently had his first experience with the Greek national team, joining the squad in New York ahead of the June 7 friendly game with Ecuador, although he was unable to participate in their training sessions, as hoped, as he was suffering from a minor injury at the time.

The in-form defender will be hoping for another chance with the national football team next month, when Greece manager Fernando Santos names his squad for a friendly against Bosnia on August 10.



**FC Dallas star George John may soon be wearing the national shirt of Greece**

# Fenerbahce boss jailed in match-fixing scandal

**A**fter the scandal that hit near neighbours Greece, Turkey has itself now become embroiled in a match fixing scandal.

The chairman of Turkey's football league champions, Fenerbahce has been jailed pending trial for match-fixing in a widening investigation that has shocked fans and placed one of the country's most popular institutions under intense scrutiny.

Aziz Yildirim, chairman of Fenerbahce, was formally remanded in custody last Sunday after being detained. He is the most prominent name among many who have been detained by police and investigators probing match-fixing in 19 first and second division games. Three other Fenerbahce executives, and officials from several smaller clubs, are among those already in custody.

The president of Trabzonspor has also been held for questioning. Sadri Sener was detained a day after a court charged and jailed the Fenerbahce president The link between

the two club's s being investigated given that Fenerbahce narrowly beat Trabzonspor to the title this year.

Former Turkish Football Federation president Mahmut Ozgener was separately invited by police to testify in the probe. Among the detained were ex-federation official Levent Kizil, former Ankaragucu official Mumtaz Karakaya and Ankaragucu goalkeeper Serdar Kulbilge.

The raids came as the federation considers what, if any, measures it will take against Fenerbahce. The decision must come by Friday; the deadline for notifying UEFA which teams will play in European competitions. Potential sanctions include stripping the club of its title and relegating them to the second division.

UEFA rules require that Champions League entrants "must not have been directly and/or indirectly involved, since 2007, in any activity aimed at arranging or influencing the outcome of a match."

If Fenerbahce is barred from the competition then its place in the 32-team group stage could go to the runners-up.

However, with Trabzonspor also under suspicion, Turkish Football Federation and UEFA officials have a difficult decision to make with the possibility that Turkey will have no Champions League representation.

Fenerbahce won 16 of 17 league matches in the latter part of the season to come from a distant third place to beat Trabzonspor to the title and win a record 18th championship on goal difference.

The government has promised to be tough on match-fixing, introducing legislation three months ago to confront hooliganism and cheating in football, which included a maximum 12-year prison sentence for fixing games.

Prime Minister Recep Tayyip Erdogan has urged Fenerbahce fans, who clashed with police on Sunday, to behave and to respect court decisions.

This latest match fixing episode comes on the back of scandals that have gripped Italy, Greece and South Korea in recent weeks, compounding the problems the sport faces amid claims of corruption at the highest level within FIFA, football's governing body.

**KOPA LEAGUE NEWS.....**

# Representative Youth Trials a success

**K**OPA, in conjunction with KOA the Cypriot Sports Organisation in Cyprus, are forming a UK Cypriot

Representative Team's for Under 18's and Under 16's to represent the UK Cypriot Community in friendly matches in the UK and Cyprus in high profile games versus clubs that have teams of the same age groups.

KOA accepted this new initiative to work with KOPA in order that the two communities can work closer together and aid the development of young footballers.

To this end, there was an open on Sunday at New River Sports Centre Astro, White Hart Lane, N22 5QW.

It was the first trial under the new manager Tom Loizou, David Cum-



berbatch, Peter Theori and John Fit-siou.

Players who are able to play with-in these age groups are invited to at-tend for trials.

For more information Tel: Koko 07956 932005 or Michael 07958 207412 or email koko.georgiou@hotmail.com or yiakoumi@aol.com

# KOPA meets Chairman of Barnet FC

**T**he KOPA General Secretary Michael Yiakoumi met Barnet FC Chairman Tony Kleanthous to see how the two organisations can work together.

It was suggested by Mr Kleanthous that KOPA are welcome to use the facilities of Barnet FC, with a suggestion of holding tournaments there.

Barnet FC, with the help of KOPA, are attempting to organise a pre season tournament next May at Barnet FC involving two top clubs from Cyprus and two professional teams from the UK including Barnet FC themselves.

The KOPA League Team will also be taking part.

In addition the KOPA U16 and U18 representative teams will play the respective age groups teams of professional clubs at the tournament.



**KOPA General Secretary Michael Yiakoumi (l) with Barnet FC Chairman Tony Kleanthous (r)**

# AEK Youth celebrations

**A**EK Youth FC finished off another great season with a very successful club presentation event. The boys were congratulated for their achievements both on and off the pitch, receiving trophies and a brochure as a keepsake of the season. On the morning of the presentation, both AEK U10s teams entered the Potters Bar Tournament. Even though there were many strong teams there, AEK U10 Blacks lifted the challenge Trophy and AEK U10 Golds lifted the Shield trophy which ensured everyone went home from the presentation event on a high!! The U13s & U8s both made it to the semi

final too of the same tournament & at the Edmonton Rangers tournament last week, the U8s were unbeaten for the whole tournament and lifted a trophy too!!! Off the pitch too the boys have excelled, particularly in their support for the Kitaid charity where they collected 100 football shirts which were sent to Africa. As a reward for their efforts every boy at the club was taken on a Wembley Stadium tour. Next season the boys will have U9/U11/U13 & U15 teams. If you are interested in finding out more about the club or would like to join, please contact Mario on 07505121748.



# Local Charity 7-a-side tournament a resounding success

The Bellevue Mortlakes Chartered Surveyors Charity 7-a-Side Football Tournament took place on 23rd June 2011 at the Walker Ground in Southgate. Thirty-six teams took part, predominantly property and financial institutions, and there were also over 300 spectators, comprising local business people, politicians and prominent individuals. You can view full details of the day's activities by visiting [www.bmortlakes.com](http://www.bmortlakes.com) and clicking on the football link. The winners of the tournament were 1123 Limited and the runners up were the Lint Group. Presentations were made to them by David Burrowes MP and the Arsenal and Spurs players who also played. An "Arsenal vs. Spurs" match was a highlight of the day, with the teams made up of ex-professional players and lucky prize draw winners. Special thanks go to Clive Allen, Paul Walsh, Paul Allen, Jimmy

Carter, Steve Sedgley, Paul Davis, Chris Whyte and David Hillier. You can view a video of this game by going to [www.bmortlakes.com](http://www.bmortlakes.com). David Burrowes said of the day: "Michael Yianni has worked tirelessly with his team at Bellevue Mortlakes to raise money and support for CHANCE UK, which culminated in the charity 7-a-Side Football Tournament that took place last Thursday at the Walker Sports Ground. It was a great event where money was raised to enable CHANCE UK to work in Enfield to mentor vulnerable 5-11 year olds and divert them from a life of crime. Spectators were able to feast upon a festival of football with celebrity ex Arsenal and ex Spurs players - and were even entertained by my own football 'skills' as well!" Bellevue Mortlakes would like to thank all participants very much and, of course,

the main event sponsor; the Paul Simon Group and also the secondary sponsor; the Jack Petchey Group. Chance UK provides one-to-one mentoring for children aged 5-11 who have behavioural difficulties. The volunteer mentors raise children's self esteem via activities such as sports, visiting museums, making scrapbooks, etc. - anything that children find interesting. Many of the children Chance work with come from disadvantaged, no parent or single parent families. This is frequently the start point for anti-social behaviour in a young person's life and early intervention work prevents this. Chance's aim is to help the most vulnerable children in society who, for no fault of their own, at a tender age, do not benefit from the opportunities and privileges we all take for granted. For further information, please visit [www.chanceuk.com](http://www.chanceuk.com).



**(Above) David Burrowes MP with Spurs and Arsenal veterans (Below) Chance UK representative**



**For competitive rates on your savings**  
please visit one of our branches at:

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Palmers Green, Finchley,  
Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.elftheria.co.uk](http://www.elftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: [michael@elftheria.biz](mailto:michael@elftheria.biz)

Πέμπτη 14 Ιουλίου 2011



**AlexanderLawsonJacobs**

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)

[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

Η ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΟ

## Πίεση στην Τουρκία για λύση και συμμόρφωση με τις ευρωπαϊκές της υποχρεώσεις

«ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΔΕΝ ΘΑ ΗΜΑΣΤΑΝ ΣΗΜΕΡΑ ΕΔΩ»

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ:**  
**«Ελλάδα σημαίνει Περικλής και όχι οικονομική κρίση»**

**ΚΑΜΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ**



Μήνυμα-υπόδειξη για στήριξη της Ελλάδας έστειλε η Πολωνική Προεδρία, υπενθυμίζοντας διά του Πρωθυπουργού **Ντόναλντ Τουσκ** ότι «**Ελλάδα σημαίνει Περικλής και όχι οικονομική κρίση**», ότι «**όλοι καταγόμαστε από την Ελλάδα**» και ότι η χώρα αυτή «**μιάς έχει διδάξει την αλληλεγγύη**».

Ο Πολωνός Πρωθυπουργός επέλεξε να στείλει το ισχυρό αυτό μήνυμα ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στο πλαίσιο της επίσημης παρουσίασης των προτεραιοτήτων της Βαρσοβίας, υπό το φως της ανά-

ληψης της Προεδρίας της Ε.Ε. το δεύτερο εξάμηνο του τρέχοντος έτους.

Ο κ. Τουσκ υπέδειξε ότι «**χωρίς την Ελλάδα δεν θα ήμασταν σήμερα εδώ**» και επισήμανε ότι η Ευρώπη δεν πρέπει να αναζητά «**αποδιονομαζόμενους τράγους**» για την οικονομική κρίση, αλλά αντίθετα να εστιάσει την προσοχή της στην έξοδο από το πρόβλημα που ταλανίζει την Ε.Ε.

Τα μηνύματα του κ. Τουσκ δεν περιορίστηκαν, πάντως, στην Ελλάδα, αλλά έλαβαν πανευρωπαϊκό χαρακτήρα, κάτι που οδήγησε σε αντιπαράθεση μεταξύ των φιλοευρωπαϊκών δυνάμεων της Ευρωβουλής και των ευρωσκεπτικιστών.

Αφορμή αποτέλεσε η υπόδειξη του Πολωνού Πρωθυπουργού «να ακούσουμε αυτούς που ζητούν περισσότερη Ευρώπη... όχι κρατική παρέμβαση και εθνικοποίηση», ζητώντας «**αλληλεγγύη, κοινή δράση**», αλλά και «**ενίσχυση**» των θεσμικών οργάνων της Ε.Ε.

Οι υποδείξεις για περισσότερη Ευρώπη χειροκροτήθηκαν από τις τρεις μεγάλες πολιτικές ομάδες της Ευρωβουλής, το Λαϊκό Κόμμα, τους Σοσιαλιστές και τους Φιλελευθέρους, ενώ ανάλογη στάση τήρησαν και οι Πράσινοι. Οι «**τρεις μεγάλοι**» δήλωσαν στήριξη στην Πολωνική Προεδρία. Αντίθετα, η Ομάδα των Ευρωπαίων Συντηρητικών και Μεταρρυθμιστών, επέκρινε εντονότατα τον Πολωνό Πρωθυπουργό. Ακόμη πιο έντονη ήταν η πολιτική Ομάδα Ευρώπη της Ελευθερίας και της Δημοκρατίας, η οποία δια του Βρετανού **Νάιτζελ Φάρατζ** ισχυρίστηκε ότι η Πολωνική Προεδρία παραδίδει την κυριαρχία της σε μια αποτυχημένη Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η Τουρκία «**απουσίαζε**» από τις τοποθετήσεις του Πολωνού Πρωθυπουργού και ενώπιον της Ευρωβουλής. Άλλωστε, η Βαρσοβία θεωρεί «**καυτή πατάτα**» την προσπάθεια επαναφοράς της Τουρκίας σε «**ευρωπαϊκή τροχιά**», υπό το φως της αδυναμίας ανοίγματος έστω και ενός διαπραγματευτικού κεφαλαίου, αλλά και δεδομένης της άρνησης της χώρας να εφαρμόσει το Πρωτόκολλο, τουλάχιστον στην παρούσα φάση. Ο κ. Τουσκ επέλεξε πάντως να αναφερθεί στην ολοκλήρωση των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της Κροατίας, η οποία εκτιμάται ότι θα υπογράψει τη Συνθήκη Προσχώρησης το προσεχές Φθινόπωρο.

Η συγκέντρωση σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων, προχθές Τρίτη βράδυ, για το Κυπριακό, που οργάνωσε η Εθνική Ομοσπονδία σε συνεργασία με Βρετανούς βουλευτές, ήταν από τις πιο πετυχημένες που έγιναν έως τώρα. Τόσο οι βουλευτές που συμμετείχαν στη συζήτηση, όσο και η ηγεσία της ΕΚΟ και άλλοι συμπατριώτες που μίλησαν, τόνισαν την ανάγκη να ασκηθεί πίεση στην Τουρκία, ώστε α) να επιτρέψει τη λύση του Κυπριακού, διότι αυτή είναι η αποκλειστικά υπεύθυνη για το αδιέξοδο στις συνομιλίες και, β) να συμμορφωθεί με τις ευρωπαϊκές δε-

**■ ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ 11 ΒΡΕΤΑΝΟΙ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΕΚΑΔΕΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΕΣ**



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



σμεύσεις που ανέλαβε και να ανοίξει τουρκικά λιμάνια και αεροδρόμια για την Κυπριακή Δημοκρατία.

Ο πρόεδρος της ΕΚΟ **Πήτερ Δρουσιώτης** επέκρινε έντονα την Τουρκία για την άρνησή της να συνεργαστεί με ειλικρίνεια για δίκαιη λύση του Κυπριακού και κάλεσε τη Βρετανία να αναλάβει τις υποχρεώσεις της ως εγγυητρια δύναμη, ασκώντας πίεση στην Τουρκία.

Άλλα μέλη της ΕΚΟ που έλαβαν τον λόγο, ζήτησαν αποχώρηση των κατοχικών στρατευμάτων, κάλεσαν την Τουρκία να σεβαστεί τους κανονισμούς της Ε.Ε. και να συνεργαστεί για τη διακρίβωση της τύχης των αγνοουμένων.

Οι Βρετανοί βουλευτές που μίλησαν, τόνισαν

ότι θα πρέπει ο πρωθυπουργός **Ντ. Κάμερον** να καλέσει, επιτέλους, στο Λονδίνο τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας. Σε σχέση με την

αναμενόμενη σε ένα χρόνο ανάληψη της προεδρίας της Ε.Ε. από την Κύπρο, η υπουργός **Τερέζα Βίλλιερς** είπε ότι η βρετανική κυβέρνηση προσβλέπει σ' αυτή την προεδρία και ότι θα συνεργαστεί με την κυπριακή κυβέρνηση για την επιτυχία της.

Στη συγκέντρωση έλαβαν μέρος οι Συντηρητικοί βουλευτές **Theresa Villiers, David Burrowes, Caroline Nokes**, οι Εργατικοί **Alan Meale, David Lammy, Andy Love, Jim Sheridan, Jeremy Corbyn, David Crausbu, Jim Dobbin** και ο λόρδος **Toby Harris**.



ΕΘΝΙΚΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΕΔΕΚ Η.Β. ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΣΟΝΤΕΣ ΤΟ 1974

### Μ. ΣΙΖΟΠΟΥΛΟΣ: «Τα πέντε στάδια τουρκοποίησης της Κύπρου»



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Η Τουρκία έχει εκπονήσει από τη δεκαετία του 1950 σχέδιο πέντε σταδίων για τουρκοποίηση της Κύπρου, τόνισε ο αντιπρόεδρος της ΕΔΕΚ, **Μαρίνος Σιζόπουλος**, μιλώντας την περασμένη Κυριακή στο Λονδίνο, κατά το εθνικό μνημόσυνο των πεσόντων του 1974, που οργάνωσε η ΕΔΕΚ Η.Β. στην εκκλησία Αγίου Δημητρίου Έντμοντον. «**Τώρα**», είπε, «**βρίσκεται σε εξέλιξη το 4ο στάδιο υλοποίησης των τουρκικών στόχων**».

ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 6

### Μειώνεται το επίπεδο συναγερμού για τρομοκρατικές επιθέσεις στη Βρετανία

Η Βρετανία μείωσε τη Δευτέρα το διεθνές επίπεδο της αξιολόγησης της απειλής για τρομοκρατικές ενέργειες διεθνώς από «**πολύ σοβαρή**» σε «**σημαντική**», ανακοίνωσε η υπουργός Εσωτερικών **Τερέζα Μέι**.

Η εξέλιξη έρχεται σχεδόν ένα χρόνο πριν από την έναρξη των Ολυμπιακών Αγώνων, προγραμματισμένη για τις 27 Ιουλίου 2012.

Το επίπεδο αυτό είναι το τρίτο υψηλότερο, πράγμα που σημαίνει ότι μια τρομοκρατική επίθεση είναι μια ισχυρή πιθανότητα που θα μπορούσε κάλλιστα να συμβεί χωρίς περαιτέρω προειδοποίηση.

Η απειλή ήταν στο επίπεδο «**σημαντική**» από τον Ιανουάριο του 2010, σε απάντηση στην προσπάθεια Νιγηριανού τρομοκράτη να ανατινάξει υπερατλαντική πτήση λίγο πριν από τα Χριστούγεννα του 2009.

«**Η αλλαγή στο επίπεδο απειλής σε «σημαντική» δεν σημαίνει ότι η συνολική απειλή έχει εκλείψει – εξακολουθεί να υπάρχει μια πραγματική και σοβαρή απειλή κατά του Ηνωμένου Βασιλείου και θα ήθελα να ζητήσω από το κοινό να παραμείνει σε εγρήγορση**», αναφέρει σε ανακοίνωση της η υπουργός Εσωτερικών.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414**

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**020 8365 8877**